

EDITION OF THE SANSKRIT AND TIBETAN TEXTS

General Remarks

The first twenty-four texts of my edition are from Haraprasad Shastri's *Advayavajrasaṅgraha.⁷⁵⁶ They are listed in the sequence of manuscript N (i.e., NGMPP B 22/24), which is complete up to folio no. 40. I thus follow the *editio princeps* by Shastri, but count the *Kudrṣṭinirghātana* and its commentary as two texts. Moreover, the *Mūlāpattayaḥ* and *Sthūlāpattayaḥ* are taken separately. This accords with the edition of the "Studying Group of Sacred Tantric Texts" at Taisho University.

In the Tokyo manuscript (Todai University Library no. 151) the sequence of the first five texts is the same. But before the Summary on the Meaning of Empowerment (*Sekatātparyasaṅgraha*, no. 14 in the Tokyo manuscript) there are still texts which are more philosophical in content. No. 6 in the Tokyo manuscript thus is the *Tattvadaśaka*, no. 7 the *Tattvaviṃśikā*, no. 8 the *Svapnanirukti*, no. 9 the *Māyānirukti*, no. 10 the *Tattvaprakāśa*, no. 11 the *Apratiṣṭhānaprakāśa*, no. 12 the *Yuganaddhaprakāśa*, no. 13 the *Pañcatathāgatamudrāvivarāṇa*. The *Sekatātparyasaṅgraha* is incomplete and ends in the paragraph on the master empowerment. The folios no. 34 up to 37 are missing. Folio no. 38 starts in the middle of the *Premapañcaka*, which is followed by the *Ca-turmudrānvaya*. The latter breaks off nearly at its end on folio no. 41, which is the last one of the Tokyo manuscript.

The Tibetan edition of altogether twenty-seven texts (i.e., the Tibetan translations of the twenty-four texts found in the *Advayavajrasaṅgraha, the *Do hā ti zhes bya ba de kho na nyid kyi man ngag*, the

⁷⁵⁶ This title is not found in any of the available manuscripts and probably an invention of Shastri.

Shes pa spro bsdu med par 'jog pa'i man ngag gsang ba dam pa, and the *Phyag rgya chen po gser gyi phreng ba*) is based on the Derge and Peking editions of the bsTan 'gyur as they represent the two main branches of the transmission stemma. Instead of collating the other canonical recensions, it has been decided to compare the two chosen canonical representatives with the dPal spungs edition of Karmapa VII Chos grags rgya mtsho's "Collection of Indian *Mahāmudrā* Works" (*Phyag rgya chen po'i rgya gzhung*), which contains all twenty-seven texts. The detailed references are provided at the beginning of each text.

The Karmapa's collection has no colophon at its end, but the third volume (which is assigned the letter *hūṃ*) contains at the beginning an additional text with its own folio numbering and the title "A Short Index and Inventory [Showing] How the Three Volumes of Indian *Mahāmudrā* Works on True Nature Were Put Together as a Literary Source – Earrings of Accomplishment [for the] Practice Lineage."⁷⁵⁷ This 42-folio-long *rGya gzhung dkar chag* was composed by a disciple of Kong sprul Blo gros mtha' yas, Karma bKra shis chos 'phel, at the monastic seat of dPal spungs.⁷⁵⁸ Moreover, we are given a detailed account of how the *Phyag chen rgya gzhung* was compiled and its blocks carved.⁷⁵⁹ When Lama Byang chub chos 'phel of the Ja sbra family was

⁷⁵⁷ The Tibetan title according to the front page: *gNas lugs phyag rgya chen po'i rgya gzhung glegs bam gsum yi ge'i 'byung gnas su ji ltar bkod pa'i dkar chags bzhugs byang mdor bsdus pa sgrub brgyud grub pa'i rna rgyan ces bya ba bzhugs so*.

⁷⁵⁸ "rGya gzhung dkar chag", 42a5-6: "... written in the neighbourhood of the monastery 'Holder of the Dharma that Delights the Mind' at dPal spungs (the font of many precious qualities) by Karma bKra shis chos 'phel blo gros rgya mtsho'i sgra dbyangs, a lazy person called Blo gros who lacks the Dharma of definitive meaning, [but] rejoices in the fact that the moon of the essence of mellifluous words has arisen [like the reflection of the moon on] a lake—[words which are] a token of his hope that qualities will eventually arise." (... *karma bkra shis chos 'phel blo gros rgya mtsho'i sgra dbyangs sam | 'byung du rung ba'i yon tan la smos pa'i btags ming du sgra dbyangs snying po'i zla ba mtsho byung dgyes pa'i blo gros zhes bya bgyi ba'i nges pa don gyi chos med snyoms las pas yon tan rin po che du ma'i 'byung gnas dpal spungs yid dga' chos 'dzin gyi gandhola'i nye 'dabs su bris pas*).

⁷⁵⁹ After a description of these works compiled by the Seventh Karmapa and detailed lists of the various reading transmissions (Tib. *lung*), Karma bKra shis chos 'phel presents in a paragraph of his own (the third of the second chapter) "how the volumes of the present collection of such Dharma [texts] were carved as printing blocks." ("rGya

looking for a project to support, mKhan chen bla ma bKra shis ‘od zer, another disciple of Kong sprul Blo gros mtha’ yas, suggested that he sponsor the carving of printing blocks for a new edition of Chos grags rgya mtsho’s collection of Indian *mahāmudrā* works. After recounting the reasons for bKra shis ‘od zer’s choice, the *rGya gzhung dkar chag* adds some other interesting details, such as how the Sa skya scholar Phun tshogs rgyal mtshan edited the copy to be used for setting the dPal spungs print.⁷⁶⁰ The printing blocks were then stored at the great publishing house of dPal spungs monastery.⁷⁶¹

gzhung dkar chag”, 31a₅₋₆: *de lta bu’i chos kyi bzhugs tshogs kyi glegs bam ‘di dag spar du ji ltar bsgrubs pa’i tshul*).

⁷⁶⁰ “rGya gzhung dkar chag”, 31b₆-32a₄: "After that, when he looked for original texts, pure, clear-cut text transmissions proved to be somewhat rare in this place (i.e., dPal spungs). Having gathered some texts—from the dPal spungs *bla brang* and from Kun mkhyen ‘Jam pa’i dbyangs of rDzong [g]sar (i.e., Rdzong gsar Mkhyen brtse dbang po 1820-1892)—and having looked up what is in the Sde [ge] prints of the precious Tanjur, [Phun tshogs rgyal mtshan and his team] corrected the original text [and] carefully compared [it with all] texts.... Many learned masters have problems when it comes to carefully editing for correct spelling, metre, and meaning, but a close disciple of the Venerable Evam thar rtse Zhabs drung Rin po che (a treasure of mind [and] a vessel in the ocean of Tantra classes), [namely] the monk Phun tshogs rgyal mtshan and [others], skilled and without equal in correcting Tibetan, earnestly rendered their service of comparing and correcting the texts many times." (*de ma thag phyi mo’i dpe btsal ba na ha cang dpe rgyun dag nges shig ‘di phyogs cung dkon pa ltar gyur mod | dpal spungs bla brang gi phyag dpe dang | rdzong sar nas kun mkhyen ‘jam pa’i dbyangs kyi phyag dpe sogs dpe ‘ga’ zhig ‘dzom pa dang | bstan ‘gyur rin po che sde spar gyi nang du bzhugs so ‘tshal bsdus te ma dpe zhus dag dpe bsdur legs par bgyis | ... tshig gi ‘bru dag kyang sdeb sbyor dang don ‘thob kyis legs par ‘chos thub pa ni mkhas pa rnams la’ang bka’ seb zhig ‘dug (text: ‘du gi?) kyang | ‘di ni e vam thar rtse zhabs drung rin po che rgyud sde rgya mtsho’i shing rta blo gter zhabs kyi zhal slob nye gnas dge slong phun tshogs rgyal mtshan nyid bod brda’i ‘bru dag bgyid pa la mkhas pa rnams kyis kyang do zlar ma gyur ba tsam gyi ya mtshan mnga’ ba de nyid kyis lan grangs du mar dpe bsdud ‘bru bcos kyi sri zhu nan du phul nas*).

⁷⁶¹ “rGya gzhung dkar chag”, 32b₁₋₂: "The originals of [these] volumes, which had been prepared in this way, were kept at the great publishing house attached to the great Kagyu seat of dPal spungs in mDo khams, [also called] Yid dga’ chos ‘dzin gyi chos grva." (*de ltar grub pa’i glegs bam gyi phyi mo’ang mdo khams bka’ brgyud kyi gdan sa chen po dpal spungs yid dga’ chos ‘dzin gyi chos grva dang zung ‘brel ba’i spar khang chen mor bzhugs su gsol ba lags so*). The description of the seventh Karmapa’s collection partly is from Mathes 2011:90-93.

Comparing the Tibetan with Shastri's *editio princeps* and the edition of the twenty-four Sanskrit texts by the Taisho Study Group, I disagreed with a number of readings and thus decided to systematically check again the manuscript NGMPP reel no. B 22/24 from the National Archives in Kathmandu and the Tokyo manuscript. Various forms of assistance in this process from Prof. Diwakar Acharya (Kyoto University) and Nirajan Kafle (Nepal Research Centre, Kathmandu) are gratefully acknowledged.

Postscript: During his visit to Vienna in January 2015, Francesco Sferra informed me about the existence of further Sanskrit manuscripts with parts of the **Advayavajrasamgraha*. It was too late, however, to include them in my edition.

Abbreviations used in the edition:

..	one <i>akṣara</i> missing
	two or more <i>akṣaras</i> missing
B	dPal spungs edition of the <i>Phyag chen rgya gzhung</i>
D	Derge bsTan 'gyur
E _S	Edition by the "Study Group of Sacred Tantric Texts" (Mikkyō-seiten kenkyūkai)
E _{Sh}	Edition by Shastri
E _{Ui}	Edition of the <i>Tattvaratnāvalī</i> by Ui
N	NGMPP B 22/24
NGMPP	Nepal German Manuscript Preservation Project
om.	omittit/omittant
P	Peking bsTan 'gyur
T	Tokyo Manuscript

In the following cases variant readings have not been recorded:

daṇḍa and double *daṇḍa*
sandhi observed/not observed
 internal *sandhi*, like *kiñcit* against *kiṃcit*
sa against *śa* or *ṣa*
shad and double *shad*
yang against 'ang

1. *Kudṛṣṭinirghātana*

Edition Shastri (1927), p. 1-11

AICSB 10 (March 1988) (E_S), p. 225-199 (10-36)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 1b1-7a5

Tokyo Manuscript (T), fols. 1b1-11a3

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 196b5-204b3

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2229, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 204b6-210a2

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3073, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 113a7-119a8

namo¹ buddhāya |

¹ N ||| *mo*

rgya gar skad du | ku dṛ ṣṭi nir ⁽¹⁾ghā ta na¹ | bod skad du | lta ba ngan pa
sel ba zhes bya ba | 'jam dpal gzhon nur gyur pa la phyag 'tshal lo ||
sangs rgyas la phyag 'tshal lo |

¹ BDP *ga ta nā maḥ* (D *ma*)

vakṣye ⁽¹⁾kudṛṣṭinirghā¹tam ādikarmavidhānataḥ |
anen⁽²⁾aiva vihāreṇa yatnena labhate padam⁽²⁾ || (KDN 1)

¹ T tops are missing ² T missing

[P 113b] | gang zhig 'di la gnas gyur na |
| rgyal ba'i go 'phang 'thob 'gyur ba |
| dang po'i¹ las [D 205a] pa'i cho ga nyid |
| lta ba² ngan sel³ bshad par [B 197a] bya | (KDN 1)

¹ DP *po* ² DP *om*. ³ DP *sel ba*

⁽¹⁾iha hi⁽¹⁾ dvividhā⁽²⁾ sattvāḥ śaikṣā aśaikṣās ca | tatrāśayo⁽³⁾ 'dhimuktipra-
yogo⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾bhūmiprapannaprayogaś ca vaśitāptiparyanto hetva⁽⁵⁾vasthāsthī-
tānām śaikṣānām suviśuddhādikarma⁽⁶⁾vidhānena saṃbhāra⁽⁷⁾dvayaṃ
saṃbhr̥tya⁽⁷⁾ samyaksambodhisampallābhaḥ | aśaikṣānām⁽⁸⁾ api nirastapra-
tipakṣatattvaphalavikalpānām⁽⁹⁾ śākyamuner iva prañidhānavega⁽¹⁰⁾sāma-

rthyād yuganaddhānābhogayogataḥ sattvārthakriyālakṣaṇam avicchin-
nam ādikarma pravartata eva | iti sthitam¹¹ | tathā¹² ca |

¹ T om. ² E_SE_{Sh} *dvidhā* T *-dhāḥ* ³ N *tatrāśaya* T *tatrapiya* (with a correc-
tion sign over the letter *pi*) ⁴ T *-prayoga* ⁵ N *bhūmiprapannaprayo* || *ñ*
ca vaśitāptiparyantaḥ hetva- T *bhū* || *tāptiparyantahatva-* ⁶ N *-rmā-* ⁷
E_SNT *dvayasambhrta-* ⁸ E_S *-nām* ⁹ N *-pānā* ¹⁰ T *prañidhānātvava-* ¹¹
E_SN *sthitāḥ* ¹² N *trthā*

(¹'dir ni¹) sems can ni rnam pa gnyis te | slob pa dang | mi slob pa'o | | de
la lhag pa'i bsam pas mos pa'i sbyor ba dang | sa la zhugs pa'i sbyor ba
dang | lnga la dbang thob par² mthar thug pa'i bar du³ rgyu'i gnas skabs
la gnas pa'i slob pa rnam shin tu rnam par dag pa'i las dang (⁴po pa'i⁴)
cho gas tshogs gnyis bsags nas yang dag par rdzogs pa'i byang chub
yang dag par 'thob⁵ bo | | mi slob pa'ang de kho na nyid dang | 'bras bu
rnam par rtog pa ni gnyen po'i phyogs kyis⁶ bsal la³ | shā kya thub pa
ltar sngon gyi smon lam gyi shugs kyi nus pas zung du 'jug pa nyid (³du
'bad pa med par³) sems can gyi don byed pa ni mtshan nyid rgyun mi
'chad par dang po'i las la 'jug go zhes bya bar (⁷nye bar⁷) gnas so |
de'ang |

¹ B 'di la ² B pas ³ P om. ⁴ P po'i ⁵ BP thob ⁶ P kyī ⁷ D om.

na te 'sti manyanā nātha na vikalpo na veñjanā¹ |
anābhogena te loke buddhakṛtyaṃ pravartate || (KDN 2)

¹ T *ceñjanā*

| mgon po sems pa¹ mi mnga' zhing |
| rnam rtog g.yo ba mi mnga' yang |
| khyod kyī² ngang gis 'jig rten la |
| sangs rgyas mdzad pa 'jug par 'gyur | (KDN 2)

¹ D *dpa'* ² BDP *nyid*

parārthasam̐pa[T 2a¹]⁽²⁾d buddhānāṃ phalaṃ mukhyatamaṃ ma-
tam² |

buddhatvādi yad anyat³ tu⁴ tādarthiyāt phalam iṣyate || (KDN 3)

¹ The folio was misplaced and microfilmed as the second last in
the bundle ² N *-d buddhānāṃ phalaṃ mukhyatamaṃ* T || *mam*
matam ³ N *anyas* ⁴ T *ta*

| gzhan don phun tshogs sangs rgyas kyi¹ |
 | ‘bras bu gtso bo gzhan ma yin |
 | des na sangs rgyas ‘bras bur bshad³ | (KDN 3)
¹ B nyid P kyis ³ D brjod

cintāmaṇir ivākampyaḥ sarva⁽¹⁾saṃkalpavāyubhiḥ⁽¹⁾ |
 tathāpi sarvasattvānām aśeṣāśā²prapūrakah || (KDN 4)
¹ T ||| ² N aśāsā-

| kun rtog rlung dmar thams cad kyi |
 | dpag bsam shing ltar mi bskyod pa |
 | ⁽¹⁾de lta na yang sems can gyi⁽¹⁾ |
 | bsam pa ma lus yongs rdzogs byed | (KDN 4)
¹ DP de ltar sems can thams cad kyi

[E_{Sh} 2] phala¹tattvavipakṣānām vidhyapohavivarjanāt² |
⁽³⁾saṃbodhir buddhyate dhanyais⁴ tatpaścāt⁽³⁾ tv ādikarmaṇi ||
 (KDN 5)
¹ E_{Sh} phalam ² T -varja ||| ³ E_{Sh} saṃbodhir buddhyate dhanyo
 tatpaścāt N saṃbodhir buddhyate dhanyai tatpacchāt T ||| ⁴ E_ST
 dhanyā

| ‘bras bu de nyid mi mthun phyogs |
 | blang dang dor ba rnam spangs nas |
 | blo ldan rdzogs pa’i byang chub rtogs¹ |
 | dang po’i² las pa³ ‘bad ⁽⁴⁾par bya⁽⁴⁾ | (KDN 5)
¹ B rdor ² D po ³ B pas ⁴ P pas bsam

[E_S 12] nanu śaikṣānām ādikarmavidhānaṃ yujyata¹ ⁽²⁾eva | katham aśai-
 kṣānām api niḥsvabhā⁽²⁾vabhāvinām ā⁽³⁾dikarmārambhaḥ | ayam a⁽³⁾pi su-
 varṇani⁴gaḍabandhana eva | satyam | prajñāpāramitādhigamavirahāt |
 prajñāpāramitā hi pañcapāramitānām svabhāvaḥ | ata eva |
¹ T prayujyata ² E_S katham aśaikṣa- T ||| ³ T the lower part of the letters
 are missing ⁴ From here onwards T is damaged

| zhes ⁽¹⁾bstan pa yin no⁽¹⁾ | ‘on² te las dang po ⁽³⁾pa la⁽³⁾ ni slob pa’i cho ga
 nyid rigs na’ang | mi slob par rang bzhin med par bsgoms ⁴ par ‘gyur pa
 rnams la ⁽⁵⁾dang po pa’i las pa’i⁽⁵⁾ rtsom pa yod pa ji lta bu⁶ | dper na ‘dir
 yang gser gyi sgrog gis bcings pa lta bu nyid do zhe na | bden te | shes

rab kyi pha [P 114a] rol tu phyin pa'i⁷ rtogs⁸ pa dang ma bral ba'i phyir
ro || shes⁹ rab kyi pha rol tu phyin pa⁽¹⁰⁾ ni pha rol tu phyin pa⁽¹⁰⁾ lnga'i
(¹¹ngo bo¹¹) nyid do || de lta¹² bas na |

¹ B *bas bstan* [B 197b] *to* ² B *gal* ³ DP *pas* ⁴ B inserts *pas rtogs* ⁵ DP *las*
dang po pa'i ⁶ B *bur* ⁷ D *pa* ⁸ B *rtog* ⁹ B *gang gi phyir shes* ¹⁰ D om. ¹¹
DP *bdag* ¹² B om.

sarvākārava[N 2a]ropetā śūnyateti nigadyate | (KDN 6)

| rnam pa thams cad kyi mchog dang ldan pa'i stong pa nyid do
zhes bstan pa yin no | (KDN 6)

uktam ca bhagavatā | prajñāpāramitāvīrahitāḥ pañcapāramitāḥ pāramitā-
nāmādheyam na labhante | āryavimalakīrtinirdeśe coktam |

| de'ang bcom ldan 'das kyis¹ (²gsungs so²) shes rab kyi pha rol tu phyin
pa dang bral ba'i pha rol tu phyin pa lngas ni pha rol tu phyin pa'i ming
mi 'thob bo | zhes gsungs [D 105b] pa dang | 'phags pa dri ma med par
grags pas bstan pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo las kyang |

¹ DP om. ² BDP om.

prajñārahita upāyo bandhaḥ | upāyara¹hitā² pra³jñā bandhaḥ |
prajñāsaḥita upāyo mokṣa upāyasaḥita prajñā mokṣaḥ || (KDN 7)

¹ T (2b2) starts again from the syllable *ra* ² N *rahita* ³ T lost af-
ter the syllable *pra*

| shes rab dang bral ba'i thabs ni 'ching ba'o |
| thabs dang bral ba'i shes rab kyang 'ching ba'o |
| shes rab dang bcas pa'i thabs ni thar pa'o |
| thabs dang bcas pa'i shes rab kyang thar pa'o | (KDN 7)

tādātmyam cānayoḥ sadgurūpa¹deśataḥ (²pradīpālokayor iva²) sahasid-
dham evā³dhigamyate || ata eva |

¹ T starts again from *pa* ² T tops are missing ³ T lost after *evā-*

| zhes gsungs (¹pa yin no¹) || 'di dag gi² de'i bdag nyid ni³ bla ma dam
pa'i gdams⁴ ngag nyid las | sgron ma dang snang ba bzhin du lhan cig
skyes pa grub⁵ pa bzhin du rtogs par bya'o || de lta bas na |

¹ DP *so* ² DP *ni* ³ D om. ⁴ DP *man* ⁵ P *drug*

ādikarma¹ yathoddiṣṭaṃ kartavyaṃ sarvayogibhiḥ |
 śūnyatākaruṇābhinnam² yad bodhau jñānam iṣyate² ||
 (KDN 8 = MV 16)

¹ T starts again from here ² T ||| yate

| stong nyid snying rje dbyer med pa |
 | sangs rgyas ye shes ‘dod pa gang |
 | rnal ‘byor pa kun bya ba nyid |
 | dang po’i las can bstan pa gang | (KDN 8)

ādikarma¹ ca |

¹ N -rmañ

pañcapāramitāḥ proktā¹ ādikarmeti saṃjñayā² |
 prajñāpāramitā³ cāsāṃ svabhāvo nā³ bhir iṣyate || (KDN 9)

¹ N -ktaḥ ² T jñayā ³ T |||

| pha rol [B 198a] phyin lngar gang bstan pa |
 | dang po’i las can zhes bya la¹ |
 | shes rab pha rol phyin pa de’i² |
 | ngo bo nyid ni dpyad par³ bya | (KDN 9)

¹ DP ba ² BD yi P yis ³ DP mi

tathā cātra |

dānaṃ śīlaṃ kṣamāṃ¹ vīryaṃ dhyānaṃ prajñāṃ ca sādaram |
 satataṃ² seva[T 3a]yan dhīmān³ sukhī sujñō³ ‘pi jāyate ||
 (KDN 10)

¹ N kṣamā ² N ta .. su tataṃ ³ E_{Sh} sukhī svastho N sujñe svagno

⁽¹⁾ zhes pa dang ⁽¹⁾ | de bzhin du |

¹ D om.

| sbyin dang tshul khrims bzod brtson ‘grus |
 | bsam gtan shes rab la gus pas |
 | rtag tu blo ldan gyis bsten na |
 | bde bar ⁽¹⁾shes rab kyang ‘byung⁽¹⁾ ‘gyur | (KDN 10)

¹ B gshegs kyang ‘byung bar D shes rab ‘byung bar

sambhoganirmiter hetur¹ dānaśīlakṣamātra^{(2)yam}³ |
 dhyānaprajñeti dharmasya vīryaṃ tū⁽²⁾bhayor⁴ matam ||
 (KDN 11)

¹ E_SE_{Sh} -te hetur N -te hetu ² T ||| ³ N -ya ⁴ E_{Sh} tubha[ya]yor

| longs spyod rdzogs dang sprul pa'i rgyu¹ |
 | sbyin dang tshul khriṃs bzod pa gsum |
 | bsam gtan shes rab chos kyi'o |
 | brtson 'grus gnyis kar 'dod pa yin | (KDN 11)

¹ DP sku

[E_S 14; E_{Sh} 3] tasmād bodhisattvena suviśuddhādikarmavihāriṇā bhavi-
 tavya^{(1)m} | viparyaye ca nāstikavādaprasa⁽¹⁾ṅgaḥ | tad uktam |

¹ T |||

| zhes bstan pas na byang chub sems dpa' las dang po pa¹ shin tu rnam
 par dag pas gnas par bya'o || (²bzlog pa²) ni chad³ par smra bar thal bar
 'gyur ro || de'ang | [P 114b]

¹ BDP pas ² B bzlos pas ³ DP med

śubhāśubhaṃ yady api niḥsva¹bhāvakam tathāpi ⁽²⁾kuryāc chubh-
 am eva nāśubham |

jalendubi⁽²⁾mbopamalokasaṃvṛtau sukhaṃ priyaṃ duḥkham aja-
 sram apriyam ||³ (KDN 12)

¹ N nisva- ² T ||| ³ missing in T

| dge dang mi dge gang¹ phyir dngos med kyang |

| de lta'ang² dge ba nyid bya mi dge³ min |

| 'jig rten kun rdzob chu yi zla 'dra yang |

| (⁴bde ba⁴) yid 'ong sdug bsngal rtag⁵ mi bde | (KDN 12)

¹ P gtan tshigs gang ² DP ltar ³ B dger ⁴ BD de las ⁵ D yid

(¹kathaṃ tarhi śaikṣeṣūnmattavratāsthītā⁽¹⁾)nāṃ nirvikalpatādhimuktiva-
 tāṃ² ādikarma³ pravartatām⁴ | uc⁽⁵⁾yate | śarīradānaṃ kṛtvā caryāṃ kṛ[N
 2b]tavān⁵) |

¹ T ||| ² T nirvikalpāvimuktivatām ³ T ākarma ⁴ T pravarttapravarttatām

⁵ T |||

| zhes bstan pa yin no || de ltar na slob pas smyon pa'i brtul zhugs la
gnas nas rnam par mi rtog pa la¹ myong bar 'dod pas las dang po pa la
'jug pa la¹ ji lta bu zhe na |⁽²⁾brjod par bya'o |⁽²⁾ | lus sbyin par gtong ba'i³
⁽⁴⁾spyod pa dang ldan⁽⁴⁾ pa ste |

¹ DP om. ² D om. ³ DP *ba* ⁴ P *dang ldan pa'i spyod*

śarīraṃ¹ dānaṃ² (³dattvā ca³)

paścāc caryāṃ⁴ samārabhet | (KDN 13)

¹ E_SE_{Sh} śarīra- ² N -dāna ³ N dattvā T da .. ⁴ NT caryā

| lus ni sbyin par gtang byas la |

| phyi nas spyod pa brtsam par bya | (KDN 13)

iti vacanāt | (¹dānaṃ dattaṃ ca śarīrāvadhī | kāyavākcetasāṃ sarva¹[T
3b]sattvārthāya² samvaraṇāc chīlam | kṣāntīś ca krūra³taptakarapa⁽⁴⁾trā-
dighātasahanatayā | vīryaṃ cāṣṭalokadharmā⁽⁴⁾bādhopa⁽⁵⁾saha⁽⁵⁾natayā |
dhyānaṃ ca sarvasvabhāvānugatānā⁽⁶⁾bhogasva⁽⁷⁾rasavāhitayā | prajñā ca
sarvadharmānupala⁽⁷⁾bdhilakṣaṇādhi⁽⁸⁾gamanatayā⁽⁸⁾) |

¹ T ||| ² N -satvāthāya ³ N kṛra- T svāra- ⁴ T ||| ⁵ T -ma- ⁶ T -nām ⁷ T ||| ⁸ T
-vigamatayā

| zhes bya ba'i tha tshig go || lus gtong ba'i sbyin pa¹ dang | lus dang |
ngag dang | yid kyis sems can thams cad kyī don byed pa'i tshul [B
198b] khirms dang |⁽²⁾drag po'i⁽²⁾ tsha ba la³ sog les gzha⁴ pa la ⁽⁵⁾sogs
pa⁽⁵⁾ bzod pas⁶ bzod pa dang | 'jig rten gyi chos brgyad kyis⁷ [D 106a]
gnod pa la⁸ mnyam pa nyid kyī brtson 'grus dang | dngos po thams cad
kyī rjes su zhugs pa'i 'bad pa med par⁹ rang gi ngang gis ⁽¹⁰⁾jug pa'i⁽¹⁰⁾
bsam gtan dang | chos thams cad mi dmigs par rjes su rtogs¹¹ pa'i mts-
han nyid kyī shes rab ste |

¹ B *pa po* ² BD *grang ba dang* ³ BDP *dang* | ⁴ P *gsheg* ⁵ DP om. ⁶ DP
pa'i ⁷ DP *kyi* ⁸ DP *las* ⁹ DP *pa'i* ¹⁰ DP 'byung ba'i ¹¹ D *brtag P brtags*

anābhogarasāvedho¹ ya⁽²⁾syājasraṃ pravartate |

tasyaiva hi pravarta⁽²⁾nte sarvāḥ pāramitāḥ parāḥ || (KDN 14)

¹ E_S -vedhe E_{Sh}N -rasāvedhau T -rāsāvidho ² E_SN -syājasraṃ
pravarta- E_{Sh} -syājasraṃ - - - - | - - - - *pravarta-* T ||| (the lacuna
is large enough for the supplied syllables)

tasmād unmattavratas̥thi¹tānām apy¹ (2)ādikarma pravartata eva | [E_s 16]
cā²)rvākapaśor naṣṭaparalokasya vacanaṃ sarvathaivāyuktatvān nodāhr-
tam³ || (4)tatra śaikṣaṃ prati bodhisattvasya⁴

¹ N -tānāmm apy T tā ||| ² N ādikakarma pravartata eva | cā- T ||| ³ T
nodāhr̥ta ⁴ E_{Sh} bhūtaśaikṣaṃ prati bodhisattvasya T |||

prathamam dīyate poṣadham

tadanu (1)śikṣāpadam diśet¹ | (KDN 15)

¹ E_SNT śikṣāpadam daśam E_{Sh} śikṣopadeśa

iti śrīhevajravacanāt¹...

¹ T -vaca- ||| (end of T 3b)

‘bad pa med par¹ ro gcig pa’i ngang gis thams cad du (2)‘jug pa ni² ro
gcig par ‘dod pa’i pha rol tu phyin pa thams cad kyi mchog go | (KDN
14; not recognized as metrical)

¹ P pa’i ² DP om.

| de lta bas na smyon pa’i brtul zhugs la gnas pa¹ yang dang po las la
‘jug pa nyid yin no || tshu rol mthong bar grags pa nyams pa’i² ‘jig rten
pha rol (3)la bslus pa³ thams cad du rigs⁴ pa tsam ma yin par⁵ smra ba
ltar ni ma yin no || de la⁶ slob ma brtul zhugs can gyi⁵ byang chub sems
dpa’ la⁷ |

¹ BP pa’i ² D pa ³ D slu ba ⁴ B rig ⁵ P pa ⁶ B la’ang ⁷ D om. BD la ni

| dang por gso sbyong sbyin par bya |

| phyi nas bslab pa sbyin par bya¹ | (KDN 15)

¹ B bya’o

| zhes dpal¹ dgyes rdo rje las gsungs so² ...

¹ P om. ² B pas so

[E_s 36] || kudrṣṭinirghātanam samāptam iti ||

B 204b2-3; D 110a1-2; P 119a7-8: | ⁽¹⁾lta ba ngan sel ba zhes bya ba slob
 dpon mkhas pa chen po nges par sbyangs pa dpal gnyis su med pa'i rdo
 rjes mdzad pa¹⁾ rdzogs so || || ⁽²⁾rgya gar gyi²⁾ mkhan po bla ma ba dzra pā
 ṅi'i zhal sna nas dang bod kyi lo tsā ba mtshur ston ye shes 'byung gnas
 gyis bsgyur ⁽³⁾zhing zhus te gtan la phab³⁾ pa'o ||

¹ P *slob dpon mkhas pa chen po nges par sbyangs pa dpal gnyis su med
 pa'i rdo rjes mdzad pa lta ngan pa sel ba zhes bya ba* ² P om. ³ DP om.

2. *Kudṛṣṭinirghātavākyaṭippinikā*

Edition Shastri (1927), p. 11-12

AICSB 10 (March 1988) (E_S), p. 197-195 (38-40)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 7a5-8a3

Tokyo Manuscript (T), fols. 11a3-12a3

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 204b4-206a1

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2231, fols. 110a6-111a3

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3075, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 119b6-120b6

| rgya gar skad du | ku dṛ ṣṭi nir ghā¹ ta (²tī kā²) | bod skad du | Ita ba ngan
sel gyi dka' 'grel | rdo rje 'dzin pa la phyag 'tshal lo ||

¹ BDP *ga* ² P *ti ba*

tatrāvasthātrayam¹ | hetvavasthā phalāvasthā² [*sattvārthakriyāvasthā
ceti | tatra śaikṣānām hetvāvasthā | tathāgatānām phalāvasthā sattvārtha-
kriyāvasthā ceti | tatra hetvavasthā*]³ nāma bodhicittāt prabhṛti bodhi-
maṇḍaniṣadanam^{3a} yāvat | phalāvasthā nāma samyaksambodhijñānotpa-
ttau sarvakleśa⁴guṇa⁴prahāṇiprāptyavasthā | sattvārthakriyāvasthā nā-
ma [N 7b] prathamadharmacakrapravartanāt prabhṛty ā śāsanāntardhā-
nam⁵ yāvat |

¹ E_SE_{Sh} *-sthāḥ trayāḥ* NT *-sthātrayaḥ* ² E_SE_{Sh} *om.* ³ (restored from the
Tibetan) ^{3a} E_{Sh}NT *-vedanam* ⁴ T *om.* ⁵ N *sāśanāntardhāna* T *saṃśanā-
ntardhānam*

de la gnas skabs ni rnam pa gsum ste | rgyu'i gnas skabs dang | 'bras
bu'i gnas skabs dang | sems can gyi don byed pa'i gnas skabs so || de la
slob pa ni rgyu'i gnas skabs so || 'bras bu'i gnas skabs dang | sems gyi
don byed pa'i gnas skabs ni de bzhin gshegs pa'o || de la¹ rgyu'i gnas
skabs zhes [D 110b; P 120a] bya ba ni byang chub ky² mchog tu sems
bskyed pa nas bzung ste³ | byang chub ky² snying po la gnas⁴ ky² bar ro |
'bras bu'i gnas [B 205a] skabs zhes bya ba ni yang dag par rdzogs pa'i
byang chub ky² ye shes skyes pa dang² | nyon mongs pa thams cad
spangs⁵ pa | yon tan thob pa'i gnas skabs so || sems can ky² don byed

pa'i gnas skabs zhes bya ba ni dang po chos kyī 'khor lo bskor ba nas
bzung ste | bstan pa ma nub kyī bar du'o⁶ |

¹ B *la'ang* ² P om. ³ DP *nas* ⁴ B *mchis* ⁵ D *spang* ⁶ DP *ro*

[E_{Sh} 12] tatra hetvavasthā trividhā¹ | āśayāvasthā prayogāvasthā vaśītā-
vasthā ceti | tatrāśayāvasthā sattvani[T 11b]rmokṣapraṇidhānam | tad-
dhetavaś² catvārah | tad yathā |

¹ N *trividhām* ² T *-taś*

de la rgyu'i gnas skabs ni¹ gsum ste | bsam pa'i gnas skabs dang | sbyor
ba'i gnas skabs dang | dbang gi gnas skabs so | | de la bsam pa'i gnas
skabs ni sems can (²thams cad²) nges par thar pa'i smon lam mo | | de'i
nye ba'i ka³ ba bzhi ni 'di lta ste | (²gzhan gyi²) sdug bsngal nye bar bsal
ba la⁴ so sor rtogs⁵ pa dang | dgos pa la so sor rtogs⁶ pa dang | grogs la
so sor rtogs⁶ pa dang | longs spyod la so sor rtogs⁶ pa'o | | de la thabs su
'gro bas⁷ byang chub tu smon pa ste | de'i rjes su 'tshol ba bzhi ni 'di lta
ste |

¹ BD *la* ² P om. ³ BDP *dka'* ⁴ BD om. ⁵ B *rtog* D *rtaḡ* ⁶ BD *rtog* ⁷ DP *ba*

gotrasanmitrakāruṇyaduḥkhābhīrutvahetavaḥ |
caturbhiḥ pratyayair (¹ebhir bodhicittāḥ¹) prajāyate || (KDNT 1)

¹ E_SE_{Sh} *ebhir bodhicittam* N *ebhi bodhicitta*

rigs dang | bshes gnyen dam pa dang | snying rje dang | sdug bsngal la ji
¹ snyam pa'i bzod pa dang (²bzhi ni rgyu bzhi'o | | rkyen bzhi po 'di dag
gis ni²) byang chub kyī sems skye bar 'gyur ro³ | (KDNT 1)

¹ D inserts *mi* ² P *rkyen bzhi bzhi rnams las* ³ D *te*

iti vacanāt | daśabhir arthair¹ āśayāvasthā | tatra prayogo² dvividhā^{2a} |
bhūmiprāptasya³ pāramitāḥ sapta⁴ | tatrādhimukticaritasya pāramitā da-
śa |

¹ NT *athair* ² T *prayogā* ^{2a} E_SE_{Sh}T *dvidhā* ³ E_SNT *adhimukticitasya* E_{Sh}
adhimuktacittasya ⁴ N *saptaḥ*

| zhes bya ba'i¹ tshig bcu po de dag gis² ston te | lhag pa'i bsam pa'i gnas skabs so | ³de la sbyor ba'i gnas skabs ni gnyis te | ³lhag par mos pa'i⁴ sbyor bas sbyor lam pha rol tu phyin pa bcu dang | sa thob pa'i pha rol tu phyin pa bdun no | | de la lhag par mos pa'i pha rol tu phyin pa bcu ni |

¹ BP *ba* ² BP om. ³ D om. ⁴ D *pa*

(¹dānaṃ śīlaṃ¹) kṣamā (²vīryaṃ dhyānaṃ²) prajñā upāyatā |
prañidhānaṃ balaṃ jñānaṃ etāḥ³ pāramitā daśa ||
(KDNT 2 = MAV V.5)

¹ T *dāna śīla* ² T *vīrya dhyāna* ³ E_{Sh} *matāḥ*

sbyin pa dang | tshul khirms [B 205b] dang | bzod pa dang | brtson 'grus dang | bsam gtan dang | shes rab dang | thabs dang | smon lam dang | stobs dang | ye shes te | de dag¹ ni pha rol tu phyin pa [P 120b] bcu'o | (KDNT 2)

¹ P om.

bhūmiprāptasya dānaṃ¹ catasṛbhiḥ sampadbhiḥ sampannam āśayaprayogapratigrāhakadeyasampadbhir iti | dānaśīlakṣāntivīryadhyānaprajñopāyā² etāḥ sapta pāramitāḥ | adhimukti³ caryācari⁴ta⁵ pāramitābhyo⁵ viśiṣya[N 8a]ta iti dvividhā prayogāvasthā |

¹ E_SE_{Sh}NT om. *dānaṃ* ² E_{Sh} *dānaṃ śīlaṃ kṣāntir vīryaṃ dhyānaṃ prajñā upāyah* ³ T *-kta-* ⁴ N *-re-* ⁵ N *-pāritābhyo*

sa thob pa'i sbyin pa ni phun sum tshogs pa bzhi ni¹ | bsam pa dang | sbyor ba dang | ²yongs su 'dzin pa dang | sbyin pas phun sum tshogs pa ste | sbyin pa dang | tshul khirms dang | bzod pa dang | brtson 'grus dang | bsam gtan dang | shes rab dang | thabs te de dag ni pha rol tu phyin pa bdun no | lhag par mos pa'i sbyor ba (³dag las³) pha rol tu phyin pa dag bye brag [111a] tu gyur pa'o | rnam pa gnyis po 'di dag ni sbyor ba'i gnas skabs so |

¹ B *ste* ² BP insert *grog kyi khyad par dang* | ³ DP *bas*

tatra vaśitāḥ pañca | tad yathā (¹kleśa u¹)papattih^{1a} (²karma u²)pāyah³ sattvapariṣā[T 12a]kāvasthā ceti |

¹ E_S *kleśo-* ^{1a} E_SE_{Sh}NT *-tti* ² E_S *karmo-* ³ E_SE_{Sh}NT *-ya-*

de la dbang lnga ni 'di lta ste | nyon mongs pa dang | skye ba dang | las
dang | thabs dang | sems can yongs su smin pa la dbang ba rnams so |

tatra hetvavasthāsthītena sarvam ādikarma kartavyam | phalāvasthāsa-
ttvārthakriyāvasthāsthitasya ca śākyamuner ivānābhogenādikarma pra-
vartata eveti | vistareṇa kudrṣṭinirghāte jñeyam |

(¹de la¹) rgyu'i gnas skabs la² gnas pa las dang po pa rnams kyis thams
cad bya'o || de las³ 'bras bu'i gnas skabs dang | sems can gyi don byed
pa'i gnas skabs la gnas pa rnams kyis śākya thub pa ltar 'bad pa med
par⁴ las dang po pa la rab tu 'jug go | 'di⁵ ni lta ba ngan pa sel ba rgyas
par shes par bya'o |

¹ P de 'i ² P om. ³ DP la ⁴ P pa ⁵ BD 'di dag gis P 'dis

|| kudrṣṭinirghātavākyaṭippinīkeyaṃ¹ śrīmatpaṇḍitāvadhūtādvayavajra-
pādānāṃ kṛtir iyam ||

¹ E_s -nikeyaṃ E_{sh} -nirghātādivākyaṭippinīkeyaṃ N -nirghātādivā-
kyaṭippinīkeya T -ṭippinīkeyaṃ

lta ba ngan sel ba'i dka' 'grel (¹lam dran pa zhes bya ba¹) dpal ldan legs²
par sbyangs pa gnyis su med (³pa'i rdo rjes³) mdzad pa rdzogs so ||
(⁴rgya gar gyi mkhan po⁴) ba dzra pā ṇi dang | (⁴bod kyi lo tsā ba⁴) mtshur
(⁵ston dznyā nā ka ras⁵) [B 206a] bsgyur (⁶zhing zhus te gtan la phab
pa'o⁶) ||

¹ D om. P lam dran pa ² DP nges ³ D pas ⁴ DP om. ⁵ DP gyis ⁶ DP ba yin
no

3. *Mūlāpattayaḥ*

Edition Shastri (1927), p. 13

AICSB 10 (March 1988) (E_S), p. 193 (42)

NGMPP B 22/24 (N), fol. 8a3-b2

Tokyo Manuscript (T), fol. 12a3-b3

apraṭiṣṭhitanirvāṇaṃ jagadānandasundaram |
natvā mañjuśriyaṃ vakṣye¹ mūlāpattīś caturdaśa || (MĀ 1)
¹ N *vakṣe*

ācāryeṣv avamānena sugatājñāvilāṅghane |
dveṣād¹ gotraguṇākhyāne mahāmaitrīvivarjane || (MĀ 2)
¹ E_{Sh}N *-āt*

bodhicittaparityāge yānatritayanindane |
guhyākhyāne jane pakṣe jinātmaskandhadūṣaṇe¹ || (MĀ 3)
¹ NT *-ne*

śuddhātmadharmasandehe duṣṭa¹maitrī²virāgataḥ |
dharmeṣv anadvayārope śrāddha[T 12b]cittapradūṣaṇe || (MĀ 4)
¹ E_{Sh} *iṣṭa-* ² T *-trya-*

samayāsevane ‘prāptau¹ prajñātmastrīpradūṣaṇe |
mūlāpattir [N 8b] bhavet tena mantrinaḥ samayakṣatiḥ² ||
(MĀ 5)
¹ E_{Sh}NT *prāptau* ² E_{Sh} *-kṛtiḥ*

tatkṛtau siddhayo na syur māro duḥkhasya sañcayaḥ |
ni¹rayagatiṃ² ca bhukṣte ‘sau tīvrāṃ³ vividhavedanām⁴ ||
(MĀ 6)
¹ N *ti-* ² NT *-iñ* ³ E_{Sh}N *tīvrā* ⁴ E_{Sh} *-āḥ*

guror yathāptitaḥ¹ pūjāṃ vidhāya maṇḍale tataḥ |
grhṇīyād bodhicittaṃ ca ratnatrayādisaṃvaram² || (MĀ 7)
¹ E_{Sh} yathā''ptitaḥ ² N –saṃvarama

mūlāpattayaḥ samāptāḥ¹ ||
¹ T samāptaḥ

4. *Sthūlāpattayaḥ*

Edition Shastri (1927), p. 13

AICSB 10 (March 1988) (E_S), p. 191 (44)

NGMPP B 22/24 (N), fol. 8b2-4

Tokyo Manuscript (T), fols. 12b4-13a1

vidyāyāḥ¹ sevane prītyā samayānām ayogataḥ |
gaṇacakre vivādaṃ ca guhyadharmaprakāśanāt || (SĀ 1)

¹ NT -yā

śrāddhasattveṣu saddharmadeśanā anyathā bhramāt¹ |
saptāhaṃ vasan² madhye śrāvakānām³ mahat⁴kṛte || (SĀ 2)

¹ E_S -met ² N -sat ³ NT -nā ⁴ E_{Sh}N maha-

yogābhyaniścite¹ yogy²abhājane guhyadeśanāt |
sthūlāpattir³ bhavet tena yoginaḥ saṃvarakṣatiḥ⁴ || (SĀ 3)

¹ E_{Sh} yogāt pati[ta]ś cet N yogābhyaniścete ² N yogi ³ NT -
patyo ⁴ E_{Sh}NT -kṛtiḥ

pūjayitvā mahācāryaṃ yathāśaktyu¹pacārataḥ | [T 13a]
apratichannacittena deśayet tat²kṛtau vratī || (SĀ 4)

¹ T yathāśa- ² E_{Sh} tu N ta

sthūlāpattayaḥ samāptāḥ¹ ||

¹ N -aḥ

5. *Tattvaratnāvalī*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 14-22

Sanskrit edited by Hakuju Ui : “Shinri no Hokan (*Tattvaratnāvalī*),”
Nagoya Daigaku Bungakubu Kenkyuronshu 3 (1952), Tetsugaki 1 (E_{Ui}),
p. 1-31

NGMPP B 22/24 (N), fols. 8b4-14b1

Tokyo Manuscript (T), fols. 13a1-20b5 (fol. 16 is missing)

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 216b4-223b1

Derge bsTan ‘gyur (D), no. 2240, *rgyud ‘grel*, vol. *wi*, fols. 115a6-120a1

Peking bsTan ‘gyur (P), no. 3085, *rgyud ‘grel*, vol. *mi*, fols. 126b6-130b8

namaḥ śrīvajrasattvāya |

rgya gar skad du | ta ttva ra tna a ba lī¹ nā ma | bod skad du | de kho na
nyid rin po che’i phreng ba zhes bya ba | ⁽²⁾dpal rdo rje sems dpa’ la
phyag ‘tshal lo ⁽²⁾ | ‘jam dpal gzhon nur gyur pa la phyag ‘tshal lo |

¹ BDP *li* ² DP *om*.

praṇāmya vajrasattvasya caraṇāmbhoruhadvayam |
tattvaratnāvalīṃ brūmaḥ śaraccandrāmaladyuteḥ || (TRĀ 1)

| ston ka’i zla ba dri med ‘od |
| rdo rje sems dpa’i zhabs gnyis kyi¹ |
| chu skyes la ni phyag ‘tshal nas |
| de nyid rin chen ⁽²⁾phreng brjod bya²⁾ | (TRĀ 1)

¹ P *kyis* ² DP *brjod par bya*

⁽¹⁾sadāmnā¹⁾yaparibhraṣṭa²⁾tamovṛtadṛśām iyam |
tattvaratnāvalī samyak puṃsām [N 9a] tattvaparakāśinī³ ||
(TRĀ 2)

¹ T *sadā* || *mā-* ² N *-bhasta-* T *-bhraṃsa-* ³ N-*nīṃ*

| brgyud pa'i gzhung lugs las nyams shing |
 | rab rib kyis ni mig bkab pa'i |
 | skyes bu rnams la yang dag pa'i | [D 115b]
 | de nyid [B 217a] rin chen phreng¹ bshad bya | (TRĀ 2)
¹ DP *nam*

tatra trīṇi yānāni | śrāvakayānaṃ pratyeka⁽¹⁾buddha⁽¹⁾yānaṃ mahāyānaṃ
 ceti | sthitayaś catasraḥ | vaibhāṣikasautrā^(1a)ntikayogācāra⁽²⁾mādhyami-
 ka⁽²⁾bhedena | tatra vaibhāṣikasthityā śrāvakayānaṃ pratyeka⁽¹⁾buddha⁽¹⁾-
 yānaṃ ca vyākhyāyate | mahāyānaṃ ca dvividhaṃ pāramitānayo ma-
 ntranayaś ceti | tatra³ pāramitānayaḥ sautrāntikayogācāra⁽²⁾mādhyami-
 ka⁽²⁾sthityā vyākhyāyate | mantranayas tu yogācāra⁽²⁾mādhyamika⁽²⁾sthityā
 vyākhyāyate⁴ | yogācāraś ca dvividhaḥ | sākāranirākā[T 13b] rabhedena |
 evaṃ ⁽⁵⁾mādhyamiko 'pi⁽⁵⁾ māyopamādvayavādisarvadharmāpratiṣṭhāna-
 vādibhedād dvividhaḥ ||

¹ E_{Sh}NT om. ^{1a} N -tā- ² E_{Sh}N -madhyamaka- ³ E_{Ui} tatra ca N tatra yo ⁴
 E_{Sh} vyākhyāyate N vyākhyāpayate ⁵ N madhyamikopi

| de la theg pa ni gsum ste | nyan thos kyi theg pa dang | rang sangs
 rgyas kyi theg pa dang | theg pa chen po zhes bya'o | | gnas pa ni bzhi
 dag¹ ste | bye brag tu smra ba dang | mdo sde pa dang | rnal 'byor spyod
 pa pa² dang | dbu ma pa'i dbye bas so | | de la bye brag tu smra ba'i gnas
 pa ni | nyan thos kyi theg pa dang | rang sangs rgyas kyi theg pa zhes
 bya'o | | theg pa chen po pa'ang rnam pa gnyis te | pha rol tu phyin pa'i
 theg pa dang |³ | gsang sngags kyi theg pa zhes bya'o | de la pha rol tu
 phyin pa'i theg pa la'ang gsum ste | mdo sde pa dang | rnal 'byor spyod
 pa dang [P 125a] | dbu ma la gnas pas⁴ dpyad⁵ par bya'o | | gsang sngags
 kyi tshul⁶ la'ang gnyis te | rnal 'byor spyod pa pa² dang | dbu ma pa² la
 gnas pa'o | | rnal 'byor spyod pa pa² la'ang rnam pa gnyis te | rnam pa
 dang bcas pa dang | rnam pa med pa'i dbye bas so | | de bzhin du dbu ma
 pa² la'ang rnam pa gnyis te | sgyu ma lta bur gnyis su med par smra ba
 dang | chos thams cad rab tu mi gnas par smra ba'i dbye bas so |

¹ D *bzhi* ² DP om. ³ P continues on fol. 124b₈ ⁴ BD *par* ⁵ DP *spyad* ⁶ BD
theg pa

[Śrāvakayāna]

tatra śrāvakas¹ trividhaḥ | mṛdumadhyādhimātrabhedena² | atra ca mṛdu-
madhyau pāścātyavaibhāṣikau | adhimātras tu kāśmīravaibhāṣikaḥ³ ||

¹ N *śrāva* T *śrāvaka* ² E_Ui *-bhedāt* ³ N *-vebhāṣikaḥ*

| de la nyan thos kyang rnam pa gsum ste | tha ma dang | ‘bring dang |
mchog gi dbye bas so || de la tha ma dang ‘bring ni bye brag tu smra
ba’i (¹nub phyogs pa’o¹) || mchog ni kha che bye brag tu smra ba’o |

¹ P *phyi ma’o*

[Inferior Śrāvaka]

tatra mṛduśrāvakasya vicāraḥ | nīlapītādibāhyārthāṅgikārapūrvakam pu-
dgalasya nityānityatvaviyuktim¹ āheti vivṛtiḥ² | tad uktam |

¹ T *-tam* ² NT *vivṛtiḥ*

| de la nyan thos tha ma pa’i dpyad¹ par bya ba ni sngon po dang ser po
la soggs pa² phyi’i don khas len pa sngon du ‘gro bas | gang zag ni rtag
pa dang mi rtag pa nyid dang bral ba’o [B 217b] zhes rnam par spyod³
pa’o || de’ang

¹ B *spyad* ² P *pa’i* ³ DP *dpyad*

[E_Ui 2] asti khalv iti nīlādi [N 9b] (¹jagad iti jaḍīyase¹) |

bhāvagrahagrahāveśagambhī^{(2)ranayabhīrave²} || (TRĀ 3)

¹ E_{Sh} - - - - - *parā* N *ja ... ti ... se* T *jagād dāti jaḍīyase* ²

E_{Sh} *rāpāyabhīrave* N *-dhāmabhīrave* T *-ranayabhīve* (see SBhS
388₂₂₋₂₃)

| sngon po la soggs yod par ni |

| dngos ‘dzin gdon gyis zin pa rnam |

| zab mo’i (¹lugs kyi¹) ‘jigs pa yi² |

| ‘gro ba shin tu rmongs pa la’o | (TRĀ 3) | zhes bya ba dang |

¹ B *lung gis* D *lus kyi* ² BD *yis*

asti pudgalo bhāravāho ṇa ṇiccaṃ bhaṇāmi ṇaṇiccaṃ bhaṇāmīti pudga-
laś ca rāgavān saṃsarātīti rāgaprahāṇyāśubhābhāvanā¹ dhyānaṃ^{1a} |
aśubhābhāvanā² tu śārīrasya viṇ³mūtraśukraśoṇitaśleṣmāntātra^{(4)sandhi-}

phupphusa⁴cikkiṇaklamatha⁵⁽⁶⁾plīhāyakṛtprabhṛtisamudāya⁶⁾ (7)rū[T 14a]
patānirūpaṇam⁷⁾ | tad uktam |

¹ E_{Sh} samaprahāṇā[E_{Sh} 15]yāśuddham matamā- ^{1a} E_{Sh} -dhyāyan ² -ṇā ³
E_{Sh}N vin- E_{Ui} biṇ- ⁴ E_{Sh}E_{Ui} -simhānaka- N om. -pphusa- ⁵ E_{Ui} -cikkiṇa-
klomaka- T -cikkiśaklamatha- ⁶ N -plīhayakṛtprabhūtisamudāda- T -plī-
hayakṛtprabhūtisamudāya- ⁷ E_{Sh} (da)rūpatā nirūpayet -T -rūpatānirū-
panam N -rūpatānirūpa |||

| khur khur ba'i gang zag kyang (¹yod pa ste¹⁾ | rtag pa zhes kyang mi
brjod de || mi rtag ces kyang mi brjod do || gang zag 'dod chags dang
bcas pa ni 'khor bar 'gyur bas | 'dod chags rab tu spang ba'i phyir mi
sdug pa'i bsam gtan bsgom par bya'o || mi sdug pa bsgom pa la'ang^{1a}
lus kyi bshang ba dang | gci ba dang | khu ba dang | khrag dang | (²lud pa
dang |²⁾ ngar snabs dang | rgyu ma dang | [D 116a] zhag³ dang | glo ba
dang | snying dang | mkhal ma dang | mtsher⁴ pa dang | pho ba la sogs pa
tshogs pa la nges par dpyod⁵ pa'o || de yang gsungs pa |

¹ D yod de P yod do ^{1a} D yang ² DP om. ³ P bzhas ⁴ DP mcher ⁵ BP spy-
od

imam carmapuṭam tāvat svabuddhyaiva¹ pṛthak kuru² |
asthipañjarato māmsam prajñāśastreṇa mocaya || (TRĀ 4)

¹ E_{Sh}E_{Ui}N svabuddhau ca ² E_{Ui} pṛthakkuru

| re zhig pags pa'i kha sbyor 'di |
| rang gi blo yis¹ tha dad dbye |
| sha yang rus pa'i² drwa ba las |
| shes rab mtshon gyis dbye bar bya | (TRĀ 4)

¹ P yi ² P pa

asthīny api pṛthak kṛtvā¹ paśya majjānam² antataḥ |
kim atra sāram astīti svayam eva vicāraya || iti | (TRĀ 5)

¹ E_{Ui} pṛthakkṛtvā ² NT majjanam

| rus pa rnam kyang dbye byas [P 125b] nas |
| rkang gi bar du blta¹ byas na |
| 'di la snying po ci yod ces |
| bdag nyid kyis ni brtag par gyis² | (TRĀ 5)

¹ BD dbye ² DP bgyi

⁽¹⁾ | zhes bstan pa'o |⁽¹⁾

¹ BP om.

pudgalasya nityatvadarśana⁽¹⁾pūrvō rāgaḥ⁽¹⁾ samādhimalam | yāvajjīvaṃ
buddhaṃ dharmam saṃgham śaraṇam gacchāmi |

¹ E_{Ui} -pūrvārohaḥ N -pūrvāropa

⁽¹⁾dvāv eva⁽¹⁾ vandyau ⁽²⁾sugato 'tha vṛddhaḥ⁽²⁾ | (TRĀ 6)

(Indravajrā)

¹ E_{Sh} om. E_{Ui} kiṃ punar ² E_{Sh} sugatau 'tha vṛddhaḥ E_{Ui} sugatau
'tha buddhau

yāvatkuśalamūlaṃ tenaikam¹ ātmānaṃ damayiṣyāmy ekam ātmānaṃ
śamayīṣyāmy² ekam ātmānaṃ parinirvāpayiṣyāmīti drṣṭiḥ ||

¹ E_{Ui}NT tam ekam ² E_{Sh}N samayī syām

| gang zag gi¹ rtag ⁽²⁾pa nyid du lta⁽²⁾ ba sngon du song ⁽³⁾ba'i tshogs pa⁽³⁾ ni
ting nge 'dzin gyi dri ma'o | | ji srid 'tsho'i bar du sangs rgyas dang |
chos dang | dge 'dun gsum la skyabs su mchi'o | ^(3a) | bde bar gshegs pa
dang | rgan po gnyis la phyag bgyi'o | ^(3a) | dge ba'i rtsa ba ci ⁽⁴⁾mchis pas⁽⁴⁾
bdag nyid gcig pu dul bar bgyi'o | | bdag nyid gcig pu zhi bar [B 218a]
bgyi'o | zhes bya ba 'di ni lta ba'o |

¹ D gis ² P par blta ³ DP ba ni ^{3a} Not recognized as a quotation ⁴ D bsags
pas P bsags pa

[Average Śrāvaka]

madhyasya¹ drṣṭivivṛtiḥ² pūrvavat | kiṃcit parārtharucir asau | [N 10a]
ānāpānasamādhinā nityānityatvaviyuktapudgaladarśanam dhyānam | ku-
mbhakena niśceṣṭībhāvaḥ samādhimalam jāḍyāvāhakatvāt ||

¹ NT madhyamasya ² T -vivṛtī N -vivṛti

'bring po'i lta ba dang dpyod¹ pa ni snga ma bzhin no | | 'di ni gzhan gyi
don cung zad byed par 'dod pa'o² | | dbugs dbyung ba dang rngub³ pa'i
ting nge 'dzin gyis rtag pa ⁽⁴⁾dang mi rtag pa⁽⁴⁾ nyid dang bral ba'i gang
zag la lta ba'i bsam gtan dang | rlung gi bum pas⁵ sems med pa'i rang
bzhin ni ting nge 'dzin gyi dri ⁽⁶⁾ma ste⁽⁶⁾ | bems por gyur pa'i phyir ro |

¹ B spyod P dpyad ² P pa dang ³ DP dbugs rngub ⁴ P om. ⁵ D pa'i ⁶ DP
ma'o

[Superior Śrāvakas]

śrāvaka-adhimātrasya [T 14b] bāhyārthān¹gīkārīṇaḥ śarīrasya naira-
tmyatāvyava²sthāpanaṃ vivṛtiḥ | caturāryasatyaparijñāne³ pudgalasya
śūnyatādarśanaṃ dhyānam | atra ca duḥkhaṃ pañcaskandhasvarūpaṃ
jñātavyam | samudayo vikalpaḥ prahātavyaḥ | nirodho⁴ vipaśyanā sāksā-
tkartavyaḥ⁵ | mārgaḥ ⁽⁶śūnyatā bhāvyaḥ⁶) | śūnyatāyāḥ sadāśivarūpatā-
dhyāropo⁷ dhyānamalam | dr̥ṣṭau punar asya parārthakāritāviśeṣaḥ ||

¹ E_{Sh} bāhyārthā[na]ñ- ² T om. -va- ³ T -satyabhāvajñāne ⁴ E_{Sh}N -rodhye
⁵ E_{Sh} sāksāt kartavyaḥ ⁶ E_S śūnyatā bhāvayitavyeti E_{Sh}N om. ⁷ T -rūpatā
'dhyāropo

| mchog gis¹ ni phyi'i don khas len cing | lus la bdag med pa nyid du
rnam par 'jog² cing dpyad³ pa'o || 'phags pa'i bden pa bzhi yongs su
shes pas ⁽¹gang zag¹) stong pa nyid du lta⁴ ba ni bsam gtan no || 'dir
sdug bsngal ni phung po lnga'i rang bzhin te | shes par bya'o || kun
'byung ni rnam par rtog pa ste | spang par bya'o || 'gog pa ni lhag
mthong ste | mngon ⁽⁵du bya'o⁵) || lam ni stong pa nyid de bsgom par
bya'o || stong pa nyid kyang ⁽⁶rtag tu⁶) zhi ba'i rnam pa nyid du sgro
'dogs⁷ pa ni bsam gtan gyi dri ma'o || yang 'di'i lta ba ni gzhan gyi⁸ don
byed pa'i khyad par ro |

¹ DP om. ² D 'jig P gzhiḡ ³ B spyod ⁴ P blta ⁵ DP du'o ⁶ B rtog pa ⁷ DP
btags ⁸ P om.

atra ca mṛduśrāvako niyatagotrātvād akāruṇika⁽¹tvāc chrāvaka¹)buddha
evety eke | anye tu |

¹ E_{Sh}E_{Ui} -tvāt sākya- N -tvāc chrāka-

| yang 'dir nyan thos kyi tha ma ni rigs nges pa nyid kyi phyir dang |
snying rje dang bral ba'i phyir nyan thos kyi byang chub nyid du 'gyur
ro zhes kha cig 'dod do |

[E_{Sh} 16; E_{Ui} 3] | sarve¹ buddhā bhaviṣyanti nābhavyo bhūvi² vi-
dyate |

| na kartavyo 'vasādo³ 'smāt samyaksambodhisādhane || iti ||

(TRĀ 7)

¹ E_{Sh}N sarva- ² E_{Sh} bhūvi ³ T 'vaṣādo

sattvānām mṛduśrāvako ‘pi samyaksambuddho bhaviṣyatīti | niyata-
gotraṃ tu kiṃcid¹ buddham ⁽²⁾apekṣyeti² manyante³ | madhyas tu bhāvi-
pratyekabuddhaḥ | adhimātras tu catuḥkalpā⁽⁴⁾saṃkhye⁴yā[T 15a]bhi-
nirvartyabuddha iti |

¹ E_{Sh}NT *kañcid* ² E_{Ui} *apekṣata iti N apekṣyati T apekṣeti* ³ E_{Ui} *manyate*
⁴ T *-sakhe-*

| gzhan dag ni |

| ⁽¹⁾sangs rgyas thams cad¹ nyid du ‘gyur |
| ‘di na skal med ‘ga’ yang med | (TRĀ 7)
¹ D *thams cad [D 116b] sangs rgyas*

ces bya bas | bdag gis yang dag par rdzogs pa’i byang chub bsgrub pa la
sgyid lug¹ par mi bya’o snyam sems shing | nyan thos tha ma’ang² yang
dag par [B 218b] rdzogs pa’i sangs rgyas su ‘gyur ro zhes zer ro || rigs
nges pa’ang sangs rgyas ‘ga’ zhis la brten nas ‘gyur ro snyam sems so |
| ‘bring po ni rang sangs rgyas nyid du ‘gyur ro³ | ⁴ mchog ni bskal pa
grangs med pa bzhis sangs rgyas nyid du ‘gyur ro zhes zer ro |

¹ P *lugs* ² P *ma* ³ D *ba’o* ⁴ P continues on fol. 127a₃

[Pratyekabuddhayāna]

pratyekabuddhayānasya¹ vivṛtir adhimātraśrāvakasyaiva | ayam ca pra-
tipannapudgalaśūnyācintyātālakṣaṇānā^{1a}cāryasvayambhūjñānavipaśya-
nāśamathaḥ² | ⁽³⁾tatre³ndriyān nirodho vipaśyanā pu[N 10b]dgalasyānu-
palabdhiḥ | kāyavāk-cetasāṃ⁴ saṃyamah⁵ śamathaḥ⁶ | idam asya dhyā-
nam | atrāsannanidrasya cetasaḥ sukhā⁷vasthādhyānam | cetasaḥ su-
su⁸ptāvasthādhyānaṃ ca samādhimalam⁹ | tatra pūrvasmin bhāskarama-
tānupraveśaḥ | tad uktam |

¹ E_{Sh}NT *pratyekasya* ^{1a} E_{Sh} *-mā-* ² E_{Sh}NT *-samarthaḥ* ³ E_{Sh}E_{Ui}N *tatra i-* T
tate- ⁴ N *kāyaka .. tasāṃ* ⁵ E_{Sh} *saṃya[ma]-* N *saṃya ..* ⁶ E_{Sh}NT *samar-*
thaḥ ⁷ N *.. khā-* ⁸ E_{Sh}E_{Ui} *-ṣu-* ⁹ N *-mala*

rang sangs rgyas rnams kyi dpyad¹ pa ni | nyan thos mchog rnams kyi
bzhin no || ‘di la zhugs pa’i gang zag ni stong pa nyid dang | bsam du
med pa’i mtshan nyid dang | slob dpon med pa dang | rang byung gi ye
shes dang | lhag mthong dang | zhi gnas so || de la lhag mthong ni dbang

po rnamś ‘gog pa dang | gang zag mi dmigs pa’o || zhi gnas ni lus dang |
 ngag dang | yid yang dag par sdom pa ste | ‘di ni ‘di’i bśam gtan no ||
 ‘di la gnyid² kyis semś bśdus pa’i bde ba’i gnas skabs kyī semś kyī
 bśam gtan dang | semś las byung ba śhin tu ‘gags pa’i gnas skabs ni
 bśam gtan gyī dri ma’o || de la snga ma ni nyī ma’i gzhung la ^{(3)rjes su³}
 zhugs pa rnamś ^{(4)kyis te⁴} | de’ang |

¹ B *spyod* ² BD *gnyis* ³ P om. ⁴ P *kyi ste*

anāgatāyāṃ nidrāyāṃ pranaṣṭe bāhyagocare |
 yā bhaven manaso ‘vasthā bhāvayet tām prayatnataḥ || iti |
 (TRĀ 8)

| ^(1’ong bar¹) gyur pa’i gnyid dag ni |
 | phyī yi spyod yul nyams pa² na |
 | yid kyī spyod yul gang ‘gyur pa |
 | de ni ‘bad pas³ bśgom par bya | (TRĀ 8)

¹ BD ‘ongs par ² B pas ³ BD la

⁽¹⁾ | zhes bya ba dang |⁽¹⁾

¹ BP om.

aparasmimś tu vaiśeṣikamatānupraveśaḥ | tad āhur¹ nāgārjunapādāḥ |

¹ N *āhu*

ajānānaṃ hi prajñānaṃ nidrādrṣṭāntasādhitam |
 indriyoparatam yadvaj¹ jñānaṃ vaiśeṣikaṃ matam || (TRĀ 9)

¹ T *yac ca*

gzhan yang bye brag pa’i gzhung gi rjes su ‘brang ba rnamś ^{(1)kyī yang¹}
 | klu sgrub kyī zhal snga nas |

¹ BD *kyis kyang*

| shes pa med pa’i ye shes gang |
 | gnyid kyī dpe yis¹ bśgrubs pa yin² |
 | dbang po ‘gags³ pa’i shes pa ste |
 | bye brag pa yi ‘dod pa yin | (TRĀ 9)

¹ P *yi* ² BDP *ni* ³ BD ‘gag

[B 219a] ⁽¹⁾ zhes bstan pa yin no |⁽¹⁾

¹ P om.

bhagavat¹pravacanam api |

¹ E_{Sh}E_{Ui} *bhagavataḥ* N *bhagavata*

[T 15b] varam jetavane¹ ramye śṛgālatvaṃ vrajāmy aham |
na tu vaiśeṣikaṃ mokṣaṃ ⁽²⁾gotvam āgantum⁽²⁾ arhati || iti |
(TRĀ 10)

¹ N *jitavane* T *jaitavane* ² E_{Sh} *gotamāgantum* NT *gautamo gan-*
tum

bcom ldan ‘das kyi¹ gsung rab las kyang |

¹ BP *kyis*

| rgyal byed [P 127b] tshal ni nyams dga’ bar |
| bdag ni¹ wa ru² gyur kyang sla’i |
| bye brag pa yi thar pa ni |
| nam yang gau³ ta ma ma ‘tshal lo | (TRĀ 10)

¹ DP *nyid* ² B *nyid* ³ D *go*

| zhes bstan pa yin no |

ḍṛṣṭir api pūrvavat | ayam api catuḥkalpāsamkhye¹yābhinirvartyabu-
ddhabhāvaḥ | karuṇā cānayoḥ śrāvakaḥpratyeka⁽²⁾buddhayoḥ⁽²⁾ [E_{Sh} 17] sa-
ttvāvalambanā | duḥkhaduḥkhatāvipariṇāmaduḥkhatābhyām ahany aha-
ni sattvān³ ālambya yā karuṇotpadyate sā sattvāvalambanā | śrāvakasya
deśanā [N 11a] vāciki⁴ pratyekabuddhasya⁵ tu kāyikī | tad uktam |

¹ T *-khe-* ² E_{Sh}NT *-yoh* T om. ³ T *hanyamānasattvān* ⁴ E_{Sh}E_{Ui}N *vācakī* ⁵
E_{Sh}NT *pratyekasya*

⁽¹⁾ lta ba ni snga ma bzhin no |⁽¹⁾ | ‘di’ang bskal pa grangs med pa bzhi
‘das² nas sangs rgyas su ‘gyur ba’o || nyan thos dang rkyen rtog³ ‘di dag
gi snying rje’ang [D 117a] sems can dmigs pa ste | sdug bsngal kyi sdug
bsngal nyid dang | ‘gyur ba’i sdug bsngal nyid¹ ⁽⁴⁾dag la⁽⁴⁾ nyin re zhing |
sems can la dmigs nas snying rje gang skye ba de ni | sems can la dmigs
pa’i snying rje’o || nyan thos ni ngag gis⁵ ston pa’o || ⁽⁶⁾rang sangs
rgyas⁽⁶⁾ ni lus kyis⁷ ston pa’o || de’ang |

¹ DP om. ² B *‘das pa* ³ D *rtogs* ⁴ D *dga’* ⁵ P *gi* ⁶ DP *rkyen rtogs* ⁷ P *kyi*

[E_{Ui} 4] sambuddhānām anutpāde śrāvakānām¹ (2) punaḥ kṣaye² |
 jñānaṃ pratyekabuddhānām³ asaṃsargāt⁴ prajāyate⁵ || (TRĀ 11)
¹ N *śrāvakānām* ² E_{Sh}NT *parikṣaye* ³ NT *-buddhasya* ⁴ N *sa-*
sargāt T *samsargāt* E_{Sh} *samsargāt ca* ⁵ E_{Ui} *pravartate*

| rdzogs sangs rgyas rnam¹ mi 'byung¹ zhing |
 | nyan thos rnam kyang zad pa na |
 | rang sangs rgyas kyi ye shes ni |
 | rten² pa meḍ par rab tu 'byung | (TRĀ 11)
¹ B *ma byung* ² P *rtog*

zhes bstan pa'o |

[Mahāyāna, Pāramitānaya]

[Sautrāntika]

idānīm pāramitānayayogina ucyante¹ | tatra mṛduḥ² sautrāntikaḥ | asya
 khalu paramāṇu³ saṃcayarūpo⁴ 'rthaḥ sākārajñānajanakaḥ | tasya ceyam
 eva pratyavekṣaṇā⁵ yad uta sākārajñānajanaka⁶ tvam nāma | [T 16a] ⁷ tad
 āhuḥ |

¹ N *ucyate* ² E_{Sh}N *mṛdu* ³ NT *paramānu-* ⁴ N *-rūpā* ⁵ E_{Sh}T *pratyavekṣatā*
 N *pratyavetyavekṣatā* ⁶ T *-na-* ⁷ T, fol. no. 16 is missing

da ni pha rol tu phyin pa'i mnal 'byor pa rnam kyi brjod par bya'o || de
 la chung ngu ni mdo sde pa'o || yang 'di'i don ni¹ rdul phra rab bsags
 pa'i ngo bo rnam pa dang bcas pa'i shes pa skyed² par byed pa'i ngo
 bo'o || de'ang 'di'i ngo bo nyid ni gang gi phyir rnam pa dang bcas pa'i
 shes pa skyed² pa nyid ces bya'o | de'ang

¹ D *du* ² D *skyes* P *bskyed*

bhinnakālaṃ¹ katham grāhyam iti ced grāhyatām viduḥ |
 hetutvam eva yuktijñā jñānākārārpaṇakṣamam² ||
 (TRĀ 12=PV III.247)

¹ N *-kāla* ² E_{Sh} *-yam*

| tha dad dus su¹ ji ltar gzung zhe na |
 | mkhas pas gzung bar bya ba nyid |

| rig pa'i shes par gtan tshigs nyid |
| shes pa rnam pa len bzod pa'o | (TRĀ 12)

¹ B *su'ang*

iti vivṛtiḥ¹ | viṣayebhyaḥ parāvṛttendri²yaḡrāmasyācintyātā³ dhyānam |
tad uktam | abhyāsasyeyam⁴ (⁵kālo nāyam⁵) kālaḥ sākṣāt⁶kriyāyāḥ | ta-
smāt paricayaḥ⁷ kartavyaḥ | paricayaś⁸ ca |

¹ N *vivivṛtīḥ* ² N *parāvṛttenti-* ³ N *-tyantā* ⁴ E_{Sh} *-syāyam* ⁵ E_{Sh}E_{Ui}N
kalanā yat ⁶ E_{Sh} *sām̐khyām* E_{Ui} *sam̐khyā* N *sākhyā* ⁷ N *paricaya* ⁸ N *pa-*
rijayaś

[B 219b] | zhes bya ba ni brtags¹ pa'o | | dbang po yul gyi grong las
yongs su ldog pa'i² bsam gyis mi khyab (³pa ni³) bsam gtan no | | de'ang
'di ni goms par bya ba'i dus yin gyi | mngon sum du bya ba'i dus ni ma
yin no | zhes gsungs pas | de'i phyir goms par bya ba kho na'o | | goms
par bya ba'ang |

¹ P *brtag* ² P *pa* ³ P *pa'i*

cittam niścitya¹ (²bodhena a²)bhyāsaḡ kurute yadā |
tadā cittam na paśyāmi kva gataḡ kva³ sthitam⁴ bhavet ||
(TRĀ 13)

¹ N *niścintya* ² N *bodhenā-* (unmetrical) ³ E_{Ui} *om.* ⁴ N *sthitam*

| sems kyis¹ sems med rtogs² pa yis³ |
| gang tshe goms par byed pa na |
| gang nas gang du song gyur pa |
| de tshe sems mthong mi 'gyur ro | (TRĀ 13)

¹ DP *kyi* ² D *rtog* ³ P *yi*

bhāvayed (¹gṛhibhūto 'pi samāśritya kṣaṇāt¹) kṣaṇam |
vajraparyaṅkam ādhāya nāsāgre cañcalaḡ manaḡ || (TRĀ 14)

¹ E_{Sh} *gṛhibhū* -- -- *ṣilabdhā-* E_{Ui} *gṛhibhūte* 'pi -- -- *ṣilabdhā-*
(appendix: *gṛhibhūte* 'pi *cittasthityai kṣaṇa-* N *gṛhibhūmi vi-*
labdhā. The reading should be *gṛhibhūto*, but this violates the
meter.

| skad cig skad cig la brten¹ nas |
| rdo rje'i skyil krung bcas nas ni |
| sna rtser g.yo ba'i yid gtad la |

| khyim par gyur kyang bsgom par bya | (TRĀ 14)
¹ D *bsten*

malam asya samādheḥ pūrvavat | tritayānupalabdhyā¹ prajñāpāramitā-
 svabhāvena pañcapāramitācaraṇaṃ phalavaimukhyena² sattvārthapari-
 nāmanā taddr̥ṣṭir³ iti |

¹ N -*lamdhyā* ² E_{Sh} -*khye na* ³ E_{Ui} *tad dr̥ṣṭir*

| ting nge ‘dzin [P 128a] ‘di’i dri ma ni snga ma bzhin no || ‘khor gsum
 mi dmigs pas shes rab kyi pha rol tu phyin (¹pa’i rang bzhin pha rol tu
 phyin pa¹) Inga la kun tu spyod cing | ‘bras bu la re ba med par sems can
 yongs su smin par byed pa ni lta ba’o |

¹ DP *pa*

[Yogācāra]

[Sākāravāda]

madhyo yogācāraḥ | tatra sākāravijñānavādī |

¹ E_{Sh}N om. -*vi-*

| ¹ ‘bring po ni² rnal ‘byor spyod pa’o || de la nam pa dang bcas pa’i
 shes pa³ smra ba ni

¹ B inserts *de la* ² P om. ³ D *pa dang*

ṣaṭkena yugapad yogāt¹ paramāṇoḥ ṣaḍamśa²tetyādinā
 (TRĀ 15=Viṃś 12ab)

¹ E_{Sh}N *yogācāre* ² E_{Sh}E_{Ui} *ṣaḍaṅga-*

| drug gis¹ cig car sbyar ba na |
 | phra rab cha shas drug tu ‘gyur | (TRĀ 15)
¹ P *gi*

[N 11b] nyāyena paramā^{(1)ñūnām a¹}py anupapatteḥ | cittamātram eve-
 daṃ cittākāradhāri grāhyagrāhakabhāvavinirmuktaṃ prakāśaṃ parka-
 śata [E_{Sh} 18] iti pratipannavān || tad uktam |

¹ N -*nūnā-*

| zhes bya ba la sogs pa'i [D 117b] rig pas rdul phra rab kyang dmigs
 par mi 'gyur gyi¹ | 'di dag thams cad ni sems tsam ste | sems nyid
 gzung² ba dang 'dzin pa'i rnam pa'i ngo bo dang bral ba | gsal ba nyid
 gsal bar rab tu ston pa'o || zhes rab tu rtogs pa'o || de'ang³ |
¹ D *gyis* ² P *bzung* ³ P 'di'ang

cittamātram bho jinaputrā yad uta traidhātukam iti |

tathā cāhuḥ kīrtipādāḥ |

| kye | rgyal ba'i sras dag | khams gsum po 'di dag¹ ni sems tsam
 mo |
¹ B om.

| zhes gsungs pa dang | de bzhin du chos kyi [B 220a] grags pa'i zhal
 sna nas kyang |

dhiyo nīlādirūpatve bāhyo¹ 'rthaḥ² kiṃnibandhanaḥ |
 dhiyo 'nīlādirūpatve bāhyo³ 'rthaḥ⁴ kiṃnibandhanaḥ || iti |
 (TRĀ 16)
¹ N *bāho* ² N 'rtha ³ N *bāho* ⁴ N 'rthaṃ

Cf. PV III. 433:

dhiyo nīlādirūpatve bāhyo 'rthaḥ kiṃpramāṇakaḥ |
 dhiyo 'nīlādirūpatve sa tasyānubhavaḥ katham ||

| sngo sogs ngo bo blo nyid na |
 | phyi yi don gyi rgyu ci zhig |
 | blo nyid sngo sogs ma yin na'ang |
 | phyi yi don gyi rgyu ci zhig | (TRĀ 16)

| ces bstan pa yin no |

anyatrāpy uktam |

[E_Ui 5] na citteṣu bahirbhūtā indriyārthāḥ svabhāvataḥ |
 rūpādipratibhāse¹na cittam eva hi bhāsate || (TRĀ 17)
¹ N -ṣe-

| gzhan dag nas kyang |

| dbang po'i don gyi ngo bo nyid |
 | sems las gzhan yod ma yin te |
 | gzugs la sogs par snang ba ni |
 | sems nyid rab tu snang ba'o | (TRĀ 17)

| zhes bstan pas |

tasmāc cittam eva citrākāraṃ paraṃ nirapekṣaṃ¹ prakāśaṃ² prakāśata
 iti sākāravijñānavādiyogācārasya vivṛtiḥ |

¹ E_{Sh}E_{Ui}N *nirapekṣa-* ² E_{Sh}E_{Ui}N *prakāśyaṃ*

| de'i phyir sems kho na sna tshogs kyi rnam par gzhag pa gzhan la mi
 ltos par¹ rab tu gsal ba ⁽²⁾nyid do ⁽²⁾ zhes bya ba ni | rnam pa dang bcas
 pa'i shes pa smra ba'i rnal 'byor spyod pa'i rnam par brtags pa yin no |
¹ DP *pas* ² P om.

[Nirākāravāda]

nirākāravādiyogācāras tu cittam evedam anākārasvasaṃvedanarūpam
 iti manyate | tad uktam |

rnam pa med par smra ba'i rnal 'byor spyod pa ni ⁽¹⁾yang ⁽¹⁾ 'di dag
 thams cad sems nyid de | rnam pa med pa'i rang rig pa'i ngo bo nyid
 sems so² zhe bya'o || de'ang |

¹ B | *yang* ² D om.

bāhyo¹ na vidyate hy artho [T 17a] yathā bālair vikalpyate² |
 vāsanālūṭhitam³ cittam arthā⁴ bhāsaṃ pravarta⁵ te || (TRA 18)

¹ E_{Sh}E_{Ui}N *bāhye* ² N *vikalpate* ³ NT *-lūṭhita* ⁴ E_{Ui} *artha-* ⁵ NT *-
 rta-*

| ji ltar byis pas¹ rnam brtags pa'i |
 | phyi rol don ni yod ma yin |
 | bag chags kyis ni dkrugs pa'i sems |
 | don du snang bar rab tu 'jug² | (TRĀ 18)

¹ P *pa* ² DP *'byung*

yāvad ābhāsate¹ yac ca tan māyaiva ca bhāsate |
tattvato hi nirābhāsaḥ śuddhānantanabhonibhaḥ || (TRĀ 19)

¹ T *ābhrāṃsate*

| gang zhig ji srid snang gyur pa¹ |
| de srid sgyu ma bzhin du snang |
| snang ba med pa'i de nyid ni |
| nam mkha' mtha' med dag pa bzhin | (TRĀ 19)

¹ DP *pa'i*

niṣprapañco nirābhāso dharmakāyo mahāmuneḥ |
rūpakāyau tadudbhūtau pṛṣṭhe māyaiva tiṣṭhataḥ¹ || (TRĀ 20)

¹ E_{Sh}E_{Ui} *tiṣṭhate* NT *tiṣṭhata*

iti vivṛtiḥ¹

¹ NT *-vṛttiḥ*

[P 128b] | thub pa chen po'i¹ chos sku ni |
| spros pa med cing snang ba med |
| de las² byung ba'i gzugs kyi sku |
| rjes la sgyu ma bzhin du gnas | (TRĀ 20)

¹ D *po* ² D *la*

zhes bstan pa ni rnam par brtags pa'o |

vidhūtasaka¹lavikalpa⁽²⁾sacitrādvaita⁽²⁾sākṣātkaraṇaṃ dhyānaṃ sākāravā-
dinaḥ | tad uktam |

¹ T *-kā-* ² E_{Ui} *-saccittādvaita-*; E_{Sh}NT *saccitrādvaita-*

rnam pa dang bcas pa'i bsam gtan ni rnam par rtog pa¹ ma lus pa²
spangs shing | sna tshogs dang bcas pa gnyis su med pa³ [B 220b]
mngon sum du byed pa'o || de'ang |

¹ B *pa'i drwa ba* ² B *par* D om. ³ BDP *par*

yatra yatra [N 12a] mano yāti jñeye¹ tatraiva yojayet |
calitvā yāsyate kutra sarvam eva hi ⁽²⁾tanmayam || iti⁽²⁾ (TRĀ 21)

¹ E_{Sh} *jñeyaṃ* ² N *tanmayeti* T *tanmaya* ||

| shes bya gang dang gang dag la |
 | yid ni¹ 'gro ba der sbyar na |
 | gang du 'gro zhing g.yo bar 'gyur |
 | thams cad de yi rang bzhin no | (TRĀ 21)
 | zhes bstan pa yin no |
¹ D *kyis* P *kyi*

(¹sātādva¹)yācintyaṅśprapañcanirābhāsacittasākṣātkaraṇaṃ dhyānaṃ ni-
 rākāravādinah | tathā ca |
¹ T |||

| rnam pa med par smra ba'i [D 118a] bsam gtan ni (¹bde ba¹) gnyis su
 med cing bsam gyis mi khyab | spros pa med pa | snang ba med pa'i ye
 shes ni mngon sum du byed pa'o || de'ang |
¹ BP *bden pa*

rūpam a(¹sya matam svaccha¹)ṃ nirākāraṃ nirañjanam |
 śakyam (²ca na hi taj²) jñātum abuddhena kadācana || (TRĀ 22)
¹ T ||| ² E_{Sh}E_{Ui}NT *tena na hi (taj added according to ĀM)*

| 'di 'i ngo bo gsal bar 'dod |
 | rnam pa med cing ma gos pa |
 | de¹ ni mkhas pa ma yin pas |
 | nam yang shes par mi nus so | (TRĀ 22)
¹ P 'di

[E_{Sh}] vijñapti¹mātram evedam ity api² (³hy upalambhataḥ |
 sthā³)pa(⁴yann agrataḥ⁴) kiṃcit tanmā(⁵tre nā⁵)vatiṣṭhate ||
 (TRĀ 23)
¹ E_{Sh}NT *vijñāna-* ² E_{Sh} *ayaṃ* ³ T ||| [T 17b] ⁴ E_{Sh} *-yen na sa* NT
yann agrataḥ ⁵ E_{Sh}NT *-trenā-*

| 'di dag thams cad sems tsam zhes |
 | (¹'di tsam¹) du yang² dmigs nas su |
 | ci yang rung ste mdun 'jog na |
 | de nyid tsam la mi gnas so | (TRĀ 23)
¹ B *de snyam* D 'di *snyam* ² B *ni*

yadā tv ālambanam jñānam naivopalabhate tadā |
 sthitam¹ vijñāna²mā³tratve grāhyābhāve ta³dagrahāt || (TRĀ 24)
¹ E_{Sh}NT *sthito* ² E_{Sh}NT *vijñapti-* ³ T |||

| gang tshe shes pas dmigs pa rnam |
 | nye bar mi dmigs de¹ yi tshe |
 | sems tsam la ni gnas pa ste |
 | gzung ba med pas der ‘dzin med | (TRĀ 24)
¹ DP *pa*

(¹| ces bstan pas so |¹)
¹ BP om.

paramārthasannityasākāravijñānasamādhau (¹bhagavataḥ samsthita¹)ve-
 dāntavādimatānupraveśa²h | sa hi paramā²rthasannitya³svacidrūpabrah-
 mābhi[E_{Ui} 6]nnapariṇāmarūpaṃ jagad icchati | tathā cōktam |
¹ N *bhagavatasatsthita-* T *bhagavatsamsthita-* ² T ||| ³ E_{Ui}E_{Sh}T *-tyam*

rnam pa dang bcas (¹pa’i shes pa¹) smra ba’i ting nge ‘dzin gyi dri ma ni
 | don dam par rtag² par ‘dod pa ste | (³legs ldan pa’i gzhung³) rig byed
 pa’i rjes su ‘jug pa ste | de’ang don dam par rtag⁴ pa rang gi sems kyi
 ngo bo la tshangs pa las gzhan ma yin pa yongs su gyur pa’i ngo bor
 ‘gro ba rnam ‘dod do || de’ang |
¹ D *pa* P *par* ² D *rtogs* ³ DP *bcom ldan* ‘das kyi gzhung la gnas nas ⁴ P
btags

yad yad vai¹ dr̥śyate ki²mcit tat tad brah²meti kalpyate³ |
 tato nānyagatam cittam brahma⁴ṇy evā⁴vatiṣṭhate⁵ ||
 (TRĀ 25 = SN 15)
¹ E_{Sh} *yad* TN om. ² T ||| ³ E_{Ui}E_{Sh}NT *kalpayet* ⁴ E_{Sh} *-ṇaivā-* N -
nevā- T *-ṇaivā-* ⁵ N *-ta*

| cung zhig gang dang gang mthong ba |
 | de dang de ni tshangs par brtag¹ |
 | sems ni de las gzhan (²ma yin²) |
 | tshangs pa nyid la nges par gnas | (TRĀ 25)
¹ P *rtag* ² DP *pa med*

iti samādhi¹malaṃ sākāravādinah |

¹ E_{Ui} samāhi-

| zhes bya ba ni rnam pa dang bcas (¹par smra ba'i¹) ting nge 'dzin gyi dri ma'o |

¹ D pa'i P pa

evam nirākāra¹vādino 'pi¹) nityanirābhāsaniṣprapañcasvasaṃvedanavi-
jñānabhāvanāyām bhāskaramatasthita vedāntavādimatānupraveśaprasa-
ṅgaḥ | so 'pi vyapagata²sakalanāmarūpaprapañcopaplavaviśuddhaprakā-
śānanta³gha[T 18a]nani[N 12b]tyabrahmābhyupagacchati | (⁴tathā ca⁴) |

¹ E_{Sh}E_{Ui}N -vādināpi ² N vyapagataḥ ³ E_{Ui}E_{Sh}NT -nda- ⁴ E_{Sh}E_{Ui}N om.

| de bzhin du [B 221a] rnam pa med par smra ba'i sgom (¹pa yang¹) [P 129a] rtag² pa snang ba med (³pa |³) spros pa (⁴med pa'i⁴) rang rig pa'i shes pa ste | nyi ma'i gzhung gi rjes su zhugs par thal bar 'gyur te | | de'ang ming dang gzugs ma lus pa dang bral ba | spros pa'i 'khrul pa ma lus pa rnam par dag pa | rab tu gsal ba | mtha' med pa | bar mtshams med pa | rtag pa'i tshangs par khas len par byed do | | de'ang |

¹ B pa'i dri ma'ang P pa'ang ² B rtog D rtags ³ DP pa'i ⁴ D om. P med

bodhāmbhodhau mayi svacchaṃ¹ tucchakā² viśvabudbudāḥ³ |
uditā⁴ vā pralīnā⁵ vā na vikalpena⁶ kalpyata⁷ || iti || (TRĀ 26)

¹ T svacche ² E_{Sh}E_{Ui}N tac chāyam T tuccho 'yam ³ E_{Sh}E_{Ui}N viśvabuddhayaḥ T viśvabudbudāḥ ⁴ E_{Ui}E_{Sh}NT udito ⁵ E_{Ui}E_{Sh}NT -no ⁶ E_{Sh}E_{Ui}NT vikalpāya ⁷ E_{Sh}E_{Ui} kalpate

| bdag gi¹ rtogs² pa'i¹ rgya mtsho dwangs³ pa la⁴ |

| sna tshogs chu bur gsog ni⁵ 'byung bar 'gyur |

| 'char ba dang ni nub par 'gyur ba yang |

| rnam par rtog pas kun tu ma rtog⁶ pa'o | (TRĀ 26)

¹ D om. ² BDP rtog ³ DP dangs ⁴ B las ⁵ DP 'di ⁶ B brtags P rtogs

nirākāravādinah samādhimalam | dṛṣṭir anayoḥ pūrvavat |

| zhes bya ba ni rnam pa med par smra ba'i ting nge 'dzin gyi dri ma'o |
'di'i lta ba'ang snga ma bzhin no |

[Madhyamaka]

[Māyopamādvayavāda]

adhimātro mādhyamikah || tatra māyopamādvayavādinō vivṛtiḥ¹ |¹ N *vivṛttirṭiḥ* T *vivṛttiḥ*rab ni dbu ma pa'o || de la sgyu ma lta bur¹ gnyis su med par smra ba'i
spyad pa ni |¹ DP *bu*na san nāsan na sadasan na cāpy anubhayātmakam |
catuṣkoṭivīnirmuktaṃ tattvaṃ mādhyamikā viduḥ || (TRĀ 27)| yod min med min yod med min |
| gnyis ka¹ min pa'ang ma yin pa |
| mtha' bzhi las ni rnam grol ba | [D 118b]
| de nyid dbu ma pa^{(2)yis rig²} | (TRĀ 27)¹ DP *kyi* ² BD *yi rigs*asya cāyam arthah | na sad bādhāyogāt | asad api na cābhāsanavaśāt¹ | ta-
thā doṣād² dvandvād ubhayam api na³ | nāpy⁴ anubhayaṃ tathā bodhā-
bhāvād iti | api ca pūrvetaraparāmarśāt⁵ | [E_{Sh} 20] mūrtiś citraṃ⁶ yathā
tathā⁷ vastuśaktiḥ⁸ prasaṅgaḥ⁹ | sā¹⁰ hi māyo¹¹ pamādvayeti vivṛtiḥ¹² |¹ N *cābhāsanavaśān* ² N *-ṣā-* T *-ṣa-* ³ NT *no* ⁴ N *py* ⁵ T *-parāmarśāt* ⁶
E_{Sh}E_{Ui} *citre* N *citra* ⁷ E_{Sh}E_{Ui} N *om.* ⁸ E_{Sh}E_{Ui} N *-śakti* T *-saktiṃ* ⁹ E_{Sh}E_{Ui} -
- *skavāsaṅgaḥ* N *ktavāsaṅgaḥ* T *tkavāsaṅgaḥ* E_{Sh} ... *skavāsaṅgaḥ* ¹⁰ E_U-
;NT *sa* (T has a *śuddhicihna*) ¹¹ N *-mā-* ¹² NT *-vṛttiḥ*| 'di 'i don ni 'di yin te | yod pa ma yin pa ni sbyor bas gnod pas so ||
med pa ma yin^{(1)pa yang¹} bag chags kyī dbang gis mi bden par snang
ba'o || 'dir² gnyis ka^{2a} la'ang skyon gnyis yod pas ma yin no |⁽²⁾ gnyis
ka ma yin pa'ang ma yin te | de lta bu'i rtog pa med pa'i phyir ro⁽²⁾ |
gzhan yang sngon dang da ltar dpyad³ pa med par sna tshogs su⁴ ji ltar
snang ba de ltar rdzas⁵ su bden pa ci zhiḡ | gang du thal bar 'gyur | de ni
sgyu [B 221b] ma lta bur⁶ gnyis su med pa'o zhes brtags⁷ pa'o |¹ B *la'ang* ² DP *om.* ^{2a} D *ga* ³ B *spyad* ⁴ P *om.* ⁵ D *rjes* ⁶ DP *bu* ⁷ P *brtag*

asyaiva ca māyopamādvayasya bhāvanā dhyānam | yas ^{(1)tv a¹}trocchedā-
bhiniveśas tad dhyānamalam || mā[T 18b]yopamādvayādhimokṣataḥ ṣaṭ-
pāramitā^{(2)paripūraṇam²} dṛṣṭiḥ ||

¹ E_{Sh}E_{Ui} *tat* ² E_{Sh} *paripūri-* E_{Ui} *-pūriṇī* N *-paripūri* T *-pūri-*

| ‘di nyid ni sgyu ma lta bur¹ gnyis su med pa’i bsam gtan no || | ‘di
la’ang ‘chad pa la mngon par zhen pa ni bsam gtan gyi dri ma’o || | sgyu
ma lta bur¹ gnyis su med par lhag par mos pas² pha rol tu phyin pa drug
yongs su rdzogs par byed pa ni lta ba’o |

¹ DP *bu* ² D *pa dang* P *pa’ang*

[Apratiṣṭhānavāda]

sarvadharmāpratiṣṭhānavādināṃ tv ayaṃ vicārah ||

| chos thams cad rab tu mi gnas par smra ba’i brtags¹ pa ni ‘di yin te |

¹ BP *rtaḡ* D *brtaḡ*

na mataṃ śāśvataṃ viśvaṃ na cocchedi samīhitam |
śāśvatocchedinor¹ yugmaṃ² nānubhayaṃ vinobhayaṃ ||
(TRĀ 28)

¹ E_{Sh}E_{Ui}NT *-no* ² E_{Sh} *yugmyaṃ* E_{Ui} *yugmāṃ* N *yugma* T *yugman*

| sna tshogs rtag¹ ma yin te |
| chad pa² yang ni khas mi len |
| rtag dang chad pa gnyis ka dang³ |
| ^{(4)gnyis ka⁴} [P 129b] min pa’ang⁵ ma yin no | (TRĀ 28)

¹ D *brtags* ² P *par* ³ P *yang* ⁴ D *gnyi ga* ⁵ D *pa’am*

sarvasminn apratiṣṭhānaṃ¹ vastutattvaṃ vidur budhāḥ² |
athaiśā kalpanā naiva [N 13a] yac cid vetti³ na cittatām ||
(TRĀ 29)

¹ E_{Sh} *pratiṣṭhāne [ca]* E_{Ui} *apraṭiṣṭhāne* TN *pratiṣṭhānaṃ* ² N
buddhāḥ ³ N *vaitti*

| ‘dir¹ ni thams cad mi gnas par² |
| dngos po’i de nyid mkhas pas rig |
| des na | ‘di lta bu’i rnam rtog gis |

| sems ni sems kyis rig ma yin | (TRĀ 29)

¹ DP 'di ² DP pas

yāvān¹ sarvasamāropaḥ sa sarvaḥ sarvathā na hi |
[E_{Ui} 7] madhyamārtho² nirāropas tatrāpohavidhī³ kutah ||
(TRĀ 30)

¹ E_{Ui} yo vit NT yāvat ² E_{Sh}NT -rthe ³ E_{Sh}N -rohavidhī

| ji srid sgro btags thams cad ni |
| de kun thams cad du med pas |
| dbu ma'i don la sgro btags med |
| des na dgag dang sgrub¹ pa med | (TRĀ 30)

¹ B bsgrub

anābhogaṃ¹ hi yaj jñānaṃ tac cācintyaṃ² pracakṣyate³ |
saṃcintya⁴ yad acintyaṃ vai tad acintyaṃ⁵ bhaven na hi ||
(TRĀ 31)

¹ N anābhoga E_{Sh} anābhoge ² E_{Ui} cāintyaṃ ³ E_{Sh}E_{Ui}N pracakṣate

⁴ E_{Ui} sañcinti ⁵ E_{Sh} a[ci]ntyaṃ N antyim

| shes pa gang zhig¹ lhun grub pa |
| de la bsam mi khyab ces brjod |
| bsam² bzhin du ni mi sems pa |
| de la bsam mi khyab mi brjod | (TRĀ 31)

¹ P zhes ² P bsams

yenājātaṃ jagad buddhaṃ buddhiḥ śuddhaiva bodhataḥ |
nijamaṃ tasya jagat satyam anābhogena dhīmataḥ || (TRĀ 32)

| gang¹ gis 'gro ba ma skyes zhes |
| blo ni dag pa² rtogs pa nyid |
| 'gro ba'i gnyug ma bden pa nyid |
| blo dang ldan pas 'bad pa med | (TRĀ 32)

¹ DP bdag ² BD pas

tad uktam |

sarvāropavinirmukte svatas tattvam¹ cakāśati² |
 śūnyatādyabhīdhānais tu tatrāropanirākriyā || (TRĀ 33)

¹ E_{Sh}E_{Ui}T *tattve* N *tatva* ² E_{Sh}E_{Ui}NT *cakāśati*

| de'ang

| sgro btags kun las nges grol ba |
 | bdag gis de nyid du brjod do |
 | stong pa la sogs mngon brjod dang |
 | de la sgro 'dogs bcod pa'o | (TRĀ 33)

| zhes bstan pa yin no |

asya ca (¹vicārāyātasyā¹)rthasyā[T 19a]nāroparūpasyānabhiniveśavihāre-
 ṇa sāksātkriyā² dhyānam | sarvārthocchedo jaḍībhā^{(3)vo vā⁽³⁾} samādhima-
 lam | anāropeṇa ṣaṭpāramitāparipūraṇam drṣṭiḥ ||

¹ E_SE_{Sh}NT *vicārāya āyātasya-* ² N - *kriya* ³ E_{Sh}E_{Ui} -*vaḥ* N -*vā*

| brtags¹ pa 'di'i don ni | sgro ma btags pa'i don gyi rang bzhin la mngon
 par zhen pa med par mngon du byed pa^{1a} [B 222a] ni bsam gtan no ||
 don thams cad du² chad par lta ba dang | bem³ po'i rang bzhin du gyur
 pa ni ting nge 'dzin gyi dri ma'o || sgro 'dogs pa med par pha rol tu
 phyin [D 119a] pa drug yongs su rdzogs par byed pa ni lta ba'o |

¹ B *rtag* DP *btags* ^{1a} BDP *pa med pa* ² DP om. ³ DP *bems*

atra mṛdumadhyayor dharmāvalambanā karuṇā | dharmāvalambanā cā-
 nityatāvyaśanasampātinaḥ sarvadharmān ālambyotpadyate yā sā bod-
 dhavyā | adhimātrasya cālambanāniḥsva¹bhāvā (²mana[E_{Sh} 21]skāra²)-
 dharmādhi^{(3)gamānālambanā⁽³⁾} karuṇā ||

¹ NT *cālambanāniḥsva-* E_{Sh} *cālambanāniḥsva* ² NT *manaskā-* ³ NT -*gamo*
 'nālambanā

| 'dir dman pa dang 'bring po'i snying rje ni chos la dmigs pa ste | chos
 rnam kyis¹ mi rtag pa nyid kyis² rlung gis bskyod pa'i chos thams cad la
 dmigs nas skye bar 'gyur bar³ rtogs⁴ par bya'o | rab⁵ ni dmigs pa⁶ med
 pa ste | rang bzhin med pa'i chos yid la byed pas | mngon par rtogs pa ni
 dmigs pa med pa'i snying rje'o |

¹ B om. ² B *kyis* ³ P *ba* ⁴ B *brtag* ⁵ B *rab kyis* ⁶ B *su*

kāyatrayavyavasthā cāsyā maitreyanāthair uktā¹ || tathā ca ||

¹ T *uktāḥ*

| ‘dir sku gsum du rnam par gzhag¹ pa ni mgon po byams pas gsungs so²
| de yang |

¹ P *bzhag* ² B *te*

karoti yena citrāṇi hitāni jagataḥ¹ samam |
ā bhavāt so ‘nupacchinnāḥ² kāyo nairmāṇiko³ muneḥ ||
(TRĀ 34)

¹ T *jagata* ² E_U *‘nupacchannaḥ* NT *‘nupacchinna* ³ NT *nairmā-
niko*

| gang gis srid pa ji srid par |
| ‘gro la phan pa sna tshogs dag |
| mnyam nyid mdzad pa’i sku de ni |
| thub pa’i sprul sku rgyun mi ‘chad | (TRĀ 34)

dvātriṃśallakṣaṇāśītivyañjanātmā muner ayam |
sāmbhogiko mataḥ kāyo mahāyāno¹pabho[N 13b]gataḥ ||
(TRĀ 35)

¹ T *mahāno-*

[P 130a] | mtshan ni sum cu rtsa gnyis dang |
| dpe byad brgyad cu’i bdag¹ nyid ‘di |
| theg chen nye bar longs spyod phyir |
| thub pa’i longs spyod rdzogs skur ‘dod | (TRĀ 35)

¹ P *mtshan*

sarvākārāṃ viśuddhiṃ ye dharmāḥ prāptā nirā[T 19b]sravāḥ |
svābhāviko muneḥ kāyas¹ teṣāṃ prakṛtilakṣaṇāḥ || iti || (TRĀ 36)

¹ N *kāya*

| zag med chos rnam rnam kun tu |
| rnam par dag gyur¹ gang dag yin |
| de² dag rang bzhin mtshan nyid can |
| thub pa’i ngo bo nyid sku yin | (TRĀ 36)

¹ BP *‘gyur* ² DP *‘di*

| zhes bstan pa yin no |

[Mantranaya]

mantranayas tv asmābhir¹ ihātigambhīratvād gambhīranayādhimuktika-
puruṣaviṣayatvāc caturmudrādisādhanaprakāśanavistaratvāc ca na vyā-
kriyate || tathā ca² ||

¹ E_{Sh} *asmadvidhair* ² T *caḥ*

‘dir kho bos gsang sngags kyi lugs¹ ni ma bshad de² | shin tu zab pa’i
phyir dang | zab mo’i theg pa la³ lhaḡ par mos pa’i skyes bu’i spyod yul
yin pa’i phyir dang | phyag rgya bzhi la sogs pa’i sgrub pa rab tu ⁽⁴⁾bstan
pa rgyas pa’i⁽⁴⁾ phyir ro || de’ang |

¹ DP *gzhung* ² DP *do* ³ DP *om.* ⁴ B *rgyas par bstan* [B 222b] *par bya
ba’i*

[E_{Ui} 8] ekārthatve ‘py asaṃmohād bahūpāyād aduṣkarāt |
tīkṣṇendriyādhikārāc ca mantraśāstraṃ viśiṣyate || (TRĀ 37)

| don gcig ⁽¹⁾nyid na’ang⁽¹⁾ ma rmongs dang |
| thabs mang dka’ ba med pa dang |
| dbang po rnon pos⁽²⁾ dbang byas phyir⁽³⁾ |
| sngags kyi bstan bcos khyad par ‘phags | (TRĀ 37)

¹ B *na yang* D *na’ang* ² B *po’i* ³ D *pas* P *pa*

kṛtaś cāsmābhir¹ atra sekanirṇayo nāma granthaḥ |

¹ N *cābhir*

| zhes bstan pas so | | de’ang ⁽¹⁾kho bos⁽¹⁾ dbang nges par bstan pa zhes
bya ba nas⁽²⁾ bstan to |

¹ P *khos* ² P *na*

[Mahāyāna Hermeneutics]

nanu yadi mahāyānanirṇīta¹ evārthaḥ paramārtho ‘bhyasyaḥ² kimarthaṃ tarhi³ śrāvakaḥpratyeka⁴buddha⁴yāne bhagavān deśitavān | tan na | mahāyānaprāpyaprāpaṇārtham eva śrāvakaḥpratyeka⁴buddha⁴yānasopānāyor nirmāṇāt⁵ | tad uktam |

¹ NT *-nirṇīta* ² E_{Sh} ‘*sti asya* E_{Ui} ‘*sti atra* NT ‘*bhyasa* ³ N *tahi* ⁴ E_{Sh}NT om. ⁵ NT *nirmāṇāt*

gal te theg pa chen po nas don ni¹ nges par bstan na | don dam pa la goms par bya ba’i phyir nyan thos dang (²rang rgyal gyi²) theg pa bcom ldan ‘das kyis ci’i phyir bstan zhe na | de ni³ blo dman pa yin te | thob par bya ba’i theg pa chen po thob⁴ par bya ba’i phyir ‘di dag skas kyi rim pa lta bur bstan pa yin no | de’ang |

¹ DP ‘*di* ² DP *rang sangs rgyas kyis* ³ DP om. ⁴ BD *rtogs*

ādikarmi¹kasattvasya² paramārthāvatāraṇe³ |
upāyas tv eṣa⁴ sambuddhaiḥ so[T 20a]pānam⁵ iva nirmitaḥ ||
(TRĀ 38)

¹ T *-ma-* ² ĀM *-lokasya* ³ N *caramārthāvatāraṇa* T *paramārthāvatāraṇam* ⁴ N *epa* E_{Sh}E_{Ui} *ayaṃ* (ĀM *eṣa*) ⁵ NT *sopānam*

| (¹sems can dang po’i las can rnam¹) |

| dam pa’i don la (²jug pa la²) |

| thabs ‘di rdzogs [D 119b] pa’i sangs rgyas kyis |

| skas kyi rim³ pa lta bur⁴ gsungs | (TRĀ 38)

¹ ĀM *dang po’i las can* ‘*jig rten pa* ² ĀM *gzhug pa’i phyir*; B *na*

³ ĀM *them* ⁴ B *bus*

| zhes bstan pa dang |

saddharmapuṇḍarīke ‘py uktam |

(¹ekaṃ tu yānaṃ hi¹) nayaś ca eka ekā ceyaṃ² deśanā³ nāyakānām |

upāyakauśalyam⁴ (⁵mamaiva rūpam⁵) yat trīṇi⁶ yānāny upadarśa-
yāmi || (TRĀ 39)

¹ E_{Sh}N *eka hi yāna* T *evaṃ hi yānam* ² E_{Ui}NT *ciyam* ³ E_{Sh}E_{Ui}NT
deśana ⁴ E_{Sh}NT *-kauśalya* ⁵ E_{Ui} *mamaivarūpam* N *mameva*
rūpam ⁶ E_{Sh} *trāni*

dam pa'i chos padma dkar po las kyang |

| theg pa gcig cing lugs kyang gcig |
| gtso bos bstan pa 'di yang gcig |
| gang yang theg pa gsum bstan pa |
| nga yi¹ thabs la mkhas pa'i dngos | (TRĀ 39)
¹ BDP *yis*

| zhes gsungs pa dang |

[E_{Sh} 22] nāgārjunapādair apy uktam |

dharmadhātor asaṃbhe¹dād yāna¹bhedo 'sti na prabho |
yānatritayam ākhyātam tvayā sattvāvatārataḥ ||
(TRĀ 40 = NS 21)

¹ E_{Sh}E_{Ui} *-dād dhyāna-* NT *-dā dhyāna-*

klu sgrub kyi zhal snga nas kyang |

| chos kyi dbyings la dbyer med phyir |
| gtso bo¹ theg dbye² ma mchis kyang | [P 130b]
| khyod kyis theg pa gsum bstan³ pa |
| sems can gzhus pa'i ched du lags | (TRĀ 40)
¹ BDP *bos* ² D *dbyer* ³ P *gsungs*

| zhes bstan pa dang |

anyatrāpy uktam |

[N 14a] muktis tu śūnyatādr̥ṣṭes¹ tadarthāḥ² śeṣabhāvan^{(3)āḥ} || iti⁽³⁾
(TRĀ 41 = PV II.253cd)

¹ E_{Sh}E_{Ui} *-dr̥ṣṭis* ² E_{Sh}E_{Ui} *-rthā-* ³ E_{Sh}E_{Ui} *-nā* ; NT *-neti* ||

gzhan dag nas kyang |

| stong pa nyid kyis grol bar ‘gyur |
 | de ma shes pas¹ ‘ching bar ‘gyur |
 | bsgom pa lhag ma de don yin | (TRĀ 41)
¹ B na

| zhes bstan pa [B 223a] yin no |

idaṃ ca yānatritaya¹prakāśanaṃ manyamānaśūnyatā² saiva bhagavato
 ‘vagantavyā³ | tathā hi |

¹ N yānatitaya- ² N manyamanaśūnya T anyañjanaśūnya ³ E_{Sh}E_{Ui}NT –
 vyah

de lta bu’i theg pa gsum rab tu bstan pa yang | (¹bcom ldan ‘das kyis
 spyi dang bye brag gi rtog pa’i khyad par gyis sems can gyi don du
 rtogs² par ‘gyur ba’i phyir ro¹) | de yang |

¹ P rtog pa dang bcas pa dang | rtog pa med pas stong pa snyam sems
 dpa’i don rtogs par bya ba’i phyir ro ² B brtag

nodāhṛtaṃ tvayā kiṃcid ekam¹ apy akṣaraṃ vibho |
 kṛtsnaś ca vaineyajano (²dharmavarṣeṇa tarpitaḥ²) || (TRĀ 42)

¹ N evam ² E_{Sh} dharmavarṣanatarṣitaḥ E_{Ui} dharmavarṣanatarpi-
 taḥ

| gtso bo¹ khyod kyis bka’² zhig tu |
 | yi ge gcig kyang ma gsungs la³ |
 | gdul bya’i ‘gro ba ma lus pa⁴ |
 | chos kyis char gyis tshim par⁵ mdzad⁶ | (TRĀ 42)

¹ P bos ² D ‘gal ³ DP so ⁴ DP la ⁵ P pa’ang ⁶ P mdzod

| ces bstan¹ pa dang |

¹ DP om.

cintāmaṇir ivākampyaḥ sarvasaṃkalpavāyubhiḥ |
 tathāpi sarvasattvānām aśeṣāśāpra¹pūrakāḥ || (TRĀ 43=KDN 4)

¹ T aśeṣāpra-

| kun tu¹ rtog pa ma lus pas |
 | yid bzhin nor ltar ma g.yos kyang |
 | de ltar sems can thams cad kyi² |
 | bsam pa ma lus yongs rdzogs byed | (TRĀ 43)

¹ D du ² P kyis

cakrabhramaṇayoge[T 20b]na nirvikalpe ‘pi tāyinaḥ¹ |
²sambhārabheda²sāmarthyād deśanā sampravartate || (TRĀ 44)
¹ N tāyina T tāyine ² E_{Sh} sambhāro bedha E_{Ui}N sambhāro vedha-
 T sambhārā vedha-

| ‘khor lo bskor ba’i sbyor ba yis |
 | mi rtog¹ bzhin du skyob pa yi² |
 | tshogs kyi dbye ba² nus pa yis |
 | bstan pa rab tu ‘jug par ‘gyur | (TRĀ 44)

¹ D rtogs ² BDP ni ² B ba’i

yānānāṃ nāsti vai niṣṭhā yāvaca cittaṃ¹ pravartate |
 [E_{Ui} 9] parāvṛtte tu vai² citte³ na yānaṃ nāpi yāyinaḥ ||
 (TRĀ 45 = LAS X.458)

¹ T citta ² N ve ³ N vitte LAS citte tu vai parāvṛtte

| ji srid sems ni ‘jug bar¹ du |
 | theg pa’i² mtha’ la thug pa med |
 | sems nyid yongs su gyur pa³ na |
 | theg pa med cing ‘gro ba med | (TRĀ 45)

¹ DP par ² D pa ³ B pas

saddharmaratnaghaṭitā¹ vāg hy atra grathitāmālā |
 hr̥daye kriyatām dhīrās tattvaratnāvalī mude || (TRĀ 46)

¹ E_{Sh}E_{Ui}N -ghaṭikā

| dam chos las grub rin po che |
 | dri med ngag gi skud pas brgyus |
 | dga’ ba skyed byed rin chen phreng |
 | brtan pas snying gar gdags par gyis¹ | (TRĀ 46)

¹ DP bgyi

saṃgrahaṃ¹ tu priyatvena vistaradveṣiṇā mayā |
 bhūri² (³yan noktam etasmin³) kṣantavyo⁴ vistarapriyāḥ⁵ ||
 (TRĀ 47)

¹ T *sārāhan* E_{Ui} *saṃgrahe* ² E_{Sh}E_{Ui} *bhūrir* ³ E_{Sh}E_{Ui} *anuttame tas-*
min N *aktameṃtasmin* ⁴ E_{Sh}T *kṣantavyaṃ* N *kṣatavyaṃ* ⁵ E_{Ui} –
priyaḥ T *-priyā*

| bdag ni snying po la mos pas |
 | rgyas par (¹bstan pa ma¹) lags pa |
 | rgyas la dgyes pa'i mkhas pa rnam |
 | bdag la thams cad bzod par mdzod | (TRĀ 47)

¹ B *ma bstan gang*

vidhāya bhavyārthanayā¹ prayatnād imaṃ mayā grantham anu-
 ttarārtham |
 ālambhi yat puṇya^{(2)m anena²} lokas tathāgatatvaṃ labhatām ala-
 bhyam || (TRĀ 48)

¹ E_{Ui} *–nāya* ² T *satena*

| skal ldan gyis ni gsol btab bdag gis ni |
 | 'bad pas bla med don ldan 'di brtsams pas |
 | bdag gis bsod nams thob par gyur [D 120a] pa des |
 | ma 'ongs sems can de bzhin gshegs thob¹ shog | (TRĀ 48)

¹ DP *par*

(¹tattvaratnāvalī samāptā¹) | | kṛtir iyaṃ paṇḍitāvadhūtādvayavajrapādā-
 nām ||

¹ N *tattvaratnāvalī sa*[N 14b]*māpta iti* T *samāpto* 'yaṃ *tattvaratnāvalī*

de kho na nyid rin chen¹ phreng ba zhes bya ba slob dpon paṇḍita²
 avadhūtīpa³ gnyis su med pa'i rdo rjes mdzad pa rdzogs so || (⁴rgya gar
 gyi mkhan po ba dzra pā ṇi dang | bod kyi lo tsā ba dge slong tshul
 khriṃs rgyal bas bsgyur zhing zhus te gtan la phab pa'o⁴) || [P 131a]

¹ DP *po che'i* ² DP *om.* ³ P *–tipa* ⁴ DP *nag* (P *nags*) *tsho tshul khriṃs*
rgyal bas bsgyur ba'o

6. *Pañcatathāgatamudrāvivarāṇa*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 23-27

AICSB 10 (March 1988) (E_S), p. 189-179 (=46-56)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 14b1-17a5

Tokyo Manuscript (T), fols. 27a5-31a1

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 224b2-227b6

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2242, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 120b3-122b3

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3087, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 131b5-134a4

namo vajrasattvāya¹ |

¹ E_{Sh}N *sarvavide*

⁽¹⁾ || de bzhin gshegs pa lnga'i phyag rgya rnam par bshad pa zhes bya ba bzhugs so ||⁽¹⁾ | rgya gar skad du | | ta thā ga ta pa nyca mu drā² bi ba ra ṅa³ | bod skad du | de bzhin gshegs pa lnga'i phyag rgya rnam par bshad pa | dpal¹ rdo rje sems dpa' la phyag 'tshal lo |

¹ D om. ² B *dra* ² BDP om.

pratītyajātāḥ parikalpaśūnyāḥ śūnyāḥ¹ svabhāvena na vastu-
santaḥ |

nocchedinaś citracidekarūpā rūpādayaḥ [T 27b]pañcajinā jayanti

|| (PTMV 1)

¹ N *śūnyā*

⁽¹⁾rten 'brel⁽¹⁾ las skyes² kun brtags³ stong pa ste |

| ⁽⁴⁾rang bzhin stong pas⁽⁴⁾ dngos po yod ma yin |

| chad min sna tshogs gcig pa'i sems rang bzhin |

| gzugs sogs rgyal ba ⁽⁵⁾lnga tu⁽⁵⁾ rgyal gyur cig | (PMTV 1)

¹ DP *rkyen* ² D *skyes pa* ³ D *rtag* ⁴ B *stong pa'i rang bzhin* ⁵ P *lṅgar*

pañcaskandhāḥ pañcatathāgatāḥ¹ | tatra catvāro vijñāna²mātratāpratipā-
danāyākṣobhyeṇa³ mudryante^{3a} | etena ^{(4)bāhyākārāṇaṃ cittamātratvād}
grāhyābhāve⁴ grāhakaśūnyatayā grāhyagrāhakarāhitam paramārthasat
samvinmātram⁵ vijñāna^{(6)m eva⁶} tiṣṭhate | idam eva śarada^{(7)mala⁷(8)m}
dhyāhna⁸gaganāyamānaṃ⁹ nirākāravādināṃ maulaṃ jñānaṃ sādhyam¹⁰
| tathā coktam |

¹ N -taḥ ² N kijñāna- E_{Sh} kiṃ jñāna- ³ E_ST -na ^{3a} T -nti ⁴ E_{Sh}N bāhyakā-
rabhāve ⁵ E_{Sh} samvinmātram N samvinmātra- T sātasamvinmātra- ⁶ T m
ava ⁷ T om. ⁸ N -madhyāna- ⁹ E_S -nāyāmaṃ ¹⁰ T medhyam

| phung po lnga ni de bzhin gshegs pa lnga'o || de la bzhi ni rnam par
shes¹ pa tsam du rtogs par bya ba'i phyir mi bskyod pas² rgyas gdab³
pa'o^{3a} || de ltar na phyi rol gyi rnam pa ni sems tsam yin pas gzung ba'i
dngos po med la | 'dzin pa'ang stong pa ste | gzung [P 132a] ba dang
'dzin pa spangs pa'i don dam par⁴ yod pa mchog tu nyams su myong ba
tsam gyis rnam par rig par gnas so || de nyid ni⁵ ston ka'i nam mkha'
dag⁶ pa'i dkyil ltar rnam pa⁷ med par smra bas dngos gzhi'i⁸ rnam par
shes par smra bar grub bo || de yang⁹ gsungs pa |

¹ B rig ² B pa'i ³ DP btab ^{3a} BP par bya'o ⁴ DP pa ⁵ DP om. ⁶ DP rnam
par dag ⁷ B la ⁸ DP gzhi ⁹ P om.

śūnya kalpitarūpeṇa nirābhāsam anākṛti |
satsamvitsātāmātram vai pṛṣṭhākāracyākulam || (PMTV 2)

| brtags¹ pas stong pa'i rang bzhin [B 225a] ni |
| snang ba med cing rnam pa med |
| bden par² rang rig³ bde ba tsam |
| rjes thob rnam pa'i tshogs 'khrul pa'o | (PMTV 2)
¹ D rtag ² P pa ³ P gi

| zhes gsungs pa dang |

tad uktam |

rūpakāyau tu paścimāv (PTMV 3)

iti | api¹ ca

¹ E_{Sh}N tathā

de'ang phyis ni¹ gzugs kyi sku gnyis thob bo (PTMV 3)

¹ D la

zhes gsungs pa dang | 'di ltar¹ |

¹ B las kyang

niṣprapañco¹ nirābhāso dharmakāyo mahāmuneḥ |
rūpakāyau² tadudbhūtau pṛṣṭhe māyaiva³ tiṣṭhataḥ⁴ || iti⁵ ||
(PTMV 4)

¹ T -pāñco ² T -yo ³ T māyeva ⁴ E_{Sh}T tiṣṭhate ⁵ T om.

| spros pa med cing snang ba med |
| thub pa chen po'i¹ chos kyi sku |
| de las gzugs sku gnyis 'byung ba |
| rjes thob sgyu ma bzhin du gnas | (PTMV 4)

¹ DP po

[E_S 48] nanv akṣobhyamudrayaiva siddhatvāt (¹kimartham tarhy¹) akṣo-
bhyo va[T 28a]jrasa[N 15a]ttvena mudryata ity āgamaḥ | yāvat kalpitā-
kāraśūnyatāpratipādanāyeti cet | tan na | pūrvamudrayaiva² siddhatvāt |
tasmād yathā 'kṣobhyamudrayaiva^{2a} jñānam³ maulam pṛṣṭham anyat ta-
thā vajrasattvamudrayā vijñānam api pṛṣṭham⁴ maulam⁵ vajram iti syāt |
uktaṃ ca vajraśekhara |

¹ T om. ² N -mudrava(?)va ^{2a} T -mudrayā ³ T jñāna ⁴ N pṛṣṭhaḥ ⁵ NT
maula ||

| zhes gsungs pa'o || (¹ci ste¹) mi bskyod pa'i [D 121a] phyag rgya nyid
kyis² grub³ pa nyid yin na | 'o na ci'i phyir mi bskyod pa la rdo rje sems
dpa'i phyag (⁴rgyas gdab⁴) bo zhes gsungs pa'i lung ni ji srid du rtogs
pa'i rnam pas stong par⁵ byed do zhe na | ma yin te | dang po phyag rgya
nyid kyis² grub pa'i phyir ro || de bas na mi bskyod pa'i phyag rgya ye
shes kyi dngos gzhi rang rig las rjes thob gzhan yin la | de bzhin du rdo
rje sems dpa'i phyag rgya rnam par shes pa ni⁶ rjes thob ste | rdo rje
dngos gzhir 'gyur ro || rdo rje rtse mo las kyang (⁶gsungs pa⁶) | zhes
gsungs so |

¹ B gal te ² P kyi ³ B 'grub ⁴ D rgyas btab P rgya btab ⁵ P pa'i ⁶ P om.

dr̥ḍha¹sāram asauśīryam acchedyābhedyalakṣaṇam |
 adāhi²avināśi³ ca sūnyatā vajram ucyate || [E_{Sh} 24] iti ||
 (PTMV 5 = STS 4)

¹ E_SE_{Sh}T *dr̥ḍham* ² NT *-hī* ³ N *avināśī* T *avināśī*

| snying po brtan zhing khong stong min¹ |
 | mi chod mi phyed mtshan nyid de |
 | mi shigs pa dang mi nyams dang² |
 | stong nyid rdo rje zhes brjod do | (PTMV 5)

¹ P *med* ² B *pa'i*

pr̥ṣṭhe rūpādi¹ cen maulajñānād² akṣobhyamudrayā |
 tad (³vajramudrayā sattvaṃ³) pr̥ṣṭhe (⁴hanta mataṃ na⁴) kim ||
 (PTMV 6)

¹ E_S *rūpādiṃ* E_{Sh}N *rūpadikaṃ* ² N *ma(?)lajñānād* T *maulaṃ jñā-*
nād ³ E_{Sh} *vajrasattvaṃ* N *vajrayā satvaṃ* ⁴ E_S *'ham tanna kim*
 E_{Sh} *'ham tanna - - nna kim* N *hanta na .. nna*

| dngos gzhi ye shes mi bskyod rgyas |
 | (¹rjes thob gzugs la sogs¹) (²yin na²) |
 | de ni rdo rje'i phyag rgya yis³ |
 | rjes thob sems dpar⁴ cis mi 'dod⁵ | (PTMV 6)

¹ D *gzugs sogs rjes thob* ² B *shes na* DP *yin na ni* ³ B *ste* ⁴ D *dpa'*
⁵ DP *'thob*

| sattvam api¹ pr̥ṣṭha iti cet tarhi karuṇābhāvād ucchedavādaprasaṅgaḥ |
 iṣyate ca |

¹ E_{Sh}N *iti*

(¹| sems dpa' rjes thob yin no zhe na |¹) 'o na snying rje dngos po² med
 pa'i chad par smra bar³ thal bar 'gyur [B 225b] ro¹ zhe na | de'ang
 (⁴'dod de⁴) |

¹ DP om. ² D om. ³ DP *ba* ⁴ B *brjod par bya ste*

vajreṇa sūnyatā proktā¹ sattvena jñānamātratā |
 tādātmyam anayoḥ siddham vajrasattvasvabhāvataḥ || (PTMV 7)

¹ N *proktāḥ*

| rdo rjes¹ stong pa nyid du brjod |
 | sems dpa' ye shes tsam nyid de |
 | de dag bdag nyid grub pa 'di² |
 | rdo rje sems dpa'i rang bzhin no | (PTMV 7)

¹ BDP *rje* ² DP *'dis*

śūnyatākṛpayor bhedaḥ¹ pradīpālokayor iva | [N 28b]
 śūnyatākṛpayor aikyaṃ pradīpālokayor iva || (PTMV 8)

¹ N *bheda*

| stong nyid [P 132b] snying rje'i¹ dbye ba nyid |
 | mar me dang ni snang ba bzhin |
 | stong nyid snying rje gcig pa nyid² |
 | mar me snang ba ji bzhin no | (PTMV 8)

¹ D *rje* ² P *yang*

bhāvebhyaḥ śūnyatā nānyā na ca bhāvo 'sti tām vinā |
 avinābhāva^{(1)niyamāt¹} kṛtakānityayor iva || (PTMV 9)

¹ E_{Sh} *-miyat* N *-niyatat* T *-niyamāt*

| dngos las¹ stong nyid gzhan ^{(2)min te²} |
 | de dang bral ba'i³ dngos yod min |
 | mi phyed dngos por⁴ nges pa ste |
 | byas pa mi rtag pa bzhin no | (PTMV 9)

¹ P *nyid* ² D *med de* ³ D *na* ⁴ DP *po*

kathyamāne ^{(1)yathā tattve¹} ucchedo naiva samvṛ²teḥ |
 samvṛ²tivyatireke[N 15b]ṇa³ na tattvam upalabhyate ||
 (PTMV 10)

¹ E_{Sh} *yathātattve* N *yathā ta* ² E_{Sh} *-br-* ³ T *-na*

⁽¹⁾ | med na mi 'byung nges phyir ro |
 | ji ltar de nyid bstan ^{(2)pas na²} |⁽¹⁾
 | ^{(3)ma chad pa nyid³} kun rdzob ste |
 | kun rdzob dang ni bral ba la |
 | de kho na nyid dmigs mi⁴ 'gyur | (PTMV 10)

¹ B | *ji ltar de nyid bstan pas na* | | *med na mi 'byung nges pa'i*
phyir ro | ² D *pa la* ³ B *tshad ma med pa'i* ⁴ D *med*

ityādi vistaraḥ || evam akṣobhyavajrasattvayor¹ aikyam iti cet tarhi vijñānarūpā[E_S 50]dyaparityāge citrādvaitavādo jyāyān | yad² uktam |

¹ N -satvaya(?)r ² N tad

| zhes bya ba la sogs pa¹ rgyas par gsungs so || de² ltar na mi bskyod pa dang rdo rje sems dpa' gcig par 'gyur ro zhe na || 'o na ni rnam par shes pas gzugs la sogs pa yongs su mi³ gtong⁴ bas sna tshogs gnyis su med pa'i mchog tu 'gyur ro || de⁴ gsungs pa |

¹ P pas ² B ji ³ D ma ⁴ P btang ⁴ B de yang

sacitracin¹mātram aśeṣakalpaśūnyam hi sākāramataṃ mataṃ me

|
gacchattrṇasparśasamānam anye tan madhyamārtham² pravadanti santah || (PTMV 11)

¹ E_S sacitracit- E_{Sh} saccit cin- N saccitacin- ² N madhyemārtha T madhyamārtha

| sna tshogs dang bcas sems tsam ma lus rtog¹ pa yis |
| stong pa'i dngos po rnam bcas pa yi gzhung du² 'dod |
| 'gro tshe rtswa la reg pa bzhin du mnyam pa ste |

| dbu ma'i don du skyes bus rab tu smras pa'o | (PTMV 11)

¹ BDP rtogs ² P gis

citrādvaitavādinām tu paramārthasad iti vijñānam¹ apeśalam | grāhya-grāhakaśūnyacitrā⁽²⁾dvaitā⁽²⁾kṣobhyarūpajñānasya vajrasattvamudrayā vastusattā³nirastatvāt | tad uktam |

¹ E_{Sh}N jñānam ² N -dvaitrā- ³ T -sattāyā

| sna tshogs gnyis su med par smra ba'ang don dam pa'i bden pa zhes zer te | rnam par shes pa¹ (2)yod par 'dod pas mdzes pa ma yin no² || gzung ba dang 'dzin [D 121b] pas stong pa sna tshogs gnyis su med pa nyid mi bskyod pa'i rang [B 226a] bzhin (3)rnam par shes pa la³ rdo rje sems dpa'i⁴ rgyas btab pas dngos po'i bden pa bsal lo⁵ || de yang⁶ gsungs pa⁷ |

¹ B la P pa la ² P dman pa'o ³ DP gyis rang rig pa las ⁴ DP dpas ⁵ D to ⁶ D om. ⁷ B pas

rūpā[T 29a]di¹ kalpaśūnyam cej jñānam akṣobhya²mudrayā |
 tad vajrasattvamudrāto vastusattā nirasyate || (PTMV 12)

¹ E_S rūpādi- T rūpādiḥ ² N abhyobhya-

| gzugs sogs brtags¹ pas stong ^{(2)zhe na²} |
 | ye shes mi bskyod phyag rgya la |
 | ^{(3)des na³} rdor sems rgyas btab pas |
 | dngos po yod pa bkag pa yin | (PTMV 12)

¹ D rtogs ² BD ba yi ³ P der ni

na ca vijñaptimātrasya ka¹lpitākāraśūnyatā |
 kriyate vajrasattvena pūrvam tasyānavasthiteḥ² || (PTMV 13)

¹ T .. ² N tasyātavasthiteḥ T tasyātavasthite

| rnam par rig pa tsam gyis ni |
 | rdo rje sems dpar mi bya ste |
 | dang po nyid nas mi gnas pas |
 | btags¹ pa thams cad stong pa nyid | (PTMV 13)

¹ D rtag P brtags

[E_{Sh} 25] tad eva¹ paramārthasad iti śalyāpagame sarvatrāpratiṣṭhāna-
 rūpānābhogayuganaddhādvayavāhi²saṃvedanasiddha^{(3)mādhyamika³}si-
 ddhantaḥ śreyān⁴ | [N 16a] ayaṃ ca sadgurupādaprasādād avagamyate |
 nanv atra saṃvedanasiddhau māyopamādvayavādaprasaṅ^{(5)ge na⁵} sarva-
 trāpratiṣṭhānam iti cet | ^{(6)tan na⁶} |

¹ T eva ² E_S -di- ³ E_{Sh}N -madhyamaka- ⁴ E_{Sh}N preyān ⁵ E_{Sh} -gena- N -ge
 na ⁶ E_{Sh}N om.

| de ltar na¹ don dam par² yod pa'i ^{(3)gzug rngu³} spangs te⁴ | thams cad
 du mi gnas pa'i rang bzhin lhun gyis grub par ^{(5)zung du⁵} 'jug pa gnyis
 su med pa'i rgyun rang rig par grub pa ni dbu ^{(6)ma pa'i⁶} grub pa'i
 mtha' phul [P 133a] du ^{(7)gyur pa'o⁷} || 'di'ang bla ma dam pa'i zhal snga
 nas kyi bka' drin las rtogs par bya'o | | ci ste 'dir⁸ rang rig pas grub na ni
 sgyu ma lta bur⁹ gnyis su med par smra bar thal bar 'gyur te | thams cad
 du rab tu mi gnas pa¹⁰ ni ma yin no zhe na ⁽¹¹⁾ | 'di ni ma yin te ⁽¹¹⁾

¹ P om. ² DP pa ³ B gzugs ⁴ DP pa ste ⁵ P zug rngu ⁶ P ma'i ⁷ D phyung
 ba'o ⁸ D zhes ⁹ P bu ¹⁰ D pas ¹¹ BP om.

yat pratītyasamutpannam notpannam¹ tat svabhāvataḥ |
svabhāvena² yan notpannam utpannam nāma tat katham ||
(PTMV 14)

¹ N om. ² N -veṇa

| ji ltar rten cing 'brel 'byung ba |
| de yi rang bzhin ma skyes pas |
| ngo bo nyid kyis¹ ma skyes gang |
| de la skye zhes ji ltar bya | (PTMV 14)

¹ P *kyi*

iti || saṃvedanam ca pratītyasamutpannam tasmāt saṃvedanam [E_S 52]
evāpratiṣṭhitam ajātapadam | tathā ca |

| zhes pas (¹so | |¹) nyams su myong ba'ang rkyen las skyes pa ste | de'i
phyir | nyams su myong ba mi gnas pas || ma skyes pa yi go 'phang ngo
|| de ltar yang |

¹ P om.

saṃve¹danam ajātam [T 29b] vai^{1a} vastusa²ttāpi tādrśī |
vajrasattvasvarūpaṃ tu jagad eva³ jagau⁴ muniḥ || (PTMV 15)

¹ E_{Sh} -be- ^{1a} T tops are missing ² T has an insertion, which was
probably *sa* ³ T *eka* ⁴ N *jasau*

| nyams su myong ba ma skyes pa |
| dngos po yod pa'ang de bzhin no |
| rdo rje sems dpa'i rang bzhin du |
| 'gro ba nyid ni thub pas gsungs | (PTMV 15)

kiṃ ca mañjuśrīs tathāgatena pṛṣṭaḥ | katamo 'sāv acintyadhātuḥ | ma-
ñjuśrīr āha¹ | yo dhātur niścintyo² na cittagamanīyo na cittaprameyo na
cittacetanayā³ prativeditavyaḥ⁴ | asāv ucyate 'cintyadhātuḥ | atha ca pu-
nar (⁵bhagavatcittam⁵) evācintyadhātuḥ | tat kasya hetoḥ | na hy acitte
citte⁶ cittam saṃvidyate | niścitto⁷ hi cittam cittasya yathārthābodbhāt |
atha ca sarvākāro (⁸bhagavānn acintyadhātuḥ⁸) | anyatrāpy uktam |

¹ N *āhuḥ* ² E_{Sh}N *niścito* ³ N *cittacetanayā* T *cittañcetanayā* ⁴ N *pravive-*
vitavyaḥ T *pravicitavyaḥ* ⁵ E_{Sh} *bhagavan cittam* NT *bhagavan cittam* ⁶
E_ST om. ⁷ E_ST *niścintyatā* ⁸ E_SE_{Sh} *bhagavato 'cintyadhātuḥ* N *sarvākārā*
bhagavatācintyadhātuḥ T *sarvākārā bhagavann acintyadhātuḥ*

(¹) zhes pas so | (¹) yang [B 226b] ‘di ltar | ‘jam dpal la | de bzhin gshegs
 pas dris pa || ‘di² bsam gyis mi khyab pa’i dbyings gang yin | ‘jam dpal
 gyis gsol ba | khams gang bsam du med pa’i sems de brjod du med pa
 dang | (³tshad med pa’i sems dang | (³) sems kyis⁴ gzhal bya ma yin pa
 dang | sems kyis⁵ sems pa med par⁶ rab tu bsam par bya ste | ‘di ni bsam
 gyis mi khyab pa’i dbyings zhes bya’o || de ltar na bcom ldan ‘das sems
 nyid bsam gyis mi khyab pa’i dbyings so || de³ ci’i phyir zhe na | bsam
 gyis mi khyab pa’i dbyings la sems pa yod pa ma yin te | gang gi phyir⁷
 sems ni bsam du med la⁸ don ji⁹ lta ba bzhin du rtogs pa’i sems so || ‘on
 kyang bcom ldan ‘das rnam pa thams cad bsam gyis mi khyab pa’i dby-
 ings so | (³) zhes gsungs so | (³) gzhan du’ang gsungs pa |
¹ D om. ² B ‘dir ³ DP om. ⁴ D kyī ⁵ P kyī ⁶ D pa ⁷ P om. ⁸ P pa’i ⁹ B ci

avikalpitasamkalpa apratiṣṭhitamānasa¹ |
 a[N 16b]smṛty a²manasikāra nirālamba namo ‘stu te ||
 (PTMV 16)
¹ N -ah ² N u-

| kun tu rtog [D 122a] pas ma brtags pa |
 | rab tu mi gnas pa yi yid |
 | dran pa med cing yid byed med |
 | dmigs pa med la phyag ‘tshal ‘dud | (PTMV 16) ces (¹pa dang |¹)
¹ DP so

candra¹pradīpe |
¹ E_{sh}N catuh-

yaḥ pratyayair jāyati sa hy ajāto na tasya utpāda svabhāvato ‘sti |
 yaḥ¹ pratyayādhīna² sa śūnya uktaḥ³ yaḥ śūnyatām jānati⁴ so
 ‘pramattaḥ || (PTMV 17)
¹ T ya ² E_{sh} -nah ³ uktaḥ T ukta ⁴ E_s jānāti

zla ba sgron ma las kyang |

| gang zhig rkyen las skyes pa de ma skyes |
 | de la skye ba’i rang bzhin yod ma yin |
 | rkyen la¹ rag las [P 133b] gang de stong pa yin² |

| gang gis³ stong nyid shes de⁴ bag yod yin | (PTMV 17) | zhes
pa dang |

¹ D las ² B nyid ³ P zhig ⁴ D te

[E_S 54; E_{Sh} 26] āryalaṅkāvatāre |

bhrāntim¹ vidhūya sarvām^{1a} hi nimittam jāyate² ya[T 30a]di³ |
saiva tasya bhaved bhrāntir aśuddham⁴ timiram yathā ||
(PTMV 18)

¹ E_{Sh}N bhrānti T || ntim ^{1a} E_{Sh} sarvā ² E_S jāyati T tops are missing

³ N yahi ⁴ E_{Sh}N aśuddha-

‘phags pa lang kar gshegs pa las kyang |

| gang phyir ‘khrul pa kun spangs nas |
| gal te mtshan ma skyes na ni |
| de nyid ‘khrul par ‘gyur ^(1ba ste¹) |
| rab rib ma dag pa bzhin no | (PTMV 18)

¹ B bas te

tathā ca |

mā bhūt saṃvit¹pratiṣṭhānam ata eva muner² bhayāt |
bhinatti deśanā dharmam³ uktoktā⁴ sūnyatātmanā || (PTMV 19)

¹ N sambṛti- ² E_SNT munir ³ E_S deśanādharmam ⁴ T uktvoktā N
uktvākṣā E_{Sh} uktā hy a-

[B 227a] zhes gsungs so || de bzhin du yang |

[BD:] | nam rig la gnas ma gyur cig |
| de phyir ‘jigs la¹ thub pa yis |
| chos rnam ^(2tha dad²) bstan nas³ ni |
| stong pa nyid du ^(4yang bstan to⁴) | (PTMV 19) | zhes ^(5bya ba⁵)
dang |

¹ D las ² D phye ste ³ D pa ⁴ D yang dag bstan ⁵ D pa

[P:] | rig pas sgro brtags ma skyes pa |
| de nyid kyis ni rgyal ba ‘joms |

| chos rnam phye ste bstan pa ni |
| brjod dang brjod pa stong pa yin | (PTMV 19) zhes pa dang |

uktaṃ ca hevajre |

⁽¹⁾svabhāven⁽¹⁾ādyanutpannaṃ⁽²⁾ na⁽³⁾ satyam na ⁽⁴⁾mṛṣeti ca⁽⁴⁾ |
(PTMV 20)

¹ E_SE_{Sh}NT *svabhāvaś caiv-* HT (p. 164) *svabhāvam ādya-*
nutpannaṃ ² N -panna ³ N sa ⁴ E_{Sh} *mṛṣā tathā*

| dgyes pa'i rdo rje las kyang |

| ngo bo nyid kyis ma skyes pa |
| bden pa ma yin rdzun pa'ang min | (PTMV 20)

kiṃ ca |

sarvaḥ samānaḥ⁽¹⁾ pravi⁽²⁾bhajyamānaḥ sūkṣmekṣikākṣāmadhiyā⁽³⁾
kṛtāntaḥ |

bauddhasya⁽⁴⁾ bāhyasya vibhāgakartrī⁽⁵⁾ na syād ihaikā⁽⁶⁾ yadi
śūnyatoktiḥ || (PTMV 21 = ĀM 274)

¹ E_ST *samāna-* ² E_SN *prati-* ³ E_S *sūkṣmām vikāṃkṣām adhipā* E_{Sh}
śūnyo ktikāṃkṣāmadhiyā N *śū .. kṣikākṣāmadhiyā* ⁴ T *boddhasya*
⁵ NT *vibhāgakarttī* ⁶ E_SE_{Sh} *idikā* N *ikā*

| zhes gsungs ⁽¹⁾pa dang⁽¹⁾ | gang yang |

¹ D so

| thams cad mnyam pa nyid du bzhag nas su |
| blo ldan phra bar⁽¹⁾ lta ba⁽²⁾ grub pa'i mtha' |
| sangs rgyas pa dang phyi rol dbye ⁽³⁾byas pas⁽³⁾ |
| gang tshe 'dir gcig⁽⁴⁾ stong pa nyid du brjod | (PTMV 21)

¹ DP *bas* ² DP *ba'i* ³ DP *ba byas* ⁴ P *cig*

āha ca | ucchedaśūnyatām apanayan⁽¹⁾ |

¹NT *apanayana*

tathatām ye tu paśyanti madhyamāṛthānusārataḥ |
te vai tattvavido dhanyāḥ pratyakṣaṃ yadi saṃvidā¹ ||
(PTMV 22 = SN 31)

¹ E_sN –dāḥ

| ‘di bdag¹ gis ni² stong pa nyid chad pa bsal (²nas bshad pa ste²) |
¹ BDP *dag* ² P om. ² BD *bar bya ba’i phyir*

| gang mthong (¹de ni¹) de bzhin nyid |
| dbu ma’i don gyi rjes ‘brangs nas |²
| de nyid rig (³pa de³) nor ldan |
| gang tshe mngon sum rig⁴ pa’o | (PTMV 22)

¹ B *ba de* ² B inserts | *gang gis de bzhin nyid mthong ba* | ³ B *ste*
de’i ⁴ P *rtogs*

tad uktam ḍākinīvajrapañjare |

śūnyatākaruṇābhinnam yatra cittam prabhāvyate |
sā¹ hi buddhasya dharmasya saṅghasyāpi hi deśanā ||
(PTMV 23)

¹ E_{sh}N *so*

| mkha’ ‘gro ma (¹rdo rje gur¹) las kyang |
¹ DP *dra ba’i sdom pa*

| (¹stong nyid¹) snying rje dbyer med pa |
| sems gang gis ni rtogs gyur na |
| gang phyir de sangs rgyas dang chos |
| dge ‘dun du yang bstan pa’o | (PTMV 23 = PĀ 3) | zhes gsungs
so |

¹ P *stong nyid stong nyid*

tasmāt pañcākārāṇām pratītya[N 17a]samutpannānām pa[T 30b]ñca-
tathāgata¹svabhāvatvāt svabhāvasya ca śūnyatākaruṇābhinnatvāc chūn-
yatākaruṇābhinnam² jagad iti sthitam | eta^(3d e³)va sadguror upadeśato
dhyānam avi⁴cchinnaṃ |

¹ N –gataḥ ² N –nna ³ T .. ⁴ T –va-

| de'i phyir na¹ phung po lnga po² ni rten cing 'brel bar 'byung ba³ ste |
 de bzhin gshegs pa lnga'i rang bzhin yin pa'i phyir ngo bo nyid kyi⁴
 stong pa dang snying rje gnyis² dbyer med pas 'gro ba³ rnam stong pa
 dang snying rje dbyer med par gnas so || de dag nyid bla⁵ (ma dam pa'i⁵)
 man ngag gis rgyun mi 'chad par bsam gtan bya ste |
¹ D ni ² DP om. ³ P om. ⁴ BD kyi ⁵ P ma'i

naḍisrotahpravāhena¹ dīpajyotiḥ²prabandhavat |
 [E_S 56] [labhed dhyānam avicchinnam]³ mantratattvānusārataḥ⁴
 || (PTMV 24)
¹ E_SE_{Sh} -tapravāhena N -travyavāhena T -taḥpravāhena ² N -
 jauti- T -jyoti- ³ Restored from the Tibetan ⁴ T -reṇa

| (¹chu bo klung 'babs¹) gzhung [B 227b] dang ni |
 | mar me 'bar ba'i rgyun bzhin du |
 | sngags kyi de nyid rjes 'brangs nas² |
 | rgyun mi 'chad pa'i³ bsam gtan thob | (PTMV 24)
¹ DP chu'i (D chu) rlabs 'bab pa'i ² B na ³ B par

tathā cāhur¹ nāgārjunapādāḥ |
¹ T āhur

[E_{Sh} 27] kūṭāgāram idaṃ na ca¹ tribhuvanam na prāṇino 'mī
 ji²nāḥ
 cakreśo 'smi³ na mānuṣo na viṣayā nākṣāṇi na⁴ kṣmādayaḥ⁵ |
 rūpādyā na ca dharmatātmakatayā te māṇḍaleyā ime
 viśvaṃ maṇḍalacakram ākalayataś cetāḥ⁶ (kim udbhrāmyasi⁶) ||
 (PTMV 25)
¹ E_SE_{Sh}N yat T tu (see YM, fol. 24a4-5) ² E_SN ja- ³ E_SE_{Sh}T
 'smin ⁴ T naḥ ⁵ E_SN hyādayaḥ ⁶ E_{Sh}N kimu bhrāmyasi

| de ltar¹ klu sgrub snying po'i zhal snga nas (²kyis kyang²) |
¹ D bzhin ² D gsungs pa

| 'di ni [D 122b] gzhal yas khang (¹yin kham s gsum po¹) min yul
 min dbang po² 'byung ba la sogs min |
 | gzugs la sogs pa ma yin srog chags min zhing mi min 'di [P
 134a] ni¹ rgyal (³ba ste³) |

| 'khor lo'i gtso bo⁴ chos nyid (¹bdag nyid¹) yin te des na dkyil
 'khor pa yin la |
 | khams gsum (⁵po 'di⁵) sna tshogs 'khor lor shes na sems ni ci
 ste 'khrul bar byed | (PTMV 24) | ces gsungs¹ so | (PTMV 25)
¹ DP om. ² DP *po min te* ³ DP *ba'o* ⁴ DP *bo 'di ni* ⁵ P *'di dag*

pratīyasambhavād eva gandharvapurvavat sphuṭam |
 na svabhāvasthitam viśvaṃ nākāśāmbhojasannibham ||
 (PTMV 26)

| rkyen las byung ba'i lha nams ni dri za'i grong khyer lta bur gsal ba ||
 spros pa sna tshogs rang bzhin gyis gnas pa med de || nam mkha'i me
 tog bzhin du gtan med pa ni ma yin no | (The Tibetan translation is not
 metrical).

uktaṃ ca hevajre |

amī dharmās¹ tu nirvāṇaṃ mohāt saṃsārarūpiṇaḥ | (PTMV 27)
 iti |
¹ E_s *dharmas*

| de'ang dgyes pa'i rdo rje las (¹gsungs pa¹) |
¹ BP om.

| chos 'di dag ni mya ngan 'das |
 | gti mug las ni 'khor ba'i tshul¹ | (PTMV 27) | zhes gsungs so |
¹ DP *chos*

[T 31a] || pañca¹tathāgatamudrāvivarāṇaṃ samāptam² iti ||
¹ N *pañcās-* ² N *samāpta*

| de bzhin gshegs pa lnga'i phyag rgya rnam par bshad pa (¹zhes bya ba¹)
 slob dpon (¹chen po dpal¹) gnyis su¹ med pa'i¹ rdo rjes mdzad pa rdzogs
 so || rgya gar gyi mkhan po (²ba dzra pā ṇi'i zhal snga nas²) dang | (¹bod
 kyi¹) lo tsā ba rma³ ban chos 'bar gyis bsgyur (¹zhing zhus te gtan la
 phab¹) pa'o ||
¹ DP om. ² DP *phyag na rdo rje* ³ P *sma*

7. *Sekanirdeśa*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 28-31

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 289-277 (48-60)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 17a5-19b2

Not found in T

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 251b5-254a6

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2252, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 141b2-143a5

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3097, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 154b8-156b5

om¹ *namo buddhāya*¹ |

¹ E_S *namaḥ śrīvajrasattvāya*

[...]

karmamudrāṃ samāsādyā dharmamudrāṃ vibhāvayet |
tasyā ūrdhvaṃ¹ mahāmudrā yasyāḥ samayasambhavaḥ ||

(SN 26)

¹ E_{Sh} *ūrddhvaṃ* N *ūrdhva*

| las kyi phyag rgya la brten nas |
| chos kyi phyag rgya rnam par bsgom |
| de yi steng du phyag rgya che |
| gang las dam tshig yongs 'byung [B 253b] ba'o | (SN 26)

ānandāḥ prati¹ mudraṃ syur¹ mahāmudrāṃ vinā² punaḥ |
āgamāc ca svasaṃvi³ tteḥ sadguror upadeśataḥ || (SN 27)

¹ E_{Sh} *mudrāsyāḥ*; suggests *-mudraṃ syūḥ* or *-mudrāḥ syūḥ* N -
*mudrasyāḥ*² N *vinya*³ E_{Sh} *-bi-*

| dga' ba phyag rgya¹ so so la |
| phyag rgya chen po ma gtogs² par |
| lung dang rang³ gi rig⁴ pa dang |

| bla ma dam pa'i man ngag gis⁵ | (SN 27)

¹ D rgyas ² D rtogs ³ P ngag ⁴ D rigs ⁵ P gi

vicitram karmamudrāto vipāko jagadātmatā |

sthairyam¹ vilakṣaṇam tatra vimardo² jagadīkṣaṇam || (SN 28)

¹ N -rya ² E_{Sh}N -rddo

| sna tshogs las kyi phyag rgya nyid |

| rnam smin 'gro ba'i bdag nyid do |

| de la¹ mtshan bral brtan pa nyid |

| rnam nyed 'gro ba rnam blta² ba | (SN 28)

¹ P las ² DP lta

sa[N 19a]rvasmi^(1nn a¹)pratiṣṭhānaṃ mahāmudreti kīrtyate |

vimalatvāt svasaṃvitter² vicitrāder³ na sambhavaḥ || (SN 29)

¹ N om. ² E_{Sh} -bitteḥ ³ N -drer

| kun la ^(1rab tu mi gnas pa¹) |

| phyag rgya che zhes grags pa yin |

| dri ma med phyir rang rig phyir |

| rnam pa sna tshogs sogs 'byung min | (SN 29)

¹ B gnas pa ma yin la

[E_s 58] anābhogaṃ¹ hi yaj jñānaṃ tac cācintyaṃ pracakṣya²te |

saṃ³cintya yad acintyaṃ vai tad⁴ acintyaṃ bhaven na hi ||

(SN 30 = TRĀ 29)

¹ N -ga ² E_{Sh} -kṣa- ³ N sa- ⁴ N tud-

| ye shes gang zhig 'bad med pa |

| bsam du med ces de brjod do |

| ^(1bsams nas¹) gang zhig bsam med byed |

| de ni bsam du med mi 'gyur | (SN 30)

¹ B bsam gnas

tathatām¹ ye tu paśyanti madhyamāṛthānusārataḥ |

te vai tattvavido dhanyāḥ pratyakṣam² yadi saṃvidā³ || (SN 31)

¹ E_{Sh}N -tā ² N -kṣa ³ E_s saṃvidāḥ

| dbu ma'i don gyi rjes 'brangs nas |
 | gang gis¹ de bzhin nyid mthong nas |
 | mngon sum gang tshe rig gyur pa |
 | de nyid rig de² de nor ldan | (SN 31)

¹ DP *zhig* ² B *de'i*

yāvān¹ sarvasamāropaḥ sa sarvaḥ² sarvathā na hi |
 madhyamārtho nirāropas tatrāpoḥa³vidhī⁴ kutah ||
 (SN 32 = TRĀ 28)

¹ N *yāvit* E_S *yāvat* E_{Sh} *yo vit* ² N *-rva* ³ E_{Sh} *tatrāroha-* N *tatrāro-*
pa- ⁴ N *-ddhī*

| ji srid sgro btags thams cad ni |
 | thams cad kun tu (¹med gyur¹) la² |
 | sgro btags med pa dbu ma'i don³ |
 | der⁴ ni dgag sgrub gang zhig yod | (SN 32)

¹ BP *skye* 'gyur ² P *na* ³ P *don gyi rjes* ⁴ D *de*

jñānajñeyāsamārope¹ manyanā² tatra nānyathā |
 sarvaṃ³ tathā (⁴yathā pūrvam⁴) yathā buddhis tathā na hi ||
 (SN 33)

¹ E_S *-jñeyasamāropo* ² E_S *manyunā* ³ E_SE_{Sh} *sarvas* ⁴ E_SE_{Sh} *yathā-*
pūrvam

| shes dang shes byar ming 'dogs pa |
 | snyam pa de ni gzhan ma yin |
 | ji ltar de ltar kun sngon nas¹ |
 | ji ltar blo bzhin de ltar min | (SN 33)

¹ P *na*

yenājātaṃ jagad buddhaṃ buddhiḥ śuddhaiva bodhataḥ |
 nijam tasya jagat satyam anābhogena dhīmataḥ ||
 (SN 34 = TRĀ 30)

| ma skyes 'gro bar gang yin blo |
 | dag par sangs rgyas kyis nges bstan |
 | 'gro kun de yi rang bzhin bden¹ |
 | blo dang ldan pas 'bad med par | [D 143a] (SN 34)

¹ B *ldan* DP *'dren*

[E_{Sh} 31] avibhāvitasambandho vikalpo ‘sau pratītyajah |
tad eṣa eva nirvāṇam¹ (²mā kṛthās²) citta vibhramam || (SN 35)

¹ E_{Sh} -*ṇe* N -*ṇa* ² E_S *notkṛṣās* E_{Sh} *no kṛthāḥ* N *no kṛthā*

| rnam rtog de¹ nyid rten cing ‘byung |
| ‘brel pa bsgom pa ma yin no |
| ‘di nyid mya ngan ‘das pa ste |
| sems nyid ‘khrul par ma byed cig | (SN 35)

¹ DP ‘*di*

pratipakṣe sthito naiva tattvāsakto¹ ‘pi naiva yaḥ |
gārdhyaṃ² naiva phale yasya mahāmudrām sa vi³ndati ||
(SN 36)

¹ E_{Sh}N -*śakto* ² E_{Sh}N -*rddham* ³ E_{Sh} *bi-*

| gnyen po’i phyogs la mi gnas [P 156b] shing |
| de nyid [B 254a] la yang mi chags la¹ |
| gang gi ‘bras bu’ang mi ‘dod pa |
| de yis² phyag rgya chen po shes | (SN 36)

¹ DP *pa* ² P *yi*

[...]

|| sekanirdeśaḥ¹ samāptaḥ ||

¹ E_{Sh} -*nirṇayah*

| dbang bskur ba nges par bstan pa zhes bya ba | slob dpon rgyal ba mai
tri pas mdzad pa rdzogs so || rgya gar gyi mkhan po (¹kṛ ṣṇa¹) pa ṇḍi ta²
dang | (³bod kyi³) lo tsā ba tshul khriṃs rgyal bas bsgyur (³zhing zhus te
gtan la phab pa’o³) ||

¹ D *kri ṣṇa* ² B inserts the gloss: *nag po pa mkhas pa* ³ DP om.

8. *Caturmudrānvaya*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 32-35

AICSB 11 (March 1989) (E_S), p. 253-238 (92-107)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 19b2-22b2

Tokyo Manuscript (T), fols. 38a1-41b6 (Fol. 38 is not missing, only fol. 18. Fol. 38 was probably mistaken for fol. 18 and misplaced between fols. 17 and 19. The last two sentences and the colophon, which must be on fol. 42, are missing.)

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 151a5-154b5.

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2225, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 77a3-79b2

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3069, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 82a1-84b5

|| ⁽¹⁾namaḥ vajrasattvāya¹ ||

¹ E_S *om namaḥ śrīvajrasattvāya* E_{Sh}N om.

bod skad du | phyag rgya bzhi ⁽¹⁾rjes su bstan pa zhes bya ba¹ | ⁽²⁾dpal rdo
rje sems dpa' la² phyag 'tshal lo |

¹ DP *gtan la dbab pa* ² DP *bcom ldan 'das 'jam dpal gzhon nur gyur pa
la*

EVAM¹ |

¹ T om.

vajrasattvaṃ praṇamyādaḥ viśuddhajñānatanmayam¹ |
mudrānvayaḥ samāseṇa kriyate ātmabuddhaye || (CMA 1)

¹ N -*tatmayam* T -*madvayam*

| rnam dag ⁽¹⁾ye shes de bdag nyid¹ |
| ⁽²⁾dang por rdor sems phyag 'tshal nas² |
| phyag rgya dgod pa mdor bsduṣ pa |
| bdag nyid go bya'i don du 'bri³ | (CMA 1)

¹ B *rang bzhin de rang bzhin* ² P *rdo rje sems dpa' phyag byas
nas* ³ B *bya*

iha hi mudrā¹nvayavibhrāntī mūḍhamanaso² bhramanti bhavārṇave
duḥkhitāḥ³ | teṣāṃ sukhena⁴ caturmudrārthapratipattaye⁴ tantrānusāre-
ṇa⁵ mahāsukhasādhanam⁶ prasādhyate | caturmudreti karmamudrā dhar-
mamudrā mahāmudrā samayamudrā cetī⁷ |

¹ T *caturmudrā-* ² T *manasā* ³ N *duḥkhitā* T *suduḥkhitāḥ* ⁴ T *catur-
mudrāpratipattaye* ⁵ T *mantranayānusāreṇa-* ⁶ T *-prasādhanam* ⁷ E_SE_{Sh}N
om.

| ‘dir¹ phyag rgya² dgod pa la³ ‘khrul zhing yid rmongs³ pas srid pa’i
rgya mtshor⁴ sdug bsngal zhing ‘khyams pa⁴ de [B 151b] dag gis bde
blag tu phyag rgya bzhi’i don rtogs⁵ par bya’i phyir rgyud kyi rjes su
‘brangs nas bde ba chen po’i⁶ sgrub pa’i thabs rab tu bsgrub⁶ par bya’o
| | phyag rgya bzhi zhes bya ba ni las kyi phyag rgya dang | chos kyi
phyag rgya dang | phyag rgya chen po dang | dam tshig gi phyag rgya’o |

¹ DP *‘di na* ² B *rgya bzhi* ³ DP *yid rnam par ‘khrul zhing* (D *cing P
shing*) *rmongs* ⁴ BD *‘khyams shing shin tu sdug bsngal ba* ⁵ DP *khong du
chud* ⁶ BD *dngos grub myur du sgrub pa’i thabs don rab dang ldan brt-
sam*

[Karmamudrā]

tatra karmamudrāyāḥ svarūpaṃ nirūpyate | karma¹ kāyavākacittacintā |²
pradhānā | mudrā kalpanāsvarūpā |

¹ E_{Sh}N *karma yā* ² E_SE_{Sh}N insert *tat-*

de la las kyi phyag rgya’i¹ (rang gi ngo bo dpyad²) par bya ste | las ni³
lus dang | ngag dang | yid kyi bsam pa ste | gtso bo’o | | phyag rgya ni
(⁴brtag pa’i rang bzhin no⁴) |

¹ B *rgya ni* DP *rgya brtag* ² D om. ³ DP *kyi* ⁴ B *rang gi ngo bo brtag pa’o
ni*

tasyāṃ {karmamudrāyām}¹ ānandā jāyante kṣaṇabhedena bhe-
ditāḥ |

kṣaṇajñānāt sukha²jñānam evaṃkāre pratiṣṭhitam ||
(CMA 2 = HT II.3.5)

¹ See my annotation to the translation ² T *sukham*

| ¹ las kyi phyag rgya de las skad cig ma'i dbye bas phye ba'i dga' ba
dag skye bar 'gyur ro | (not metrical)

¹ B inserts *de*

| skad cig shes pas¹ bde² ye³ shes |
| e vaṃ (⁴rnam par rab tu gnas⁴) | (CMA 2)
¹ DP *pa'i* ² DP *de* ³ D *yi* ⁴ P *la ni rab tu gnas*

[E_s 94] ānandās catvārah | (¹ānandaḥ paramānandaḥ sahajānando vira-
māna[N 20a]ndaḥ¹) | anyathā |

¹ T *ānandapa*[T 38b]*ramānandasahajānandaviravānandāḥ*

(¹| zhes so |¹) | dga' ba (²ni bzhi ste | dga'²) ba dang | mchog tu dga' ba
dang | lhan cig skyes pa'i dga' ba dang | (³dga' bral gyi dga' ba'o³) ||
gzhan du na | [D 77b]

¹ DP om. ² DP *bzhi ni dga'* ³ P *dga' bral lo*

paramaviramayor¹ madhye lakṣyaṃ vīkṣya² dṛḍhīkuru |
(CMA 3)

¹ T *paraviramayor* (note that the reading of N is hypermetrical) ²
N *vīkṣyaṃ*

| mchog dang dga' bral (¹dag gi dbus¹) |
| mtshon (²byar brtags pas brtan par bya²) | (CMA 3)
¹ B *bdus dag tu* ² B *zhing ltos la bstan par gyis*

iti yad uktam tat saṃgatam na bhavati¹ | catvārah kṣaṇāḥ² | vicitravipā-
kavilakṣaṇavimardāḥ³ | madhye vilakṣaṇam dattvā seke⁴ boddhavyam |
haṭhayoge punaḥ⁵ sahajavilakṣaṇayor ante sthitiḥ boddhavyā⁶ | seke⁷
haṭhayoge cedam nirdiṣṭam bhagavatā⁸ |

¹ T *bhavatīti* ² N *kṣaṇā* ³ E_{sh}N -*vimardda* T -*vimarddaḥ* ⁴ N *seke* ⁵ T *na*
punaḥ ⁶ N *boddhavyāḥ* ⁷ E_{sh} *seka-* ⁸ T *bhagavata*

| zhes (¹ji skad du bstan¹) pa de 'thad par mi 'gyur ro || (²zhes pa'o |²)
skad cig ma bzhi ni rnam pa sna tshogs pa dang | rnam par smin pa dang
| mtshan nyid dang² bral ba dang | rnam par nyed pa'o || mtshan nyid
dang bral ba dbus su bstan pa ni dbang las shes par bya'o || (³yang drag
po³) btsan thabs kyis sbyor ba la^{3a} mtshan nyid dang bral ba dang | lhan
cig skyes (⁴pa'i dga' ba⁴) tha mar gnas par rtogs (⁵par bya'o⁵) || (⁶zhes

dbang dang drag po'i sbyor ba ni 'dir bcom ldan 'das kyis rgyas par⁶
bstan to |

¹ DP *gsungs* ² DP *om.* ³ DP *dbang* ^{3a} BDP *ni* ⁴ DP *pa* ⁵ DP *so* ⁶ DP *bcom ldan 'das kyis (P kyi) dbang [P 82b] btsan thabs kyi sbyor bas*

sahajam tat¹ sarvaṃ saha²jacchāyānukāritvāt saha³jam ity abhidhīyate |
saha⁴jacchāyā² saha⁵jasadrśaṃ jñānaṃ³ pratipādayatīti saha⁶jam prajñā-
jñānaṃ³ | ata eva prajñājñāne saha⁷jasyotpattir nāsti | yasmāt^{3a} saha⁸jam
nāma svarūpaṃ sarvadharmāṇāṃ⁴ akṛtrima⁵svalakṣaṇaṃ⁵ iti yāvat | ta-
smāt karmamudrāṃ prāpya niṣyandaphalam utpadyate |

¹ E_SE_{Sh}N *sat* ² T *saha²jacchāyānukāri* ³ N *-na* ^{3a} E_{Sh} *yasyāḥ* N *yasyā* ⁴ T
dharmāṇām ⁵ E_SN *akṛtimalakṣaṇam* T *akṛtiṃ svalakṣaṇam*

| (¹lhan cig skyes pa ni de thams cad du lhan cig skyes pa'i grib ma'i rjes
su byed pa'i phyir | [B 152a] lhan cig skyes pa zhes brjod do¹) | lhan cig
skyes pa'i grib ma ni lhan cig skyes (²pa dang 'dra ba'i²) ye shes khong
du chud par byed pas shes rab ye shes ni lhan cig skyes pa'o | de'i
phyir (³shes rab³) ye shes las lhan cig skyes pa (⁴skye ba med do⁴) | gang
gi phyir lhan cig skyes pa zhes bya ba'i rang bzhin ni chos thams cad
kyi⁵ ma bcos pa'i⁶ rang gi mtshan nyid ces bya ba'i bar du'o | de'i
phyir las kyi phyag rgya la brten nas rgyu mthun pa'i 'bras bu skyed⁷
par byed do |

¹ DP *de thams cad ni lhan cig skyes pa ste | lhan cig skyes pa'i grib ma'i
rjes su byed pa la lhan cig skyes pa shes (D zhes) bya'o* ² DP *pa'i rgyu
mthun pa'i* ³ DP *nges par shes rab* ⁴ DP *'byung ba ma yin te* ⁵ BDP *om.* ⁶
B *par* ⁷ DP *thob*

[E_S 96] sadrśaḥ¹ syando niṣyandaḥ | sādṛśyaṃ² yathā darpaṇārpitamuk-
hasya³ pratibimbaṃ mukhaṃ na bhavati | na pūrvasiddhaṃ nāpy adhunā
[E_{Sh} 33] siddhaṃ | tad eva (⁴mukhapratibimbaṃ sādṛśyamātram⁴) āpāda-
yati tathāpi lokāḥ svamukhaṃ dr̥ṣṭam iti⁵ bhrāntya⁶ samtusṭā bhavanti |
tathai⁷vācāryāḥ kumatayaḥ⁶ prajñājñānaṃ āsādyā saha⁸jam anubhūtam iti
kṛtvā saṃtoṣam utpādayanti | saṃtusṭāś ca santo⁷ dharmamudrāyā vā-
rttām api na jānanti |

¹ E_SE_{Sh}N *sadrśa* ² N *sādṛśya* ³ T *darpaṇārpitamukhasya* E_SE_{Sh}N *dar-
paṇārpitaṃ mukhasya* ⁴ T *mukhaṃ pratibi*[T 39a]*mbaṃ sādṛśyamātrām*
⁵ E_SE_{Sh}N *iti kṛtvā* ⁶ E_{Sh} *kumatadāḥ* ⁷ T *om.*

(¹rgyu mthun pa¹) ni rgyu dang ‘dra bar ‘byung bas na (¹rgyu mthun pa¹) ste | ji ltar me long (²dang bzhin²) la brten nas bzhin³ gyi gzugs brnyan ‘byung ba (⁴ni bzhin nyid ma yin te⁴) | (⁵sngon yang ma grub⁵) la | da ltar yang (⁶ma grub pa’i⁶) phyir ro || (⁷de ni⁷) bzhin⁸ gyi gzugs brnyan⁹ (¹⁰rgyu mthun tsam mthong la¹⁰) || ‘on kyang ‘jig rten pa rnam rang gi² bzhin mthong ngo¹¹ zhes ‘khrul pas dga’ bar ‘gyur ro || de bzhin du¹¹ slob dpon blo gros dman pa rnam¹² shes rab ye shes bsgrubs nas¹³ lhan cig skyes pa’i (¹⁴rang bzhin¹⁴) nyams su myong zhes (¹⁵zer nas¹⁵) dga’ ba skye bar ‘gyur ro || de la dga’ zhing mgu bas ni chos kyi phyag rgya’i gtam yang mi shes so |

¹ B ‘dra ba ² B om. ³ DP byad bzhin ⁴ B de ni bzhin du mi ‘gyur te D ni gzhan nyid ma yin te ⁵ DP sngon du grub pa ma yin ⁶ DP grub pa ma yin pa’i ⁷ B da ltar ⁸ D nges par gzhan P nges par bzhin ⁹ B ni ¹⁰ B dra ba tsam du rtogs pa’o ¹¹ DP om. ¹² BDP rnam kyang ¹³ DP na ¹⁴ B ye shes ¹⁵ P brjod cing |

dharmamudrām ajānānānām¹ kevalayā karmamudrayā kṛtrimayā ka-
tha[N 20b]m (²akṛtrimabhūtaṃ saḥajākhyam²) utpadyate | sva^{2a}jātīyāt
kāraṇāt sva^{2a}jātīyasyaiva³ kāryasyotpattir⁴ bhavati na tu vijātīyāt⁵ | yathā
śālībījāt śālyāṅkurasyotpattir⁶ bhavati na tu⁷ kodravasya⁸ | tathā dharmamudrāyā akṛtrimāyāḥ⁹ sakāśād akṛtrimam saḥajam utpadyate | tasmād dharmamudraiva¹⁰ (¹¹kāraṇam abhede¹¹) bhedopacāreṇa mahāmudrāyāḥ [T 39b] ¹² | [E_S 98] kasmāt tarhi bhagavatoktam |

¹ E_S ajānatām E_{Sh}N ajānānā T ajānānān ² T akṛtrimam anubhūta-sahajākhyajñānam ^{2a} E_{Sh} sa- ³ N svajātīya eva ⁴ N kāryasyotpatti T kāryakāryotpatti ⁵ T anyasya dvijātīyatvāt ⁶ E_SE_{Sh} śālyāṅkurotpattir N śālyāṅkurutpattir ⁷ E_S -nu ⁸ E_{Sh} -vyasya ⁹ N -mayāḥ ¹⁰ N dharmamudre-va ¹¹ T kāraṇa ¹² T once again writes: ||ddharmamudraiva kāraṇa bhedopacā ...

| chos kyi phyag rgya ma shes par¹ las kyi phyag rgya bcos ma ‘ba’ zhis las (²ma bcos pa’i²) lhan cig skyes pa’i (³rang bzhin³) ji ltar ‘byung⁴ zhing skye bar ‘gyur | rigs mthun pa’i rgyu las rigs mthun [D 78a] pa’i ‘bras bu skye bar ‘gyur gyi | rigs mi mthun pa las ni ma yin no || ji ltar sā lu’i sa bon las sā lu’i myu gu skye bar ‘gyur gyi | (⁵ko dra las ni⁵) ma yin no | de bzhin du (⁶chos kyi phyag rgya ma bcos [B 152b] pa’i⁶) rang bzhin las ma bcos pa’i lhan cig skyes (⁷pa’i rang bzhin skye’o⁷) || de’i phyir (⁸chos kyi phyag rgya nyid la mi phyed par spyad pa nyid na | ‘bras bu

phyag rgya chen po 'byung bar 'gyur ro⁸⁾ || de ltar na gang gi phyir
bcom ldan 'das kyis gsungs pa |

¹ DP pas ² DP om. ³ DP rang bzhin bcos ma ma yin pa ⁴ D 'gyur ⁵ B khre
dang hu tse las ni DP drug cu pa las ⁶ DP ma bcos pa'i chos kyi phyag
rgya'i ⁷ DP pa [P 83a] 'byung go ⁸ B chos kyi phyag rgya de nyid las mi
phyed pa'i phyag rgya chen po skye bar 'gyur ro DP chos kyi phyag
rgya'i rgyu nyid la dbyer med par spyod pas phyag rgya chen po'i rgyur
'gyur ro |

ekārākṛti yad divyaṃ ⁽¹⁾madhye vaṃkāra⁽¹⁾bhūṣitam |
ālayaṃ sarvasaukhyānāṃ buddha²ratnakaraṇḍakam || iti |
(CMA 4 = HT II.3.4)

¹ T ma ||| ra- ² E_{Sh} buddhaṃ

| e yi cha byad bzang po gang¹ |
| dbus su waṃ² gyis rnam par brgyan |
| ⁽³⁾sangs rgyas rin chen za ma tog
| bde ba thams cad kyis ni gnas || zhes pa'o³⁾ || (CMA 4)

¹ DP la ² P baṃ ³ P bde ba thams cad kyis (P kyis) ni gnas || sangs
rgyas rin chen za ma tog || ces pa ni

⁽¹⁾buddharatnakaraṇḍakam iti ⁽¹⁾ buddhacchāyānukāritvāt karaṇḍakam
sthānam ādhāraḥ | tasmāt karmāṅganāyā ānandasandoharatnākaraṃ² sa-
roruham | tatra³ ^(3a)manthamanthāna^(3a)bolakakkolarasasaṃyogenāvadhū-
tyāḥ⁴ saṃvṛtibodhicittaṃ⁵ maṅyantargataṃ⁶ yadā bhavet tadā kṣaṇika-
nāmāpara⁷sahajākhyam jñānam utpadyate | na tat ⁽⁸⁾sahajaṃ nisyandam
eva⁸⁾ | tat svarūpeṇa prajñājñānānandatrayakṣaṇacatuṣṭayānviṭam⁹ seke
⁽¹⁰⁾haṭhayoge ca⁽¹⁰⁾ karmamudrāyā niṣyandaphalam¹¹ uktam | [N 21a] ||
karmamudrānisyandaphalanirdeśaḥ¹² prathamah ||

¹ E_SE_{Sh}T om. N buddhaṃ ratnakaraṇḍakam iti ² T ānandaḥ sandoha-
ratnākara- ³ E_{Sh}N tat ^{3a} E_{Sh} svaccham āsthānam N manthamanthānam ⁴
E_SE_{Sh}NT -ā ⁵ E_SE_{Sh}NT -citta- ⁶ N maṅyantargamtaṃ T maṅye 'ntarga-
tam ⁷ T -nāmnāpara- ⁸ E_SE_{Sh} sahajanisyandaḥ NT sahajanisyandam ⁹
E_{Sh} -trayaḥ kṣaṇa- T -trayaṃ lakṣaṇa- ¹⁰ T ||| yoge na ¹¹ T nisyandam
phalam ¹² E_{Sh} nisyandanirdeśaḥ N -niṣyandaḥ nirdeśaḥ T -niṣyanda-
phalanirdeśaḥ

⁽¹⁾sangs rgyas rin chen za ma tog zhes pa ni⁽¹⁾ sangs rgyas kyis grib ma'i
rjes su byed ⁽²⁾pa'i phyir⁽²⁾ za ma tog ⁽³⁾ni gnas sam gzhi'o⁽³⁾ || de'i phyir

las kyi phyag rgya yan lag can las⁴ (⁵dga' ba ni yid du 'ong ba'i rin po che'i 'byung gnas dang mtsho skyes kyis te || de la bo la dang ka kko la⁵) srub cing bsrubs pa⁶ yang dag pa'i sbyor bas (⁷kun rdzob byang (⁸chub kyi⁸) sems (⁹a va dhū tī⁹) nas ji srid nor bu'i nang du song ba de ni⁷) (¹⁰de yi¹⁰) skad cig (¹¹ma'i ming gi mchog ma yin par¹¹) lhan cig skyes pa zhes bya ba'i ye shes skad cig tsam skye bar 'gyur gyi | de ni¹² lhan cig skyes pa ni ma yin te | rgyu¹³ mthun pa'o || (¹⁴de ni¹⁴) rang bzhin shes rab ye shes (¹⁵dang |¹⁵) dga' ba gsum dang | skad cig ma bzhi dang (¹⁶ldan pa'o | dbang (¹⁷dang | drag po btsan thabs kyi sbyor ba ni¹⁷) las kyi phyag rgya'i rgyu dang¹⁶) mthun pa'i 'bras (¹⁸bu skye bar 'gyur ro¹⁸) || las kyi phyag (¹⁹rgya dang rgyu mthun pa'i 'bras²⁰ bu rgyas par bstan pa ste | dang po'o¹⁹) ||

¹ D om. B *sangs rgyas rin chen zhes pa ni* ² B *pa'o* || DP *pa'i phyr ro* || ³ B *ces pa ni gnas dang gzhi'o* ⁴ B om. ⁵ B *rin po che'i 'byung gnas dang mtsho skyes las dga' ba yid du 'ong ba'i padma'i rgyun skye ba'o* || de la bo la dang ka kko la DP *dga' ba yid du 'ong ba ni rin chen 'byung gnas dang mtsho skyes kyis te | de ni rdo rje dang padma* ⁶ DP *pa'i* ⁷ B *a va dhū tī nas kun rdzob byang chub kyi sems nor bu'i nang du son pa las skye bar 'gyur ro* ⁸ D om. ⁹ D *a ba dhū tī P a ba dhu te* ¹⁰ B *de ni D de'i* ¹¹ B *ma'i ming gi mchog DP ma zhes bya ste | de* ¹² DP om. ¹³ BDP *rgyu mi* ¹⁴ B *rgyu mthun pa'i DP de'i* ¹⁵ DP *kyi* ¹⁶ DP *btsan thabs kyi sbyor ba las ni* ¹⁷ B *rgya la brten nas* ¹⁸ P *bur gsungs so* ¹⁹ DP *rgya'i dbang nges par bstan pa ste dang po'o* ²⁰ B *gras*

[Dharmamudrā]

[E_S 100] om̐ dharma[T 40a]mudrā | dharmadhātusvarūpā niṣprapañcā nirvikalpākṛtrimotpādarahitā karuṇāsvabhāvā paramānandaikasundaro-pāyabhūtā pravāhanityatvena sahasvabhāvayā¹ [E_{Sh} 34] prajñayā² sa-hajodayatvenābhinnā yā sā dharmamudrety³ abhidhīyate |

¹ E_SE_{Sh} *sahasvabhāvā yā* ² E_SE_{Sh} *prajñāyāḥ* ³ N *rdhamudrety*

|| om chos kyi phyag rgya ni chos kyi dbyings kyi rang bzhin te | spros pa dang bral ba | ⁽¹⁾rtog pa med pa¹⁾ | ma bcod pa | skye ba dang bral ba | snying rje'i rang bzhin mchog tu²⁾ dga' bas gcig [B 153a] tu mdzes ⁽³⁾pa'i thabs su 'gyur ba³⁾ | rgyun gyis⁴⁾ rtag pa nyid⁵⁾ | lhan cig skyes pa'i rang bzhin gyis⁶⁾ shes rab dang lhan cig⁷⁾ ⁽⁸⁾pa las 'byung ba | dbyer med pa⁸⁾ gang yin pa de ni chos kyi phyag ⁽⁹⁾rgya zhes bya'o⁹⁾ |

¹⁾ DP *rnam par mi rtog pa* ²⁾ B *gi* ³⁾ DP *pa* | *thabs kyi ngo bor gyur pa* ⁴⁾ P *gyi* ⁵⁾ DP *om.* ⁶⁾ D *gyi* ⁷⁾ D *cig skyes* ⁸⁾ B *skyes pa phyag rgya chen por 'char ba dang tha mi dad pa* ⁹⁾ DP *rgyar rig par bya'o*

anyal lakṣaṇaṃ¹⁾ tasyāḥ saṃkulājñānāndhakāre taraṇikiraṇasadr̥śaṃ²⁾ gurūpadeśatas ⁽³⁾tr̥ṇatusamātrabhrāntiśalyavarjitaṃ³⁾ boddhavyam^{3a)} | sakalakṣitijalapavana⁴⁾ hutāśanair mahābhūta⁵⁾ saṃ^{5a)}valitaṃ trailokyaika⁶⁾ svabhāvaṃ nistarāṅgaṃ⁷⁾ śūnyatākaruṇābhinnam⁸⁾ boddhavyam⁹⁾ | uktaṃ ca bhagavatā |

¹⁾ N *lakṣaṇa* ²⁾ N *-sadr̥śāṃ* ³⁾ E_{Sh}N *tr̥ṇatusamātrāpibhrāntiśalyavarjitaṃ* ^{3a)} E_{Sh} *bodhyavyam* T *bodham* ⁴⁾ N *-na-* ⁵⁾ E_SE_{Sh}NT *om. -bhūta-* ^{5a)} E_{Sh} *-śa-* ⁶⁾ T *trailokaika-* ⁷⁾ E_{Sh}N *nistarāṅga-* ⁸⁾ E_SE_{Sh}N *insert ca* ⁹⁾ E_{Sh} *bodhyavyam*

| ⁽¹⁾gzhan yang de'i mtshan nyid ni¹⁾ | | ⁽²⁾mi shes pa'i²⁾ mun pas kun nas dkrugs pa la nyi ma'i 'od zer dang 'dra ba³⁾ bla ma'i man ngag nyid kyis⁴⁾ 'khrul pa rtswa⁵⁾ rdul tsam [D 78b] gyi zug ngu rnam par spangs nas ⁽⁶⁾rtogs pa'o ⁽⁶⁾ | ⁽⁷⁾sa dang | chu dang | me dang | rlung ste⁷⁾ | khams bzhi'i nus pas bcings pa'i 'jig rten gsum po ma lus pa gcig pa'i⁸⁾ rang bzhin rba⁹⁾ rlabs med pa'i⁹⁾ stong pa nyid dang snying rje dbyer med par shes par bya'o | bcom ldan 'das kyis kyang gsungs pa |

¹⁾ B *de'i mtshan nyid ni gzhan no* ²⁾ DP *dper na* ³⁾ B *ba'i DP bar* ⁴⁾ DP *kyi (D kyis) mi shes pa'i mun pas* [P 83b] *kun nas 'khrugs pa'i* ⁵⁾ P *rtsa* ⁶⁾ B | *log rtog* ⁷⁾ B *chu dang | me dang | rlung ste* ⁸⁾ DP *gi* ⁹⁾ D *dba'* ¹⁰⁾ B *pa*

lalanā prajñāsvabhāvena rasanopāyasamsthitā¹⁾ |
avadhū²⁾tī madhyadeśe³⁾ grāhyagrāhakavarjitā ||

(CMA 5 = HT I.1.14)

¹⁾ T *-pāyena samsthitā* ²⁾ E_{Sh} *-dhu-* ³⁾ E_SE_{Sh}NT *insert tu* (which makes it unmetrical)

| rkyang¹⁾ ma shes rab rang bzhin la²⁾ |
| ro ma thabs kyis³⁾ yang dag gnas |
| sdig spangs ma ni dbus ⁽⁴⁾nyid du⁴⁾ |

| gzung dang ‘dzin pa rnam par spangs | (CMA 5)
¹ DP *mdzes* ² B *dang* ³ P *kyi* ⁴ DP *gnas dang*

etannipuṇe¹nāpi tathatākāreṇa² sannikṛṣṭakāraṇatvena³ mārgo jñātavyaḥ
 | mārgajñāne sādaranirantaraṃ⁴ mārgābhyāsān nirodhasya sahasvasva-
 bhāvasya sākṣātkṛitvaṃ ⁽⁵⁾bhavati | [E_S 102] tathā⁽⁵⁾ cōktaṃ |
¹ E_S -*ṇe-* ² T *tathākāreṇa* ³ T -*kāraṇa* ||| [T 40b] *na* ⁴ NT *sādarāniranta-*
ra- ⁵ T *bhava* ||| *thā*

| (¹)di la nan tu byas par gyur pas⁽¹⁾ de bzhin nyid kyi rnam pa nye ba’i
 rgyur gyur pa de ni lam du shes par bya’o | | lam du shes par^{2 3} gus pas
 rgyun mi ‘chad ⁽⁴⁾par lam goms par byas pas ‘gogs pa⁽⁴⁾ lhan⁵ cig skyes
 pa’i rang bzhin mngon du byed par ‘gyur ro | de bzhin du^{6 (7)}gsungs pa ⁽⁷⁾
¹ P *de ltar rab tu ‘bad pas kyang* | ² DP *pas* ³ BP insert *rtag tu* ⁴ DP *pa ni*
lam mo | | ‘*gog pa ni* ⁵ B *dang lhan* ⁶ B *om.* ⁷ P *gzhag*

nāpaneyam ataḥ kiṃcit prakṣeptavyaṃ na kiṃ[N 21b]cana |
 draṣṭavyaṃ ⁽¹⁾bhūtato bhūtaṃ⁽¹⁾ bhūta²darśī vimucyate || (CMA 6)
¹ N *bhūtate bhūta* T *bhūtato bhūtā* ² N *om. bhūta-*

| ‘di las¹ bsal bya ci yang med |
 | bsnan² par bya ba cung zad med |
 | yang dag nyid la yang dag blta³ |
 | yang dag mthong na⁴ rnam par grol | (CMA 6)
¹ BDP *la* ² D *gzhag* ³ DP *lta* ⁴ DP *nas*

lalanā rasanā tayor madhyadeśe nivāsiny avadhūtī | saivādhigatā¹ saka-
 lapadārthasahasvasvabhāvaikacittavṛtteḥ sadgurūpa²deśa⁽³⁾taś ca⁽³⁾ | dhar-
 mamudrā mahāmudrāyā abhedena hetubhūtā || dharmamudrāvīpākapha-
 lanirdeśo dvitīyaḥ ||
¹ E_SE_{Sh}NT -*ta-* ² T *sadguror upa-* ³ E_SE_{Sh}NT -*to*

(¹zhes bstan to |¹) | rkyang² ma (³dang ro ma de gnyis kyi³) dbus su gnas pa de¹ ni sdig spangs ma'o || de nyid la⁴ (⁵don thams cad lhan cig skyes pa'i bdag nyid du⁵) sems rtse gcig (⁶tu 'jug pa dang⁶) bla ma dam pa'i man ngag gis⁷) rtogs par 'gyur ro || chos kyi phyag rgya ni phyag rgya chen po⁸ dbyer med pa'i rgyur gyur pa'o || chos kyi phyag rgya ni¹ rnam par smin pa'i 'bras bur nges par bstan pa ste | gnyis pa'o ||

¹ DP om. ² DP *mdzes* ³ DP *ro ma dag gi* ⁴ B *rtogs pa las* ⁵ B *lhag par mos pas ni lhan cig* [B 153b] *skyes pa'i rang bzhin gyi don thams cad khong du chud par DP lhag par mos pas lhan cig skyes pa'i rang bzhin gyi don go* 'phangs ma lus par ⁶ DP *pa dang* | ⁷ B *nyid las* ⁸ P *po'i*

[Mahāmudrā]

āḥ mahāmudreti | mahatī¹ cāsau mudrā ceti mahāmudrā² | ³ niḥ⁴svabhāvā jñeyādyāvaraṇavivarjitā śaradamalamadhyāhnagaganasamkāśā⁵ sakala-saṃpadādihārābhūtā bhavanirvāṇai⁶kasvarūpā | anāmbanakarū[T 41a] nāśārīrā⁷ mahāsukhaikarūpā | tathā ca |

¹ E_{Sh} -ti ² N *mahāmudrā ceti* ³ E_SE_{Sh} N insert *mahāmudrā* ⁴ N *ni-* ⁵ N *sa-radamanamadhyāhnagaganasamkāśā* ⁶ N -nai- ⁷ N -sarīrā T -śārīrā

|| āḥ phyag rgya chen po zhes bya ba ni phyag rgya'ang yin la chen po'ang yin pas phyag rgya chen po ste | rang bzhin med pa nyid shes (¹bya la sogs pa'i sgrib pa¹) spangs pa | ston ka'i² nyi ma phyed kyi nam mkha' ltar dri ma med pa | phun sum tshogs pa mtha' dag (³'dzin pa'i³) gzhir gyur pa | 'khor ba dang mya ngan gyi mtha' las 'das pa gcig pa'i rang bzhin | dmigs pa med pa⁴ snying (⁵rje chen po'i lus |⁵) bde da chen (⁶po gcig pu'i gzugs so⁶) || (⁷de ltar yang⁷) |

¹ B *bya'i sgrib pa la sogs pa* ² B *kha'i* ³ DP *gi* ⁴ B *pa'i lus* | *pa* ⁵ P *rje'i* [P 84a] *lus* ⁶ D *po'i rang bzhin no* P *bde ba chen po'i rang bzhin no* ⁷ P *de bzhin du*

amanasikārā¹ dharmāḥ kuśalā manasikārā dharmā akuśalāḥ |

¹ T *amānasikārā*

| yid la (¹mi byed¹) pa'i chos ni dge ba'o |

| yid la byed pa'i chos ni² mi dge ba'o³ || zhes gsungs pa dang |

¹ P *byed pa med* ² DP om. ³ DP *ba'i*

pravacane ca¹ |
¹ T *na*

avikalpitasamkalpa apratiṣṭhitamānasa |
 asmṛty amanasikāra¹ nirālamba namo ‘stu te || (CMA 7)
¹ N *-rah*

¹gsung rab las kyang |¹)
¹ D om.

| kun tu rtog pa¹ ma brtags pa |
 | rab tu mi gnas pa yi yid |
 | dran pa med cing yid byed med² |
 | dmigs pa med la phyag ‘tshal [D 79a] ‘dud³ | (CMA 7)
¹ BD *pas* ² P *min* ³ B *bstod*

[E_{Sh} 35] iti yā (!) sā¹ mahāmudrety abhidhīyate | tayā mahāmudrayācin-
 tyasvarūpayā samayamudrākhyam² phalam jāyate || mahāmudrāvaima-
 lyaphala³nirdeśas tr[N 22a]tīyaḥ ||
¹ N *ṣā* ² E_S *-khyā-* ³ E_{Sh}N om. *phala*

| ces bya ba gang yin pa de phyag rgya chen po yin par rig par bya’o ||
 de’i phyir phyag rgya chen po bsam gyis mi khyab pa’i rang bzhin las
 dam tshig gi phyag rgya (¹zhes bya bas¹) mchog gi ‘bras bu skye bar
 ‘gyur ro || phyag rgya chen po dri ma med pa’i ‘bras bu² nges par bstan
 pa ste | gsum pa’o ||
¹ DP om. ² B *bur*

[Samayamudrā]

[E_s 104] hūṃ samayamudreti | sambhoganirmāṇakāyākārasvabhāvena
svacchākāreṇa ca sattvārthāya vajradharasya herukākāreṇa¹ visphura-
ṇaṃ yat sā samayamudreti vya²padiśyate | tāṃ ca sama³yamudrāṃ
gṛhītvā³ cakrākāreṇa⁴ pañcavidhaṃ jñānaṃ ⁵pañcavidhaṃ parika-
lpyā⁵ darśasamatāpratyavekṣaṇā⁶ kṛtyānuṣṭhānasuviśuddhadharmadhā-
tubhir⁶ ādiyogamaṇḍalarājāgri⁷ karmarājāgri⁷ binduyoga⁸ sūkṣmayoga-
i⁸ḥ samayamudrācakraṃ bhāvayanty ācāryāḥ | tena te kṛtapuṇyā bha-
vanti |

¹ T *herukādyākāreṇa* ² E_{Sh} *co-* ³ T the lower part of the letters is missing
⁴ T ||| *ṇa* ⁵ E_{Sh} NT *pañcavidhaṃ parikalpyā ā-* ⁶ T *kia* [T 41b] ||| .. *su-*
viśuddhadha ||| ⁷ E_{Sh} *-śri-* ⁸ T *om.*

|| hūṃ dam tshig gi phyag rgya zhes bya ba ni longs spyod rdzogs pa
dang sprul pa'i sku'i rnam pa'i rang [B 154a] bzhin ¹dang ba'i¹ ngo bo
nyid sems can gyi don gyi phyir rdo rje 'dzin pa² he ru ka'i³ rnam par
spros pa de ni dam tshig gi phyag rgyar 'dod do | | dam tshig gi phyag
rgya ⁴de blangs nas⁴ 'khor ba'i rnam pa ye shes ⁵rnam pa lnga dang⁵
cho ga ⁶rnam pa lngar⁶ yongs su brtag pa ni me long lta bu dang |
mnyam pa nyid dang | so sor rtog pa dang | bya ba nan tan dang | chos
kyi dbyings shin tu rnam par dag pa rnam dang | sbyor ba dang po
dang | dkyil 'khor rgyal mchog dang | las rgyal mchog dang | thig le'i
rnal 'byor dang | phra mo'i rnal 'byor gyis⁷ ni⁸ dam tshig gi phyag
rgya'i 'khor lo bsgom⁹ pa'i slob dpon des ni bsod nams byas par 'gyur
ro |

¹ BDP *dang po'i* ² B *la dang* ³ B *ka la sogs pa'i* ⁴ DP *blangs te zhes bya*
ba ni ⁵ DP *lnga'i* ⁶ DP *om.* ⁷ B *pas* ⁸ DP *om.* ⁹ B *ste | de sgom*

tataś ca na dharmamudrāphalalābhino bhavanti |

niyatārthakāraṇāt¹ niyatasyaiva kāryasyotpattiḥ || (CMA 8)

¹ T *niyatārtakāna*

iti vacanāt |

| des kyang ni¹ chos kyi phyag rgya'i 'bras bu 'thob par mi 'gyur ro |

¹ DP *om.*

| nges pa'i don gyi rgyu las nges pa'i |
| 'bras bu de nyid skye bar 'gyur ro | (CMA 8)

zhes bya ba'i tha tshig go |

tasmāt sahasiddharasānuvedhena¹ sthiracalādayo ye² bhāvā^{2a} bālapari-
kalpitās³ te saṃbodhikāraṇatām⁴ upayānti | (⁵etena trailokyam⁶ cakram
subhāvitam⁷ bhavati [E_S 106] | tathā coktam bhagavatā⁵) |

¹ E_{Sh}NT *–rasān na vedhena* E_S *rasād vedhena* ² E_S om. E_{Sh}N *yena vā* ^{2a}
E_{Sh} om. ³ E_{Sh}N *kalpitā* ⁴ N *saṃbodhikā<na> tām* T *saṃbodhikāñ ca tām*
⁵ E_{Sh}N om. ⁶ E_ST (missing in N) *trailokya-* ⁷ E_S *subhāṣitam* T *svabhāvi-*
tam

(¹de'i phyir¹) (²lhan cig skyes pa grub pa'i ros rjes su phug nas brtan pa
dang g.yo ba'i dngos po gang byis pas yongs su brtags pa de'ang de dag
lhan cig skyes pa'i²) byang chub kyi³ gser du 'gyur || 'dis⁴ ni 'jig rten
gsum⁵ 'khor (⁶lo'i rnam par shin tu bsgom par [P 84b] 'gyur ro⁶) | ⁷ | de
skad du (⁸yang | bcom ldan 'das kyis gsungs pa⁸) |

¹ B *de lta bas na* ² P *brtan pa dang g.yo ba'i dngos po gang byis pas kun*
tu brtags pa de dag lhan cig skyes pa'i ros phug na de ³ BP *kyi sems* ⁴ P
'dir ⁵ P *gsum gyi* ⁶ P *lo yang dag par bsgoms par 'gyur te* ⁷ B inserts |
gang gsung ba | *'di ni gnas gsum ma yin gzhal yas khang pa yin* || *srog*
chags ma yin 'di ni rgyal ba yin || *'khor lo'i bdag po nga yin mi min yul*
min dbang po ma yin te || *sa la sogs pa'ang ma yin gzugs la sogs pa'ang*
min || *chos nyid bdag nyid de nyid dkyil 'khor yin te dkyil 'khor* [B
154b] *ba yang yin* || *sna tshogs dkyil 'khor 'khor lor shes na sems ni ci*
ste 'khrul bar byed || *ces bstan to* | ⁸ P om.

na mantrajāpo na tapo na homo na māṇḍaleyam na ca maṇḍalam
ca |

sa mantrajāpah sa tapaḥ sa homas tan māṇḍaleyam¹ tan maṇḍa-
lam ca || (CMA 9 = HT I.10.43)

¹ E_S *māṇḍaleyam* T *maṇḍaleyam*

| (¹sngags zlos¹) med cing dka' thub² sbyin sreg med |
| dkyil 'khor med cing³ dkyil 'khor pa yang med⁴ |
| (⁵sngags zlos de yin⁵) dka' thub sbyin sreg de⁶ |
| de ni dkyil 'khor (⁷yin te⁷) dkyil 'khor pa'ang de'o | (CMA 9) |

⁽⁸⁾zhes gsungs so⁽⁸⁾ |

¹ DP *bsngags bzlas* ² DP *thub med cing (D de)* ³ DP *de* ⁴ DP *yod ma yin* ⁵ P *de ni sngags bzlas de ni* ⁶ DP *de'o* ⁷ B *de yin* ⁸ DP *om.*

samāsataś cittam¹ samājarūpi² | (CMA 10 = HT I.10.44)

¹ NT *citta-* ² E_S *-rūpī*

| mdor bsdus na ni sems su 'dus pa'i tshul can no | (CMA 10)

iti | [N 22b] samāsataḥ sarvadharmāṇām ekākārato yad uta mahāsukhā-
¹kārataḥ | cittam iti bodhicittam | samājarūpīti dharmamudrāmahāmu-
 drābhiṣekarūpaṃ yaj² jñānaṃ ⁽³⁾tat samāja⁽³⁾ abhidhīyate || समयामुद्रा-
 puruṣakārāphalanirdeśāś caturthaḥ samāptaḥ ||

¹ From here on missing in T ² E_S *om.* E_{Sh} *vā N ya* ³ E_SE_{Sh} *satsamājety N satsamājaty T tat samāja*

| zhes bcom ldan 'das kyis gsungs pa'o¹ | | mdor bsdus zhes² pa ni chos
 thams cad ⁽³⁾gcig gi⁽³⁾ ⁽⁴⁾rnam pa ste | gang zhe na bde ba chen po'i rang
 bzhin no⁽⁴⁾ | | sems ⁽²⁾zhes bya ba⁽²⁾ ni byang chub kyis sems so | | 'dus ⁽⁵⁾pa'i
 tshul⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾zhes pa⁽⁶⁾ ni chos kyis phyag rgya dang phyag rgya chen po'i
⁽⁷⁾dbang [79b] gyi tshul⁽⁷⁾ gyis ⁸ye shes gang yin pa de ni' 'dus pa'i tshul
 du² mngon par brjod do | | dam tshig gi phyag rgya skyes bu byed pa'i
 'bras bur nges par bstan pa ste | bzhi pa'o ||

¹ P *so* ² DP *om.* ³ B *om.* P *gis* ⁴ B *bde ba chen po'i rnam par gcig pa nyid do* ⁵ B *pa* ⁶ D *om.* ⁷ B *tshul D dbang* ⁸ D *inserts ni* ⁹ DP *nyid*

|| phyag rgya bzhi ¹rjes su bstan pa zhes bya ba¹ slob dpon ²klu sgrub kyis
 zhal snga nas mdzad pa rim pa bzhi'i no pi ka² rdzogs so ||

¹ P *gtan la dbab pa* ² P *chen po klu sgrub snying pos mdzad pa* ¹⁰ D *bu*

9. Sekatātparyasaṃgraha

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 36-39

AICSB 11 (March 1989) (E_S), p. 237-225 (=108-120)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 22b2-25b3

Tokyo Manuscript (T), fols. 31a1-? (from fol. 34 missing)

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 227b6-231b1

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2243, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 122b4-124b7

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3088, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 134a4-136b6

namo buddhāya¹ |

¹ T *sarvajñāya*

| rgya gar skad du || ṣe ka (¹tā tpa rya¹) saṃ gra ha | bod skad du | dbang
gi dgos pa mdor bsdus pa | [B 228a] | (²sangs rgyas²) la phyag 'tshal lo |
(³) 'jam dpal gzhon nur gyur pa la phyag 'tshal lo (³)

¹ B *ta kā ryaṃ* D *tā kā ryaṃ* P *ta ka ryaṃ* ² P *rdo rje sems dpa'* ³ BP *om*.

kalyāṇamitravācā¹ ko 'pi samahimā² jaya³ty anavagā⁴hyaḥ^{4a} |
karatalagatam⁵ iva tattvaṃ (⁶yad vācām aviṣayaṃ⁶) dhatte ||
(STS 1)

¹ E_{Sh}N *-vārāṇ-* T *-vācāṃ* ² E_{Sh} *samādhimā-* N *samāhimā-* ³ E_{Sh}N
-pa- ⁴ E_{Sh}N *-grā-* ^{4a} T *-hyūḥ* ⁵ T *karatalam* ⁶ E_{Sh} *ṣatpañcam avi-*
ṣamaṃ N *yadvāñcamaviṣamaṃ*

| dge ba'i bshes gnyen bka' ni rtogs dka' bas |

| tshig gi yul¹ ma yin pa gang yin pa'i |

| de nyid (²lag pa'i mthil du yod pa²) bzhin |

| che ba'i bdag nyid gang yin de ni rgyal gyur cig | (STS 1)

¹ DP *lam* ² D *log pa'i lam du ston pa*

vajrācā¹ryottamajñānāḥ seka¹tātparya²saṃgraham |
 viditvā kurmahe ‘nekasekagranthā³ yathāgamam || (STS 2)
¹ E_{Sh} –ryyāt tu saṃjñānaseka- N –cāryottamajñā || || naśeka- T
 ryottamajñātaseka- ² N –rṣa ³ E_{Sh} –granthān N –granthana T se-
 kagranthān

| rdo rje slob dpon mchog¹ shes pas |
 | dbang bskur dgos pa mdor bsdus pa |
 | dbang bskur gzhung ni du ma las |
 | ji ltar rtogs pa bzhin du bya² | (STS 2)
¹ BDP *chog* ² B *brtsam*

prathamam kalaśābhiṣeko¹ dvitīyam guhyam uttamam |
 prajñājñānam tṛtīyam vai caturtham ^{(2)tat pu²nas tathā || (STS 3)}
¹ T –kam. The first line is hypermetrical. ² T |||

| bum pa’i dbang ni dang po ste |
 | gsang ba mchog ni gnyis pa yin |
 | shes rab ye shes gsum pa ste |
 | de ltar de bzhin bzhi pa yang | (STS 3)

[The Six Vase Empowerments]

asyārthaḥ | prathamam kalaśābhiṣeka iti | udakamukutaṣṭāvajraghaṇṭānā-
 mākāryalakṣaṇāḥ¹ ṣaṭ kalaśābhiṣekāḥ | bāhyavāriṇeva² bāhyamalasyāvi-
 dyāmalasya³ kṣālanāya siñcyate⁴ ‘neneti sekaḥ | eṣāṃ sarve<sup>(5)ṣāṃ ka⁵’la-
 śavyāpārāt kalaśābhiṣekasaṃjñā | avaiivartikābhiṣekāś⁶ caite ṣattathāga-
 tasvabhā[N 23a]vatvāt |</sup>

¹ N –ghaṇṭānāmākāryalakṣaṇāḥ T ghaṇṭānāmākāryalakṣaṇa ||| ² E_{Sh}N -
 naiva ³ E_{Sh}NT –vidyāmala- ⁴ E_ST sicyate E_{Sh} siñcate N ṣiñcate ⁵ T ||| ⁶ T -
 bhiṣekāś

| zhes bya ba’i don ni ‘di yin te | bum pa’i dbang ni dang po ste || zhes
 bya ba ni chu dang | cod pan dang | rdo rje dang | dril bu dang | ming
 dang | slob dpon gyi mtshan nyid can¹ drug po ‘di dag ni bum pa’i
 dbang ngo || phyi rol gyi chus ni phyi rol [P 134b] gyi dri ma ‘khrud pa
 ltar ma rig pa’i dri ma ‘khrud pa’i phyir dang | dag ^{(2)cing} ‘khrud par
 byed pas na² dbang bskur ba zhes bya’o || ⁽³⁾di dag thams cad la bum

pa'i bya ba 'jug pas bum pa'i dbang zhes bya'o || drug po 'di dag ni³
 phyir mi ldog pa'i dbang zhes kyang bya ste | de bzhin gshegs pa drug
 gi⁴ (rang bzhin⁴) yin pa'i phyir ro |

¹ BD *can dang* ² DP *par bya ba* 'di yis ni ³ D *de dag nyid la yang* P *de*
dag nyid la ⁴ DP *ngo bo*

(¹tathā hi¹) | [T 31b] udakābhiṣeka² ādarśajñānātmako [E_s 110] 'kṣo-
 bhya³svabhāvaḥ | mu⁴kuṭābhiṣekaḥ samatājñānātmako⁵ ratnasambhava-
 svabhāvaḥ | vajrābhiṣekaḥ pratyavekṣaṇājñānātmako⁶ 'mitābhasvabhā-
 vaḥ | adhipatyabhiṣekaḥ kṛtyānuṣṭhāna⁷(jñāna⁷)rūpo 'moghasiddhisva-
 bhāvaḥ⁸ | nāmā⁹(bhiṣeko⁹) 'vidyānirodhād vidyānugata¹⁰su¹¹viśuddha-
 dharmadhātujñānātmako vairocanaśvarūpaḥ | ā¹²cāryābhiṣeka¹³s tu va-
 jra¹³) (¹⁴sattva¹⁴)svabhāvaḥ || atra ca pañcābhiṣeko vidyā¹⁵bhiṣekaḥ¹⁶ ¹²)
 pañcasu locanādividyāyāḥ¹⁷ vyāpārāt ||

¹ E_{Sh} *tathāhi* T *tathā* ||| ² T ||| ³ T 'bhyabhya (there is correction mark
 above the first *bhya*) ⁴ NT *ma-* ⁵ T *-ātma* ⁶ N *pratyavekṣaṇājñānā* T |||
kṣaṇājñānā ⁷ E_sE_{Sh}N om. ⁸ T *-svarūpaḥ* ⁹ T ||| ¹⁰ T *vidyānugo-* ¹¹ N om. –
su- ¹² N om. ¹³ T *va(?)* ||| ¹⁴ E_{Sh}N *-jñāna-* ¹⁵ N 'vidyā- ¹⁶ E_{Sh} om.
vidyābhiṣekaḥ ¹⁷ N *-vidyāya* T *vidyā-*

| de'ang chu'i dbang ni me long lta bu'i [D 123a] ye shes kyi bdag nyid
 mi bskyod pa'i ngo bo nyid do || cod pan gyi dbang ni mnyam pa nyid
 kyi ye shes kyi bdag nyid rin chen 'byung ldan gyi ngo bo nyid do || rdo
 rje'i dbang ni so sor rtog [B 228b] pa'i ye shes kyi bdag nyid snang ba
 mtha' yas kyi ngo bo nyid do || bdag po'i dbang ni bya ba nan tan gyi
 ye shes kyi bdag nyid don yod grub pa'i ngo bo nyid do || ming gi
 dbang ni ma rig pa 'gog pas¹ rig pa'i² rjes su 'gro ba'i³ chos kyi dbyings
 shin tu rnam par dag pa'i ye shes kyi bdag nyid rnam par snang mdzad
 kyi ngo bo nyid do || slob dpon gyi dbang (⁴bskur ba⁴) ni rdo rje sems
 dpa'i ngo bo nyid do || 'di dag las dbang bskur ba lnga ni rig pa'i dbang
 bskur ba zhes bya ste | sangs rgyas spyen la sogs pa'i⁵ rig ma lnga'i bya
 ba yin pa'i phyir ro |

¹ BDP *pa'i* ² DP *pa'i ye shes* ³ B *ba* ⁴ DP om. ⁵ DP *pa*

[The Water Empowerment]

atra ¹cāvi¹dyāmalakṣālanāyākṣobhyarūpeṇa² vajrācāryeṇa vairocana-
rūpālambini³ śiṣye salilābhiṣeko deyaḥ | e⁴vaṃ sa⁴rvatrāhaṃkāraḥ |

¹ T ||| ² T -svarūpeṇa ³ E_{Sh}N -rūpāvalambini T -rūpālambina ⁴ T |||

| 'dir ma rig pa'i dri ma 'khrud ¹pa'i phyir¹ rdo rje slob dpon mi
bskyod pa'i gzugs su gnas pas | slob ma rnam par snang mdzad kyi
gzugs su dmigs pa la chu'i dbang bskur² sbyin par bya'o || de lta bu'i
nga rgyal thams cad du bya'o |

¹ B par byed pas rig pa'i dbang ngo || ² B bskur ba

[The Crown Empowerment]

āgāmibuddh¹abhāvocit¹oṣṇīṣabījabhūto [E_{Sh} 37] mu²kuṭābhiṣekaḥ |

¹ E_S -abhāvaś cit- E_{Sh} -abhāvo acitt- N -abhāvo citto (delete -abhāvaś
cit-?) ² N ma-

| ma 'ongs pa na sangs rgyas kyi dbu'i¹ gtsug tor gyi ngo bo sa bon du
gyur pa'i cod pan gyi dbang bskur ba'o |

¹ DP dbu

[The Vajra Empowerment]

[E_S 112] dvādaśāṅguliparimāṇena dvāda[T 32a]śā¹ṅgapratītyasamutpā-
daviśuddhyā vajram | yatra madhyavṛtte² niruttaradharmatāsūcako³
hūṃkā[N 23b]raḥ | tasyārthaḥ | ha iti hetuviyuktaḥ | ū⁴ ity ūhāpagataḥ |
aṃ ity ⁵apraṭiṣṭhitāḥ sarve dharmā⁵ iti |

¹ T .. ² E_{Sh} -vṛtter ³ N -sūciko T -sūci ⁴ N om. ⁵ E_{Sh} apraṭiṣṭitasarvadhar-
ma E_SNT apraṭiṣṭitaḥ sarvadharma

yatra bhavasarojamukhāt¹ sphuranti pañcāra²rūpiṇo munayaḥ |
pañcaskandhaviśuddhyā niṣkrāntā bhavaśarīreṇa || (STS 4)

¹ E_{Sh} -sarodbhavamukhāt N -sarodbhamukhāt ² T pañcākāra-

iha ca madhyārābhimukhatayā¹ paryantārāṇām² sarve³ rūpādayo vijñā-
nātmakā iti sūcyate⁴ | ete ca sarve sarvātmakā iti nivedayitum⁵ sarvatrai-
va⁶ caturaśrī⁷ ||

¹ E_{Sh} mukhata N -mukhato ² E_{Sh} uparyadhareṇa N paryadharanā T par-
yantāra .. ṁ ³ E_SE_{Sh}N sarva- T .. rva- ⁴ E_SE_{Sh}NT sūcyante ⁵ N niveyitum
⁶ N sarvatreva ⁷ E_{Sh} caturaśrī T caturasrah

| rten cing ‘brel bar ‘byung ba’i ngo bo yan lag bcu gnyis rnam par dag
pas¹ sor bcu gnyis kyi² tshad tsam gyi rdo (³rje de’i³) dbus kyi lte ba
zlum po’i nang du bla na med pa’i chos nyid mtshon par byed pa’i yi ge
hūṃ ngo || ‘di’i don ni ‘di yin te | ha zhes bya ba ni rgyu dang bral ba’o
|| u zhes bya ba ni rtog pa dang bral ba’o || aṃ⁴ zhes bya ba ni chos
thams cad rab tu mi gnas⁵ pa’o || ‘dir yang srid pa’i mtsho skyes kyi⁶
kha nas spros⁷ (⁸pa’i thub pa’o || rtse⁸) lnga pa’i gzugs [P 135a] can [B
229a] ni⁹ phung po lnga¹⁰ rnam par dag pa las nges par ‘byung ba’i srid
pa’i gzugs can no ||¹¹ | (¹²dir yang¹²) phyogs kyi rtse mo rnam dbus kyi
rtse mo la phyogs pa ni gzugs la sogs pa thams cad rnam par shes pa’i
bdag nyid du mtshon par byed pa yin no || de ltar thams cad kyang
thams cad kyi bdag nyid can¹³ du shes par bya (¹⁴ba’i phyir¹⁴) kun kyang
zur bzhi pa nyid do |

¹ P pa ² DP pa’i ³ B rje’i P rje ⁴ P om ⁵ BP gnas pa med ⁶ DP om. ⁷ D
‘phros ⁸ BD pa’i rtse mo ⁹ B gyi ¹⁰ D lnga’i ¹¹ Not recognized as a quota-
tion ¹² B ‘di’ang ¹³ D om. P not clear ¹⁴ D ste

atha te dharmasya budhā¹ hūṃnādaniveditā² tmarūpasya |
pañcāpi³ vimukti⁴ kāyāḥ paryante cānyatra visphuritāḥ ||
(STS 5)

¹ E_{Sh}NT buddhā ² T om. -tā. ³ E_SE_{Sh}N pañcāsi- ⁴ E_SE_{Sh}NT vimuk-
ta-

śūnyatānimittāpraṇihitā¹ vabodhanārthaṃ sarvatra phullakātrayam² | ete
cādarśasamatāpratyavekṣaṇākṛtyā³ nuṣṭhā⁴ (nasuvi⁴) [T 32b] śuddhadhar-
madhātulakṣaṇapañcajñānātmakā gurūpadeśato jñeyāḥ || abhedyajñāna-
sūcakam ca samudāyārthaḥ |

¹ N śūnyatānimittāpraṇihitā- E_{Sh} śūnyatānimittāḥ praṇihitatā- ² N phu-
llikātryam E_{Sh} hullakātrayam ³ E_{Sh}N -tvā- ⁴ T |||

| de ltar¹ na rdo rje chos² rtogs pa’i mkhas pas hūṃ gi sgra nges par
sgrog pa’i rang (³bzhin gyi³) gzugs kyi⁴ rnam par [D 123b] grol ba sku

lga'i mthar thug pa so sor kun tu'ang spro bar byed pa'o⁵ | stong pa
nyid dang | mtshan ma med pa⁶ dang | smon pa med pa nyid du rtogs par
bya ba'i phyir kun la'ang me tog gsum gsum mo | | de ltar na me long
lta bu dang | mnyam pa nyid dang | so sor rtog pa dang | bya ba nan tan
dang | chos kyi dbyings shin tu rnam par dag pa'i mtshan nyid can gyi⁷
ye shes lga'i bdag nyid can du bla ma'i man ngag gis⁸ shes par bya'o | |
dbyer med pa'i ye shes mtshon pa zhes bya ba ni bsdus pa'i don yin no |
| de'ang |

¹ DP *lta bas* ² BD *chos thams cad* ³ D *gi P rang gi* ⁴ DP *kyis* ⁵ Not recog-
nized as a quotation ⁶ D *pa nyid* ⁷ P *gyis* ⁸ DP *las*

[E_S 114] *dr̥ḍha*¹ *sāram asauśīryam acchedyābhedyalakṣaṇam |
*adāhi*² *avināśi*² *ca sūnyatā vajram ucyate || *iti*³ ||**

(STS 6 = PTMV 5)

¹ E_SE_{Sh} *dr̥ḍham* T *dr̥* ||| ² E_SNT *-ī* ³ E_{Sh}NT *om.*

| snying po brtan zhing khong stong med |
| mi chod mi phyed mtshan nyid can |
| mi tshig¹ pa dang mi nyams pa'i |
| stong nyid² rdo rje zhes brjod do | (STS 6) | zhes pa dang |

¹ B *shigs* P *'tshig* ² D *pa*

*abhedyam*¹ *vajram iti ca*² *hevajre* | *asya ca vajrābhiṣekasya vidhānam*
*utpadya*³ *mānābhe*[N 24a]*dyajñānabījādhānam iva*⁴ *vidhātum ||*

¹ E_{Sh}T *-dya-* ² E_SN *om.* ³ E_{Sh}NT *utpaśya-* ⁴ E_S *eva*

dpal¹ dgyes pa'i rdo rje las kyang | mi phyed rdo rje zhes bshad do | |
zhes gsungs so² | | rdo rje'i dbang bskur ba'i cho ga 'dis ni dbyer med
pa'i ye shes (³skyed pa'i³) sa [B 229b] bon gyi gnas dang 'dra ba nyid
ster ba'o |

¹ DP *om.* ² DP *pa dang* ³ B *bskyed pa'i don* D *skyes pa'i*

[The Bell Empowerment]

evam vajraghaṅṭāpi pūrvābhisamdhānena dvādaśāṅguliparimāṅādho-
*mukhāmbhojavajrasamāpattir*¹ *niḥsvabhāvena*^{1a} *sarvadharmasvabhā-*
*vam*² *pratipādayitum*³ | *abhedyajñānanidānatām*⁴ *dharmodayasya bodha-*
*yi*⁵ *tum ūrdhvādho*⁵ *bhāge ca vajrāvalīyugalamālinī* | *tridhātukasvabhā-*

vakūṭāgāratām asya khyāpayitum hārārdhahāra⁶prakāraḥ | ata eva pa-
ñcatathāgatānkitāḥ | [T 33a] śūnyatākaruṇābhinnajñānakāraṇatām⁷ āve-
dayi⁽⁸⁾tum upari⁽⁸⁾ prajñāmukhākhyānam |

¹ E_{Sh}N -tti ^{1a} T nihsvanena ² NT -va ³ T -yitrī ⁴ E_{Sh}N -nigadatām ⁵ E_{Sh} -
tum mūrddhādho- N tum mūrddhāddho- T -tumūrddhādho- ⁶ NT -rah ⁷
T -jñānākāratāmave ⁸ E_{Sh} tum aparīṇata N tumm apari

| de bzhin du dril bu'i yang dgos pa snga ma bzhin du¹ sor bcu gnyis kyi
tshad tsam ste | padma yin pas kha thur du bltas pa'o || sgra sgrog² pa ni
rdo rje dang snyoms par 'jug pa ste | chos thams cad rang bzhin med par
rab tu rtogs³ par bya ba'i phyir ro || dbyer med pa'i ye shes kyi gnas
chos kyi 'byung gnas rtogs par bya ba'i phyir steng dang 'og gi cha la
rdo rje'i phreng ba zung gis mdzes par byas pa yin no || khams gsum
pa'i ngo bo nyid [P 135b] kyi gzhal yas khang nyid du bstan par bya
ba'i phyir drwa⁴ ba dang drwa⁴ ba phyed pa'i rnam pa'o || de'i phyir de
bzhin gshegs pa lnga'i⁵ (¹mtshan mas¹) mtshan pa'o || stong pa nyid
dang snying rje dbyer med pa'i ye shes kyi byed⁶ ba nyid kyi dbyer
med par bstan pa'i phyir steng⁷ du shes rab ⁸ kyi gdong bstan pa yin no |
¹ DP om. ² BD *sgrogs* ³ B *bsgrub* ⁴ D *dra* ⁵ D *lngas* ⁶ B *dbye* ⁷ P *de'i*
steng ⁸ B inserts *ye shes*

asya ca dharmadhātusvarūpasya jñānasya vairocānādipañcatathāgatāt-
makatām¹ ca [E_{Sh} 38] rūpādipañcaskandhasvabhāvatām ca pṛthivyādipa-
ñcadhāturūpatām ca kathayitum ūrdhvaṃ pañcāraviracaṇā² | atrāpi ma-
dhyasthitārābhimukhādyabhisamdhānam³ pūrvavat | athābhiṣekam ana-
yā svanantya^{3a} vajraghaṇṭayā⁴ kurvītānuttarāśeṣadharmā⁽⁵⁾bodhyadhi⁽⁵⁾kā-
rakam | iha prā⁶dhā[E_S 116]nyakhyāpanāya⁷ hetuka^(7a)tāprati^(7a)pādanāya
ca kāra[N 24b]ṇabhūtam api vajraghaṇṭābhi⁸ṣekam ullaṅghya⁹ pratha-
maṃ vajrā¹⁰bhiṣekadānam |

¹ T -tās ² N -ṇā T -ākāraviracaṇā ³ T -sandhāna ^{3a} N svanantmā T
svananbhyā ⁴ N -ghaṇṭāyā T -ghaṇṭhayā ⁵ N -boddhyaddhi- E_{Sh} bodhād
vi- ⁶ N pra- ⁷ N -nyāyā T -nāyā ^{7a} N -tatvam ⁸ NT -ghaṇṭābhiḥ ⁹ N
ullaṅghyaṃ T ullaghya ¹⁰ T būjrā-

| (¹de lta bu'i¹) chos kyi dbyings gyi ye shes kyi bdag nyid rnam par
snang mdzad la sogs pa de bzhin gshegs pa lnga'i (²rang bzhin dang²)
gzugs la sogs pa phung po lnga'i rang bzhin dang | sa la sogs pa (³khams
lnga'i rang bzhin du³) bstan pa'i phyir steng rtse mo lngas mdzes par
byas pa yin no || (⁴'dir yang rtse mo dbus ma la mngon du⁴) phyogs pa'i

dgos pa snga ma bzhin no || de lta bas na 'di ltar brjod pa'i sgra dang
bla [D 124a] na med pa'i chos nyid ma lus par⁵ rtogs par byes pa'i
rgyur gyur pas⁶ dril bu'o || 'dir gang⁷ (⁸gtso bor⁸) bstan par bya ba'i
phyir dang | rgyu nyid du⁹ bsgrub (¹⁰par bya ba'i¹⁰) [B 230a] phyir byed
par¹¹ 'gyur ba yin na'ang dril bu'i dbang bskur ba bzhag nas | dang por
rdo rje'i dbang bskur ba sbyin par (¹²bya ba yin no¹²) |

¹ P 'di yang ² B ngo bo ³ P 'byung ba lnga'i rang bzhin dang | kham
lnga po'i ngo bor ⁴ DP de la dbus la ⁵ DP pa ⁶ DP pa'i ⁷ DP yang ⁸ DP
gtsor ⁹ B om. ¹⁰ DP pa'i ¹¹ P rgyur ¹² DP bya'o

[The Name Empowerment]

sarvadharmānāmātā¹ iti pratipādanārtham bhaviṣyanmunīndrapado²cita-
nāma⁽³⁾nidānāvādānārtham⁽³⁾ ca pūrvanāmavyapanaye[T 33b]na⁴ svade-
vatākulagotrānusāreṇa nāmā⁵bhiṣekaḥ |

¹ E_SE_{Sh} sarvadharmā nāmātā ² N -to- ³ T -nidāvadhānārthañ ⁴ T -yene-
na ⁵ T nāmya-

| chos thams cad ming med pa nyid du rab tu (¹rtogs par bya ba'i phyir
dang¹) (²phyis 'byung ba'i thub pa'i dbang po'i²) (³ming thob par bya ba'i
phyir³) sngar gyi ming bzhag⁴ nas | rang gi rigs kyi lha nyid kyi rigs
dang rjes su mthun pa'i (⁵rjes su 'brangs nas⁵) ming gi dbang bskur ba'o⁶
|

¹ P bsgrub pa'i don ² B byung bar 'gyur bas thub pa'i ³ B go 'phang la
ming gi gleng gzhi pa'i gnas kyi ming sbyin pa'i phyir ⁴ P gzhas ⁵ BD
om. ⁶ DP ba ro

[The Master Empowerment]

ācāryābhiṣekaś ca vajrasamayaghaṅṭāsamayamudrā⁽¹⁾samaya⁽¹⁾bhavyatā-
nujñāvratavyākaraṇāśvāsalakṣaṇaḥ^{1a} | itaḥ² prabhṛty asaṃskṛtā³bheda-
yuganaddhavāhi⁽⁴⁾bodha⁽⁴⁾samayas tvam iti bodhayitum vajrasamayah |
catura^{4a}śītīdha^(4b)rmasakandha^(4b)sahasradharas⁵ tvam iti pratipādanāya
ghaṅṭāsamayah | sveṣṭadevatāsvabhāvas tvam iti khyāpayitum mudrasa-
mayah | maṅḍalatattvaṃ maṅḍalaviśuddhilakṣaṇam⁶ devatātattvaṃ⁷ de-
vatāviśuddhilakṣaṇam ācāryaparikarma ca maṅḍalasādhanajñānaṃ pa-
ñcapradīpa⁸pañ^{8a}cāmṛtabhakṣaṇam ca (⁹bhavyatā | tattvaṃ⁹) ca (¹⁰naiḥ-

svābhāvyam eṣām¹⁰ utpannakramapakṣataḥ | dharmacakrapravartanā-
rtham anujñā | [E_S 118] bāhyavratani[T 34a]rākaraṇārtham vajravrat-
adānam | [N 25a] pṛthivyā¹¹disvabhāvatāsūcanāya vyākaraṇam | tathā hi
bhuvo dharādeḥ¹² svaḥ svarūpaṃ¹³ bhūr bhūyā iti hi bhūr bhuvaḥ svar
ity asyārthaḥ | sarvāvaraṇavinirmuktaḥ¹⁴ sarvabuddhabodhisattvasa-
mas¹⁵ tvam itaḥ prabhṛti bodhanārtham āśvāsaḥ |

¹ T ||| ^{1a} N -nāḥ T -nam ² N ita ³ E_{Sh}N asamskr̥to ⁴ E_{Sh} -bodhidharma- N -
bodharma- ^{4a} N -rā- ^{4b} N -rme skandhe ⁵ E_SE_{Sh}NT -paras ⁶ T -kṣaṇa ⁷ T
-tatve ⁸ E_{Sh} -am ^{8a} E_{Sh}N om. -pañ- ⁹ E_{Sh} bhavyatātattvam ¹⁰ N nai-
svābhāvyam eṣām T naisvābhāvyātmatāyā ¹¹ N -vyāḥ ¹² N dharādenveḥ
¹³ N rūpaṃ ¹⁴ N vimuktam ¹⁵ E_{Sh} samayas N samoḥ

| slob dpon gyi dbang bskur ba ni | rdo rje'i dam tshig dang | dril bu'i
dam tshig dang | phyag rgya'i dam tshig dang | snod du bya ba¹ dang |
rjes su gnang ba dang | brtul² zhugs dang | lung bstan pa dang | dbugs
dbyung ba'i mtshan nyid do || legs par lus 'dus byas pa 'di nas bzung
nas 'dus ma byas pa³ dbyer med cing zung du 'jug pa rtogs pa ni khyod
kyi dam tshig go || zhes rtogs par bya ba ni rdo rje'i dam tshig go ||
chos kyi phung po brgyad khri bzhi stong khyod kyis⁴ bsgrag⁵ par bya'o
|| zhes rtogs par bya ba ni dril bu'i dam [P 136a] tshig go || khyod
nyid^{5a} rang gi lha'i⁶ ngo bo nyid do || zhes rtogs par bya ba ni phyag
rgya'i dam tshig go || dkyil 'khor kyi de (⁷kho na⁷) nyid dang | dkyil
'khor gyi rnam par dag pa'i mtshan nyid dang | lha'i de (⁷kho na⁷) nyid
dang | lha'i⁸ rnam par dag pa'i mtshan nyid dang | slob dpon gyi las^{8a}
dang | dkyil 'khor (⁹sgrub pa'i⁹) thabs kyi [B 230b] ye shes dang | sgron
ma lnga dang bdud rtsi lnga bza' ba ni snod du bya ba'o | rdzogs pa'i
rim pa'i phyogs la ni de dag nyid^{9a} dngos po med par goms¹⁰ par bya'o |
| rjes su gnang¹¹ ba ni chos kyi 'khor lo bskor bar bya ba'i (¹²don to¹²) ||
phyi rol gyi brtul zhugs spang bar bya ba'i phyir ni (^{12a}rdo rje^{12a}) brtul
zhugs sbyin pa'o || sa¹³ la sogs pa'i ngo bo nyid du mtshon par bya ba'i
phyir ni lung bstan pa'o || de la¹⁴ bhur ni sa 'dzin pa dang¹⁵ | (¹⁶bhu ni
chu la sogs pa | vaḥ svaḥ ni rang gi ngo bo nyid do || bhūr¹⁷ bhuvaḥ
svaḥ¹⁶) zhes bya ba (¹⁸'di'i don yin no |¹⁸) sgrib pa kun las nges par grol
ba sangs rgyas dang byang chub sems dpa' thams cad kyis khyod la¹⁹
bzhed pa'o | 'di nas [D 124b] bzung nas zhes bya ba de ni rtogs par bya
ba'i don de dbugs dbyung ba'o |

¹ B ba'i dam tshig ² B rdo rje'i brtul ³ B pa'i chos nyid ⁴ P kyi ⁵ P
bsgrags ^{5a} D kyi ⁶ B lha'i 'dod pa'i D 'dod pa'i lha'i ⁷ P om. ⁸ D om. ^{8a}
D mtshan nyid ⁹ B sgrub par bya ba'i D kyi sgrub pa'i ^{9a} D gi ¹⁰ DP nges

¹¹ P *snang* ¹² P *phyir ro* ^{12a} BDP om. ¹³ B *bhu rbhu vaḥ svaḥ* ¹⁴ B *'ang* ¹⁵ DP *la sogs pa'o* ¹⁶ DP *sa ni rang gi ngo bo ste | bhur bha sva* ¹⁷ BDP *bhur* ¹⁸ B *ni* ¹⁹ P om.

[The Secret Empowerment]

prajñāśraddhākṣetrīkaraṇārthaṃ samayarakṣaṇārthaṃ ca samānakālo-
bhayasampāditabodhicittapradānaṃ guhyābhiṣekaḥ | prajñopāyaguhyā-
bhyāṃ dā¹payata iti vyutpattiḥ |

¹ E_{Sh} *dī-*

| shes rab dang dad pa'i zhing du bya ba'i phyir dang | dam tshig bsrung
bar bya ba'i phyir dang¹ | (²thabs dang shes rab²) gnyis ka³ dus mnyam
du (⁴bsgrubs pa'i⁴) byang chub kyis sems rab tu sbyin (⁵par bya ba⁵) ni
gsang ba'i dbang bskur ba ste | thabs dang shes rab kyis gsang ba dag
sbyin par bya'o || zhes khyod kyis⁶ khong du chud par bya'o |

¹ D om. ² DP om. ³ D *gas* ⁴ DP *bsrung ba'i* ⁵ DP *pa* ⁶ P *kyi*

[The *Prajñā* Wisdom Empowerment]

prajñājñānam ity atra [E_{Sh} 39] vyutpattidvayam | prajñāyā¹ jñānam | pra-
jñāiva² jñānam | tatra grāhyagrāhakākāradhāraṇī buddhiś catur³dhātupa-
ñcaskandha^(3a)rūpādi^(3a)ṣaḍviṣayātmi⁴kāṅganāsvabhāvā prajñā | tasyā ni-
mittabhūtāyā bodhicittam⁵ jñānam iti pūrvā vyutpattiḥ | ākāradvayaśū-
nyā saiva jñānam⁶ ity aparā vyutpattiḥ |

¹ E_{Sh} *prajñāyā* ² E_SE_{Sh}NT *prajñāiva bāhyā-* ³ N *catu-* ^{3a} N *-svarūpa-* ⁴ E_{Sh} *-tma-* ⁵ E_SE_{Sh}N *tta-* ⁶ E_SE_{Sh}N *vijñānam*

| shes rab ye shes ni 'dir gnyis su shes¹ par bya ste | shes rab kyi ye shes sam | shes rab nyid ye shes so || de la gzung ba dang 'dzin pa'i rnam par rtog pa'i blo² khams bzhi dang | phung po lnga dang | gzugs la sogs pa yul drug gi bdag nyid can gyi yan lag dang (³nying lag³) [B 231a] gi ngo bo ni shes rab ste | de'i⁴ rgyu mtshan du gyur pa las byung ba byang chub kyi sems so || zhes khong du chud par bya'o | [P 136b] | gzhan dag ni de nyid rnam pa gnyis pos (⁵stong pa nyid⁵) don dam pa'i rnam par shes (⁶pa'i don⁶) khong du chud par bya'o | zhes zer ro |

¹ D med ² BP blos ³ P yan lag can ⁴ D de ⁵ P stong pa nyid stong pa nyid
⁶ D pas P pa

[The Fourth Empowerment]

[E_s 120] prajñājñānalakṣitasaptāṅgayuktasādhyam caturthārtham ity eke | prajñājñānam evābhyasyamānaśaradamalagaganasamkāsam caturthārtham ity apare | prajñājñānam eva prakṛtirūpaṃ vikārarūpaṃ pra[N 25b]kṛtisamutpādātmakam yuganaddhāvayavāhisuviśuddhasvabhāvam caturthārtham ity apare | pakṣāntarāṇi ca vistarabhay⁽¹⁾ād no⁽¹⁾cyante ||

¹ E_{sh} -yā nno-

| shes rab ye shes kyis¹ mtshon par gyur pa² yan lag bdun dang ldan pa'i bsgrub par bya ba bzhi pa'i don yin no || zhes gzhan dag 'dod do || gzhan dag ni shes rab ye shes nyid³ goms par byas pa las ston ka'i dri ma med pa'i nam mkha'i dkyil lta bu ⁴ ni bzhi pa'i don yin no || zhes zer ro || yang gzhan dag ni shes rab ye shes kyi rang bzhin gnyug ma'i⁵ rnam par gyur pa'i gzugs | rten cing 'brel bar 'byung ba'i bdag nyid (⁶can | ⁶ zung du 'jug par⁷ 'byung bar (⁴gyur pa | ⁴) shin tu rnam par dag pa'i rang bzhin ni bzhi pa'i don yin no || zhes zer ro | phyogs gzhan dang gzhan ni gzhung (⁸mang gis dog nas⁸) ma brjod do |

¹ P kyi ² B pa'ang ³ B kyi dbang de nyid P om. ⁴ B inserts rnam pa med pa'i shes pa ⁵ P mar ni ⁶ P can gyi ⁷ DP pa ⁸ P mangs pa'i 'jigs pas

atiguhyasekasamgrahavidhānamilitena puṇyayutaśloke¹na |
nikhilajagato 'stu vimalasphuṭasugatasubhāṣite kṣāntih² ||
(STS 7)

¹ N om. -ke- ² N -nti

| shin tu ⁽¹⁾gsang ba'i dbang⁽¹⁾ chog bsdus pa las |
 | bdag gis⁽²⁾ bsod nams gang snyed thob pa des |
 | 'gro ba kun gyis⁽³⁾ bde bar gshegs pa yi |
 | dri med gsal ba'i bzod pa thob par shog | (STS 7)
⁽¹⁾ DP *dbang bskur* ⁽²⁾ P *gi* ⁽³⁾ P *gyi*

|| samāptaś cāyaṃ sekatātparyasaṃgraha iti | kṛtir iyaṃ paṇḍitāvadhūta-
 śryadvayavajrapādānām iti ||

| dbang gi dgos pa mdor bsdus pa mkhas pa chen po nges par sbyangs
 pa ⁽¹⁾gnyis med⁽¹⁾ rdo rjes mdzad pa rdzogs so || rgya gar gyi mkhan po⁽²⁾
 ba dzra pā ṅi⁽³⁾ dang | ⁽⁴⁾bod kyi lo tsā ba tshul khriṃs rgyal bas bsgyur
 zhing [B 231b] zhus te gtan la phab pa'o⁽⁴⁾ ||
⁽¹⁾ DP *gnyis su med pa'i* ⁽²⁾ DP *po bla ma* ⁽³⁾ DP *ṅi'i zhal snga nas* ⁽⁴⁾ DP *lo
 tsa ba mtshur ston gyis bsgyur ba'o*

10. [Vajrasattva-]Pañcākāra

Edition Shastri (1927) (E_{sh}), p. 40-43

AICSB 11 (March 1989) (E_s), p. 223-211 (=122-134)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 25b3-28b5

Not found in T

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 246a1-249a5

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2245, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 134b3-136b6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3090, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 147a8-149b6

namo buddhāya |

| rgya gar skad du | panydza sva bhā va | bod skad du | rang bzhin lnga
pa¹ | dpal rdo rje sems dpa' la phyag tshal lo |

¹ D *ma*

vajrasattvaṃ namaskṛtya niṣprapañcam anuttaram |
pañcākāram ahaṃ vakṣye¹ (²samākṣīpya ca²) bodhaye || (PĀ 1)

¹ N *vakṣe* ² N *samācchipya*

| spros [P 147b] pa med cing bla na med |
| rdo rje sems (¹dpar phyag 'tshal nas¹) |
| mdor bsdus slob mas rtogs bya'i phyir | (PĀ 1)
| rnam pa lnga yi bdag nyid bshad |

¹ DP *dpa' la phyag 'tshal*

om āḥ hūṃ anena sthānātmayogarakṣāṃ¹ kṛtvā sugandhādiliptabhūbhā-
ge caturasrādimaṇḍalamadhye pañcatathāgatāḥ pañcayoginyaḥ pujañi-
yāḥ |...

¹ N *rakṣa (ā?)*

| om āḥ hūṃ | zhes pa 'dis bdag dang | gnas dang | rnal 'byor¹ bsrung bar
byas la | dri zhim po la sogs pas² byugs pa'i sa'i cha gru bzhi pa la sogs

pa'i dkyil 'khor gyi dbus su de bzhin gshegs pa lnga dang rnal 'byor ma
 lnga rnam la mchod de | de la dbus su kha dog sna tshogs pa'i paṃ
 yongs su gyur pa las sna tshogs padma 'dab ma brgyad pa kha bye ba'i
 lte ba'i steng du raṃ dmar po yongs su gyur pa las nyi ma'i dkyil 'khor

...

¹ B 'byor pa ² P pa'i

[Akṣobhya]

tatra madhye viśvavarṇapamkārapariṇataviśvāṣṭadalavikasitakamalava-
 raṭakopari raktarepha¹pariṇatasūryamaṇḍalasthanīlahūmkāraṇiṣpanno^{1a}
 dvibhuja ekamukho bhūsparśamudrādhāro vajraparyaṅkī dvātriṃśa²lla-
 kṣaṇāśītyanu³vya[N 26a]ñjanālamkṛtaśarīro daśabalavaiśāradyādiguṇa-
 gaṇaikanilayaḥ⁴ sauṣīrya⁵māmsāsthiraḥ hitaḥ pratibhāsamātradarpaṇapra-
 tibimbasamo⁶ na satyaṃ na mṛṣātimaitryātma⁷katvāt kṛṣṇavarṇaḥ⁸ kṛ-
 ṣṇavajracihnaḥ suviśuddhadharmadhātuvijñānaskandhasvabhāvaḥ śira-
 tuṇḍamuṇḍitakāśyāvaguṇṭhitavigraho vajrasattvānkitaśirā vajrasattva-
 svabhāvaḥ śūnyatākaruṇābhinnah⁹ |

¹ N reha ^{1a} N -nna ² N -trisa- ³ N -śītyana- ⁴ N -ya ⁵ E_{Sh}N -śīrya- ⁶ N
 saromātran ⁷ E_SN -maitrātma- E_{Sh} maitryātmya- ⁸ N kṛṣṇaḥ varṇaḥ ⁹ E_{Sh}
 śiratunḍamuṇḍitakah N śiratunḍamuṇḍitakāḥ

... la gnas pa'i hūṃ sngon po las¹ mi bskyod pa (²sngon po²) zhal gcig
 phyag gnyis pa | sa gnon gyi phyag rgya mdzad³ pa | rdo rje'i skyil
 krung bcas pa | mtshan sum cu rtsa gnyis dang dpe byad bzang po
 brgyad cus brgyan pa'i sku | stobs bcu dang mi 'jigs pa la sogs pa'i yon
 tan gyi tshogs kyī gnas | bu ga dang | sha dang | rus pa spangs pa | rab tu
 snang ba tsam ste | me long gi gzugs brnyan dang mtshungs pa | bden pa
 ma yin pa | rdzun⁴ pa ma yin pa | byams [D 135a] pa chen [B 246b] po'i
 bdag nyid yin pa'i phyir kha dog nag po | rdo rje nag po'i phyag mtshan
 can | chos kyī dbyings nam par dag pa | phung po lnga'i rang bzhin te |
 skra dang kha spu bregs pa | chos gos gyon pa'i sku | spyi bor rdo rje
 sems dpas mtshan pa | rdo rje sems dpa'i rang bzhin stong pa nyid dang
 snying rje dbyer med pa'o |

¹ P lngas ² DP om. ³ P 'dzin ⁴ DP brdzun

[E_S 124] ata eva hetuphalātmakaḥ sarvākāraropetaśūnyatālakṣaṇo
 'saṃskṛta⁽¹⁾tathatā⁽¹⁾tmakatvād dharmakāyaḥ pratibhāsamātratvāt sam-

bhogakāyaḥ kalpitavijñānātmakatvād² nirmāṇakāyaḥ kāyatritayaikarāsatvāt svābhāvīkākāyaḥ | tad uktam |

¹ E_{Sh}N -*tathāgatā*- ² E_S *kalpitanirmāṇakāyatvād* E_{Sh} *kalpitanirmāṇakāyaṃ* N *alpitanirmāṇakāyan*

| de nyid rgyu dang ‘bras bu’i bdag nyid rnam pa thams cad kyi¹ mchog dang ldan pa’i stong pa nyid kyi mtshan nyid ‘dus ma byas shing | de bzhin nyid kyi bdag nyid yin pa’i phyir chos kyi sku’o || rab tu snang ba tsam yin pa’i phyir longs spyod rdzogs pa’i sku’o | | brtags pa’i rnam par shes pa’i ngo bo yin pa’i phyir sprul pa’i sku’o | | de skad du gsungs pa |

¹ DP om.

asaṃskṛtamano dharmo bodhaḥ¹ sambhogalakṣaṇaḥ |
tad eva² (nirmitaś citraḥ²) nijaḥ³ sarvasvabhāvataḥ ||
(PĀ 2 = MV 19) iti |

¹ E_{Sh} *copa(h)*- ² E_{Sh} *nirmitaṃ citraṃ* N *nirmita citra* ³ E_{Sh} *bijaḥ* N *bijaḥ*

| ‘dus ma byas sems chos kyi sku |
| rtogs¹ pa longs spyod rdzogs mtshan nyid |
| sna tshogs de nyid sprul pa’o |
| gnyug ma [P 148a] kun gyi rang bzhin no | (PĀ 2) zhes pa’o |
¹ B rtag P brtags

vikalpāder¹ aspr̥śyatvād vajrakulī | vajrakulaś ca lokair² na spr̥śyate³ |
dveṣāvajrodaka⁴ śīśiramadhyāhnaḥ nakāṭuśruty[E_{Sh} 41]ākāśaśabdacavargā⁵
akṣo[N 26b]bhyaviśuddhā amī bāhyā⁶dhyātmikavyavasthā⁷ iti | kāyaca-
tuṣṭavavyavasthā cātrāpi pūrvavat | Om⁸ āḥ vajradhr̥k hūṃ asya jāpa-
mantraḥ |

¹ N *vikalpādir* ² N *lokai* ³ N *spr̥śyateḥ* ⁴ E_{Sh} *dveṣāvajraś ca* N *dveṣāvajraś caḥ* ⁵ E_{Sh} -*cavargo* ⁶ N *bāhkā*- ⁷ E_{Sh}N -*vyavastheyam* ⁸ E_{Sh} om. Om

| rnam par rtog pa la sogs pas mi reg¹ pa’i phyir rdo rje’i rigs can dang |
rdo rje’i rigs de ‘jig rten pa rnam kyis mi reg pa’i phyir ro || zhe sdang
| rdo rje chu dang | grang ba dang | nyi ma phyed dang | ro tsha ba dang |
thos pa dang | nam mkha’ dang | sgra dang | tsa’i sde tshan te² | ‘di dag
ni mi bskyod pa’i rnam par dag pa | phyi rol dang nang gi bdag nyid kyi

rnam par gzthag pa'o || 'dir yang sku bzhi'i rnam par gzthag pa ni snga
 ma bzhin no || om̐ āḥ ba dzra dhr̥k³ hūṃ | 'di ni ^{(4)bzla ba'i⁴} sngags so |
¹ D rig ² B no | ³ B dhr̥ kra ⁴ DP bzlas pa'i

[Vajrasattva]

[E_s 126] vajrasattvas tu hūṃkārajanmā śuklo¹ dvibhuja ekavaktro² va-
 jravajraghaṇṭādhāro maṇḥsvabhāvaḥ kāṣāyārasaśārīraḥ śāradṛtuviśu-
 ddho yaralāvādyātmako³ 'rdharātrataḥ prabhātakālaparyanto dharmā-
 dhātuparanāmā⁴ |

¹ N -klai ² N -kto ³ N yaralāvādyātmako ⁴ N -nāmāḥ

| rdo rje sems dpa' yang hūṃ ^{(1)dkar [B 247a] po¹} las skyes pa dkar po
 zhal gcig phyag gnyis pa | rdo rje dang¹ dril bu 'dzin pa | yid kyi rang
 bzhin | ^{(2)stong pa'i rgyas btab pa | ro bska ba'i lus²} | ston ka'i dus kyi
 rnam par dag pa | ya ra la wa la sogs pa'i bdag nyid can³ | nam phyed
 nas nam langs pa'i bar te | chos kyi dbyings zhes bya ba ming gzhan no |
¹ DP om. ² P ro ska ba'i lus stong pa'i rgyas btab pa'i yid kyi rang bzhin
 ro ska ba'i lus ³ D om.

[Vairocana]

ataḥ pūrvadale¹ candramaṇḍalopary om̐kārajaḥ śuklavārṇavairocanaḥ
 śuklacakra²cihno bodhyagrī³mudrādhāro rūpaskandhasvabhāvo moha-
 svarūpo vid⁴viśuddhas tathāgatakuly ādarśatvena pratiṣṭhito hemanta-
 rtuviśuddho madhurarasaśārīraḥ⁵ kavargavyāpī prabhātasandhyātma-
 kā⁶yasvabhāvaḥ | Om̐ āḥ jinajik⁷ hūṃ ity⁸ asya jāpamantraḥ |

¹ N dadale ² E_{Sh} -cakra(vajra)- ³ E_{Sh} -aṅgi- ⁴ E_{Sh} viṭa- ⁵ N -rasasararaḥ
⁶ N -tmaḥ kā- ⁷ E_{Sh} -jika ⁸ N tya

| shar gyi 'dab ma la zla ba'i dkyil 'khor gyi steng du om̐ ^{(1)dkar po¹} las
 skyes pa'i rnam par snang mdzad mdog dkar po | 'khor lo dkar po'i
 phyag mtshan dang | byang chub mchog gi phyag rgya can | gzugs kyi
 phung po'i² rang bzhin dang | gti mug gi ^{(3)lus kyi³} rang bzhin [D 135b]
 dang | bshang ba'i rnam par dag pa dang | de bzhin gshegs pa'i rigs can
 dang | me long lta bu'i ye shes rab tu gnas pa dang | dgun⁴ gyi dus kyi
 rnam par dag pa dang | ro mngar ba'i lus dang | ka'i sde tshan dang |

snga dro'i thun gyi bdag nyid dang | lus kyi rang bzhin no | om āḥ dzi na
dzik⁵ hūṃ | zhes bya ba⁶ ni sngags so |

¹ DP om. ² DP *po* ³ P om. ⁴ P *rgun* ⁵ B *dzi kra* ⁶ D inserts 'di

[Ratnasambhava]

dakṣiṇadale sūryamaṇḍalopari trāṃkārājaḥ pītavarṇo ratnasambhavo ra-
tnacihno¹ varadamudrādhāro [N 27a] vedanāskandhasvabhāvaḥ² piśuna-
śārīro raktātmako³ ratnakulī samatājñānavān vasantarturūpo⁴ [E_s 128]
lavaṇaśārīraṣ ṭavargavyāpī ṛtīyacaturtha⁵praharātmakaḥ | *Om āḥ ratna-*
dhṛk hūṃ asya jāpamantraḥ |

¹ E_{Sh}N *-hna* ² E_{Sh} *vedanāsvabhāva-* N *vedanāskandhasvabhāva* ³ N *-bo* ⁴
E_{Sh}N *-pa-* ⁵ N *-rthaḥ*

| lho'i 'dab mar¹ nyi ma'i dkyil 'khor gyi steng du trāṃ² (³ser po³) las
skyes pa'i rin chen 'byung ldan kha dog ser po | rin po che'i phyag mts-
han dang | mchog sbyin gyi phyag rgya 'dzin pa | tshor ba'i phung po'i
rang bzhin can³ | phra mo'i (⁴lus dang⁴) | khrag gi bdag nyid | rin po che'i
rigs | mnyam pa nyid kyi (⁵ye shes kyi⁵) rang bzhin dang ldan pa | dpyid
kyi dus kyi (⁶rang bzhin⁶) | [P 148b] lan tshva'i [B 147b] lus kyi rang
bzhin | ṭa'i sde tshan gyis khyab pa | thun tshod gsum pa'i bdag nyid do |
| 'di'i sngags ni | om āḥ rat na dhṛk⁷ hūṃ | zhes pa'o

¹ DP *ma'i* ² P *traṃ* ³ DP om. ⁴ P *rang bzhin* ⁵ P om. ⁶ BD *rnam par dag*
pa ⁷ BD *dhṛ kra*

[Amitābha]

tataḥ paścimadale ravimaṇḍalopari raktahrīḥkāra¹sambhūto raktavarṇo
'mitābhaḥ padmacihnaḥ samādhimudrādharaḥ samjñāskandhasvabhāvo
rāgaśārīraḥ śukrātmakaḥ padmakulī pratyavekṣaṇājñānalakṣaṇo grī-
ṣmarturūpa āmlarasaśārīras tavargā²tmā pradoṣavān | jāpamantraś cā-
yam *Om āḥ*³ *ārolīk*⁴ *hūṃ* |

¹ E_{Sh} *-kāṃra-* ² N *-rgtā-* ³ N *ā* ⁴ E_{Sh} *-lika*

| de'i nub kyi 'dab ma la nyi ma'i dkyil 'khor gyi steng du hrīḥ dmar po
las yang dag par byung ba'i 'od dpag med kha dog dmar po | padma'i
phyag mtshan dang | ting nge 'dzin gyi phyag rgya 'dzin pa | 'du shes

kyi phung po'i rang bzhin dang | 'dod chags kyi lus dang | khu ba'i bdag
nyid dang | padma'i rigs can dang | so sor rtog pa'i ye shes kyi mtshan
nyid dang |

sos ka'i¹ dus kyi rang bzhin dang | ro skyur ba'i lus | ta'i sde tshan gyi
bdag nyid² | nub mo'i thun dang po'o | | 'di'i³ (bzla ba'i³) sngags ni | om
āḥ a⁴ ro lik⁵ hūṃ | zhes pa'o |

¹ P ga'i ² DP nyid do ³ DP bzlas pa'i ⁴ B om. ⁵ B ḷ kra P lig

[Amoghasiddhi]

tata uttaradale sūryamaṇḍalopari śyāmakhaṃkārajāḥ [śyāmavarṇo 'mo-
ghasiddhiḥ]¹ piśitātmakāḥ² [khaḍgacihno 'bhayamudrādharāḥ saṃskṛta-
skandhasvabhāvaḥ karmakulīrṣyāśarīrah kṛtānuṣṭhānalakṣaṇo varṣar-
turpaḥ]¹ tiktarasātmakāḥ [E_{Sh} 42] pavargaviśuddho 'rdharātrasvabhāvaḥ
| asya ca mantrāḥ *Om āḥ prajñādhṛk hūṃ* iti³ |

¹ Restored from the Tibetan ² E_S piśitāmah (E_S fills in the missing words
before and after piśitāmah from the Tibetan) E_{Sh} [śyāmavarṇo 'mo-
ghasiddhiḥ viśvavajracihnābhayamudrādharāḥ saṃsāraskandhasvabhā-
vo varṣārturūpaḥ] piśitāpaḥ N piśitāpaḥ ³ N miti

| de'i byang gi 'dab ma la nyi ma'i dkyil 'khor gyi steng du khaṃ ljang
gu las skyes pa'i don yod grub pa ljang gu | sha'i rang bzhin | ral gri'i
phyag mtshan dang | mi 'jigs pa'i phyag rgya 'dzin pa | 'du byed kyi
phung po'i bdag nyid dang | las kyi rigs dang | phrag dog gi rang bzhin |
bya ba nan tan gyi ye shes dang | char gyi dus kyi rang bzhin (¹dang |¹) ro
kha ba'i rang bzhin | pa'i sde tshan gyi rnam par dag pa dang | nam phy-
ed kyi dus (²kyi rang²) bzhin no | 'di'i bzla ba'i sngags ni | om āḥ pra
dznyā dhṛk³ hūṃ | zhes pa'o

¹ P om. ² BP om. ³ B dhṛ kra

[The Five Tathāgatas]

[E_S 130] ete vajraparyaṅkino dvibhujaikavaktrāḥ¹ soṣṇīśaśiratu²ṇḍamu-
ṇḍitāḥ³ [N 27b] kāśāyāva⁴gunṭhitā⁵ dvātrimśallakṣaṇāśītyanuvyañjanā-
laṃkṛtā⁶ daśabalavaiśāradyādiguṇaga⁷naikanilayāḥ sauṣī⁸ryamāmsāsthi-
rahitā darpaṇapratibimbopamāḥ⁹ satyāsatyādīsaṃkalpanāpagama¹⁰vima-

lapratibhāsamātrakasambhogavigrahāḥ kāyatritayaikarasatāsvābhāvika-
kāyam upādāyāsamskr̥ta⁽¹¹⁾tathatā⁽¹¹⁾tma⁽¹²⁾kadharmā⁽¹²⁾kāyakalpitavijñāna-
kāyābhinnā¹³

¹ N -ktāḥ ² N -thu- ³ E_{Sh}N -munḍita- ⁴ N kāṣāva- ⁵ E_{Sh}N -ta- ⁶ E_{Sh}N -kr̥ta-
⁷ N -gu- ⁸ E_{Sh}N -ṣī- ⁹ E_{Sh}N -pamā na ¹⁰ N -gamam̐ ¹¹ E_{Sh} -tathā- ¹² E_{Sh}N
-karma- ¹³ E_{Sh}N -kāyāvyabhinnā

| de dag ni rdo rje'i skyil krung can | zhal gcig phyag gnyis pa | gtsug tor
can | skra dang kha spu bregs [B 248a] pa | chos gos gyon pa | mtshan
sum cu rtsa gnyis dang dpe byad bzang po brgyad cus brgyan [D 136a]
pa | stobs bcu dang mi 'jigs pa la sogs pa'i yon tan gyi gzhir gyur pa | bu
ga dang | sha dang | rus pa spangs pa | me long gi gzugs brnyan lta bu
ste | bden pa dang rdzun pa la sogs pa'i¹ (2)rtog pa²) mtha' dag dang bral
ba | dri ma med par rab tu snang ba tsam ste | longs spyod rdzogs pa'i
sku'o | sku gsum ro gcig pa ngo bo nyid kyi sku'o || 'dus ma² byas pa'i
de bzhin nyid kyi bdag nyid chos kyi sku'o | brtags pa'i rnam par shes
pa'i sku tha mi dad pa'o |

¹ D pa ² DP om.

rūpavedanāsa¹mjñāsamskāraskandhātmakā vairocānaratnasambhavāmi-
tābhāmoghasiddhaya vijñānamātrateti pratipādanāyākṣobhya² mudrya-
nta ity akṣobhyañkitaśirasah³ | vijñānasya naiḥsvābhāvyam⁴ śūnyatāka-
ruṇayos tādātmakatvam ca pratipādayitum akṣobhyo 'pi vajrasattvena
mudryate | etena hetuphalātmakam bhavanirvā⁽⁵⁾ṇaika⁵)rasatāmātram ja-
gad iti pratipāditam bhavati | [E_S 132] tathā⁶ ca |

¹ N -sa- ² E_SE_{Sh} -na ³ E_{Sh} -śirasi N -sirasi ⁴ E_SE_{Sh}N naiḥsvābhāvyasya ⁵
N -neka- ⁶ N tatha

| gzugs dang | tshor ba dang | 'du [P 149a] shes dang | 'du byed kyi
phung po'i bdag nyid rnam par snang mdzad dang | rin chen 'byung
ldan dang | 'od dpag med pa¹ dang | don yod grub pa² rnam par shes pa
tsam du rtogs par bya ba'i phyir mi bskyod pas³ rgyas btab pa yin te | mi
bskyod pas dbu la brgyan pa'o || rnam par shes pa'i rang bzhin med pa
stong pa dang snying rje'i de'i⁴ bdag nyid du rtogs par bya ba'i phyir mi
bskyod pa la'ang rdo rje sems dpas⁵ rgyas btab pa yin te | de dag gis
rgyu dang 'bras bu'i bdag nyid srid pa dang mya ngan las 'das pa ro
gcig pa tsam du 'gro ba 'di dag rtogs par 'gyur ro || de ltar yang |

¹ DP om. ² P om. ³ B pa'i ⁴ BDP om. ⁵ BP dpa'i

śūnyatākaruṇābhinnam yatra cittam prabhāvyate |
 sā hi buddhasya dharmasya saṅghasyāpi hi [N 28a] deśanā ||
 (PĀ 3)

| stong nyid snying rje dbyer med pa |
 | gang la sems ni rnam bsgoms na¹ |
 | de ni sangs rgyas dang ni chos |
 | dge 'dun du yang [B 248b] bstan pa'o | (PĀ 3) |
¹ D pa

gude¹ madhuratā cāgner uṣṇatvaṃ prakṛtir² yathā |
 śūnyatā sarvadharmāṇāṃ tathā prakṛtir iṣyate || (PĀ 4)
¹ N gubhe ² N prati

| bu ram mngar zhing me tsha ba |
 | ji bzhin pa yi rang bzhin te |
 | chos rnam thams cad stong pa nyid |
 | de bzhin rang bzhin 'dod pa yin | (PĀ 4)

tathā ca |

bhavyaiva pariñānam nirvāṇam iti kathyate || (PĀ 5)

| de ltar yang

| srid pa dag ni yongs shes na |
 | mya ngan 'das¹ zhes de la brjod | (PĀ 5)
¹ P om.

[Locanā]

ā¹gneyakoṇadale candramaṇḍalopari śuklalām²kārajā śuklavarnā³ loca-
 nā cakṣu⁴cihnā pṛthvīdhātusvarūpā tathāgatakulodbhavā moharaktā |
 asyā⁵ bījam Oṃ āḥ lām⁶ hūm svāhā iti |
¹ N a- ² E_{Sh} -lom- ³ E_{Sh} -rṇa ⁴ E_SE_{Sh} cakra- ⁵ N āsyā ⁶ E_{Sh} lom

| me'i mtshams kyi 'dab ma la zla ba'i dkyil 'khor gyi steng du lam dkar
 po las skyes pa'i spyen ma kha dog dkar mo | mig gi mtshan ma can |

sa'i khams kyi rang bzhin | de bzhin gshegs pa'i rigs las byung ba | gti
mug la¹ dga' ba ma'o || 'di'i sa bon dang sngags ni | om̐ āḥ lam̐ hūṃ svā
hā | zhes² pa'o |

¹ DP om. ² BP *shes*

[Māmakī]

[E_{Sh} 43] nair¹ṛtyāṃ candramaṇḍalopari kṛṣṇamāṃkārabījasambhūtā mā-
makī kṛṣṇavarṇā kṛṣṇavajracihnābdhātusvabhāvā vajrakulā dveṣaraktā |
asyā bījam Om̐ āḥ mām̐ hūṃ svāhā iti |

¹ N *nai-*

| bden bral du zla ba'i dkyil 'khor gyi steng du mām¹ nag po'i sa bon las
yang dag par byung ba'i² mā ma kī kha dog nag³ mo | rdo rje nag po'i
mtshan ma can | chu'i khams kyi rang bzhin | rdo rje'i rigs | zhe sdang la
dga' ba ma'o || 'di'i sa bon dang sngags ni | om̐ āḥ mām⁴ [D 136b] hūṃ
svā hā | zhes pa'o⁵ |

¹ D mām P *lam* ² DP *ba* ³ P om. ⁴ DP *mām* ⁵ D *bya'o*

[Pāṇḍaravāsinī]

vāyavyāṃ candramaṇḍalopari pām̐kārabījasambhūtā pāṇḍaravāsinī ra-
ktavarṇā¹ padmacihṇā² tejodhātusvarūpā padmakulā rāgaraktā | asyā bī-
jam Om̐ āḥ pām̐ hūṃ svāhā iti |

¹ E_{Sh}N *raktā raktavarṇā* ² E_{Sh}N *-cihna-*

| rlung gi phyogs su zla ba'i dkyil 'khor gyi steng du pām¹ gi sa bon las
yang dag par byung ba'i² gos dkar mo can zhes bya ba'i ming can kha
dog dmar mo³ | padma'i mtshan ma can | me'i khams kyi rang bzhin |
padma'i rigs | 'dod chags la⁴ dga' ba ma'o || 'di'i sa bon dang sngags ni
| om̐ āḥ pām¹ [P 149b] hūṃ svā hā | zhes pa'o |

¹ DP *pām* ² DP *ba* ³ DP *po* ⁴ D *bam* P om.

[Tārā]

[E_S 134] aiśānyāṃ candramaṇḍalopari kanaka¹śyāmatāṃkārāpariṇitā tā-
riṇī² śyāmavarṇā śyāma³nīlotpalacihnā vāyudhātu[N 28b]svarūpā kar-
makuleṣyā⁴raktā | asyā bījam *Om āḥ tām hūṃ svāhā* |

¹ E_S om. *kanaka-* ² N *tāraṇa* ³ E_S om. *śyāma-* ⁴ E_{Sh} *-rṣā-*

| dbang ldan gyi phyogs su zla ba'i dkyil 'khor gyi steng du (¹tām sngo
bsangs¹) yongs su gyur pa las sgröl ma kha dog sngo bsangs | u tpa la
sngon po'i mtshan ma can | [B 249a] | rlung gi kham kyi rang bzhin |
las kyi rigs | phrag dog la² dga' ba ma'o || 'di'i³ sa bon dang sngags ni |
om āḥ tām⁴ hūṃ svā hā | zhes pa'o |

¹ D *sngo bsangs tī* P *sngo bsangs traṃ* ² D om. ³ P *de'i* ⁴ P *traṃ*

[Vajradhātviśvarī]

etās¹ catasraḥ ṣoḍaśābdikāsā²dhāraṇarūpayauvanaśālinyo yathāśobha-
samsthitāḥ³ pūrvavat kāyacatuṣṭayātmikā manohlādinyaḥ sakalajina⁴gu-
nādhārabhūtāḥ pañcatathāgatasvarūpāḥ | āsām⁵ madhya ālisvabhāvā va-
jrasattvasvarūpiṇī vajradhātviśvarī⁶ nāyikā⁷ | iyam eva bhagavatī tathatā
śūnyatā prajñāpāramitā bhūtakotir⁸ nairātmyeti vyapadiśyate |

¹ N *etā* ² N *ṣotraśābdikāḥ asā-* ³ E_SE_{Sh} *-tā* ⁴ N *-nā-* ⁵ N *asyām* ⁶ N -
dhātesvarī ⁷ N *nāyikāḥ* ⁸ - E_{Sh}N *-koti-*

| de la lha mo bzhi ni lo bcu drug lon pa | thun mong ma yin par¹ mdzes
pa | gzugs dang lang tsho dang ldan pa | ji ltar mdzes par¹ yang dag par
gnas pa'o || sku bzhi'i bdag nyid ni² sngon bzhin (³no | |³) yid du 'ong ba
| rgyal ba'i yon tan thams cad kyi gzhir⁴ gyur pa | de bzhin gshegs pa
lnga'i rang bzhin can | de dag gi⁵ dbus su ā li'i rang bzhin rdo rje sems
dpa'i gzugs | 'di ni rdo rje dbyings dang po nas grub pa'o |

¹ B *pas* ² DP om. ³ D om. ⁴ DP *rang bzhin* ⁵ P *dbus*

na grantha¹kṛtikauśalyam² āpādayitum eṣa³ me |
prayatnaḥ kiṃ ca samkṣipyā bodhayeyam śīśūn⁴ iti || (PĀ 6)

¹ E_S *granthaḥ* N *grantham* ² N *-kauśalam* ³ N *aṣa* ⁴ N *sisṛṇ*

| gzhung ‘di byas pa’i dge ba gang¹ phyir ‘bad pa cung zad mdor bsdus
slob mas rtogs bya’i phyir |

¹ P *rtogs*

iti vidhivad udīrya sattvahetoḥ sakalajināgamayuktisaṃgataṃ¹
hi |

akhilam⁽²⁾ iha śubham⁽²⁾ samāptaṃ bhavatu tato jana³ eṣa vajrasa-
ttvaḥ⁴ || iti⁵ | (PĀ 7)

¹ N -ta² E_SE_{Sh} *ihaśubham*³ E_SN *jina*⁴ N -sattvam⁵ E_{Sh} om.

| cho ga ‘di¹ ni bsdus pas sems can rnam la phan pa yun ring du || rgyal
ba kun gyi lung dang rigs² par ldan pa’i phyir | | ma lus dge ba ‘di ni
bdag gis³ thos pas ‘gro ba rnam ni rgyal gyur cig |

¹ P ‘dir² B rig³ P gi

|| pañcākāraḥ samāpta iti¹ ||

¹ E_SE_{Sh} om.

| ‘di ni rdo rje sems dpa’i rang bzhin lnga pa dpal gnyis med rdo rjes
mdzad pa rdzogs so ||⁽¹⁾ a mṛ ta² de bas zhus te gsol ba btab nas brtsams
||¹⁾

¹ B om. ² DP om.

11. *Māyānirukti*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 44

AICSB 12 (March 1990) (E_S), p. 313-311 (52-54)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 28b5-29b1

Tokyo Manuscript (T), fols. 23b5-24b3

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 213a6-214a3

Derge bsTan ‘gyur (D), no. 2234, *rgyud ‘grel*, vol. *wi*, fol. 110b6-111a7

Peking bsTan ‘gyur (P), no. 3078, *rgyud ‘grel*, vol. *mi*, fol. 121a4-122a6

⁽¹⁾namo buddhāya¹⁾ |

E_{Sh}N *namaḥ sarvavide*

rgya gar skad du | mā yā ni ru kti nāma | bod skad du | sgyu ma nges par
bstan pa zhes bya ba | ‘jam dpal gzhon nur gyur [B 213b] pa la phyag
‘tshal lo |

māyeva niḥsvabhāvaṃ cej jagad adhyakṣato¹ budhāḥ |
kimartham iha muhyanti² jānanto³ ‘pi sukhāśayāḥ⁴ || (MN 1)

¹ E_{Sh} *-kṣa[m]* N *-kṣa-* ² N *-hyati* ³ E_{Sh} *jānanto (na)* N *-nananto*

⁴ E_{Sh} *sukhāsu yā* N *sukhāsuyāḥ* T *sukhāśayā*

[B:] | sgyu ma lta bur rang bzhin med |

| ‘gro ba mkhas pa yis ni rtogs |

| de yang bde ba’i bsam pas shes |

| ‘gro ‘di ci phyir rmongs par ‘gyur | (MN 1)

[DP:] | ‘gro rnam sgyu ma ji bzhin du |

| dngos med tshe na mngon¹ sangs rgyas |

| mkhas pas bde ba’i bsam pa yis |

| ‘gro ‘di ci phyir grol ma byas | (MN 1)

¹ D *dngos*

māyāvī [N 29a] kurute māyām jvaladāgā¹rabhāsvarām² |
 kasya cit satyam ābhāti mā[T 24a]yā māyaiva tadvidah || (MN 2)
¹ E_{Sh}N -kā- ² N -ram

| sgyu ma mkhan byas sgyu ma yi¹ |
 | khyim ni rab tu ‘bar ba la |
 | kha cig la ni bden [D 111a] par snang |
 | sgyu ma mkhan² bzhin mkhas pas rig | (MN 2)
¹ D ni ² B ngan

māyādraṣṭur¹ vinābhogaṃ ye kāmāḥ² svayam āgatāḥ³ |
 māyayā tān asau bhunkte⁴ yan māyā sarvasaṃgatā || (MN 3)
¹ E_SE_{Sh} māyātuṣṭer N māyātuṣṭur ² N -mā- ³ N -taḥ ⁴ N bhukle

| sgyu mar mthong bas ‘bad med par |
 | ‘dod pa (¹gang de rang¹) ‘ong² ‘gyur |
 | ‘di la thams cad sgyu mar² spyod |
 | gang kun sgyu mar rtogs pa’i phyir | (MN 3)
¹ B de rang gang ² D ‘ang ³ DP ma

(¹alīkatām ṛte hanta māyāyām śāsvatam vada |
 dharmadhātor ajātavān na cocchedaḥ prasajyate ||¹) (MN 4)
¹ E_{Sh}N om.

| khyod kyis (¹brdzun par¹) ma rtogs par |
 | sgyu ma rtag par smra bar gyis |
 | chos kyis² dbyings ni² ma skyes³ phyir |
 | chad par thal bar mi ‘gyur ro | (MN 4)
¹ B sgyu mar ² DP om. ³ D skyes pa yi P skyes pa’i

(¹dharme ‘jātānirodhe vai jaḍatvaṃ nānugacchati ||¹)
 śūnyato jāyate dharmas² tasmād anyā na dharmatā || (MN 5)
¹ E_{Sh}N om. ² T dharmam

| chos rnam ma skyes mi ‘gag¹ phyir |
 | bems por gyur pa ma yin no |
 | chos rnam stong nyid las² skyes pas³ |
 | stong las chos nyid⁴ gzhan⁵ ma yin | (MN 5)
¹ P ‘gog ² D la ³ DP pa’i ⁴ B om. ⁵ B gzhan yod

ata eva hi sārvaññyaṃ¹ buddhasya na vihanyate |
anā²ropavaśāt sarvaṃ dharmacakraṃ³ pravartate || (MN 6)

¹ N *sārvaññam* T *sarvajñam* ² N *anya-* ³ N *-cakra*

| de'i¹ phyir² (³kun nas³) kun mkhyen gyis |
| sangs rgyas (⁴nyid las nyams mi mdzad⁴) |
| 'bad med dbang gis thams cad du |
| chos kyi 'khor lo bskor ba'ang 'jug | (MN 6)

¹ D *de yi* ² D *phyir na* ³ D *om.* ⁴ DP *nyams par mi mdzad do*

[E_S 54] pādaprasārikāṃ¹ tyaktvā² kṣiptvā mānādikalpanām |
caryayā vicared yogī susthi⁽³to 'sthā³)nayoḡataḥ || (MN 7)

¹ N *-kā* ² T *tyaktā* ³ E_{Sh} *-taḥ sthā-*

| rkang pa brkyang ba spangs nas ni |
| nga rgyal la sogs btang nas kyang |
| gnas med gnas la legs gnas te |
| rnal 'byor pa yi chos la spyod¹ | (MN 7)

¹ B *spyad*

khānapānaraṣaṃ prāpya śuddham udghuṣya¹ bhāṣayā |
(²caryāṃ na²) vicared yas tu nāsau saṃbodhibhājanah || (MN 8)

¹ N *udyuṣya* ² T *caryānta*

| bza' dang btung ba'i ro rnyed nas |
| dag pa nyid kyi gtam smra zhing |
| gang zhig spyad pa mi spyod pa |
| rdzogs pa'i byang chub snod¹ 'di min | (MN 8)

¹ P *spyod*

vācā vakti janas¹ tattvaṃ caryāṃ apy anumodate |
vittyanuṣṭhānasampattyā saṃpanno durlabho² janah || (MN 9)

¹ T *janams* ² E_{Sh}N *vallabho* T *durlabhā*

| skye bo de nyid gtam smra zhing |
| spyod pa 'di la yi rang byed |
| rig pa sgrub pa nyams len pa'i |
| 'byor pa'i skye ba rnyed par dka' | (MN 9)

mahī[T 24b] śayyā¹ diśo vāso bhikṣābhaktam ca bhojanam |
ajātadharmatākṣāntiḥ² kṛpānābhogavāhinī || (MN 10)

¹ E_SE_{Sh} mahī śayyā ² E_{Sh} -tā kṣāntiḥ N -tākhyāntiḥ

| sa yi mal la phyogs [B 214a] kyi gos |
| slong¹ mo'i zas ni za ba dang |
| skye med chos la bzod pa dang |
| 'bad med brtse² la³ 'jug pa'o | (MN 10)

¹ P slongs ² B rtse ³ DP ba

(¹janam jayanti¹) ye dharmā jīyante² te 'pi caryayā |
etatphalam³ ihādhyakṣam⁴ āstām⁵ tāvad⁶ anuttaram⁷ || (MN 11)

¹ E_{Sh} janajanmani (ja) N janam ja ||| yani ja T janañ janayanti ²
E_{Sh} jāyante N jīvante ³ E_SE_{Sh} etat phalam ⁴ N ihāpy akṣam E_{Sh}
ihāpya[sti] ⁵ E_{Sh} kṣamā NT āstā ⁶ N -vad ⁷ E_SE_{Sh} anuttarā N
anuttarām

| chos gang skye bo la¹ rgyal ba |
| de la² rgyal ba de spyod pa |
| de yi 'bras bu tshe 'dir ltos |
| bla med 'bras bu smos ci dgos | (MN 11)

¹ BDP las ² BP las

māyām¹ vivṛtya yat puṇyaṃ sulabdham sādhu cetasā |
tenādvai² tapadaṃ yāntu³ lokā⁴ lokottare sthitāḥ⁵ || (MN 12)

¹ N māṣā T māyā ² N tenā dai ³ T yāntu ⁴ N om. T loko ⁵ NT -taḥ

| sgyu ma¹ bstan pa'i bsod nams gang |
| dge ba'i sems kyis gang thob des |
| gnyis med 'jig rten las 'das pa'i² |
| go 'phang 'jig rten gyis thob shog | (MN 12)

¹ B mar ² DP pa

|| māyāniruktiḥ samā[N 29b]ptā || ¹

¹ E_{Sh} inserts iti N -samā .. eti

|| sgyu ma nges par bstan pa slob dpon gnyis med rdo rjes mdzad pa
rdzogs so || rgya gar gyi mkhan po ba dzra pā ṇi dang | (¹bod kyi¹) lo tsā

ba dge slong tshul khirms rgyal bas² bsgyur ⁽³⁾zhing zhus te gtan la
phab³⁾ pa'o ||

¹ DP om. ² B *ba* ³ DP om.

12. Svapnanirukti

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 45

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 269-267 (68-70)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 29b1-30a1

Tokyo Manuscript (T), fol. 23a2-b5

dPal spungs (B), vol. *om*, fol. 214a3-b5

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2233, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 111a7-b6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3077, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 120b6-121a4

namaḥ sarvajñāya¹ |

¹ T *samajñāya*

| rgya gar skad du | sva pna¹ nir de sha | bod skad du | rmi lam [D 111b]
nges par bstan pa | sangs rgyas la phyag 'tshal lo |

¹ B *bnā*

vinaye ^{(1)cābhidharme ca¹} sūtreṣu jinapuṅgavaiḥ |
dharmāḥ² svapnopamāḥ³ khyātā ^{(4)vispaṣṭam tat prakathyate⁴} ||
(SvN 1)

¹ E_{Sh} -*ṣvabhi(suvā)dharmeṣu* N -*sucābhidharme ca* ² N *dharmā*

³ N -*mā* ⁴ E_{Sh}N *vispaṣṭārtham (N -amṇ) tat kathyate*

| 'dul ba dang ni chos mngon dang |
| mdo las rgyal ba skyes mchog gis |
| rmi lam lta bur chos gsungs pa |
| gsal bar 'di¹ ni bstan pa yin | (SvN 1)

¹ BP *'dir*

svapnaṃ¹ satyam asatyaṃ vā ^{(2)ciccitraṃ vā²} cid eva³ vā |
māyā vāthāpra⁴tiṣṭhānaṃ satāṃ kim iha saṃmatam || (SvN 2)

¹ T *svapna* ² E_{Sh}N *om*. ³ E_{Sh}N *vid eva* T *cid eka* ⁴ E_{Sh} *yathā pra-* N
.. *thāpra-*

| rmi lam bden nam rdzun pa'am |
 | sna tshogs sems sam rnam med sems |
 | sgyu ma'am yang na mi gnas pa¹ |
 | dam pa 'dir² ni gang zhig 'dod | (SvN 2)

¹ BP *pas D las* ² DP *ltar*

svapnaṃ¹ satyam abodhena tadbodhe² yāty³ alīkatām |
 prathame⁴śāśvatam jñānam⁴ dvitīye nāstitā bhavet || (SvN 3)
¹ E_SN *svapna* ² E_S *tad bodhe* ³ N *yāvaty* ⁴ E_S *śāśvatajñānam* E_{Sh}
 [tu] *svata[h]* *jñānam* N *svatajñānam* T *śāśvatām* (corrected to
śāśvatam by a second hand?)

| ma rtogs (¹par ni¹) rmi lam bden |
 | rtogs na de ni rdzun² 'gyur³ te |
 | dang por⁴ rtag par shes pa⁵ ste |
 | gnyis pa chad par 'gyur⁶ ba yin | (SvN 3)

¹ D *pa ni P pa na* ² DP *brdzun* ³ B *gyur* ⁴ B *po* ⁵ P *bya* ⁶ P *gyur*

prabodhāt¹ kalpitāpohe² nānubhūtir³ apo⁴hyate |
 saccicitra⁵prakāśātmā (⁶yad asty⁶) anubhavo mahān || (SvN 4)
¹ T *prayodhāt* ² E_{Sh} *kalpitā yohe* N *kalpitāpahe* ³ N *nānubhūtir* ⁴
 N *-yo-* ⁵ E_{Sh}N *saccitra-* ⁶ E_{Sh} *yad ya[d a]sty*

| rab tu sad pas rtog pa sel |
 | nyams su myong ba¹ [B 214b] sel ma yin |
 | sems bcas sna tshogs gsal² bdag nyid |
 | gang zhig nyams su cher myong ba | (SvN 4)

¹ B *bas* ² BP *sel*

[E_S 70] kṣaṇadhvaṃsy ālayād maulāt¹ pravṛttibhyo² vicitratā |
 tāś ca tatra [T 23b] tadākārāś (³cid evaitat³) tad iṣyate || (SvN 5)

¹ T *molāt* ² N *pravṛttibhyo* ³ E_{Sh} *cid deśitam* N *cideśitat*

| skad cig 'jig¹ pa kun gzhi² rtsa³ |
 | sna tshogs snang ba⁴ 'jug pa rnam |
 | de dang der ni rnam par brtag⁵ |
 | sems 'di nyid ni 'di ltar 'dod | (SvN 5)

¹ BDP *'jug* ² D *gzhi* ³ B *tsam* ⁴ B *bar* ⁵ D *gnas*

svapnāt svapnaṃ yadaiva¹ syāc ciccitrālīkatā tadā² |
naiva satyam asadvitter³ na cocchedaḥ prakāśataḥ || (SvN 6)

¹ E_{Sh}N *yadeva* ² N *tatadā* ³ E_S *asad vitter*

| gal te rmi lam rmi lam nyid |
| sems dngos sna tshogs de tshe rdzun¹ |
| yod dang med pa ‘jug med pas² |
| gsal ba la ni chad pa [P 121b] med | (SvN 6)

¹ DP *brdzun* ² DP *pa*

kim anāmnī¹ kṛtaṃ nāma nāmnī² māyeti vā kṛtaṃ |
nāmnī na yujyate nāma na³ pratiṣṭhā tv anāmani || (SvN 7)

¹ E_{Sh}N *anyanni-* ² E_{Sh} [*na*]mni N *nāmamni* ³ E_{Sh}N *a-*

| ci ste ming med la ming btags |
| ming ni sgyu ma nyid du ‘dod¹ |
| ming la ming ni rigs ma yin |
| ming ni mi gnas pa (²nyid do²) | (SvN 7)

¹ DP *dogs* ² DP *yin no*

(¹ṣatsṣv iha dvitayaṃ heyam¹) catvāro bodhaye matāḥ |
svapnatulyam idaṃ viśvam ittham uktam² jinottamaiḥ || (SvN 8)

¹ E_{Sh} *ṣaṭnivahadvitayaṃ [ca]* N *ṣaḍni(?)vahadvitayaṃ* T *ṣatsṣv iha dvitīyaṃ heyam* ² N *ukta*

| ‘dir ni drug las gnyis (¹dor bya¹) |
| bzhi ni rtogs par bya (²bar ‘dod²) |
| sna tshogs ‘di dag rmi lam mtshungs |
| de ltar rgyal ba mchog gis gsungs | (SvN 8)

¹ DP *der byos* ² DP *ba’o*

kiṃ cāsthānam ato viddhi bau¹ddhasarvasvam uttamam |
saṃvittyā sadgu[N 30a]ror yatnāc caryayā ca viśeṣataḥ ||
(SvN 9)

¹ E_SE_{Sh}NT *bu-*

| (¹mi gnas¹) gzhung ni rtogs bya ste |
| sangs rgyas (²pa kun nor²) yin pas |
| rang rig dang ni bla ma’i bka’ |

| lung gi khyad par gyis shes so | (SvN 9)

¹ B *myang 'das* ² B *kun gyi mchog*

|| svapnaniruktiḥ¹ samāptā² ||

¹ N *-nirukti* ² E_{Sh}N *samāpteti*

| rmi lam nges par bstan pa slob dpon ⁽¹⁾a va dhū tī pa⁽¹⁾ gnyis med rdo
rjes mdzad pa rdzogs so || ⁽²⁾rgya gar gyi mkhan po⁽²⁾ ba dzra pā ṅi dang

⁽³⁾ bod kyi lo tsā ba⁽³⁾ tshul khriṃs rgyal bas bsgyur ⁽⁴⁾zhing zhus pa'o⁽⁴⁾ ||

¹ DP om. ² DP *bla ma* ³ DP *dge slong* ⁴ D *ba'o*

13. *Tattvaparakāśa*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 46-47

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 265-261 (72-76)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 30a1-b4

Tokyo Manuscript (T), fols. 24b3-25b5

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 223b2-224b2

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2241, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 120a1-b3

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3086, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fol. 131a1-b5

nāmo buddhāya¹ |

¹ T *vajrasatvāya*

| rgya gar skad du | ta ttva pra (¹kā śa¹) nā ma | bod skad du | de kho na
nyid rab tu bstan pa zhes bya ba | 'jam dpal gzhon nur gyur pa la 'phyag
'tshal lo |

¹ BD *ka sa P ga sa*

prajñopāyātmakam vande¹ bu²ddhatrikāyarūpiṇam |
prabhāvāj³ jā⁴yate yasya bhava⁵nirvāṇam uttamam || (TP 1)

¹ N *vande* ² E_{Sh} *ba-* ³ N *-vā* ⁴ E_{Sh}N *jñā-* ⁵ NT *bhavo*

| sangs rgyas sku gsum ngo bo can |
| gang gi mthu las skyes gyur pa |
| srid dang mya ngan 'das pa¹ mchog |
| shes rab thabs bdag la phyag 'tshal² | (TP 1)

¹ B *pa'i* ² DP *'tshal lo*

keṣoṇḍu¹kaṃ yathākāśe taimiro manute janah |
²tathāvidyātamaśchanno jagad atyanta³bāliśah ||²) (TP 2)

¹ E_{Sh}N *-ṇḍū-* ² E_{Sh}N *om.* ³ T *utya ..*

| skye bo rab rib¹ can dag la |
| mkha' la skra shad snang ba ltar |
| de bzhin ma rig mun bsgribs pa'i |

| byis pa rnam ni ‘gro snyam sems | (TP 2)

¹ D *bi*

(¹śuddhadṛṣṭer² yathā keśā bhrāntair ākāśalakṣitāḥ³ |
bhāvā bhānti tathā sarve yoginaḥ śuddhadarsīnaḥ ||¹) (TP 3)

¹ E_{Sh}N om. ² T -*drṣṭe* ³ T -*tā*

| ‘khrul pas mkha’ la mtshon pa yi¹ |
| skra la dag pa’i mig gis blta² |
| mthong ba dag pa’i³ rnal ‘byor pas |
| srid pa thams cad de ltar rtogs | (TP 3)

¹ P *vis* ² DP *lta* ³ B *la D pha’i*

keṣoṇḍu¹kam ahaṃ vīkṣe² hantākāśaṃ³ nirīkṣya[T 25a]tām⁴ |
śuddhadṛṣṭis tadā brūyān⁵ neti bhrāntā matis tava⁶ || (TP 4)

¹ E_{Sh}N -*ṇḍū-* ² E_SE_{Sh} *vakṣye* T *vīkṣye* ³ E_SE_{Sh}N -*śa-* T -*śe-* ⁴ E_{Sh}
nirākṛtam N *nirākṛtām* ⁵ E_S *bhūyān* E_{Sh} [*bhū*]yān N *yān* ⁶ E_SN
tavaḥ E_{Sh} *tava(h)*

| kye lags nam mkha’i dkyil ltos dang |
| skra shad¹ ‘dzings pa bdag gis mthong |
| (²dag pa’i²) mig can des smras pa |
| yod min khyod kyi blo gros ‘khrul | (TP 4)

¹ P *bshad* ² B *dge ba’i*

taimira¹bhrāntyapohāya pṛṣṭhe² nety uktavān asau |
prakāśetaraśūnyatvād vidhyapohau³ na tattvataḥ || (TP 5)

¹ N *tainira-* ² E_SE_{Sh}NT *pṛṣṭo* ³ NT *vidhyāpohau*

| rab rib kyis ‘khrul bsal ba’i phyir |
| phyi nas yod min zhes brjod kyi |
| gsal¹ dang mi gsal¹ stong pa’i phyir |
| de nyid (²du ni²) dgag sgrub med | (TP 5)

¹ B *bsal* ² P *dus na*

[E_S 74] evam anāsravād¹ dharmāt² sattvārthas tu pravartate³ |
bhoganirmāṇakāyābhyām pratītyapraṇidhānataḥ || (TP 6)

¹ E_SN *ānāsravād* T *anāsravā* ² T *dharmā* ³ E_{Sh} -*rttate*

| de bzhin zag pa med chos rnam |
 | longspyod sprul¹ pa'i sku dag gis² |
 | rten 'brel smon lam dag gis ni | [B 224a]
 | sems can don du rab tu 'jug | (TP 6)

¹ B *rdzogs* ² BD *gi*

tau ca tasmān na bhinnau ca tayos tu tatsva¹bhāvataḥ |
 tādātmyaṃ nijam² siddham syād (³bhedaś citsaṅgahānaye³) ||
 (TP 7)

¹ E_{sh} *tat sva-* N *ta ..* ² T *nija* ³ N *bhedacit saṅgahāvaye* E_{sh} T *bhe-*
daś citsaṅgahānaye

| de dag de las tha dad min |
 | de dag de yi rang bzhin phyir |
 | de dag (¹ma bcos lhun gyis¹) grub |
 | de dbyes sems kyid dog² pa sel | (TP 7)

¹ P *rang bzhin ma bcos* ² DP *dogs*

ne¹ṣyate yady anutpādo bhinno vyāvṛttito bhavet² |
 yogācāramatā^(3 d a³)nyo madhyamārthaḥ katham bhavet || (TP 8)

¹ N *te-* ² T *-vāt* ³ E_{sh} *-[da]-* N |||

| gal te skye med mi¹ 'dod na |
 | ldog pas dngos la tha dad pas |
 | rnal 'byor spyod gzhung las gzhan pa'i |
 | dbu ma'i don du ji ltar 'gyur | (TP 8)

¹ P *min*

catuṣkoṭiprahāṇyā ced madhyamārtho viśiṣyate |
 vijñāne 'pi prasaṅgaḥ syāt tāsām atrāpi hānitaḥ || (TP 9)

| gal te mtha' bzhi rnam spangs pas |
 | dbu ma'i don ni khyad 'phags na |
 | rnam rig la yang thal bar 'gyur |
 | de yang 'di dag rnam spang phyir | (TP 9)

catuṣkoṭivirmuktam jñānam ¹vastusa[N 30b]d advayam¹ |
kalpaśūnyam anālambam² vidur vijñānavādinaḥ || (TP 10)

¹ E_S vastu sadadvayam E_{Sh} vastu samucchrayam N vastu sa ||
dvayam² E_{Sh} -mbyam

| mtha' bzhi las ni rnam grol ba'i |
| shes pa gnyis med rdzas bden pa |
| brtags pas stong zhing gnyis su med |
| rnam rig smra ba'i mkhas pas rig | (TP 10)

[E_S 76] bhūtakoṭer ato viśvaṃ pratīyaiva¹ prajāyate | (T 25b)
vastuśūnyam² ajātam³ tat³ kevalam nāmamātrakam || (TP 11)

¹ N pratātaiva² N -an³ E_SE_{Sh} tu

[P 131b] | yang dag mtha' las sna tshogs 'di |
| rten cing 'brel las 'byung bar 'gyur |
| de ni ma skyes [D 120b] rdzas kyis stong |
| ma 'dres¹ ming tsam pa nyid do | (TP 11)

¹ P 'dris

bhedenākhyāya¹ sarvajñaḥ svādhiṣṭhānaprabhāsvarau |
[E_{Sh} 47] yady² ekam anayor³ brūte tenocchedo⁴ nirākṛtaḥ ||
(TP 12)

¹ E_{Sh} -nākhyāna- N -nākhyā² E_SN yad³ T anayo⁴ E_SN -de T -
da

| bdag byin rlabs¹ dang 'od gsal ba'i |
| dbye ba kun mkhyen gyis gsungs pa |
| gang tshe de dag gcig bstan² pa |
| des ni chad par lta ba spangs³ | (TP 12)

¹ B brlabs² B bsten³ B spang

phalatattvavipakṣeṣu yasya¹ saṅgo na vidyate |
tasyānābhogayogena bauddham² niṣpadyate padam || (TP 13)

¹ T yasyā-² E_{Sh} bodhād N bodhan

| 'bras bu de nyid mi mthun phyogs |
| gang la chags pa yod min pa¹ |
| 'bad med sbyor ba de yis ni |

| sangs rgyas go ‘phang nges rdzogs byed | (TP 13)

¹ B *pas*

āryanāgārjunair iṣṭaṃ buddhadharmānusārataḥ |
dharmatattvam anutpādo ⁽¹⁾vyākṛtās te⁽¹⁾ tathāgataiḥ || (TP 14)

¹ E_SE_{Sh}N *vyākṛtas te*

| de bzhin gshegs pas lung bstan pa’i |
| ‘phags pa klu sgrub kyis bzhed pa |
| sangs rgyas chos kyi rjes ‘brang¹ nyid |
| chos kyi de nyid ma skyes pa’o² | (TP 14)

¹ P ‘*brangs* ² B *par*

kṛtvā tattvaprakāśaṃ yat ⁽¹⁾puṇya⁽¹⁾m āsāditam mayā |
tenāstu sakalo loko yuganaddhasya bhājanaḥ² || (TP 15)

¹ E_{Sh} [*puṇya*]- N *-a-* ² T *bhājanam*

| de nyid rab ⁽¹⁾bstan byas pa⁽¹⁾ las |
| bdag gis bsod nams gang thob pa |
| des ni ‘jig rten ma lus pa |
| zung du ‘jug pa’i [B 224b] snod gyur cig | (TP 15)

¹ DP *tu bstan byas*

|| tattvaprakāśaḥ samāptaḥ ||

| de kho na nyid rab tu bstan pa zhes bya ba slob dpon ⁽¹⁾mkhas pa a va
dhū tī pa gnyis su med pa’i rdo rjes⁽¹⁾ mdzad pa rdzogs so || ⁽²⁾⁽³⁾rgya gar
gyi mkhan po⁽³⁾ ba dzra pā ṇi dang | ⁽⁴⁾bod kyi⁽⁴⁾ lo tsā ba ⁽⁵⁾dge slong tshul
khriṃs rgyal bas⁽⁵⁾ bsgyur ⁽⁴⁾zhing zhus pa’o⁽⁴⁾²⁾ ||

¹ P *gnyis med rdo rjes* ² D *om.* ³ P *pa ṇḍi ta* ⁴ P *om.* ⁵ P *rma ban chos*
‘bar gyis

14. Apratiṣṭhānaprakāśa

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 48

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 259-257 (78-80)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 30b4-31a5

Tokyo Manuscript (T), fols. 25b5-26b2

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 208a4-209a1

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2235, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fol. 112a6-b7

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3079, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fol. 122a6-b7

|| namo buddhaya ||

| rgya gar skad du | a pra ⁽¹⁾ti ṣṭhā na⁽¹⁾ pra ⁽²⁾kā sha⁽²⁾ nā⁽³⁾ ma | bod skad du |
rab tu mi gnas pa gsal bar bstan⁽⁴⁾ pa zhes bya ba | 'jam dpal gzhon nur
gyur pa la phyag 'tshal lo |

¹ BD ṣṭhi ta P sa ha ² BP ka sa ³ B na ⁴ D ston

vitter yad apratiṣṭhānaṃ bauddha¹sarvasvam iṣyate |
kiṃ cānābhogayogena yadi sattvārthakāritā || (APP 1)

¹ N *baudha-*

| shes pa rab tu mi gnas pa | [D112b]
| sangs rgyas pa nor thams cad 'dod |
| 'on kyang 'bad med sbyor ba yis |
| gang tshe sems can don byed na'o | (APP 1)

⁽¹⁾yady apo⁽¹⁾havidhī jātau tado⁽²⁾cchedavidhisthitih |
sadājātāniruddhe⁽³⁾ tu janmocchedau⁽⁴⁾ paśor vacaḥ || (APP 2)

¹ N *yadi po-* ² E_{Sh}N *-to-* ³ E_{Sh} *sadā jātā niruddhe* T - *niruddhā* ⁴
E_{Sh} *janmocchedo* N *jatmocchedo*

| gang phyir gzhan sel sgrub¹ las skyes² |
| de ni rtag dang chad la gnas |
| rtag tu ma skyes mi 'gag nyid |

| skye dang ‘gag pa byol song [B 208b] tshig³ | (APP 2)
¹ B *bsgrubs* ² P *skyas* ³ B *yin*

svasaṃ[T 26a]vittir atho mānaṃ vitteḥ sattvaṃ tad iṣyate |
 sarvollekhā¹vihānatvāt sattvaṃ² tatra na peśalam || (APP 3)
¹ E_{Sh}N *sarvvālekhyā-* T *sarva*

| gal te rang rig tshad ma na¹ |
 | rig de sems can ‘dod pa² yin |
 | ^{(3)snang ba³} thams cad ^{(4)spangs pa’i⁴} [P 122b] phyir |
 | sems can bden pa ma yin no | (APP 3)
¹ BD *ni* ² B *ma* ³ B *rnam pa* ⁴ D *spang ba’i*

prṣṭhe yadīṣyate sa[N 31a]ttvaṃ sattvaṃ vastu tadā na hi |
 pratijñocchedabādhārtham¹ anullekhaṃ² tadocyate³ || (APP 4)
¹ E_{Sh} *-vādhārtham* T *-vāhyārtham* ² E_SE_{Sh}N *anulekhaṃ* ³ E_{Sh} *tad*
ucyate T *tadocyatām*

| rjes¹ la sems can ‘dod ce na |
 | de tshe sems can rdzas yod min |
 | dam bca’² gcod pa gnod pa’i don |
 | rjes su btags³ pa zhes brjod do | (APP 4)
¹ P *rdzas* ² BDP *bcas* ² BD *rtag*

vedanaṃ vidyate maule¹ prṣṭhe² tadavabhāsanāt |
 nirvika³lpam bhaved ādau jñānaṃ ^{(4)tad grāhakaṃ⁴} tataḥ ||
 (APP 5)
¹ E_{Sh} *maulau* ² T *prṣṭu* ³ T .. ⁴ N *taṃd grahakan*

| dngos gzhi la yang rig pa yod |
 | rjes la de ltar snang ba’i phyir |
 | dang po ^{(1)rnam par mi rtog ‘gyur¹} |
 | de las ‘dzin pa’i shes pa po² | (APP 5)
¹ DP *mi rtog par ‘gyur zhing* (D *gyis*) ² P *po’o*

[E_S 80] atītānā¹gatādīnāṃ cittānāṃ sthityasambhavāt |
 naiḥsvā²bhāvyaṃ atas teṣāṃ jagāda³ jagatāṃ prabhuḥ || (APP 6)
¹ N *atītānāṃ* ² E_{Sh} *-sva-* ³ N *gāda*

| ‘das dang ma ‘ongs la sogs pa’i¹ |
 | sems ni gnas pa yod (²pa min²) |
 | des na de bdag³ med par ni |
 | ‘gro la ‘gro ba’i mgon pos bstan | (APP 6)
¹ P *pa’o* ² DP *ma yin* ³ BDP *dag*

utpāda¹ eva dharmāṇām acintyo² nijasaṃvidā³ |
 sa eva śūnyatā proktā nānu⁴cchedānugāminī || (APP 7)
¹ E_{Sh}N *utpādam* ² E_{Sh} *acintyā* NT *acinto* ³ E_S *-sambidā* ⁴ E_ST *nā-*
nyo-

| chos (¹rnam kyī¹) ni skye ba nyid |
 | rang rig² gnyug ma bsam mi khyab |
 | de nyid stong pa nyid ces brjod |
 | chad pa’i rjes ‘gro ma yin no | (APP 7)
¹ B *kyi don* P *rnam kyis* ² DP *nyid*

apratīṣṭhānato bījād apratiṣṭhaṃ bhaved phalam |
 tāyināṃ tad varaṃ tattvaṃ kṛtri¹māt kṛtri¹maṃ yathā || (APP 8)
¹ NT *kṛti-*

| rab tu mi gnas sa bon las |
 | ‘bras bu rab tu mi gnas ‘byung |
 | skyob pa’i¹ de nyid dam pa ste |
 | bcos ma’i bcos ma de bzhin no | (APP 8)
¹ BD *pa*

dhyānam asti na cety evaṃ na brūmo ‘saṅga¹cāriṇām |
 pratīyotpādato² yasmāt³ sadodeti yathārasam⁴ || (APP 9)
¹ E_{Sh} *aṅga-* N ‘*ṅga-* ² T *-yotpadato* ³ T *yasmā* ⁴ E_SE_{Sh} *yathā rasah*
 N *yathārasa* T [T 26b] ||| *rasam*

| de bzhin bsam gtan yod med ces |
 | chags med spyod la brjod du med |
 | gang phyir rten¹ nas ‘byung ba rnam |
 | nyams myong ji² bzhin rtag tu skye | (APP 9)
¹ P *brten* ² P *de*

pratītyotpadyate yad yad¹ tad tac<sup>(2)cic citram²⁾ advayam³ |
 bhedas tu sūnyaciccitrair dharmā⁴sambhoganirmitaiḥ ||</sup>

(APP 10)

¹ NT *yan* ² E_{Sh} [*cet*] *cittam* ³ N *advaya* ⁴ N *ddhadharma-* T –
ddharma-

| rten¹ nas ‘byung ba gang dang gang |
 | de de gnyis med sna tshogs sems |
 | stong dang sna tshogs sems dbye bas |
 | chos dang longspyod sprul pa nyid² | (APP 10)

¹ P *brten* ² B *med*

apraṭiṣṭhām¹ vidhāyaitad² yad alābhi śubhaṃ mayā |
 tenāpraṭiṣṭhatām³ yātu jagat sarvopabhogataḥ || (APP 11)

¹ T *apraṭi* ||| ² N *vidhāyetaṭar* T ||| *yaitad* ³ T *-praṭiṣṭhitam*

| bdag gis mi gnas brjod pa las |
 | dge¹ ba bsags pa gang yod des |
 | nye bar spyod pa thams cad dang |
 | ‘gro rnam mi gnas thob par shog | (APP 11)

¹ D *bde*

|| apraṭiṣṭhānaprakāśaḥ samāptaḥ¹ ||

¹ T *sa* |||

| rab tu mi gnas pa gsal bar bstan pa slob dpon gnyis [B 209a] med rdo
 rjes mdzad pa rdzogs so || (¹rgya gar gyi mkhan po¹) ba dzra pā ṇi dang |
 (²bod kyi lo tsā ba dge slong tshul khriṃs rgyal bas²) bsgyur ba’o ||

¹ DP om. ² DP *nag tshos*

15. *Yuganaddhaprakāśa*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 49

AICSB 12 (March 1990) (E_S), p. 309-307 (56-58)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 31a5-32a1

Tokyo Manuscript (T), fols. 26b3-27a5

dPal spungs (B), vol. *om*, fol. 206a1-b4

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2237, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 113a7-b6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3081, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fol. 123a8-b8

rgya gar skad du | ⁽¹⁾yu ga na ddha pra kā śa⁽¹⁾ nā ma | bod skad du | zung
du 'jug pa rab tu gsal bar² bstan pa zhes bya ba | 'jam dpal [P 123b]
gzhon nur gyur pa la phyag 'tshal lo |

¹ BD *yu ga na da pra kā sa P dzu ga na dva pra ka sa* ² D *ba*

yā yā sphūrtir asau śuddhā buddhā ced avikāratā |
vikāraḥ pratyayair ⁽¹⁾jātas te 'pi⁽¹⁾ tair ity ajātātā || (YNP 1)

¹ E_{Sh} *jñānatarpi-* N *jāta* [N 31b] .. *te pi* T *jātās te 'pi*

| gang dang gang snang de¹ dag par |
| rtogs par gyur na mi 'gyur nyid |
| rkyen las skyes pa de 'gyur ba | [D 113b]
| de yang rkyen las de ma skyes | (YNP 1)

¹ B 'di

rūpe ⁽¹⁾na vi⁽¹⁾dyate rūpaṃ na vā cakṣuṣi vidyate |
na caitat tajjavijñāne dāruva²hnikathā yathā || (YNP 2)

¹ T ||| ² E_{Sh} *ba-*

| gzugs la¹ gzugs² ni yod min pa |
| mig la yang ni yod ma yin |
| de skyes rnam shes la yang min |
| ji ltar ⁽³⁾me dang gtsub shing⁽³⁾ bzhin | (YNP 2)

¹ BP *las* ² P *gzungs* ³ D *gtsub shing mi bsten* P *gtsub shing me stan*

manthāne mathanīye vā na vā pu¹ruṣahastayoḥ |
prāk siddho vidyate vahniḥ pratītyārthaḥ² sa jāyate || (YNP 3)

¹ T .. ² E_{Sh} *pratītyā* 'rthaḥ NT -rtho

| gsub shing dang ni gsub gtan dang |
| skyes bu'i lag par ma brten par |
| sngon¹ du me ni grub pa med |
| de ni 'di dag brten² las 'byung | (YNP 3)

¹ B *mngon* ² D *bsten*

kiṃ mohah svasutāt¹ pūrvam sute² vā sa prajāyate |
suta³ eva na pūrvam⁴ ced atas tasya na vastutā || (YNP 4)

¹ E_SE_{Sh}NT *svasutān* ² E_{Sh} *sūte* ³ E_{Sh} *sūta* T .. ⁴ N *pūrva*

| bdag gi¹ bu las² sngar rmongs sam |
| 'on te bu las rmongs par 'gyur |
| bu nyid las³ ni sngar (⁴zhe na⁴) |
| de ni rdzas su yod ma yin | (YNP 4)

¹ B *ni* D *gis* ² BDP *bas* ³ DP *la* ⁴ DP *zhen pa*

[E_S 58] evam pratyaya¹mātratvād dharmāṇaṃ niḥsvabhāvatā² |
tayaiva viharan yogī nātikrā[T 27a]mati samvaram || (YNP 5)

¹ N *pratyā-* ² N *-tāḥ*

| de ltar rkyen ni 'ba' zhig phyir |
| chos rnam rang bzhin med pa nyid |
| de la gnas pa'i rnal 'byor pas |
| bde mchog las ni nyams mi 'gyur | (YNP 5)

hānyā¹dānam na sarvatra vyavahāras tu vartate² |
māyeva niḥsvabhāvo 'sau pratīyotpā^{(3)dabo³}dhataḥ || (YNP 6)

¹ E_{Sh} *bhānyā-* N *hāvya-* ² T *varttate* ³ N *-databo-*

| thams cad blang dang dor med kyang |
| tha snyad du ni 'jug par 'gyur |
| 'di dag sgyu ma bzhin dngos med |
| rkyen las 'byung bar rtogs pa'i phyir | (YNP 6)

naiḥsvābhāvyād ajātatvaṃ pratyayād aniruddhatā |
 bhāvābhāvāv¹ ato na sto² yuganaddham³ tu bhāsate || (YNP 7)
¹ T -bhāvo ² T stau ³ T naddhas

| ma skyes phyir na rang bzhin med |
 | rkyen las ‘byung ba mi¹ ‘gag nyid |
 | dngos dang dngos med nyams² pas na |
 | zung du ‘jug pa snang [B 206b] bar ‘gyur | (YNP 7)
¹ B med ² BD mnyam

śūnyatā¹kr̥payor aikyaṃ² vidheyam na svakalpataḥ |
 śūnyatāyāḥ prakāśasya prakṛtyā yuganaddhatā || (YNP 8)
¹ N śūnyatā ² N ekya

| stong nyid¹ snying rje gcig gyur pa |
 | rang gi rtog pas byas pa min |
 | stong pa nyid dang rab gsal ba |
 | rang bzhin zung du ‘jug pa nyid | (YNP 8)
¹ DP pa

sarvākāravarodāragambhīranijaśūnyatām |
 sāksād avaiti¹ buddhānām pūjām² kuryāt suyogavān || (YNP 9)
¹ E_{Sh}NT aveti ² NT pūjā

| rnam pa kun mchog rgyas ldan pa’i |
 | zab mo gnyug ma’i (¹stong pa¹) nyid |
 | mngon sum rig pa sangs rgyas kyī² |
 | mchod pa legs sbyar³ byed pa yin | (YNP 9)
¹ BDP snying po ² BDP kyis ³ DP sbyor

kāyena manasā¹ vācā sadā pra²tiṣṭhitaḥ sudhīḥ³ |
 (⁴caryāṃ kuryān na kuryād vā⁴) caryā[N 32a]cārī sa ucyate ||
 (YNP 10)
¹ N masā ² E_{Sh} ‘pra- ³ N sudhī ⁴ E_{Sh} caryāṃ kuryāt na vā kuryāt
 N caryā kurṣāta vā kuryāta vā T caryā kuryān na kuryād vā

| lus dang ngag dang sems kyis¹ ni² |
 | rtag tu blo bzang rab gnas na |
 | spyod pa byed dam³ mi byed kyang⁴ |

| de la spyod pa byed ces brjod | (YNP 10)
¹ D *kyi* ² B *kyang* ³ D *dang* ⁴ B *par*

|| yuganaddhaprakāśah¹ samāptah ||
¹ N -*śam*

| zung du 'jug pa rab tu gsal bar¹ bstan pa zhes bya ba slob dpon a va
 dhū ²tī pa gnyis med rdo rjes² mdzad pa rdzogs so || ³rgya gar gyi
 mkhan po³ ba dzra pā ṇi dang | ⁴bod kyi lo tsā ba tshul khriṃs rgyal bas
 bsgyur zhing zhus⁴ pa'o ||
¹ D *ba* P *pa* ² DP *tis* ³ DP *om.* ⁴ DP *nag tshos bsgyur*

16. *Mahāsukhaprakāśa*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 50-51

AICSB 12 (March 1990) (E_S), p. 305-301 (60-64)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 32a1-33a2

Tokyo Manuscript (T), available from line 7c on a folio misplaced after fol. no. 3

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 215b2-216b4

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2239, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 114b2-115a6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3084, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 124b6-126b6

rgya gar skad du | ma hā su kha pra ⁽¹⁾kā sha⁽¹⁾ | bod skad du | bde ba chen
po gsal ba | sangs rgyas la phyag 'tshal lo |

¹ BDP *ka sa*

vajrasattvaṃ namaskṛtya prajñopāyasva¹rūpiṇam |
mahāsukhādvayaṃ vakṣye vastutattvaṃ samāsataḥ || (MSP 1)

¹ N om. –*sva*–

| thabs ⁽¹⁾dang shes rab rang bzhin⁽¹⁾ gyi |
| rdo rje sems ⁽²⁾dpar phyag 'tshal te⁽²⁾ |
| dngos po 'i³ de nyid mdor bsdus par⁴ |
| bde ⁽⁵⁾chen gnyis su med par⁽⁵⁾ bshad | (MSP 1)

¹ DP *shes ngo bo nyid can* ² P *dpa' la btud nas* ³ DP *po* ⁴ B *pa'i*
DP *pa* ⁵ P *ba chen po bdag gis*

utpattibhāvanā caikā dvitīyotpannabhāvanā |
ubhayor bhāvanā tasmāt tādātmy⁽¹⁾am iha⁽¹⁾ kathyate || (MSP 2)

¹ E_{Sh} –*a[mi]ha N -eha*

| bskyed pa 'i¹ rim ni¹ bsgom pa gcig² |
| gnyis pa rdzogs rim bsgom pa 'o |
| de 'i³ phyir ⁽⁴⁾gnyis ka bsgom pa nyid⁽⁴⁾ |

| ⁽⁵⁾de'i bdag nyid ni⁽⁵⁾ 'dir brjod bya | (MSP 2)

¹ DP om. ² DP gcig yin te ³ P de ⁴ DP gnyi ga bsgom pa ni ⁵ BP
de ni bdag gis D de'i bdag nyid

apratītyodayo nāsti dharmāṇām iti niścitam¹ |

pratītyoditarūpatvāt HŪMjaMAM²jau tathā na kim || (MSP 3)

¹ N ścitam ² E_s MĀM

| chos rnam rkyen med pa ru ni |

[P 126a]¹ | skye ba med² par nges pa ste |

| rten cing 'brel 'byung rang bzhin phyir |

| hūṃ skyes maṃ skyes de³ cis min | (MSP 3)

¹ P The inserted text from *gsang sngags...*(124b8) up to 'bring po ni sangs rgyas nyid du 'gyur ba'o (126a2) is from the *Tattvaratnāvalī* ² P min ³ D des

śūnyatābodhito bījaṃ bījād bimbaṃ prajāyate¹ |

bimbe ca nyāsavinyāsau² tasmāt sarvaṃ³ pratītyajam || (MSP 4)

¹ N prajāyayate ² E_{sh} -vinyāsau(sa) N vinyāsa ³ N sarva

| stong nyid byang chub ⁽¹⁾las sa bon⁽¹⁾ |

| sa bon las ni gzugs skyes² 'gyur |

| gzugs su'ang³ dgod dang ⁽⁴⁾rnam par dgod⁽⁴⁾ |

| de'i⁵ phyir thams cad ⁽⁶⁾brten nas⁽⁶⁾ skyes | (MSP 4)

¹ B sa bon las ² B skyer ³ DP la'ang ⁴ P de dgod bya ⁵ DP de ⁶
DP rkyen las

bāhyadvandva¹samāpattir iti yā deśanā muneh |

sāvāntaraprabodhāya spaṣṭaṃ tantreṣu budhyate || (MSP 5)

¹ E_sE_{sh}N -dvanda

| phyi rol gnyis ni¹ snyoms 'jug pa |

| thub pa yis ni nyer bstan gang |

| de ni nang gi rtogs don du |

| rgyud du gsal bar shes par bya | (MSP 5)

¹ P gnyis

sukhābhāve na bodhiḥ syān matā yā sukharūpiṇī |

astitve ca mahān saṅgaḥ saṃsārodayahetukaḥ || (MSP 6)

| bde ba'i¹ ngo bo nyid 'dod gang |
 | bde ba² [B 216a] med na byang chub min |
 | yod na'ang chags pa chen po ste |
 | 'khor bar skye ba'i rgyu nyid do | (MSP 6)

¹ DP *ba* ² B *ngos*

[E_S 62] ādiśāntasukhaṃ viddhi yat sukhaṃ pratyayodbhavam |
 avastukam ato brūmo [T¹] na sukham asti² nāsti ca || (MSP 7)

¹ T available from here ² E_{Sh}N *ato*

| rten cing 'brel 'byung bde ba gang |
 | gdod¹ nas zhi² ba'i bde bar rtogs |
 | de phyir dngos po med par brjod |
 | bde ba yod min med pa'ang min | (MSP 7)

¹ DP *bzod* ² P *zhing*

..

tattvaṃ tāvad anutpādo¹ dharmāṇāṃ paramārthataḥ |
 sātālīkaprakāśā² tu vijñeyā śuddha⁽³⁾saṃvr⁽³⁾[N 32b]tiḥ⁴ || (MSP 8)

¹ N *-yos* ² E_{Sh} *-śāt* ³ T ||| ⁴ NT .. *ḥ*

| re zhig de ni ma¹ skyes pa |
 | chos rnam kyis² ni don dam nyid |
 | ⁽³⁾bde ba brdzun⁽³⁾ par ⁽⁴⁾gsal ba ni⁽⁴⁾ |
 | dag pa'i kun rdzob ⁽⁵⁾rnam shes bya⁽⁵⁾ | (MSP 8)

¹ P *om.* ² P *kyis* ³ B *bden pa rdzun* ⁴ BP *mi gsal ba* ⁵ D *tu shes pas*
 P *pas*

satyadvayam¹ idaṃ śuddhaṃ śūnyatā yogisaṃvṛtiḥ² |
 dvayor advayatā sādhyā kṛtvānarthavisarjanam³ || (MSP 9)

¹ E_{Sh} *-dva[ya]m* N *-dvaṃm* ² E_{Sh}N *-bṛtiḥ* ³ N *-visarjanam* T
 kṛtvā 'narthakisarjanam

| bden pa gnyis¹ (²'di rnam par dag²) |
 | ⁽³⁾stong nyid rnal 'byor kun rdzob bo⁽³⁾ |
 | ⁽⁴⁾gnyis po gnyis med bsgrub bya ste⁽⁴⁾ |
 | ⁽⁵⁾don med rnam par spang byas nas⁽⁵⁾ | (MSP 9)

¹ P *nyid* ² B *kyi dag pa 'di D ni rnam par dag* ³ DP *kun rdzob*
stong nyid rnal 'byor pa ⁴ DP *de ni gnyis su med par bsgrub* ⁵
 DP *don dam par spangs byas so*

mantrasamsthā⁽¹⁾nayo⁽¹⁾gātmā sāte²majjati dhīdhanah³ |
māyopamaṃ tato 'dvaitaṃ viśvaṃ paśyati tādrśam || (MSP 10)

¹ T ||| ² E_{Sh} śāto N sāto ³ T –mataḥ

| sngags dang dbyibs kyi sbyor ⁽¹⁾bdag nyid⁽¹⁾ |

| blo ldan bde ba² der song nas |

| de nas ⁽³⁾sna tshogs sgyu ma bzhin |

| gnyis su [D 155a] med par de ltar mthong⁽³⁾ | (MSP 10)

¹ B ba dag ² B bar ³ B sgyu ltar gnyis med pas || sna tshogs der
ni blta bar bya

bhūtakoṭiṃ¹tato viṣṭo²yu³ganaddha⁽⁴⁾padam⁽⁴⁾gataḥ |

yuganaddha⁵sthito yogī sattvārthaika⁶paro bhavet || (MSP 11)

¹ E_{Sh} –koṭiḥ N –koṭi ² E_{Sh}N viṣṭvā T vi .. ³ T .. ⁴ N padasaṅ- T
prasaṅ- ⁵ T –naddhe ⁶ N –eka-

| ⁽¹⁾de nas⁽¹⁾ yang dag mthar 'jug cing |

| zung 'jug go 'phang rtogs par 'gyur |

| zung 'jug la gnas rnal 'byor pa |

| sems can don la gcig tu brtson | (MSP 11)

¹ B der ni

[E_{Sh} 51] sā¹tacid devatākāraṃ viśvacakra^(1a)m u^(1a)pāyakam |

prajñā ca² śūnyatā proktā sādhyam³ tādātmyam⁴ iṣyate ||

(MSP 12)

¹ E_{Sh} śā- ^{1a} T .. ² T tu ³ E_SE_{Sh}NT sādhyā- ⁴ T tādātman

| bde sems lha yi rnal 'byor pa |

| sna tshogs 'khor lo [P 126b] thabs yin te |

| shes rab stong pa nyid du brjod |

| de yi¹ bdag nyid² bsgrub byar 'dod | (MSP 12)

¹ BDP ni ² B gi

prajñopāyātmakam¹tattvaṃ bā²hyābhyantaraśuddhitāḥ |

⁽³⁾buddhvā samā⁽³⁾sato mantrī⁴sukhito 'sthānayogataḥ || (MSP 13)

¹ E_{Sh} –tmyakam ² E_{Sh} vā- ³ T ||| ⁴ N mantī

| shes rab thabs ⁽¹⁾bdag de kho na⁽¹⁾ |

⁽²⁾ | phyi rol nang gi dag pa ste ⁽²⁾ ³

| bde ba gnas med rnal ‘byor gyi⁴ |
 | ⁽⁵⁾sngags pas mdor bsdus⁵ shes par bya | (MSP 13)
¹ DP *kyi bdag nyid de* ² P om. ³ D lines a and b are in reverse order
⁴ DP *pas* ⁵ DP *mdor bsdus* ‘*di ltar*

[E_s 64] pratīyotpādamātratvān naiva sattvaṃ na śūnyatā |
 sphūrṭiś¹ ca de⁽²⁾vatakārā niḥ⁽²⁾svabhāvā svabhāvataḥ || (MSP 14)
¹ N *-ttiś* ² N *-vatākārā niḥ-* T || [T verso]

| rten cing ‘brel ‘byung tsam nyid¹ phyir |
 | ⁽²⁾yod pa² ma yin stong nyid³ min |
 | ⁽⁴⁾gsal ba lha yi rnam pa yang |
 | rang bzhin med pa’i rang bzhin te⁴ | (MSP 14)
¹ B *gyi* ² B *bden nyid* ³ B *pa* ⁴ P *rang bzhin med pa’i rang bzhin*
can || *snang ba lha yi rnal* ‘*byor yin*

yathā yathā bhavet sphūrṭiḥ sā tathā śūnyatātmikā¹ |
 dvaitādvaitamano ⁽²⁾yac ca² tatra tad ⁽³⁾vāsanāphalam³ ||
 (MSP 15)
¹ N *-kāḥ* ² T *yamca* ³ T *va* || *lam*

| ji lta ji ltar snang gyur pa |
 | de [B 216b] ltar¹ de ni stong nyid bdag |
 | gnyis dang gnyis ⁽²⁾su med shes gang² |
 | de ⁽³⁾dang de ni³ bag chags ‘bras⁴ | (MSP 15)
¹ P *lta* ² DP *med shes pa gang* ³ P *ni de yi* ⁴ BD *bral*

herukāhamkṛtir yogī herukārtha¹pratiṣṭhitāḥ |
 bhāvāṃś² cāsau gurūn kṛtvā keśa[N 33a]rīva bhramen mahīm³ ||
 (MSP 16)
¹ E_{Sh} *-rthe* ² NT *-vās* ³ E_{Sh}N *mahī*

| ⁽¹⁾rnal ‘byor he ru’i nga rgyal byed¹ |
 | ⁽²⁾he ru ka’i don la rab gnas² |
 | dngos ‘di bla mar byas nas su |
 | ⁽³⁾blo ldan seng ge bzhin du gnas³ | (MSP 16)
¹ D *he ru ka don la rab gnas* P *he ru ka yi rnam byed pas* ² P om.
³ P *seng ge lta bur sa stengs rgyu*

śu⁽¹⁾ddham śu⁽¹⁾ddhyā jinānām² parita iha sadā viśvam ābhāti ya-
sya jātaṃ nādaṃ na ruddhaṃ svaparavigaṇanākalkako⁽³⁾ṭipra⁽³⁾hī-
ṇam⁴ |

sātālīka⁵prakāśaṃ bhavaśamasamatā⁶dvaitarūpaṃ hi nūnaṃ⁷ ca-
kre cakrādhipo ‘sau jinagu⁽⁸⁾ṇani⁽⁸⁾layo vajraḍāko munīndraḥ ||
(MSP 17)

¹ T ||| ² N *jinām* ³ T ||| ⁴ E_{Sh}N *-prahīnam* ⁵ E_{Sh} *sātālīkaṃ* NT
sātālīkaṃ ⁶ T *-jñā-* ⁷ N *nyūnaṃ* ⁸ T |||

| ⁽¹⁾gang zhig rgyal ba rnam kyī dag pa rnam pa⁽¹⁾ sna tshogs ‘di
⁽²⁾dag kun nas rtag tu snang⁽²⁾ |

| gdod³ nas ma skyes mi ‘gag⁴ bskal pa bye bar rang dang gzhan
du rtog pa spangs pa yi |

| ⁽⁵⁾bde ba bdzun⁽⁵⁾ par snang ba srid zhi⁶ mnyam pa nyid du gnyis
med ⁽⁷⁾ngo bo ‘dir nges pa⁽⁷⁾ |

| ⁽⁸⁾‘khor lo’i bdag po ‘di ni⁽⁸⁾ rgyal ba’i yon tan ⁽⁹⁾gzhir gyur⁽⁹⁾
⁽¹⁰⁾rdo rje mkha’ ‘gro thub pa’i dbang⁽¹⁰⁾ | (MSP 17)

¹ B *dag pas dag pa’i rgyal ba rnam kyis yongs su* D *gang zhig
rgyal ba rnam kyī dag pa* ² B *ni rtag tu brjod med gang* ³ DP
gzod ⁴ D *‘jig P ‘jigs* ⁵ B *bden dang rdzun* D *bden pa brdzun* ⁶ D
dang zhi bar P zhi ba ⁷ DP *rang bzhin phyir* ⁸ P *‘di ni ‘khor lo’i
bdag po* ⁹ D om. P *du* ⁽¹⁰⁾ DP *thub dbang rdo rje mkha’ ‘gro nges
par ‘gyur* |

|| mahā¹sukhaprakāśaḥ samāptaḥ ||

¹ T *mahānmahā-*

| bde ba chen po gsal ba slob dpon a va dhū tī pa dpal¹ gnyis su med pa’i
rdo rjes mdzad pa rdzogs so | | bla ma ba dzra pā ṇi dang | rma² ban gyis
bsgyur ba’o ||

¹ B om. ² P *sma*

17. *Tattvaviṃśikā*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 52-53

AICSB 12 (March 1990) (E_S), p. 299-293 (66-72)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 33a2-34a4

Tokyo manuscript (T), fols. 21b2-23a2

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 250b2-251b5

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2250, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 140a5-141a3

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3095, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 153b1-154a8

namaḥ sarvajñāya¹ |

¹ T *buddhāya*

|| rgya gar skad du | ta ttva ma hā yā na (¹biṃ sa ti¹) | bod skad du | de kho
na nyid theg pa chen po nyi shu pa | rje btsun sangs rgyas la phyag
'tshal lo |

¹ B *bing sha ka raṃ si*

prajñā citraṃ vipākaś¹ ca vimardaś² ca vilakṣaṇam |
asyās tattvam ato viddhi³ yenāsi jagato⁴ vibhuḥ || (TV 1)

¹ N *vipākaṃś* ² N *vimardaṃś* ³ N *vidhi* ⁴ T *jagatām*

| shes rab sna tshogs rnam par smin |
| (¹rnam nyed¹) dang ni (²mtshan nyid²) bral |

| 'di yis³ de nyid shes par 'dod |

| gang phyir 'gro ba khyab pa'i bdag | (TV 1)

¹ D *rnam med* P *snang med* ² P *rnam nyed* ³ DP *yi*

prajñā bhava¹samaś cāsau trikāyaṃ tu triyānakam |
saiva cakraṃ sukhopāyam yoginī² tad ahaṃ param || (TV 2)

¹ E_SE_{Sh}NT *bhavaḥ* ² E_{Sh}N *yoginā*- T *yo 'nyas*

| shes rab srid dang mnyam bdag nyid |
 | sku gsum theg pa gsum po 'di¹ |
 | de nyid 'khor lo bde ba'i thabs |
 | de ni rnal 'byor bdag dang gzhan | (TV 2)

¹ B ni D 'dis

mañjuvajro mahāmāyā vajradākas¹ tathāpare |
 prajñāiva bhedato bhāti muktiḥ² saiva jinātmikā³ || (TV 3)

¹ T -dāka ² T yuktiḥ ³ N jinātmikāḥ

| 'jam pa'i¹ rdo rje sgyu ma che |
 | rdo rje mkha' 'gro de bzhin gzhan |
 | snang ba'i bye brag shes rab nyid |
 | de nyid rgyal ba'i² bdag nyid grol | (TV 3)

¹ D dpal ² B bas

acintyaṃ cintitaṃ caiva advayaṃ dvayaṃ eva¹ ca |
 sarvākāraavaropetaṃ bhāvābhāvau grahāgrahau || (TV 4)

¹ N e ..

| (¹gnyis dang gnyis su med pa nyid |
 | bsam gyis mi khyab sems dpa' nyid¹) |
 | rnam pa kun gyi mchog ldan pa |
 | dngos dang [D 141b] dngos med gzung dang 'dzin | (TV 4)

¹ DP bsam gyis mi khyab sems dpa' (D pa) nyid | | gnyis dang
 gnyis med de bzhin no

[E_s 68] vijñānā¹pagataṃ cittaṃ nirālabam anuttaram |
 śāntaṃ śuddhaṃ ni[T 22a]rābhāsaṃ vittiḥ² prajñeti kīrtitā³ ||
 (TV 5)

¹ N vijñāya- E_{sh} vijñāyā- ² T vitti ³ T -tāḥ

| rnam par shes pas bor ba'i sems |
 | dmigs pa med cing bla na med |
 | dag cing zhi ba snang ba med |
 [B 251a] | rig pa shes rab ces su grags | (TV 5)

praveśāś ca bhaved asyām¹ vispaṣṭo² mantraśāstrataḥ³ |
nānā yasmād⁴ upāyo ‘tra mṛdu⁵madhyādhi⁶mātrataḥ || (TV 6)

¹ E_{Sh} asya N abhyo T asyā ² E_{Sh} vidhyaṣṭa- N vi [N 33b] .. paṣṭa-
T vispaṣṭam ³ E_S mantrāṇām tataḥ E_{Sh} -manasām tataḥ N ma-
nasām tataḥ ⁴ E_{Sh} dharmmād ⁵ N mṛda- ⁶ E_{Sh} -ādi-

| ‘di la zhugs par gyur pa ni |
| ⁽¹⁾sngags kyi bstan bcos⁽¹⁾ rnam par gsal |
| gang phyir sna tshogs pa yi thabs |
| ⁽¹⁾‘di la chung ‘bring chen po yis⁽¹⁾ | (TV 6)

¹ D gsang sngags chos kiyis ² B chung dang ‘bring dang chen
po’o

karmasamayamudrābhyām cakram niṣpādyā bhāvitāḥ¹ |
dhyāyanti mṛdavo bodhiṃ śuddhatattve² bahirmukhāḥ || (TV 7)

¹ E_{Sh}N bhāvataḥ T bhāvitaḥ ² E_SE_{Sh}N -ttva-

B: | las dang dam tshig phyag rgya dag |
| dag pa de nyid kha phyir ltas |
| ‘khor lo rdzogs par bsgom pa ni |
| tha ma’i byang chub bsam gtan no | (TV 7)

DP: | las dang dam tshig phyag rgya dag |
| ‘khor lo rdzogs par bsgom¹ pa nyid |
| tha ma’i byang chub bsam gtan de |
| dag pa’i de nyid kha phyir bltas² | (TV 7)

¹ D sgom ² P ltas

jñānamudrāsamāpannam mañjuvajrādi¹nāyakam |
na satyam na mṛṣākāram ātmānam madhyayogināḥ | (TV 8)

¹ T -ādhi-

| ye shes phyag rgya snyoms ‘jug pas¹ |
| ‘jam pa’i² rdo rje la sogs gtso |
| bden min ⁽³⁾brdzun gyi rnam pa min⁽³⁾ |
| ‘bring po’i rnal ‘byor bdag nyid yin | (TV 8)

¹ B pa ² B dpal ³ B rdzun min rnam pa’ang ste

svādhiṣṭhānapadaṃ jñātum ye śaktās¹ tattvato ^{(2)na hi²} |
^{(3)mārgo ‘yam³} deśitas teṣāṃ kramato bodhisiddhaye || (TV 9)
¹ E_{Sh} -ktāḥ N -ktā ² E_{Sh} nahi ³ E_{Sh} T mārgopa- N mārgo upa-

| bdag byin brlabs pa'i go 'phang shes |
 | gang phyir de nyid nus pa med |
 | de rnams la ni yang dag bstan |
 | rim gyis byang chub bsgrub pa'o | (TV 9)

devatābhīniveśaś ced¹ vāsanātra katham ^{(2)na hi²} |
 vāsanaiva³ viśuddhā cet sarvatraiva tu sā tathā || (TV 10)
¹ T cid ² E_{Sh} nahi ³ E_{Sh} vāsanā 'tra

| lha rnams ^{(1)mngon par¹} dgod ce na |
 | de² la bag chags ji³ ste med |
 | bag chags nyid ni rnam dag na |
 | thams cad du yang de bzhin no | (TV 10)
¹ B ji ltar ² DP 'di ³ D ci P ca

[E_S 70; E_{Sh} 53] drṣṭa¹tattvaḥ punar yogī mahāmudrāparāyaṇaḥ |
 sarvabhāvasvabhāvena vihared uttamendriyaḥ || (TV 11)
¹ T drṣṭas-

| slar [P 154a] yang rnal 'byor de nyid mthong |
 | phyag rgya che la mchog tu gzhol |
 | dngos po kun gyi rang bzhin gyis¹ |
 | dbang po mchog gis gnas par bya | (TV 11)
¹ D gyi

prakṛtyā¹ yat sukham² labdham sarvasaṃkalpavarjitam |
 tad evedaṃ [T 22b] jagad yasmāt tasmāt sarvam anāvīlam ||
 (TV 12)

¹ E_SE_{Sh}NT prakṛtau ² E_{Sh} śubham

| ^{(1)rang bzhin gyis ni¹} bde thob gang² |
 | ^{(3)kun tu³} rtog pa thams cad spangs |
 | gang phyir 'gro ba ^{(4)di de nyid⁴} |
 | de phyir thams cad rtog pa med | (TV 12)
¹ DP ngo bo nyid kyis ² DP pas ³ DP rnam par ⁴ D de nyid yin

bāhyam¹ vastu manogrāhyam bhrāntam² na bhāsate yataḥ |
svapnāṅganeva³ vispaṣṭam cinmātram⁴ arthakāri tat || (TV 13)

¹ NT *bāhya* ² N *bhāntan* ³ T *-naiva* ⁴ *cinmātraṃ*

| phyi rol dngos (¹yid kyis¹) gzung ba² |
| gang las³ ‘khrul pa snang mi ‘gyur |
| rmi lam (⁴bud med⁴) gsal ba nyid |
| (⁵don byed pa yang sems tsam mo⁵) | (TV 13)

¹ B *po yid* ² DP *la* ³ BDP *la* ⁴ B *yan lag* ⁵ DP *sems can don ni byed pa ste*

cittamātram bhaved bodher mataṃ cittam acittakam |
svasaṃvittir acittam ca vittir gurum apekṣate || (TV 14)

¹ | sems tsam du ‘gyur byang chub la² |
| sems kyi (³’dod pa³) sems ma yin |
| rang gis rig pa [B 251b] sems min te |
| rig pa (⁴bla ma la ltos ‘gyur⁴) | (TV 14)

¹ D inserts *thams cad dngos pa’i rang bzhin ‘di* ² BP *pa D po* ³ B *kyi gzhung* ⁴ B *la ni bla ma dgos*

[N 34a] śūnyatā¹ sarvavastūnām kasya nāma na saṃmatā |
sarvabhāvasvabhāvo ‘sau kaṣṭā pratyātmavedyataḥ || (TV 15)

¹ T ||| *yatā*

| dngos po¹ kun gyi stong pa nyid |
| (²gang gi ming ni mi ‘dod pa²) |
| dngos po kun gyi rang bzhin ‘di |
| so sor rtogs par dka’ ba yin | (TV 15)

¹ DP *med* ² P *ming ‘di mi ‘dod pa ni gang*

[E_S 72] ana¹lādisahāyena bhaktam yatheha taṇḍulāḥ |
tathatayā² tathā śuddhā avidyā yāti vidyatām³ || (TV 16)

¹ E_{Sh}N *-ni-* ² E_ST *tathātayā* E_{Sh}N *tathatāyā* ³ T *śuddhatām*

| me¹ la sogs pa ‘dus pa na |
| ji ltar ‘di ni ‘bras las zan |
| de ltar de bzhin nyid dag la |

| ma rig pa ni rig par 'gyur | (TV 16)

¹ B gang med DP de

yasya cintā¹ bhaved dhyānaṃ tasyācintyaṃ² bhaved na kim³ |
acintyātmā⁴ bhaved⁵ yogī buddhair⁶ jagadudāhṛtaḥ || (TV 17)

¹ N cittā ² T -ntyāṃ ³ N kaṃ ⁴ E_{Sh} acintātmā ⁵ T tato ⁶ E_{Sh} budd-
her N buddhar

| gang la bsam pa¹ bsam gtan yin |
| de la bsam mi khyab ci² min |
| bsam³ mi [D 141a] khyab bdag⁴ rnal 'byor pa |
| sangs rgyas kyis ni ⁽⁵⁾gro la bstan⁵ | (TV 17)

¹ BD pas ² B cis DP kyis ³ DP bsam gyis ⁴ B dag DP om. ⁵ D grol
ba bstan P grol ba brtan

cakram¹ asau bhaved yogī mahāmudrā sa eva hi |
dharmasambhoganirmāṇāḥ² sarvākāraḥ³ sa eva hi || (TV 18)

¹ N .. kram ² E_S -ṇaḥ ³ N -ra T -rā

| 'di ni 'khor lo¹ rnal 'byor yin |
| gang phyir ⁽²⁾di ni phyag rgya che² |
| chos dang longs spyod sprul pa ste |
| gang phyir ⁽³⁾rnam pa kun de nyid³ | (TV 18)

¹ BDP lo'i ² P phyag rgya che de nyid ³ DP de ni rnam kun yin

kṛtakṛtyo nirāśaś¹ ca sarvāsaṅgabahir²mukhaḥ |
[T 23a] caturīryāpathair³ yukto buddho⁴ 'yaṃ buddhasaṃmataḥ
|| (TV 19)

¹ N -śaś ² E_{Sh} -vahir- N -bahi- ³ N -thai ⁴ E_{Sh} -ddhā

| bya ba byas pa¹ bsam dang bral |
| dog² pa kun las³ kha phyir bltas |
| spyod lam rnam ⁽⁴⁾pa bzhi ldan pa⁴ |
| sangs rgyas 'di ni sangs rgyas bzhed | (TV 19)

¹ DP pas ² DP dogs ³ DP la ⁴ B bzhi ji ltar ldan

advayenādvayam¹ kṛtvā² yad āsādi³ śubham mayā |
 jagad advayam adyaiva⁴ bhūyāt⁵ tena mahāsukham || (TV 20)
¹ E_{Sh} *advayena dvayam* N *advayena dvaya-* ² N *saṃkṛtvā* ³ E_{Sh} N
asādi ⁴ N *adyeva* ⁵ N *bhūyām*

| gnyis med gnyis su med par¹ byas |
 | bdag gis thob pa'i bsod nams kyis |
 | da² ni 'gro ba gnyis med nyid |
 | de yis³ bde ba chen por shog | (TV 20)
¹ DP *pas* ² B *des* DP *de* ³ P *yi*

|| tattvaviṣīkā samāptā || iti¹ ||

¹ E_{Sh} NT om.

| a va dhū tī pa dpal gnyis su med pa'i rdo rjes mdzad pa rdzogs so || rje
 btsun dhi ri śrī dznyā na'i zhal snga nas dang | lo tsā ba seng dkar shā
 kya 'od kyis bsgyur ba'o ||

18. *Mahāyānaviṃśikā*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 54-55

AICSB 12 (March 1990) (E_S), p. 291-287 (=74-78)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 34a5-35a4

Not found in T

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 249a5-250b2

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2248, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 137b7-138b4

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3093, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 150b8-151b6

| rgya gar skad du | ma hā yā¹ na ²vim shi kā² | bod skad du | theg pa
chen po nyi shu pa | snying po'i sku la phyag 'tshal lo |

¹ P ya ² B bing sha ti DP bim sa ti

nijakāyam ahaṃ vande¹ asaṃskṛtam alakṣaṇam |
sarvākāravāropetaṃ yugana² ddhapadasaṃgatam || (MV 1)

¹ N vandhe ² N om. -na- (hypermetrical)

| zung 'jug go 'phang yang dag son |
| rnam pa kun [P 151a] gyi mchog ldan pa |
| mtshan nyid med cing 'dus ma byas |
| gnyug [B 249b] ma'i sku la ⁽¹⁾bdag phyag 'tshal⁽¹⁾ | (MV 1)

¹ DP phyag [D 138a] 'tshal lo

dharmasaṃbhoganirmāṇe¹ yan nijam² tatsvabhāvataḥ³ |
tad asya darśanaṃ yuktaṃ samyaksambodhisiddhaye || (MV 2)

¹ E_SE_{Sh}N -nā ² N nija- ³ E_SE_{Sh} tat svabhāvataḥ

| ⁽¹⁾chos dang longs spyod sprul pa la |
| gang yang gnyug ma de'i rang⁽¹⁾ |
| de la 'di mthong ⁽²⁾ldan pa yis⁽²⁾ |

| yang dag rdzogs pa'i byang chub 'grub | (MV 2)
¹ DP *bzhin* (D om.) 'di ni chos dang longs spyod sprul | | *snying*
po de yi rang bzhin pas ² B *bar ldan pa'i*

darśanaṃ ca bhaved asya anāropād vipaśyanā |
 mantrayānānusāreṇa tad idaṃ vakṣyate 'dhunā || (MV 3)

| 'di la mthong bar gyur ba yis |
 | sgro ma btags pas lhag par mthong |
 | gsang sngags theg pa'i rjes 'brangs nas |
 | ⁽¹⁾da ni de 'dir⁽¹⁾ bshad par bya | (MV 3)
¹ P *de 'dir da ltar*

na mataṃ¹ śāśvataṃ viśvaṃ na cocchedi samīhi[N 34b]tam² |
 śāśvatocchedino yugmaṃ nānubhayaṃ vinobhayaṃ ||
 (MV 4 = TRĀ 28)

¹ E_SE_{Sh} *nedam* N *netam* (see TRĀ 26) ² E_S *cocchedisamīhitam*

| sna tshogs rtag¹ pa'i lugs² ni med |
 | chad par sems pa'ang med pa ste |
 | rtag dang chad pa gnyis ka med |
 | gnyis ⁽³⁾ka ma yin gnyis med min⁽³⁾ | (MV 4=TRĀ 28)
¹ D *rtogs* ² DP *gzhung* ³ P *po med pas gnyis min te*

catuṣkoṭivinirmuktaṃ tattvaṃ tattvavido viduḥ |
 catuṣkoṭiviśuddhaṃ tu catu¹ṣkoṭisamāśritam || (MV 5)
¹ N om. -*tu*-

| mtha' bzhi ⁽¹⁾rnam grol de nyid ni⁽¹⁾ |
 | ⁽²⁾de nyid rig pa⁽²⁾ mkhas pas shes⁽³⁾ |
 | mtha' bzhi rnam par dag pa nyid |
 | mtha' bzhi la ni rnam par brten | (MV 5)
¹ B *las ni rnam grol ba* D *mtha' bzhi ni rnam grol 'di nyid ni* ² B
de nyid de ni ³ P *rig*

khasamaṃ asamaṃ śāntam ādimadhyāntavarjitam |
 acintyaṃ cittakaṃ caiva sarvabhāvasvabhāvakaṃ || (MV 6)

| nam mkha' dang mnyam zhi ba ste¹ |
 | thog ma dbus (²mtha' rnam par²) spangs |
 | bsam (³gyis mi khyab³) sems nyid ni |
 | dngos po kun gyi rang bzhin no | (MV 6)
¹ DP dang ² P dang tha ma ³ B mi khyab pa'i

[E_s 76] jagadekarasaṃ buddhvā prabhāsvarāṃ anāvilaṃ |
 sarvasaṃkalpaniḥśaṃke¹ viharadhvaṃ² yathāsu³khaṃ || (MV 7)
¹ E_sE_{sh}N -niḥśaṃkā ² E_{sh} -ddhaṃ ³ N -ga-

| 'gro ba ro gcig par rtogs na |
 | rnyog¹ pa med cing 'od gsal ba'o |
 | kun (²tu rtog²) pas 'jigs med na |
 | ji ltar bde bar³ khyod gnas byos | (MV 7)
¹ P rtog ² B rtog chags ³ BP ba

na kleśā bodhito bhinnā na bodhau kleśasaṃbhavaḥ |
 bhrāntitaḥ kleśasaṃkalpo bhrāntiḥ prakṛtinirmalā¹ || (MV 8)
¹ N -lāḥ

| byang chub nyon mongs tha dad med |
 | nyon mongs byang chub las mi 'byung |
 | 'khrul pa¹ nyon mongs rtog pa ste |
 | 'khrul pa'i (²rang bzhin²) dri ma med | (MV 8)
¹ D pas ² D ngo bo

īryā ca kāyikaṃ karma vācikaṃ¹ dharmadeśanā |
 samādānaṃ manaḥkarma² nirvikalpasya dhīmataḥ || (MV 9)
¹ N -ka ² E_{sh} manaḥ karma

| lus kyi las ni¹ spyod lam yin² |
 | ngag gi las ni chos (³'chad pa³) |
 | yid kyi las ni¹ (⁴yang dag⁴) 'dzin |
 | (⁵rnam par mi rtog blo ldan pa'o⁵) | (MV 9)
¹ DP su ² DP ste ³ P ston te ⁴ B yi dam ⁵ B blo ldan gyis ni rtog
 pa bral

jagan māyety asau ^{(1)māyā māyā¹} māyeti mā kṛthāḥ² |
^{(3)māyā moho³} mahābhrāntir bhrāntir bhrāntiḥ⁴ satām matā ||
(MV 10)

¹ E_{Sh}N om. ² N -thā ³ E_{Sh} māyāmoho ⁴ E_SE_{Sh} bhāti N bhrāti

| ‘gro ba sgyu ma ^{(1)zhes sgyu¹} ‘di² |
| sgyu mas sgyu mar³ mi bya ste |
| sgyu ma⁴ rmongs pa⁵ ‘khrul pa che |
| ‘khrul ‘gyur ‘khrul pa dam pa’i [B 250] lugs | (MV 10)

¹ DP sgyu ma ² B ni ³ DP ma ⁴ B mas ⁵ DP pas

vijñāyaivam yathārūpaṃ buddhādīnām samāsataḥ |
bhuñjānaḥ¹ sarvathā sarvaṃ tattvavedī prasidhyati || (MV 11)

¹ N -na

| ji ltar rang bzhin rnam shes na |
| sangs rgyas la sogs bsdus¹ pa’o^{1a} |
| ^{(2)kun nas kun tu longs spyod na²} |
| de nyid rig pa³ rab ^{(4)grub ‘gyur⁴} | (MV 11)

¹ B sdud ^{1a} D ste ² B rnam pa thams cad kun longs spyod ³ BDP
par ⁴ P tu ‘grub

[E_{Sh} 55] dharmaskandhasahasreṣu bu¹dhyatām nāma śūnyatā² |
bu³ddhā nāsau parāmarśād vināśārtham⁴ bhaved guroḥ ||
(MV 12)

¹ E_SE_{Sh}N ba- ² N -tāḥ ³ E_SE_{Sh} ba- ⁴ N vinā martham

| chos kyi phung po stong phrag gis |
| rtogs¹ pa zhes bya stong ^{(2)nyid do²} |
| rtogs³ pa ‘di ni ^{(4)dpyad pas⁴} min |
| bla mas ^{(5)dpyad pa bral bar⁵} ‘gyur | (MV 12)

¹ D rtog ² P pa nyid ³ D rtag ⁴ P spyad pa ⁵ D dpyad pa min par P
spyad pa min par

sarvākārāḥ sukhaṃ tattvaṃ saṃkalpoparateḥ sataḥ¹ |
śūnyatā na sukhaṃ tattvaṃ nācintyaṃ² na sukhaṃ sukham ||
(MV 13)

¹ E_{Sh}N sa te ² E_{Sh}N na cintyam

| skyes bu rnam rtog bral ba ni |
 | rnam ⁽¹⁾kun bde ba'i de nyid do⁽¹⁾ |
⁽²⁾stong nyid bde de'i de nyid min |
 | bsam mi khyab min bde [P 151b] ba min | (MV 13)
¹ P pa kun gyi bde de nyid ² B inserts | kun tu rtog las pha rol te |

[E_s 78] yena buddham anāropam na dr̥ṣṭam¹ paramārthataḥ |
 adr̥ṣṭe yujyate tasya vṛttam paścād yathā ta[N 35a]thā || (MV 14)
¹ N dr̥ṣṭa

| ⁽¹⁾gang yang⁽¹⁾ sangs rgyas sgro ma btags |
 | ⁽²⁾don dam pa la⁽²⁾ mthong ba med |
 | ⁽³⁾mthong ba med par de sbyor shes |
 | ji ltar de ltar phyi nas spyod⁽³⁾ | (MV 14)
¹ P des na ² DP de (P di) ni don dam ³ DP gang la spyod pa ji
 ltar bde || de lta rig pa mthong ba med

na dvayaṃ nādvayaṃ yasya na bodhiḥ sadvilakṣaṇā |
 nirāśo¹ 'sau mahāyogī sarvākāragatim̐gataḥ² || (MV 15)
¹ N -sau ² E_sE_{sh} -tim̐ gataḥ

| gnyis ⁽¹⁾su med pa gnyis med min⁽¹⁾ |
 | byang chub dag pa'i mtshan nyid med |
 | ⁽²⁾rnal 'byor chen po bsam dang bral⁽²⁾ | [D 138b]
 | rnam pa thams cad ⁽³⁾khong du chud⁽³⁾ | (MV 15)
¹ B min gnyis ni ma yin pa'i ² DP re ba med 'di rnal 'byor che ³
 DP rtogs pa'o

ādikarma yathoddi¹ṣṭam kartavyaṃ sarvayogi²bhiḥ |
 śūnyatākaruṇābhinnam yad bodhau jñānam iṣyate ||
 (MV 16 = KDN 8)
¹ E_{sh} -di- ² E_{sh}N -ni-

| ⁽¹⁾dang po'i las ni ji ltar gsungs⁽¹⁾ |
 | rnal 'byor kun² gyis³ ⁽⁴⁾bya ba yin⁽⁴⁾ |
 | stong nyid⁵ snying rje dbyer med pa⁶ |
 | ⁽⁷⁾de ni⁽⁷⁾ sangs rgyas ye shes 'dod | (MV 16) ⁽⁸⁾ces pa'o ⁽⁸⁾
¹ DP ji ltar gsungs pa dang po'i las ² B pa ³ B yis DP gyi ⁴ B
 thams cad bya ⁵ DP dang ⁶ B pas ⁷ B gang yang ⁸ DP om.

krpāyāḥ śūnyatā nānyā karuṇāparanāmikā¹ |
 saṃskṛtya na vyaṃ brūmo brūmaś ced² yuganaddhataḥ ||
 (MV 17)

¹ E_S karuṇā paranāmikā E_{Sh} karuṇā kharanāyikā N karuṇāpara-
 nāyikā ² N ce

| stong (¹nyid las gzhan brtse ba min¹) |
 | snying rje yi² ni ming gzhan yin |
 | (³'dus byas su ni bdag mi brjod³) |
 | brjod na⁴ zung du 'jug (⁵pa nyid⁵) | (MV 17)

¹ DP las snying rje gzhan min te ² P yis ³ DP bdag gis 'dus byas
 su mi brjod ⁴ DP pa ⁵ DP par ro

ghaṭā¹der grahaṇe² yasya dhyānasātatyayogataḥ |
 bhaved asau mahābuddhaḥ sarvākāraikavigrahaḥ || (MV 18)

¹ E_S -tā- ² E_SE_{Sh} -ṇair N -ṇer

| bum pa la sogs (¹'dzin pa la¹) |
 | rnal 'byor (²de yis bsam gtan gyis²) |
 | 'dis ni sangs rgyas chen por 'gyur |
 | rnam pa kun gyi lus gcig pu³ |

¹ B gzugs gang gis ² P kun gyi bsam gtan bya ³ DP pa'o (MV 18)

asaṃskṛtamano¹ dharmo bodhaḥ saṃ²bhogalakṣaṇaḥ |
 tad eva nirmitaś citraḥ nijaḥ sarvasvabhāvataḥ³ ||
 (MV 19 = PĀ 2)

¹ E_SE_{Sh} asaṃskṛtamanā N asaṃskṛtano ² N sa- ³ E_S -kaḥ

| 'dus ma byas yid¹ chos yin te |
 | rtogs pa² longs spyod rdzogs (³pa'i mtshan³) |
 | (⁴sna tshos sems ni⁴) sprul pa'o |
 | gnyug [B 250b] ma (⁵thams cad⁵) rang bzhin no | (MV 19)

¹ DP sems ² DP pa'i ³ P mtshan nyid ⁴ B de nyid sna tshogs ⁵ P
 kun gyi

yad anena samāsādi puṇyaṃ puṇyavatā mayā |
 tenāstu sakalo loko buddhabodhiparāyaṇaḥ || (MV 20)

B: | gang 'di bsdus la sogs pa yis |
 | bdag gi bsod nams bsam 'phel bas |
 | de yis 'jig rten mtha' dag ni |
 | sangs rgyas byang chub thob par shog | (MV 20)

DP: | de ltar 'di yis thob pa ni |
 | bsod nams ldan pa'i bsod nams kyis |
 | de ni 'jig rten ma lus pa |
 | sangs rgyas byang chub thob par shog | (MV 20)

|| mahāyānavimśikā samāptā¹ ||

¹ N *-ptaḥ*

| ces¹ theg pa chen po nyi shu pa (²zhes bya ba²) (³pa ṅḍi ta gnyis su med
 pa'i³) rdo rjes mdzad pa rdzogs so || ⁴ rgya gar gyi mkhan po (⁵ba dzra
 pā ṅi'i zhal snga nas⁵) dang | bod kyi lo tsā ba (⁶mtshur dge slong dznyā
 na a ka ras bsgyur ba'o⁶) ||

¹ D om. ² D om. ³ P *slob dpon gnyis med* ⁴ DP inserts || *pa ri pa ta pra
 dznyā sha ra sa ma dhya na* | ⁵ DP *de bā ka ra tsa ndra* ⁴ DP *dge slong
 shā kya brtson 'grus kyis bsgyur cing gtan la dbab pa'o* ||

19. Nirvedhapañcaka

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 56

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 255-253 (82-84)

NGMPP B 22/24 (N), fol. 35a4-b3

Tokyo Manuscript (T), ?b5-6 (first two lines at the end of a folio misplaced after fol. no. 3)

dPal spungs (B), vol. *om*, fol. 212a5-b6

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2238, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 114a3-b2

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3083, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fol. 124a6-b5

⁽¹⁾namah sarvajñāya |⁽¹⁾

¹ E_SE_{Sh}N om.

rgya gar skyad du | ⁽¹⁾nir bhe da⁽¹⁾ pa nyca ka | bod skad du | mi phyed pa
lnga pa | sangs rgyas la phyag 'tshal lo |

¹ P *ni rbe te*

⁽¹⁾buddham buddham⁽¹⁾ jagac chuddham buddhabodhena² bandhu-
nā³ |

ādiśuddha⁴ mahābuddha⁵ kiṃ buddham buddhaśāsanam⁶ ||

(NVP 1)

¹ T ||| ² E_{Sh} *dvandhabodhe na* ³ E_{Sh} *vandhanāḥ* N *bandhanāḥ* ⁴
E_{Sh}N *-ddho* ⁵ E_{Sh}N *-buddhaḥ* T .. ⁶ E_SN *-ne* T *-na*

| sangs rgyas rtogs na 'gro ba dag |

| sangs rgyas rtogs pa can rtsa lag |

| e ma'o sangs rgyas gdod¹ nas dag |

| sangs rgyas bstan pa ji ltar rtogs | (NVP 1)

¹ DP *gzod*

idaṃ nivṛttapratipakṣa¹tattvaphalavikalpasya saha²janirvedhabhājah
svābhāvikam vacaḥ |

¹ T breaks off here ² N *sahajah* E_{Sh} *sahajam*

| 'di ni gnyen po dang | de kho na nyid¹ dang | 'bras bu rnam² [B 122b]
la rnam par rtog pa bzlog pa ni rang bzhin gyis dbyer med pa can te |
ngo bo nyid bstan pa'o |

¹ P om. ² DP om.

jñānam anāvilaṃ¹ śūnyam anābhogakṛpātmakam |
pratītya jāyate tac ca svabhāvābhāvavarjitam || (NVP 2)

¹ N *anāvila*

| ye shes rnyog¹ med stong pa ste² |
| lhun grub snying rje'i bdag nyid can |
| de yang⁽³⁾ rten 'brel las skyes te⁽³⁾ |
| dngos dang dngos med rnam par spangs | (NVP 2)

¹ B *rtog* ² B *nyid* ³ DP *rkyen las skyes pa ste*

anena nirvedhapratirūpam ākhyāti |

| 'dis¹ ni⁽²⁾ shin tu⁽²⁾ ⁽³⁾ mi phyed par⁽³⁾ rtogs pa'i [P 124b] ⁽⁴⁾ rang gi ngo bo
nyid bshad pa'o⁽⁴⁾ |

¹ D 'dir ² D om. ³ DP *dbyer med* ⁴ P *rang bzhin bstan pa'o*

dharmāṇām śūnyatā¹ vāyu² kṛpā vāyu³ garīyasī |
vāyu² saṃvarasāmarthyam⁽⁴⁾ vāyu śuddhā⁽⁴⁾ ca saṃvṛtiḥ⁵ ||
(NVP 3)

¹ N *śūnyatā* ² E_{Sh} *vāyuh* ³ E_{Sh} *vāyur* ⁴ E_{Sh} *vāyusuddhā* ⁵ N *saṃ-*
vṛtiḥ E_{Sh} *saṃvṛtiḥ*

| chos rnam stong pa⁽¹⁾ ngo mtshar⁽¹⁾ che |
| snying rje shin tu ngo mtshar che |
| ⁽²⁾ bde mchog nus pa ngo mtshar che⁽²⁾ |
| kun rdzob dag pa⁽³⁾ ngo mtshar che⁽³⁾ | (NVP 3)

¹ P *ya mtshan* ² DP 'khor lo sdom pa'i nus pa mtshar ³ DP *shin tu*
mtshar

[E_s 84] ane[N 35b]na nirbharasahajodgāram¹ udgi²rati |

¹ E_{Sh} *-bhāram* ² E_{Sh} *-gī-*

| ‘dis ni shin tu ⁽¹⁾dbyer med pa⁽¹⁾ lhan cig skyes ⁽²⁾pa las byung ba’i⁽²⁾ mthu
bshad pa’o |

¹ P ‘jungs pas ² DP pa’i

hā kiṃ brūmaḥ kathaṃ brūmo brūmo vā kva nu te janāḥ |
bu¹ddhāvṛttir bhaved yeṣāṃ anābhogārtha¹śālinī || (NVP 4)

¹ E_{Sh} va- ² E_{Sh}N –ārthaḥ

| ha ci ⁽¹⁾smra ba⁽¹⁾ ji ltar bshad |
| bshad na² skye bo su yis³ go |
| rtogs par gyur na mi ‘gyur nyid |
| lhun gyis grub pa nyid du snang | (NVP 4)

¹ DP brjod pa ² B pas ³ P yi

etena karuṇayā ‘pratiṣṭhitanirvacanīya¹dharmagambhīranayādhimukti-
kapuruṣadurlabhatām āvedayati |

¹ E_{Sh} –nāya

| ‘dis ni snying rjes rab tu mi gnas pa’i chos¹ zab mo’i ² tshul la ⁽³⁾lhag
par⁽³⁾ mos pa’i skyes bu rnyed par⁴ dka’ bar bstan pa nyid do |

¹ B tshig || ² B inserts chos kyi ³ DP om. ⁴ D pa

sva¹karmasūtrabījād dhi marmacchedi phalaṃ mama |
nāparādhyo² mayā hiṃsro ⁽³⁾py evaṃ vāyu sahe janam || ⁽³⁾
(NVP 5)

¹ E_{Sh} sa- ² E_S nāparebhyo ³ E_SE_{Sh}N ‘py evaṃ sahite

| rang gi las kyi sa bon skud¹ |
| gnad gcod pa yi ‘bras bu gang | [D 114b]
| bdag gis gzhan la mi ‘tshe² ste |
| e ma’o de nyid kyi ni³ bzod | (NVP 5)

¹ D sku ² DP gtse ³ B kyang

anena svakarmasūtragrathitopahatamatisakalāsattvapariagrahaṃ kurvā-
ṇo¹ bodhisattvānām hṛdayam ācaṣṭe² |

¹ N kuvāṇo ² E_S ācaṣṭe

| 'dis ni rang gi las kyi skud pa'i mdud pas bkris pa'i blo dang ldan pa'i
sems can thams cad ⁽¹⁾yongs su 'dzin par bya ba'i phyir byang chub
sems dpa' rnam kyi⁽¹⁾ thugs la dgongs pa'o |

¹ P *byang chub sems dpa' yongs su 'dzin par byed cing*

|| nirvedhapañcakaṃ samāptam ||

| mi phyed pa lnga pa slob dpon mai tri¹ pas mdzad pa rdzogs so || rgya
gar gyi mkhan po ba dzra pā ṇi dang | ⁽²⁾bod kyi⁽²⁾ lo tsā ba rma ban gyis
bsgyur ba'o ||

¹ P *tris* ² DP om.

20. *Madhyamaṣaṭka*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 57

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 251 (86)

NGMPP B 22/24 (N), fols. 35b3-36a3

Not found in T

dPal spungs (B), vol. *om*, fol. 209b1-6

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2230, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 110a2-6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3074, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 119a8-b6

|| rgya gar skad du | ma dhya ma ṣa ṭa ka¹ | bod skad du | dbu ma drug pa
| [P 119b] sangs rgyas la phyag 'tshal lo |

¹ DP om.

catuṣkoṭivīnirmuktaṃ jñānaṃ¹ vastusad advayam |
kalpaśūnyam anālambam² viduḥ sākāravādinaḥ || (MṢ 1)

¹ E_{Sh}N *jñāna-* ² E_{Sh} *-byam*

| mtha' bzhi las ni rnam grol ba'i |
| shes pa skad cig ma yod de |
| rtog pas stong zhing dmigs pa med |
| rnam bcas smra bas¹ shes par bya | (MṢ 1)

¹ DP *bar*

svasaṃ^{(1)vitter anu¹}cchedān nīlādīnām abhāsanāt |
nīmittānām² anutpādān madhyamā pratīpan matā || (MṢ 2)

¹ N *-vite ṇu-* ² *nīmittānām*

| chad pa ma yin rang rig ni |
| sngon po la sogs ^{(1)rnam par snang¹} |
| de ni mtshan nyid kyis ma skyes |
| dbu ma pa yi lam du 'dod | (MṢ 2)

¹ DP *par snang ba*

catuṣkoṭivinirmuktaḥ¹ (2)prakāśo 'līka²)lakṣaṇaḥ |
 māyopamādvayaś caīṣa siddhā[N 36a³]nto mānasaṅgataḥ ||
 (MṢ 3)

¹ N -*muktaḥ* ² E_{Sh} *prakāśālīka-* ³ in the reduplicated text

| mtha' bzhi las ni rnam grol ba'i |
 | gsal ba rdzun¹ pa'i mtshan nyid de |
 | de² ni sgyu ma ltar gnyis med |
 | tshad mar ldan pa'i grub mtha'o | (MṢ 3)

¹ DP *brdzun* ² B *dpe*

vastuśūnyā tu yā vittir¹ nirākārā nirañjanā |
 madhyamā pratipat saiva tatprṣṭhe śuddhasaṃvṛtiḥ² || (MṢ 4)

¹ N *vitti* ² E_{Sh} *śuddhasaṃvṛtiḥ* N *śuddhasaṃvṛtiḥ*

| dngos po stong par rig pa gang |
 | snang ba med cing sgrib g.yogs med |
 | de nyid dbu ma pa yi lam |
 | rjes thob dag pa'i kun rdzob yin | (MṢ 4)

prakāśo vāprakāśo vā tattvato nopalabhyate |
 sarvathā 'jātarūpatvān madhyamām apare viduḥ¹ || (MṢ 5)
 N repeats verses MṢ 3-5

| gsal ba'am ni mi gsal ba |
 | de nyid la ni dmigs su med |
 | rnam kun ma skyes pa'i¹ rang bzhin |
 | gzhan dag dbu ma pa ru 'dod | (MṢ 5)

¹ DP *pa*

[N 36a2] catuṣkoṭivinirmuktaḥ¹ prakāśo devatātmakaḥ |
 śā²tādvayasvabhāvaś ca pratīyotpāda³mātrakaḥ || (MṢ 6)

¹ N -*vimuktaḥ* ² N *śa-* ³ N *pratyotpāda*

| mtha' bzhi las ni rnam grol ba'i |
 | gsal ba lha yi bdag nyid can |
 | gnyis med mchog tu bde ba'i dngos |
 | rten cing 'brel 'byung tsam bdag nyid | (MṢ 6)

|| madhyama¹ṣaṭkaḥ² samāptaḥ || | kṛtir iyaṃ mahāpaṇḍitāvadhūtaśrīma-
da³dvayavajrapādānām iti ||

¹ N -maka- ² E_{Sh} -ṭka ³ N om. -da-

| dbu ma drug pa zhes bya ba slob dpon mkhas pa mai ⁽¹tri pas¹⁾ mdzad
pa rdzogs so || bla ma ba dzra pā ṇi dang | nags tshos bsgyur ba'o ||

¹ D tris

21. *Premapañcaka*

Edition Shastri (1927) (E_{sh}), p. 58

AICSB 12 (March 1990) (E_s), p. 285-283 (80-82)

NGMPP B 22/24 (N), fol. 36a3-6

Tokyo manuscript (T), ? – 38a1 (fols. 34-37 are missing, but not 38. The latter was probably mistaken for fol. 18 and placed between fols. 17 and 19)

X : dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 207b5-208a4

Derge bsTan ‘gyur (D), no. 2246, *rgyud ‘grel*, vol. *wi*, fols. 136b6-137a3

Peking bsTan ‘gyur (P), no. 3091, *rgyud ‘grel*, vol. *mi*, fols. 149b6-150a3

Y: dPal spungs (B), vol. *om*, fol. 213a1-6

Derge bsTan ‘gyur (D), no. 2237, vol. *wi*, fol. 113b6-114a3

Peking bsTan ‘gyur (P), no. 3082, *rgyud ‘grel*, vol. *mi*, fol. 124a1-6

[X] Thabs dang shes rab rtse ba lnga pa

| rgya gar skad du | pra dznyo pā ya pre¹ ma² pa nyca ka³ | bod skad du |
thabs dang shes rab rtse ba lnga pa | dpal rdo rje sems dpa’ la phyag
‘tshal lo |

¹ B *pra D be* ² DP *ya* ³ DP *om*.

[Y] Dga’ gcugs lnga pa:

| rgya gar skad du | pri ṅa pa nyca ka || bod skad du | dga’ gcugs lnga pa
| (¹sangs rgyas¹) [B 213b] la phyag ‘tshal lo |

¹ B *‘jam dpal gzhon nur gyur pa*

¹ pratibhāso varaḥ kāntaḥ pratītyotpādamātrakaḥ |
na syād yadi mṛtaiva syāc chūnyatā kāminī matā || (PP 1)

¹ T folio no. 37 is missing

[X] | rab tu snang ba'i mchog rtse ba |
 | rten cing 'brel bar 'byung ba tsam |
 | gal te med gyur 'ching 'gyur nyid |
 | stong nyid yod pa'i 'dod can¹ ma | (PP 1)

¹ DP *tsam*

[Y] | snang ba'i¹ mchog tu gcugs pa ni |
 | rten cing 'brel 'byung tsam nyid de |
 | med par gyur na stong pa nyid |
 | 'dod pa mo dngos 'ching bar 'gyur | (PP 1)

¹ DP *ba*

śūnyatātivārā kāntā mūrtyā nirupamā tu yā |
 prthag yadi kadācit syād dagdhah¹ syāt kāntanāyakah || (PP 2)

¹ E_{Sh}N *baddhah* (T not available)

[X] | stong nyid shin tu mchog rtse ba'i |
 [B 208a] | (¹gang gis¹) lus ni dpe med pa |
 | gal te brgya la tha dad gyur |
 | rtse ba'i [D 137a] gtso bo tha dad 'gyur | (PP 2)

¹ B *rang gi* D *gang gi*

[Y] | stong nyid shin tu mchog rtse ba'i |
 | mdza' bo dpe med gzugs ldan gang |
 | de dang brgya la byed na ni | [D 114a]
 | dga' bde'i¹ gtso bo brlag par 'gyur | (PP 2)

¹ D *ba de'i* P *ba de yi*

[E_s 82] dampatī śaṅkitau tasmād guror upasthitau puraḥ |
 nijaprītyā tayos tena¹ sāhajam prema kāritam || (PP 3)

¹ N *teśa*

[X] de phyir (¹dogs pa¹) khyo shug² gnyis |
 | bla ma dam pa'i spyang sngar gnas |
 | gnyug ma'i rtse ba de dang des³ |
 | lhan cig skyes pa'i⁴ brtse⁵ bar mdzad⁶ | (PP 3)

¹ B *dog pas* ² P *zhugs* ³ DP *de'i* ⁴ BP *pas* ⁵ BDP *rtse* ⁶ BDP *mdzod*

[Y] | de phyir¹ dogs pa¹ khyo shug² gnyis |
 | bla ma dam pa'i spyan sngar gnas |
 | de yis de dag sngon bzhin du |
 | dga' bas lhan cig gcugs par mdzad³ | (PP 3)
¹ B *dog pas* DP *dogs pas* ² P *zhugs* ³ D *mdzod*

vāyu sadgurupāṇḍi¹tyam aho¹ kauśalam īdṛśam |
 nijābheda²nirālambāv ubhau jātāv anuttarau || (PP 4)
¹ E_S -*tyaṃ mahā*- E_{Sh} -*tyamahā*- ² E_{Sh} -*bedha*- N -*vedha*-

[X] | e¹ma ho¹ bla ma dam pa mkhas |
 | ngo mtshar 'di 'dra'i thabs mkhas [P 150a] pa |
 | gnyug ma dbyer med dmigs pa med |
 | bla na med par² (³gnyis ka skyes³) | (PP 4)
¹ D *ma'o* ² D *pa* ³ D *gnyi ga ste*

[Y] | e¹ma ho¹ bla ma mchog mkhas ni |
 | 'di lta bu la mkhas pa mtshar |
 | (²gnyug ma²) gnyis med dmigs pa med |
 | bla na med par gnyis ka skyes | (PP 4)
¹ DP *ma'o* ² DP *rang bzhin*

sarvalakṣaṇasampū¹rṇāv anta¹dvayavivarjitau |
 sarvabhāvasvabhāvau ca niḥsvabhāvau sado[T 38a]¹ditau ||
 (PP 5)
¹ E_{Sh}N -*rṇau catur*-

[X] | mtshan nyid thams cad yang dag rdzogs |
 | mtha' bzhi dag ni rnam par spangs |
 | dngos po kun gyi rang bzhin ni |
 | rang bzhin med par¹ rtag tu shar | (PP 5)
¹ D *pa*

[Y] | mtshan nyid thams cad yang dag rdzogs |
 | mtha' gnyis¹ rnam par spangs pa ste |
 | dngos po kun gyi ngo bo nyid |
 | rang bzhin med par rtag tu shar | (PP 5)
¹ DP *bzhi*

⁽¹⁾prajñopāyapremapañcakam samāptam ||⁽¹⁾

¹ E_s om. E_{sh} *premapañcakam samāptam* N *premapañcakam samāptah* ||
T *prajñopāyapremapañcakah samāptah* ||

[X] | thabs dang shes rab rtse ba lnga pa slob dpon ⁽¹⁾mai tri pas (gloss in B: *byams pas*)⁽¹⁾ mdzad pa rdzogs so | | rgya gar gyi mkhan po ba dzra pā ñi dang | bod kyi lo tsā ba mtshur ston² dznyā na ā³ ka ras bsgyur zhing zhus te gtan la phab pa'o |

¹ DP *a ba dhū tī pa gnyis su med pa'i rdo rjes* ² D om. ³ B *a*

[Y] | dga' zhing¹ gcugs pa¹ lnga pa ¹zhes bya ba¹ slob dpon ⁽²⁾a va dhū tī pa (gloss in B: *kun spangs pam kun 'dar*) dpal gnyis med rdo rjes⁽²⁾ mdzad pa rdzogs so | | ⁽³⁾rgya gar gyi mkhan po ba dzra pā ñi dang | bod kyi lo tsā ba mtshur⁽³⁾ gyis bsgyur ba'o ||

¹ DP om. ² DP *mai tri pas* ³ P *bla ma phyag na'i zhal snga nas dang | lo tsā ba rma ban*

22. *Tattvadaśaka*

Edition Shastri (1927) (E_{Sh}), p. 59

AICSB 13 (March 1991) (E_S), p. 245-243 (92-94)

NGMPP B 22/24 (N), fol. 36a6-b5

Tokyo Manuscript (T), fols. 20b6-21b2

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 214b5-215b2

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2236, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 112b7-113a6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3080, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 122b7-123a8

¹nāmo vajrasattvāya |¹

¹ E_SE_{Sh}N om.

rgya gar skad du | ta ttva da śa ka nā ma | bod skad du | de kho na nyid
bcu pa zhes bya ba | 'jam dpal gzhon nur gyur pa la phyag 'tshal lo |

sadasadyogahīnāyai tathatāyai namo namaḥ |
anāvilā yataḥ saiva bodhato bodhirūpi[T 21b]ṇī¹ || (TD 1)

¹ T -nī

| yod dang med pa'i sbyor (¹bas kyang¹) |
| spangs pa [D 113a] gang zhig dri med [B 215a] pa² |
| byang chub rang bzhin rtogs pa gang |
| de bzhin nyid der³ phyag 'tshal 'dud | (TD 1)

¹ B *ba spangs* ² B *pa'i* ³ DP *de*

na sākāra¹nirākāre² tathatām³ jñātum icchataḥ |
madhyamā madhyamā⁴ [N 36b] caiva guruvāganalamkṛtā ||
(TD 2)

¹ E_ST -rā ² E_S -rā T -rām ³ E_SNT *tathatā* ⁴ E_{Sh} 'madhyamā N
madhyamī (?)

| de bzhin nyid ni shes 'dod [P 123a] pas |
 | rnam¹ bcas ma yin rnam med min |
 | bla ma'i ngag gis ma brgyan pa'i |
 | dbu ma'ang 'bring po tsam nyid do | (TD 2)

¹ BP *rnam pa*

bodhir¹ asau bhaved bhāvaḥ saṅgaṃ² tyaktvā svabhāvataḥ |
 āsaṅgo bhrāntito³ jāto⁴ bhrāntir asthānikā matā⁵ || (TD 3)

¹ T *bodhaur-* ² N *saṅga* ³ T *bhrāntito* ⁴ E_{Sh} *yāto* ⁵ T *matāḥ*

| dngos po 'di ni byang chub 'gyur |
 | chags pa spangs pa'i rang bzhin nyid |
 | 'khrul pa las ni chags par¹ 'gyur |
 | 'khrul pa'ang gnas pa med par 'dod | (TD 3)

¹ DP *med*

kiṃ tattvaṃ vastuno rūpaṃ rūpaṃ cārūpakaṃ yataḥ |
 arūpaṃ¹ ca² bhaved rūpaṃ phalāhetusvabhāvataḥ || (TD 4)

¹ T *arāpañ* ² N *cā-*

| de nyid ci¹ na dngos rang bzhin |
 | dngos po² dngos med gang yin pa'o |
 | (³dngos med pa yang³) dngos por 'gyur |
 | rgyu dang 'bras bu'i rang bzhin gyis | (TD 4)

¹ B *cis* ² B *dang* ³ P *dngos po med pa'ang*

evaṃ ekarasā¹ dharmā nirāsaṅgā nirāspadāḥ² |
 prabhāsvarā hy³ amī sarve yathābhūtasamādhinā || (TD 5)

¹ E_{Sh}N *eva rasā* ² T *-padā* ³ E_SE_{Sh}N *om.*

| de ltar chos rnams ro gcig ste |
 | thogs pa¹ med cing gnas med par |
 | ji lta ba yi ting 'dzin gyis |
 | 'di dag thams cad 'od gsal te | (TD 5)

¹ D *om.*

[E_S 94] yathābhūtasamādhīś ca bhavet prasthānacittataḥ |
 ajaśraṃ¹ jāyate tattvaṃ yasmāt tatpada²vedinām || (TD 6)

¹ N *ajaśsraṃ* ² E_{Sh} *tat pada-*

| ji lta ba yi ting ‘dzin yang |
 | rab tu ‘jug pa’i sems nyid kyis |
 | gang phyir ⁽¹⁾de yi⁽¹⁾ gnas rig pas |
 | de nyid rgyun mi ‘chad las skyes | (TD 6)

¹ D *de yang*

jñānājñe¹yavihīnaṃ ca² jagad evādvayaṃ³ matam |
 dvayahīnābhimānaś⁴ ca tathaiiva hi prabhāsvaraḥ || (TD 7)

¹ N -jñā- ² E_{Sh} [tu] N om. ³ NT -dvaya ⁴ E_{Sh} -bhiroyaś N -bhino-
 yaś T -māna ..

| shes dang shes bya rnam bral ba’i |
 | ‘gro ba nyid ni gnyis med ‘dod |
 | gnyis dang bral bar rlom pa yang |
 | ⁽¹⁾de lta⁽¹⁾ ‘od gsal ⁽²⁾ba nyid do⁽²⁾ | (TD 7)

¹ BP *gang phyir* ² D *nyid du* ‘dod

etatta¹ttvāvabo²dhena yena tena yathā tathā |
 vivṛtākṣo³ bhramed yogī keśarīva samantataḥ || (TD 8)

¹ E_SE_{Sh} *etat ta-* ² E_{Sh}N -ro- ³ T -kṣe

| de lta’i de nyid nges rtogs nas |
 | ji lta de lta gang de na |
 | rnal ‘byor mig ni rgyas ‘gyur bas |
 | kun tu¹ seng ge ji bzhin no | (TD 8)

¹ D *du*

lokadha[T 21b]rmavyatīto¹ ‘sau² unmattavratam³ āśritaḥ |
 sarvaṃ⁴ karoty anālambaḥ svādhiṣṭhānavi⁵bhūṣitaḥ || (TD 9)

¹ N -vyatīte ² N so ³ N *utmattavrattam* ⁴ N *sarva* ⁵ E_{Sh} -bi-

| ‘jig rten chos ⁽¹⁾las rnam ldog⁽¹⁾ ‘dis |
 | smyon pa’i spyod pa la brten nas |
 | bdag byin brlabs² pas rnam brgyan nas |
 | dmigs pa med par thams cad byed | (TD 9)

¹ DP *la rnam log* ² DP *brlab*

uktam anāvilam tattvam advayam yac ca bhāṇya¹te |
samāsamam ato hitvā jñātum arhanti dhīdhanāḥ² || (TD 10)

¹ E_{Sh} -nya- ² T dhīmatāḥ

| dri med de nyid gang bstan¹ cing |
| gnyis su med par² gang smras pa | [B 215b]
| mnyam dang mi mnyam 'di spangs nas |
| blo chen rnam kyis rtogs byar³ rigs | (TD 10)
¹ B bsten ² D pa ³ DP bya'i

(¹|| tattvadaśakaḥ samāptaḥ ||¹)

¹ E_S om.

(¹|| kṛtir iyaṃ paṇḍitāvadhūtādvayavajrapādānām iti ||¹)

¹ E_ST om.

| de kho na nyid bcu pa (¹zhes bya ba¹) slob dpon (¹chen po a va dhū tī
pa¹) gnyis med² rdo rjes mdzad pa rdzogs so || | (³rgya gar gyi mkhan po
ba dzra pā ṅi dang | bod kyi lo tsā ba dge slong³) tshul khrims rgyal bas
bsgyur ba'o ||

¹ DP om. ² D su med pa'i ³ P bla ma phyag na dang mtshur gyis bsgyur
ba'o || | phyis lo tsā ba

23. *Amanasikārādhāra*

Edition Shastri (1927), p. 60-62

AICSB 11 (March 1989) (E_S), p. 209-203 (136-142)

NGMPP B 22/24 (N), fols 36b6-38b3

Not found in T

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 210a1-212a5

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2249, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fols. 138b4-140a5

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3094, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 151b6-153b1

namo buddhāya |

| rgya gar skad du | a ma¹ na si kā² (³rā dhā ra³) | bod skad du | yid la mi
byed pa (⁴ston pa⁴) zhes bya ba | dpal rdo rje sems dpa' la phyag 'tshal lo

|
¹ BDP *mā* ² BDP *ka* ³ B *ra mu da dhā śa nā ma* DP *ra u da ra nā ma* ⁴ P
om.

amanasikāra (¹ity atra¹) bahavo vipratipannāh |

¹ E_{Sh} *itatra*

yid la mi byed pa zhes bya ba 'di la¹ phal che² log par rtog pa ste |

¹ DP *ni* ² BDP *cher*

[1. Objection and Response]

tatra¹ kaścid āha | apaśabdo 'yam iti | samāse 'ma²naskāra iti bhavi³tum
arhati |

¹ E_{Sh} *tat* N *tata* ² E_{Sh} *ma-* ³ N *-va-*

de la kha cig 'di¹ skyon can gyi tshig tu smra ste | (²bsdu bas²) yid³ mi
byed pa zhes rtog⁴ par 'gyur ro ||

¹ B 'dir la ² D sdug pa 'i P bsdus pas ³ BDP yid la ⁴ P rtogs

tatrocyate | tatpuruṣe kṛti bahu[N 37a]lam¹ (²ity atra²) bahula³vacanāt sa-
pta⁴myā alug⁴) iti | aluk⁵samāse kṛte | amanasikāro⁶ 'manaskāraḥ | tvaci-
sāraḥ⁷ tvaksāraḥ | yudhiṣṭhirah⁸ | etāni⁹ rūpāni¹⁰ sampadyante | ato nāyam
apaśabdah |

¹ E_{Sh} vahulam ² E_SE_{Sh} iti atra ³ E_{Sh} vahula- ⁴ E_SE_{Sh} -myā 'lug N -myo
alug ⁵ E_{Sh} -ka- ⁶ E_{Sh} -ra ⁷ E_{Sh} tvaci sāraḥ ⁸ N -ra ⁹ N itāni ¹⁰ N rūpāni

de la brjod par bya ste | de'i¹ skyes (²bu la²) byas (³pa spangs |³) zhes bya
ba'i tshig gis⁴ bdun pa ma⁵ phyis pa ste | ma⁶ phyis par^{6a} bsdu ba⁷ byas
pas yid^{7a} [P 152a] mi byed pa dang | yid la mi byed pa ste | pags (^{7b}pa
la^{7b}) snying po dang | pags⁸ pa'i snying po dang⁹ | (¹⁰g.yul ngo la brtan¹⁰) |
de dag gi¹¹ gzugs¹² grub pa'o || de'i phyir 'di skyon can gyi tshig ma yin
no |

¹ BDP de ni ² B bus DP bu ³ B pa'i ming la DP pa'i la ⁴ B gi ⁵ BDP om.
⁶ BP la ^{6a} D om. ⁷ B bar ^{7a} D yid la ^{7b} BDP pa'i ⁸ B 'phags ⁹ DP po'o ¹⁰ B
g.yul ngo bstan pa dang | g.yul ngo la bstan pa dang | g.yul ngo brtsan
pa zhes bya bas | DP g.yul ngo la brtson pa zhes bya bas ¹¹ BD gis ¹² B
gzugs su

[2. Objection and Response:]

apara āha | hanta lakṣaṇasādhitam evedaṃ vacaḥ kiṃ cāsiddham | tan na
| nānāsūtratantreṣu drṣṭatvāt | āryasarvabuddhaviṣayā¹vatārajñānālokā-
laṃkāramahāyānasūtre | amanasikārā dharmāḥ kuśalāḥ | manasikārā
dharmā akuśalāḥ | tatraiva² |

¹ E_{Sh}N āryasarvaviṣayā- ² N om.

| gzhan yang tshig 'di mtshan nyid kyis grub pa yin te | 'on kyang sangs
rgyas pa'i tshig¹ ma yin no (²zhe na²) | de ni ma yin te | mdo sde du mar
mthong ba'i phyir ro || 'phags pa³ sangs rgyas thams cad kyi yul la [D
139a] 'jug pa ye shes snang ba⁴ dam pa'i⁵ rgyan zhes bya ba theg pa
chen po'i mdo las yid la mi byed pa'i chos rnam dge ba'o || yid la byed
pa'i chos rnam mi dge ba'o | zhes pa dang | de bzhin du

¹ P om. ² DP om. ³ DP pas ⁴ P ba'i ⁵ P pa

avikalpitasamkalpa apratiṣṭhitamānasa |
asmṛty amanasikāra nirālamba namo ‘stu te ||

| kun tu rtog pas ma brtags pa |
| rab tu mi gnas pa yi yid |
| dran pa [B 210b] med cing yid byed med |
| dmigs pa med la phyag ‘tshal ‘dud |

[E_S 138] ^{(1)tathāvi¹}kalpapraveśa²dhāraṇyām |

¹ E_S *tathā*, *Avi-* N *tathā avi-* ² E_{Sh} N *-śā-*

bodhisattvo mahāsattvaḥ sarvavikalpanimittāny¹ ākāra²gatikāny
amanasikārataḥ parivarjayati³ |

¹ N *-nimitāni* ² E_{Sh} *-śa-* ³ See NVP95₁₈₋₁₉: *bodhisattvo mahāsattva etāni sarvākāravikalpanimittāny amanasikārataḥ parivarjayan....*

aparāparāṇi¹ granthavistarabhayān na likhyante |

¹ N *-ni*

| de bzhin du rnam par mi rtog pa la ‘jug pa’i gzungs las

byang chub sems dpa’ sems dpa’ chen po rnam par rtog pa
thams cad kyi mtshan ma¹ ni snang ba la rtog² pa ste | yid la mi
byed pas³ yongs su spangs pa’o |

¹ B *nyid* ² P *rtogs* ³ B *par D pa’i*

| mdo sde gzhan dang gzhan gyi gzhung ^{(1)mang gis¹} dog² pas ‘dir ma
bris so |

¹ DP *mangs kyis* ² DP *dogs*

[3. Objection and Response]

idānīm aparā¹ āhā² | sautrāntikam evedaṃ vacaḥ | ^{(3)na māntrikam³} | sū-
trānteṣu drṣṭatvāt | tan na | uktam hi hevajre tattvapatale |

¹ E_SE_{Sh} N *aparam* ² N *āhā* ³ E_{Sh} *nasāntikaṃ* N *na māntikaṃ*

| da ni gzhan brjod pa¹ tshig 'di ni mdo sde pa'i tshig nyid de | (²gsang
sngags kyi²) ma yin no || ³ mdo sde rnam las mthong ba'i phyir ro ⁴ | de
ni ma yin te | (⁵dgyes pa rdo rje de nyid kyi le'u⁵) las gsungs pa |

¹ P om. ² DP *sngags kyi* ³ BDP insert *ci'i phyir zhe na* | ⁴ B inserts *zhe na*
DP inserts *zhes* ⁵ B *dgyes pa rdo rje'i rgyud D he ba dzra*

[N 37b] svarūpeṇa na cittam nāpi cetasaṃ |

tathā |

bhāvya¹te hi jagat sarva²m manasā yasmān na bhāvya¹te |

¹ E_{Sh}N *-vyante* ² N *sarva*

¹ arthād amanasikāreṇeti gamyate |

¹ N inserts *na yathā tathā*

| ngo bo nyid kyis sems med cing |
| sems las¹ byung ba'ang med pa'o |
¹ DP om.

| de bzhin du¹ |

¹ D om.

| gang phyir yid kyis ma bsgoms na |
| 'gro ba thams cad bsgom par bya |

| zhes (¹bya ba'i¹) don gyis yid la mi (²byed pa'o²) || zhes rtogs par bya'o |

¹ P *pa'i* ² B *bya'o*

[4. Objection and Response:]

apara āha | [E_{Sh} 61] tantre 'py asti pra¹sajyapraṭiṣedhasya² naño viṣaya-
tvād abhāvo vācyah | tan na | prakrāntasya³ praṭiṣedhaḥ | ⁴ nāprasajyaṃ
praṭiṣidhyata iti prasajyapraṭiṣedhaḥ | yathāsūryampaśyā rājadārāḥ |
ayam arthaḥ | evaṃ nāma tā guptā rājadārā yat sūryam api na paśyantīti
| atra na sūryābhāvaḥ kṛtaḥ⁵ | kiṃ nāma rājadārāṇām yat sūryadarśanaṃ

prasajyam tan⁶ niṣiddham | amanasikāre ‘pi nañā⁷ manasikaraṇam yad
grāhyagrāhakādi prasaktaṃ tan niṣiddham | na manah | ato na doṣah |
¹ E_{Sh}N *parapra-* ² E_{Sh}N *-ṣedha* ³ N *prakāk ? sya* ⁴ E_{Sh}N inserts *yadi* ⁵ N
kṛta ⁶ N *tān* ⁷ E_{Sh} *naño* N *nañe*

| gzhan yang brjod pa | rgyud na’ang¹ yod de | med par ‘gag² pa ni med
pa’i yul yin pa’i phyir^{2a} dngos po med pa³ brjod par bya’o ⁴ | de ni ma
yin te | yod pa’i dngos po^{4a} ‘gog⁵ pa ni med par dgag² pa’o | | yang na
thal ba med pa’i⁶ thal bar ‘gyur ba⁷ ‘gog pa’o zhes pa ni med par⁸ dgag
pa’o | | ji⁹ [P 152b] ltar rgyal po’i btsun mo nyi ma ma¹⁰ mthong ba ni
‘di’i don to¹¹ | | ‘di lta bu mi ⁽¹²⁾shes pas min zhes zer ba’ang⁽¹²⁾ rgyal po’i
chung ma de shin tu sbas pas nyi ma’ang mi mthong ba’o | | ‘dir ‘gog¹³
⁽¹⁴⁾pa ni⁽¹⁴⁾ nyi ma med par ma byas pa’o | | gang zhe na | rgyal po’i chung
ma rnam gang [B 211a] gis nyi ma mthong ba yod na de ‘gog pa ste |
yid la mi byed pa la’ang yid la byed pa gang gzung ba dang ‘dzin pa la
sogs par yod pa de dag¹⁵ ‘gog pa ste | yid¹⁶ ni ma yin te | ‘di la skyon
med do |

¹ B *nas kyang* ² B ‘gog ^{2a} D *phyir ro* ³ BD *par* ⁴ B inserts *zhe na* ^{4a} D *po’i*
⁵ BD *dgag* ⁶ P *pas* ⁷ B *bar* ⁸ BDP *pa* ⁹ B *ci* ¹⁰ B *mi* D om. ¹¹ B *te* ¹² DP
min zer zhes pa yang ¹³ B *dgag* D *bkag* ¹⁴ D *pa’i* ¹⁵ DP om. ¹⁶ D *yang*

[5. Objection and Response]

[E_S 140] yadā kaścīd evaṃ vadati | śāśvatocchedalakṣaṇo manasikāraḥ¹
saṃmato² bhagavatā | tadocyate | ⁽³⁾śāśvatocchedādi manasikāro vā ‘ma-
nasikāraḥ³ | etena sarvāsaṅgahāniḥ kriyate ‘manasikāraśabdeneti |

¹ N *manakāraḥ* ² E_{Sh} *sammato* N *sammanto* ³ E_S *śāśvatocchedādima-*
sikārāmanasikāraḥ E_{Sh} *śāśvatocchedādiḥ manasikāro vā ‘manasikāraḥ*
N *śāśvatocchedādimanasikārā vā ‘manasikāraḥ*

gang gi tshe la¹ ‘di skad ‘chad de² | rtag pa dang chad pa’i mtshan nyid
ni³ ⁽⁴⁾yid la [D 139b] byed⁽⁴⁾ pa’o snyam sems na | de’i phyir brjod pa |
rtag pa dang chad pa la sogs pa⁵ yid la byed pa yid la mi byed na | de
dag gis ni chags pa thams cad la gnod par byed pa ste yid la mi byed
pa’i sgra yis so |

¹ BD *las* ² P *te* ³ B *de* ⁴ BD *yid la mi byed* ⁵ DP *par*

tathā coktaṃ bhagavatāvikalpapraveśa¹dhāraṇyām |

¹ E_{Sh}N -śā-

kena kāraṇena kulaputra-avikalpadhātur amanasikāra ity ucyate
| sarvavikalpanimittasamatikrāntatām upādāyēti | etena¹ sarvavi-
kalpasamati[N 38a]krāmatā darśitā bhavaty amanasikāraśabde-
neti |

¹ E_{Sh}N *ete*

| de ltar yang bcom ldan ‘das kyis rnam par mi rtog pa la ‘jug pa’i
gzungs las |

rigs kyī bu rgyu gang gis rnam par mi rtog pa’i dbyings la yid la
mi byed pa zhes brjod do | rnam par rtog pa thams cad kyī
mtshan ma las yang dag par ‘das nas¹ blangs² pa’o || de dag gis
ni rnam par rtog pa thams cad las yang dag par ‘das pa³ bstan
par ‘gyur te | yid la mi byed pa’i sgra yis so ||

¹ DP *na* ² D *blang* ³ P om.

[Affirming Negation]

paryudāsapakṣe ‘pi na doṣaḥ | abrāhmaṇam ānāyety ukte brāhmaṇasa-
dṛśasya kṣatriyāder ānāyanam¹ bhavati | na tu vijātiyasya kaṭā²deḥ | atrā-
pi niḥsvabhāvavedanasya saṃsthiṭiḥ kṛtā³ | etena māyopamādvayavā-
daḥ⁴ sthito bhavet | kuta ucchedavādaprasaṅga iti |

¹ N *ānāyanam* ² N *kaṭhā-* ³ N *kṛtāḥ* ⁴ E_SN *-da-*

ma yin par¹ dgag pa’i phyogs kyang skyon med de | bram ze ma yin pa^{1a}
khrīd la shog ces pas bram ze² dang ‘dra ba’i rgyal po la sogs pa khrīd
la shog ces pa gsal gyi | rigs mi mthun⁽³⁾ pa’i rigs ngan⁽³⁾ shing rta mkhan
la sogs pa ni ma yin no || ⁽⁴⁾ ‘di la yang⁽⁴⁾ rang bzhin med pa’i rig pa la
gnas par ⁽⁵⁾ byas pa⁽⁵⁾ ste | de dag gis ni sgyu ma lta bur gnyis su med par
smra ba⁶ ⁽⁷⁾ gnas par⁽⁷⁾ ‘gyur ro || gang las⁸ chad par lta bar ⁽⁹⁾ thal bar⁽⁹⁾ [B
211b] ‘gyur |

¹ P *pa* ^{1a} D *par* ² B *ze de* ³ P *shing* ⁴ B *‘di la’ang yang dag par* ⁵ B *bya ba*
⁶ BP *bar* ⁷ B om. ⁸ B *la* ⁹ P om.

[*Amanasikāra* as a Compound in Which the Middle Word is Dropped]

yadi vātra¹ naño² [...] [E_S 142] vyutpattir atra kriyate | akārapradhāno
⁽³⁾manasikāro ‘manasikārah³⁾ | śākapārthivavat madhyapadalopī samāsaḥ
 | éténa yāvān manasikārah⁴⁾ sarvaḥ⁵⁾ akārah⁶⁾ | anutpādātmaka⁷⁾ ity arthaḥ |
¹ E_{Sh} *cātra* ² N *naño* ³ E_SE_{Sh} ‘*manasikārah*’ N *manasikārah* ⁴ N *ama-*
sikārah ⁵ E_SE_{Sh}N *-am* ⁶ E_SE_{Sh}N *om.* ⁷ E_S *-am*

‘on kyang med pa’i tha snyad tsam ste | tshig ‘di ni gnyis ⁽¹⁾te |¹⁾ brjod
 par bya’o || sgyu ma’am | yang dag par grub pa med pas yod pa ‘gegs
 pa ni ma yin te | de med pa²⁾ yang ma yin no || rigs³⁾ pa ‘di yis ‘gro ba⁴⁾
 dgag⁵⁾ pa’i don ni nyams par ‘gyur ⁽⁶⁾ro |⁶⁾ ‘dir [P 153a] brjod ⁽⁷⁾par bya
 ste⁷⁾ | a⁸⁾ yig gtso bor gyur pa’i yid la byed pa ni yid la mi byed pa ste | lo
 ma’i rgyal po bzhin tshig dbus ma physis pa’i ⁽⁹⁾bsdu ba’o⁹⁾ || de dag¹⁰⁾ gis
 ni yid la byed pa gang yin pa thams cad ni a ste | skye ba med pa’i don
 no¹¹⁾ |

¹ P *om.* ² P *par* ³ B *rig* ⁴ B *bas* ⁵ DP ‘*gegs*’ ⁶ BP *om.* ⁷ DP *pa tsam byas*
pa’o | ⁸ BD *i* ⁹ BP *bsdus pa’o* ¹⁰ DP *gang* ¹¹ D *to*

kva nirdiṣṭaṃ bhagavatānutpādakāraḥ ‘kāra iti | tad yathoktaṃ ca he-
 vajre mantrapāṭale |

akāro ⁽¹⁾mukhaṃ sa¹⁾rvadharmā[E_{Sh} 62]ṇām ādyanutpannatvāt |
¹ N *mu* |||

bcom ldan ‘das kyis gang du¹⁾ bstan zhe²⁾ na | skye ba med ⁽³⁾pa zhes³⁾ bya
 ba’i tshig gis a yig ces bya ba ‘di lta ste | dgyes pa’i⁴⁾ rdo rje’i sngags kyi
 le’u las kyang

¹ DP *om.* ² P *ce* ³ B *pa’i don* D *pa’i* ⁴ B *pa*

| a kā ro mu khaṃ sa rba dha rmā ṇām¹⁾ ā²⁾ dya nu tpa nna tvāt³⁾ |
¹ B *ṇām* | ² P *a* ³ D *tvatata* P *tvat*

ityādi | asyārthaḥ | sarvadharmāṇām ādyanutpanna¹⁾tvād akāro mukhaṃ²⁾
 pradhānam ity ⁽³⁾akāra ity³⁾ anutpannalakṣa⁽⁴⁾ṇayogaḥ⁴⁾ | tathā ca nāma-
 saṃgītau |

¹ E_{Sh} *ādyanupanna-* ² N *mukha* ³ E_{Sh} *akāras tv* N *akāra tya ty* ⁴ E_{Sh} *-ṇa yo*
 ‘*grah*’ N *-ṇa yo* ‘*gra*

ces bya¹ ba la sogs pa gsungs te | ‘di’i don yang chos thams cad thog
 ma² nas skye ba med pa’i phyir ⁽³⁾a yig gi⁽³⁾ sgo gtso bor gyur pa ste | a
⁽⁴⁾zhes bya ba⁽⁴⁾ ma skyes pa’i mtshan nyid¹ du sbyar ro || de ltar yang
 mtshan yang dag par brjod pa las

¹ P om. ² B ma med ³ DP a’i ⁴ P zhes

akārah¹ sarvavarṇāgro mahārthaḥ paramākṣarah |
 mahāprāṇo hy anutpādo vāgudāhāravarjitaḥ || iti |

¹ N ra

| a ni yig ‘bru kun gyi [D 140a] mchog |
 | don chen yi ge dam pa yin |
 | khong nas ‘byung ba skye ba med |
 | tshig tu brjod pa spangs pa ste ⁽¹⁾ | zhes so ⁽¹⁾

¹ P zhes pa ste

yadi vā | akāro ‘tra nairātmyābījam | tathā ca hevajre |

āler ādi ¹ nairātmyeti |

¹ E_{sh}N insert nerādi

| yang na¹ a yig² ni ‘dir² bdag med pa’i sa bon yin² no || de skad du’ang
 dgyes pa’i³ rdo rje las |

¹ D na ‘dir P ‘dir ² DP om. ³ P pa

ā¹ li dang po ni bdag med ma’o |

¹ P a

etena sarvamanasikāro ‘nātmako ‘svabhāva¹ ity uktam ca bhavati | yadi
 vā |

¹ N -vā

ādisvarasvabhāvā sā dhīti [N 38b] buddhaiḥ prakalpitā |
 saiva bhagavatī prajñā utpannakramayogataḥ ||

| de dag gis ni yid la byed pa thams cad bdag med pa¹ rang bzhin med pa
 [B 212a] zhes brjod par ‘gyur ro | ⁽²⁾ yang⁽²⁾

¹ BDP pas ² P om.

| dang po¹ dbyangs kyi² rang bzhin te || blo zhes pa ni shes rab
brtags |

| de nyid bcom ldan (³shes rab ma³) || rdzogs pa'i rim pa'i sbyor
ba nyid |

¹ B *por* ² DP *yig* ³ DP *'das shes rab*

yadi vā | a iti prabhāsvarapadam | manasikāra iti svādhiṣṭhānapadam | aś
cāsau manasikāraś cety amanasikārah | etenāmanasikārādipadair acin-
tyaprabhāsvarasvādhiṣṭhānapadam śūnyatākaruṇābhinnayuganaddhā-
dvayavāhisamvedanam āpāditam bhavatīti |

| yang na a zhes bya¹ ba ni 'od gsal ba'i tshig la | yid la byed pa ni bdag
la byin gyis brlab² pa'i tshig ste | 'di la'ang a yang yin la yid la byed
pa'ang yin pas yid la mi byed pa'o || 'dis ni yid la mi byed pa'i gnas
bsam gyis mi khyab pa'i³ 'od gsal ba bdag byin gyis brlab⁴ pa'i bdag
nyid stong pa nyid dang snying rje dbyer med pa zung du 'jug pa gnyis
su med pa'i rgyun yang dag par rig pa bskyed par 'gyur ro |

¹ DP om. ² P *brlabs* ³ BP *pa* ⁴ BP *brlabs*

|| amanasikārādhārah samāptah ||

| yid la mi byed pa ston pa bdag med pa gsal ba (¹zhes bya ba¹) slob dpon
chen po dpal² gnyis (³su med pa'i³) rdo rjes mdzad pa rdzogs so || rgya
gar gyi mkhan po ba dzra pā ṇi dang | bod kyi lo tsā ba (⁴rma ban chos
'bar gyis bsgyur bar⁴) gnyan chung gis bcos pa'o ||

¹ DP om. ² D om. ³ DP *med* ⁴ DP om.

24. *Sahajaṣaṭka*

Edition Shastri (1927), p. 62-63

AICSB 11 (March 1989) (E_S), p. 201 (144)

NGMPP B 22/24 (N), fol. 38b3-6

Not found in T

dPal spungs (B), vol. *om*, fol. 209a1-b1

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2232, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 111a3-7

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3076, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 120b6-121a4

rgya gar skad du | sa ha dza ṣa ṭa ka | bod skad du | lhan cig skyes pa
drug pa | rdo rje 'dzin pa la phyag 'tshal lo |

śāśvatocchedanirmuktaṃ¹ tattvaṃ saugatasammatam |
prakṛtyājātadharmeṣu vidhyapohau paśor vacaḥ || (SṢ 1)

¹ E_{Sh} –*cchedam ity uktam* N –*ccheda* |||

| rtag dang chad las nges grol ba |
| de nyid bder¹ gshegs rnams kyi² bzhed |
| rang bzhin las skyes chos rnams la |
| sgrub dang sel bar phyug ni brjod | (SṢ 1)

¹ D *bde* ² D *kyis*

astīti vadato brūmo nāsti sarvaṃ vicārataḥ |
nāstīti vadato brūmaḥ (¹sarvam asty¹) avicārataḥ || (SṢ 2)

¹ N *sarva sty*

| yod par smra ba (¹rnams la brjod¹) |
| thams cad rnam par dpyad na med |
| med par smra ba la brjod pa |
| rnam par dpyad na thams cad yod | (SṢ 2)

¹ D *la brjod pa*

yathā yathā samāropā jāyante tattvayogināḥ |
tathā tathā samāropā hanyante tattvayoginā || (SṢ 3)

| ji ltar ji ltar sgro btags pa |
| de nyid rnal 'byor pa rnam skye |
| de lta de ltar sgro btags pa |
| rnal [P 121a] 'byor de nyid kyis ni 'joms | (SṢ 3)

[E_{Sh} 63] saha¹jo 'kṛtrimo yasmāt tasmāt² saṅgo na sāhajaḥ |
sukhaṃ na saha¹jād anyat sukhaṃ cāsaṅgalakṣaṇam³ || (SṢ 4)
¹ N -ñjo ² N om. ³ N -ṇaḥ

| gang phyir lhan cig skyes ma bcos |
| de phyir dog¹ med lhan cig skyes |
| bde las² lhan cig skyes gzhan min |
| bde ba dog³ pa med mtshan nyid | (SṢ 4)
¹ DP dogs ² DP bas ³ D dogs

jñātvā niḥsaṅgatātmānam¹ nirvedhā²gatasatsukham |
viśvaṃ svasamayam kṛtvā magnaṃ³ saha¹jasāgare || (SṢ 5)
¹ E_{Sh} niḥsaṅgatāṃ nāmi N nissaṅgatāṃ anāmi ² E_S niveśā- N
nivesa- ³ E_SE_{Sh} magnaḥ N magna-

| shes phyir dog¹ pa med pa'i bdag |
| dbyer med rtogs pa dam pa bde² |
| sna tshogs rang rig rtogs byas pas |
| lhan cig skyes pa'i rgya mtshor nub | (SṢ 5)
¹ DP dogs ² B ste

mantratattvasthanito yogī niḥsaṅgārtha¹pratiṣṭhitāḥ |
bha²vāṃś cāsau gurūn kṛtvā niḥsaṅgaviṣayo³ bhavet || (SṢ 6)
¹ N -rthaḥ ² E_{Sh}N bhā- ³ N nisaṅgaviṣayām-

| sngags kyi de nyid rnal 'byor pa¹ |
| dog² med don la rab tu gnas |
| srid pa yang ni bla mar byas |
| dog² pa med pa'i yul 'di³ ston | (SṢ 6)
¹ DP pas ² DP dogs ³ D gyis

|| kṛtir iyaṃ paṇḍitāvadhūtaśrīmadadvaya⁽¹⁾vajrapādānām iti || ⁽²⁾|| saha-
ja[N 40a³]ṣaṭkāḥ samāptāḥ⁽¹⁾ ||⁽²⁾

¹ E_S -ja- ² E_{Sh} || *samāpto* 'yam *granthaḥ* || ³ Not available

| lhan cig skyes pa drug pa bla ma mai tri pas mdzad pa rdzogs [B 209b]
so || ⁽¹⁾rgya gar gyi mkhan po⁽¹⁾ ba dzra pā ṇi dang | ⁽²⁾bod kyi lo tsā ba⁽²⁾
mtshur ⁽³⁾dge slong dznyā na a ka ras⁽³⁾ bsgyur ba'o ||

¹ DP *bla ma* ² DP om. ³ DP *gyis*

25. *Dohānidhināmatattvopadeśa

Not available in its Sanskrit original

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 206b4-207b5

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2247, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 137a3-b6

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3092, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fol. 150a3-b7

rgya gar skad du | do hā¹ ti nā ma ta (²ttvo pa²) de śa | bod skad du | do
hā¹ ti zhes bya ba de kho na nyid kyī man ngag |

¹ BD *ha* ² BD *ttva upa*

| dpal he ru ka la phyag 'tshal lo ||

| theg pa gsum ni gnas pa bzhir¹ bshad de |
| bye brag smra ba² gnyis su shes par bya |
| nyan thos dman dang 'bring po nub phyogs pa |
| mchog dang rang rgyal dag ni kha che ba'o | (DN 1)

¹ D *zhes* P *bzhis* ² B *bas*

| phung po lnga ni kun gyi grub mtha' yin |
| gang zag brjod med nub phyogs pa gnyis 'dod |
| thams cad ji srid 'tsho'i bar gsum la¹ skyabs su² 'gro |
| bdag nyid dul ba'i snying rje lhag par 'byung | (DN 2)

¹ DP *om*. ² D *om*.

| theg pa dman pa'i¹ (²mi gtsang²) bsgom³ pa des⁴ |
| lus gtsang blo de dri mar shes [B 207a] par bya |
| 'byung dang (⁵jug pa⁵) 'bring po'i bsgom⁶ pa ste |
| de yi dri ma bum par mnyam sbyor yin | (DN 3)

¹ DP *pa* ² B *gtso bo* ³ D *bam* P *ban* ⁴ B *ste* PD *de* ⁵ P 'bring 'jug ⁶
D *sgom*

| rab kyī bsgom¹ pa bden pa bzhi po² ste |
| yan lag brgyad lam gang zag stong pa nyid |
| sdug bsngal 'khor ba kun 'byung chags pa ste |

| ‘gog pa mya ngan ‘das³ pa zag med lam⁴ | (DN 4)
¹ DP *sgom* ² P *pa* ³ P *om.* ⁴ P *pa*

| rtag pa (¹zhes pa¹) la dmigs dri mar² shes³ |
 | rang gis⁴ bsam mi khyab bsgom⁵ rang sangs rgyas |
 | mnyam gzahag ‘di yi⁶ dri ma gnyis shes te |
 | myos dang sems (⁷pa med⁷) ru shes par bya | (DN 5)
¹ B *zhi ba* DP *bzhi pa* ² DP *ma* ³ D *med* ⁴ DP *gi* ⁵ DP *sgom* ⁶ D *ni*
⁷ BDP *med pa*

| phra mo¹ ‘dus pa mdo sde pa yi lugs |
 | bsam mi khyab bsgom dri ma sngon dang ‘dra |
 | ‘di yi lta ba pha rol phyin drug nyid |
 | snying [D 117b] rje’i stobs kyis yongs su bsngo (²pa ste²) |
 (DN 6)
¹ DP *ba* ² DP *ba’o*

| ‘gro ba [P 150b] sems tsam¹ yin te rdul phran med |
 | (²rnal ‘byor²) spyod pa rmi lam lta bu ste |
 | sngon po ser po la sogs sna tshogs snang |
 | gang zhig ‘dod pa thams cad rang bzhin te | (DN 7)
¹ BP *can* ² B *rnam par*

| thams cad rang gis rig pa’i bsam gtan no |
 | rtag par lta ba bsgom¹ pa’i dri mar² shes |
 | gzhan yang srid pa’i bag chags ‘dod pa’o³ |
 | rnam pa thams cad mi mthun phyogs su gnas | (DN 8)
¹ DP *sgom* ² P *mi* ³ B *pa ni*

| (¹gnyis med mkha’¹) mnyam bsam yas rnam par dag |
 | snying rje’i rang bzhin rnam med rdzogs sangs rgyas |
 | gzugs (²kyi sku²) gnyis rtsa ba las ‘phros te |
 | bsam gtan lta ba’i dri ma sngon rang bzhin | (DN 9)
¹ DP *gnyis su med* ² P *kyis*

| mtha’ bzhi spangs nas rang gis¹ rig pa tsam |
 | chu zla sgyu ma rmi lam lta bu nyid |
 | lta ba de² yi bsam gtan de gsungs pa’o |

| rang rig³ [B 207b] spangs³ chad bsgom⁴ pa'i⁵ dri ma yin |
 (DN 10)

¹ DP gi ² D 'di ³ P rig gis ³ D spangs pa'i ⁴ BDP om. ⁵ D pa

| (¹'gro ba gzhan nas gzhan du gzhan 'thob 'gyur¹) |
 | rnam (²pa thams cad²) rang bzhin (³rnam dag³) ste |
 | 'di ni (⁴dpe med⁴) rab tu mi gnas pa'o |
 | bsam gtan lta ba'i dri ma mtha' ru⁵ rig | (DN 11)

¹ P om. ² P chad ³ P dag pa ⁴ P om. ⁵ DP dag

| rnam pa de phyi¹ (²pha rol²) phyin theg pa'o |
 | bde ba'i rang bzhin nyams myong gsang sngags che |
 | rdo rje dang ni mtsho skyes sbyor ba'i sems |
 | mchog tu chags pa'i zla nyi yang dag sbyor | (DN 12)

¹ BDP *phyir* ² B *phar*

| snying rje'i thabs kyis stobs kyis 'gro ba kun |
 | (¹'dod pa der ni de bzhin nyid du gnas¹) |
 | gang du ro mnyam byang chub sems (²rang bzhin²) |
 | de ni lhan cig skyes pa'i² bde ba'o | (DN 13)

¹ DP *gdod ma'i bde ba bder ni de bzhin nyid* ² P om.

| de tshe gnyis ni mngon¹ du der lhung ba |
 | gzhan yang stong dang snying rje der mnyam 'gyur² |
 | 'gro kun lhan cig skyes pa'i rnam pa ru |
 | bla ma mchog gis bka' stsal³ ji ltar brtag⁴ | (DN 14)

¹ B *sngon* ² DP *gyur* ³ P *gsal* ⁴ DP *rtogs*

ces¹ do ha ti zhes bya ba de kho na nyid kyis man ngag (²slob dpon chen
 po a va dhū tī pa dpal gnyis med rdo rjes mdzad pa²) rdzogs so | | rje³
 btsun dha ri śrī jñā nas bsgyur ba'o |

¹ D om. ² DP om. ³ DP *a ba dhū ti pas mdzad pa* | *rje*

26. *Shes pa spro bsdu med par 'jog pa'i man ngag gsang
ba dam pa*

Missing in the *Advayavajrasaṃgraha*

dPal spungs (B), vol. *om*, fols. 254a6-255a1

Derge bsTan 'gyur (D), no. 2251, *rgyud 'grel*, vol. *wi*, fol. 141a3-b2

Peking bsTan 'gyur (P), no. 3096, *rgyud 'grel*, vol. *mi*, fols. 154a8-b7

| bla ma dam pa rnam [B 254b] la phyag 'tshal lo |

| bsam gyis mi khyab rnal 'byor pas |
| snying rje'i rang sems glo bur [P 154b] sad |
| shes rab skye ba med rgyas btab |
| gnyis med bsam mi khyab mtshan nyid | (SM 1)

| snang bas¹ skye ba med par¹ dran |
| dran pa'i rang bzhin gzung ba med |
| gzugs sogs dngos po'i rang bzhin gyis |
| bde ba chen po'i ro myong bas |
| bsam du med pa'i rnal 'byor rtogs | (SM 2)

¹ D ba'i² DB pa

| de'ang | bla ma'i drin gyis slar yang ni |
| so sor rtog pa'i rang bzhin no | (SM 3)

| de'ang | ji ltar myong bas bskyed pas na |
| dran pas bzung¹ dang ma bzung¹ med |
| rgyu dang 'bras bu dbyer med pas |
| bsgom pa'i rim pa bdag la med | (SM 4)

¹ D *gzung*

| stong pa nyid kyi ro tshor bas |
| bsgom pa yang ni rtogs¹ pa'o |
| gang phyir shes rab bsgom pa yis |

| thams cad phyag rgya chen po la | (SM 5)
¹ P *rtog*

| gang zhig mi mthun phyogs su yang |
 | de nyid phyag rgya chen po la |
 | rang bzhin lhug pa bsam du med |
 | ji srid bye brag gnyis byung¹ ba |
 | de las byung nas² de ru thim | (SM 6)
¹ D 'byung ² D ni

| (¹de las¹) bde ba'i ye shes pas |
 | 'bras bu dag la² re ba med |
 | yid la mi byed rnal 'byor pas |
 | stong nyid snying po bsam du med | (SM 7)
¹ P *ma lus* ² D *las*

| gnyis med shes rab rang so la |
 | mnyam gzhag rjes thob rigs¹ pa med |
 | bsam med rgyun gyi rnal 'byor pas |
 | gnyis su mi byed rang so nyid | (SM 8)
¹ DP *rig*

| ma skyes pa nyid dngos [D 141b] por sad |
 | dngos po skye ba med par thim |
 | dngos su gnyis med rdo rjer mthun |
 | nyes pas¹ dbang sogs glo bur ba | (SM 9)
¹ BDP *pa*

| des na drang thad so ma ste |
 | de dang de [B 255a] nyid thad kar spyad¹ |
 | skye ba med mthong rnal 'byor pas |
 | shes pa mi gzung² (³rang dwangs³) zhog | (SM 10)
¹ D *bcas* ² DP *bzung* ³ D *rang thang* P *dang thang*

| skye ba med pa'i sems nyid la |
 | ci zhig bsdu zhing ci zhig spro | (SM 11)

| u pa de sha pa ra mo¹ pa yah² |
¹ DP *ma* ² BDP *ya*

| gsang ba dam pa rdzogs so ||

27. *Mahāmudrākanakamālā

Not available in its Sanskrit original

dPal spungs (B), vol. *hūṃ*, fols. 155a2-168b1

Derge bsTan ‘gyur (D), no. 2454, *rgyud ‘grel*, vol. *zi*, fols. 115b3-124b3

Peking bsTan ‘gyur (P), no. 3282, *rgyud ‘grel*, vol. *mi*, fols. 145b7-156a7

| rgya gar skad du | ma hā mu drā¹ ka na ka mā lā² nā ma |

¹ BDP *dra* ² BDP *le*

bod skad du | phyag rgya chen po gser phreng zhes bya ba |

| bla ma dam pa rnam la phyag ‘tshal lo |

| ljon shing me tog ‘dab rgyas ‘bras bu mngar mang zhing |
| chos ldan rgyal pos¹ stong gsum zhing² dul³ rgyan gyis mdzes |
| nam mkha’ nyi zla’i gar dang rgyu skar gar dang bcas |
| klu rgyal spyi bor⁴ nor bu rin chen rgyan gyis brgyan |
| mdzes ldan yid ‘phrog skyes bu mu tig phra yis spras |
| mtshan ldan [P 146a] sangs rgyas lha mi ‘khor gyi tshogs na
gsal | (MKM I.1)

¹ B *po* ² D *zhi* ³ B ‘*dul* ⁴ DP *bo*

| nor bu rin chen yon tan mang ldan yang |
| ded dpon dang bral rgya mtshor bgrod mi nus |
| thos mang sde snod yon tan kun ldan yang¹ |
| byin rlabs dang bral skye med don mi rtogs | (MKM I.2)

¹ D *pas*

| dbyar gyi dus na sngo rnam skye ‘gyur yang¹ |
| zhing la ma btab lo tog ‘byung min ltar |
| ‘gro drug sems can sangs rgyas rang bzhin yang |
| ma bsgoms rnam grol ye shes don mi mthong | (MKM I.3)

¹ DP *kyang*

| mig yor the tshom lam gyi 'grul¹ chad de |
 | 'dod pa'i yul du phyin par 'gyur min ltar |
 | yid ches² ma gyur the tshom blo can gyis |
 | bde chen byang chub go [B 155b] 'phang rnyed mi 'gyur |
 (MKM I.4)

¹ DP 'drul ² P tshes

| bsgom¹ dang mi bsgom¹ rtog pa blo yi yul |
 | bsgom¹ min snyam bral yengs su med pa'i sa |
 | yid [D 116a] la mi byed phyag rgya chen po'i lam |
 | kye hoḥ bya bral skye med blo las 'das | (MKM I.5)

¹ B sgom

| gsal stong 'od rig chos nyid ye shes sgron |
 | bde stong zag med bde chen rgyal po la |
 | snang stong rtog med chos nyid spyang pa yis |
 | e ma ngo mtshar chos nyid bden pa mthong | (MKM I.6)

| sgyu ma 'od gsal chos sku¹ 'od drang² zhing |
 | sgyu lus 'od gsal chos sku'i snang ba zung |
 | gnyis med lhan skyes chos nyid mjal 'phrad kyis |
 | kye ma bla ma sangs rgyas e sangs rgyas | (MKM I.7)

¹ B skur ² D drad

nā ga sa ra tsar ya pa		sa wa sa ra ha¹ ma ya
shā nti bhu su wi² bhi rū³ pa		(⁴deṅgi pa⁴) mī⁵ na pa
pu dhri tsa ndra⁶ bha dra pa		ā rya me kha⁷ ka ro⁸ pa
ra bi di to⁹ (¹⁰ko ṅka¹⁰) li		bha ga vī¹¹ ra (¹²ti lo pa¹²)
kaṃ ka ko ki a na ṅga¹³		tsa ndra¹⁴ sa rba ko ṭa¹⁵ li
bha nde¹⁶ ka na (¹⁷ka mba la¹⁷)		ḍo mbi he ru dā ri ka
kṛ ṣṇa nā ga pra bhā ka		ku (¹⁸kku ri pa¹⁸) gha ṅṭā¹⁹ pa
 (MKM I.8)

¹ BDP ka ² B phi P bhi ³ P ba ⁴ BP de ki u na D lde u na ⁵
 BDP mi ⁶ BDK dra ⁷ BDP ka ⁸ BDP rū ⁹ P ko ¹⁰ B ko ndha DP
 ka ndha ¹¹ BDP bi ¹² BDP ni lo pa'i ¹³ BD ha P ta ¹⁴ BDP
 ndha ¹⁵ BDP ta ¹⁶ BDP de ¹⁷ BD ka mbha li P kaṃ bha li ¹⁸
 BDP ku tsa nu ¹⁹ BDP ṅṭa

| gang gis ma rtogs rtogs¹ pa'i spyod pa mi bya ste |
 | byas na rgyal po'i khirms la dmangs kyis gnod pa bzhin |
 | rtogs pa rnam kyis ma rtogs spyod pa mi bya [P 146b] ste |
 | byas na glang chen brtan pa 'dam du tshud pa bzhin |

(MKM I.9)

¹ P *rtog*

| (¹kye ho¹) grogs dag lhan cig skyes pa de |
 | gzhan nas mi rnyed bla ma'i zhal la dris |
 | don dam zhal gyi ngo bo de rtogs na |
 | yid ni 'chi med rlung yang chad pa med | (MKM I.10)

¹ B *kye hoh* P *kye'o*

| chos nyid 'od gsal bde chen gyi |
 | zag med mya ngan [B 156a] 'das kyis sku |
 | gang gis ma rtogs rtog¹ med lam |
 | bstan par mi nus snying po'i mchog | (MKM I.11)

¹ DP *rtogs*

| bdag lus rgyal ba'i dkyil 'khor la¹ |
 | thar lam srog gcod phyi nang gi |
 | rdul med rdul tshon la sogs kyis |
 | dkyil 'khor 'bad rtsol ci yang med | (MKM I.12)

¹ P *pa*

| bde stong gnyis med nyams myong bla ma yi |
 | byin rlabs¹ sgron ma chos nyid rang byung la |
 | ma rtogs mi rtogs bsgom du med pa la |
 | 'di dang 'di zhes smrar² med lkugs par spyod | (MKM I.13)

¹ P *brlabs* ² BP *smra*

| gang nas ma 'ongs gar yang ni |
 | mi 'gro skye med gnyug ma'i lam |
 | chos nyid byang chub chos sku yi |
 | nyi ma ma rig mun dang bral | (MKM I.14)

| rus sbal lta bur 'khor ba yi |
 | skyon gyis ma gos gdod nas dag |

| sgron ma mun bral bla ma [D116b] yi |
| drin gyis ye shes nyi ma 'di | (MKM I.15)

| ma ltos¹ bltas pas mthong ba med |
| ma rtogs² rtog dpyod yul min gyis³ |
| ma som⁴ bsam du cir⁵ yang med |
| ma re re dog⁶ yul las 'das | (MKM I.16)

¹ BDP *blta* ² P *rtog* ³ B *gyi* ⁴ BDP *sems* ⁵ DP *ci* ⁶ DP *dogs*

| bltas pas mthong ba'i yul (¹min phyir¹) |
| sgom bya² bla ma'i byin rlabs kyis |
| chos nyid don mthong cir³ yang ni |
| mi som⁴ ngos gzung med par grol | (MKM I.17)

¹ D *mi phyin* P *mi bya ni* ² BD *pa* ³ D *ci* ⁴ BDP *sems*

| bya ba btang ba'i skyes bu la |
| bya bral byar med gzung 'dzin med |
| re dog¹ dang bral nyams len la |
| mi rtog bsgom du cir² yang med | (MKM I.18)

¹ DP *dogs* ² DP *ci*

| e ma ngo mtshar chos nyid bden pa mthong |
| e ma byin rlabs¹ nyams myong sgron ma 'bar |
| e ma bla mar² dad gus yengs pa med |
| e ma [B 156b] 'bras bu rang gsal byin rlabs¹ gsal | (MKM I.19)

¹ P *brlabs* ² DP *ma'i*

| rang rig gdod [P 147a] ma ma skyes pa |
| stong pa ma bcos lhun gyis grub |
| sems nyid rang rig rang gsal gyi |
| nor bu gsal dwangs¹ go ma 'gags | (MKM I.20)

¹ DP *dangs*

| bsgom¹ dang mi bsgom¹ rtog bcas kyis² |
| rang bzhin 'od gsal rnyed mi 'gyur |
| bsgom med yengs su med pa la |
| ma bcos yengs med lhug pa nyid | (MKM I.21)

¹ B *sgom* ² B *gyi*

| rang rig lhan cig skyes pa yi |
 | chos nyid bde chen smrar¹ med la |
 | bdag gzhan bde sdug blo las ‘das |
 | chos nyid bden mthong chos sku’i klong | (MKM I.22)

¹ BP *smra*

| rang rig rang gis rtogs pa la |
 | chu khams gser dang nam mkha’ bzhin |
 | sangs rgyas sems can ‘khor ‘das dag |
 | spang blang tha dad cir¹ yang med | (MKM I.23)

¹ DP *ci*

| dug¹ gsum rang grol chos kyi sgron ma yi |
 | rtsa rlung bde stong gnyis su² med pa² la |
 | tha mal rnam rtog dngos por ‘dzin pa yi |
 | chags sdang³ mdud pa rang sar gzung ‘dzin grol | (MKM I.24)

¹ B *drug* ² DP *om.* ³ P *sdangs*

| ye shes lus can chos nyid gsal dwangs¹ la |
 | mtha’ bral rten med dmigs su med pa’i phyir |
 | ‘khrul dang ma ‘khrul ‘khrul gzhi ‘khrul pa yi |
 | rtsa ba skye med bya bral ngang du chad | (MKM I.25)

¹ DP *dangs*

| ‘ja’ tshon lta bu sgyu ma’i sku |
 | dam tshig phyag rgya zhen med kyi |
 | dbang po rang snang thug phrad kyis |
 | chos nyid bden pa mthong ba yin | (MKM I.26)

| zag med bde chen chos nyid nyi ma yi |
 | las kyi phyag rgya chos nyid ye shes sgron |
 | skye med [D 117a] byang chub kun rtog bral ba yis¹ |
 | ‘khor ba’i sdug bsngal [B 157a] bde chen klong du sad |
 (MKM I.27)

¹ DP *yi*

| bdag lus rgyal ba’i dkyil ‘khor gyi |
 | dpa’ bo mkha’ ‘gro chos skyong¹ ni |
 | phyag rgya rtsa rlung byang chub sems |

| gnyug ma dmigs su cir² yang med | (MKM I.28)
¹ DP *kyis* ² DP *ci*

| sems nyid bde stong chos nyid kyi |
 | don rtogs phyag rgya chen po'i lam |
 | dmigs bya dmigs byed dmigs med la |
 | cir¹ [P 147b] yang bsam du med pa nyid | (MKM I.29)
¹ DP *ci*

| bdag med seng ge'i sgra sgrogs kyis¹ |
 | stong nyid ting 'dzin sgron ma yis |
 | bde sdug rtag chad la sogs kyis² |
 | sgrib pa ma lus sel bar byed | (MKM I.30)
¹ B *pa'i* ² P *kyis*

| dge dang mi dge'i las rnam ni |
 | 'dzin med gnyug ma'i ngang du yal |
 | chos nyid bde ba chen po'i sku |
 | rang rig gnyis med ngang du 'phrod | (MKM I.31)

| pi wang¹ sgra bzhin dam tshig gi |
 | sgron me² bral na bde med phyr |
 | dam tshig nyi ma ye shes kyis³ |
 | nyi ma chos nyid nyi mar⁴ mthong | (MKM I.32)
¹ P *wam* ² BDP *ma* ³ DP *kyi* ⁴ DP *ma*

| dbang bzhi bgrod¹ pas lam bzhi mthong |
 | sku bzhi phyag rgya (²bzhi ru²) grol |
 | thabs ldan zung 'jug rdo rje'i sku |
 | bdag lus rgyal ba'i ngang du rdzogs | (MKM I.33)
¹ P *bsgrod* ² P *bzhir*

| bag chags ye shes rang grol la |
 | rtag chad spang blang sgro skur cir¹ yang med |
 | gdod nas dag pa chos nyid gnyug ma la |
 | sgrib byed bying rgod re dog cir¹ yang med | (MKM I.34)
¹ DP *ci*

| bsam gyis mi khyab rang rig ‘od gsal la |
 | dran pas gzung dang gzung ‘dzin cir¹ yang med |
 | nyon mongs rang dwangs² rnam rtog chos sku la |
 | dus gsum sangs rgyas btsal du cir¹ yang med | (MKM I.35)

¹ DP *ci* ² DP *dangs*

| gser ‘gyur rtsi [B 157b] ltar khams gsum nyid |
 | bde chen chos nyid ros¹ gang ba |
 | don dam ‘khor ba kun rdzob dag |
 | mtha’ bral chos nyid dbu ma’i lam | (MKM I.36)

¹ DP *rol*

| gtsang dang mi gtsang rtog pa yi |
 | sme¹ sha gzung ‘dzin ‘khor ba’i chos |
 | ‘khrul pas bde chen mthong ba med |
 | ma mthong rnal ‘byor de mi rnyed | (MKM I.37)

¹ D *rme*

| tha mal shes pa snying gi dbus su sad |
 | tshogs drug dag na bde ba rgyun mi ‘chad |
 | brtags pa thams cad don med sdug bsngal rgyu |
 | bsgom du med pas gnyug ma’i ngang la zhog | (MKM I.38)

| phyag rgya chen po rang la lhun gyis grub pa ste |
 | mi bsam mi rig [D 117b] ‘bad pa med pa’i ngang la zhog |
 | chad pa med de mngon¹ du nyams myong rang gis myong |
 | rtag par mi ‘gyur mngon zhen med par² zung du ‘jug |
 (MKM I.39)

¹ DP *sngon* ² DP *pa*

| shing rta’i ‘khor lo gnyis dang mi ldan gar yang ‘gro bar¹ mi
 nus ltar | [P 148a]
 | sbyin sogs ‘bad pa byas kyang bla ma² mi ldan dngos grub dam
 pa min |
 | bya rgod rtsal rdzogs ‘dab mar bcas pa dag gis nam mka’ gcod
 cing rgyu |
 | skal bzang rnam ni dbang dang byin rlabs³ gdams pa khong du
 chud pas bde | (MKM I.40)

¹ P *ba* ² B *mar* ³ P *brlabs*

| rgya mtsho zab cing rgya che dag gi nang na nor bus gang ba la
 | klu yi rgyal po rnam kyis mnga' mdzad gang yin de ni ngo
 mtshar che |
 | snang grag thams cad ye nas chos sku 'gyur med yin pa la |
 | rtogs dang nyams myong ldan pa'i rnal 'byor rnam kyis longs
 spyod ngo mtshar che | (MKM I.41)

| gser 'gyur rtsi yi nus pa yis |
 | lcags rnam [B 158a] gser du bsgyur ba ltar |
 | rin chen dbang gi nus pa yis |
 | nyon mong ye shes gnyis med bsgyur | (MKM I.42)

| rtogs¹ pa yid bzhin nor bu la |
 | nyams su myong ba'i mdog phyung bas |
 | spyod pa'i nus pas dgos 'dod 'byung |
 | ro snyoms ldan pa rnam kyis 'grub | (MKM I.43)
¹ D rtog ² BP 'gyur

| rang la bde chen yod kyang ma rtogs 'khrul pas bsgribs |
 | de bsal 'dod pas bsod nam ye shes tshogs bsag¹ bya |
 | tshogs gnyis ma bsags bskal pa brgya ru 'bad byas kyang |
 | bla ma³ mi ldan bde ba chen po rtogs mi 'gyur | (MKM I.44)
¹ B gsag ² D bsags ³ B mar

| dus gsum sangs rgyas ngo bo gcig |
 | de yi rang bzhin rang gi sems |
 | rtogs par 'dod na ji bzhin zhog |
 | goms par byas na mngon sum 'gyur | (MKM I.45)

| bla ma dag las dang por rang gi sems rtogs bya |
 | de nas chos rnam kun dang tha dad med byas la |
 | gnyis med rtogs shing dur khrod gnas su 'dug nas ni |
 | nyams rtogs smyon pa'i brtul zhugs ngang gis spyad |
 (MKM I.46)

| rta dang glang po rgya mtsho 'dra na mnyam nyid bde |
 | spre'us¹ chu yi ri mo bris pa 'dra na spros par 'gyur |
 | chu bo nyi ma sman dang 'dra na dbyer mi phyed |

| gtsug phud dmigs dang 'khor los sgyur rgyal lta bu 'thob |
(MKM I.47)

¹ DP *spre'u'i*

| sa la [P 148b] gnas pa kun kyang skal ba bzang |
| rgya mtsho'i gting du phyin na dbul dang bral |
| ral gri lag tu¹ [D 118a] thogs na longs spyod che |
| phyogs med sa la phyin na gnyen dang [B 158b] 'phrad² |
(MKM I.48)

¹ DP *na* ² P *phrad*

| sems ma gdungs na lta ba che |
| zhen pa med na ro snyoms yin |
| 'bad rtsol¹ bral na sgom pa'i mchog |
| gnyis snang bral na rdzogs sangs rgyas | (MKM I.49)

¹ DP *pa*

| la la ra sa na dhūtī gsum |
| rang byin rlob cing bcing bar bya |
| bla ma sems dang snang ba gsum |
| rtogs pa bskyed phyir bsten¹ par bya | (MKM I.50)

¹ P *bstan*

| phyag rgya chen po gser phreng las | tshogs 'khor dang po byin rlabs¹
shugs 'byung² gi le'u ste | dang po'o ||

¹ P *brlabs* ² P *byung*

	lū yī¹ dzā² lan bi rwa pa		ka ma i ndra kha ra bha
bi ku nā³ tha^(4go ra kṣa⁴)		dho⁵ ka bhe ṇi bi na si	
ghu ṇa⁶ a na dzo^(7kañ kā ri⁷)		dha hu⁸ ta ba⁹ bo¹⁰ te li¹¹	
o tra sa ka¹² ni dra¹³ yi		kaṃ ka ṇa¹⁴ na ga na si	
tsa pa su ku si ya li		sa¹⁵ ta dha rma ku ru na	
rā hu ku sū¹⁶ ku ma ri¹⁷		la kha dha kha pa ra pu	
dho ka bi ṭa ṇe ra pa		tsa ma dha kha snying po pa	

(MKM II.1)

¹ B *hi* ² P *dza* ³ DP *na* ⁴ BDP *gho ra kha* ⁵ BDP *to* ⁶ BDP *na* ⁷ BDP
ka na tha ri P *kaṃ* ⁸ BDP *bu* ⁹ D *pa* ¹⁰ P *be* ¹¹ BDP *le* ¹² B
ga ¹³ D *tra* ¹⁴ BDP *sa* ¹⁵ BD *su* ¹⁶ BDP *su* ¹⁷ BDP *dri*

| khyi rgod mi srun sna la sbrang rtsi bskus na phyogs rnams
 kun tu za bar byed |
 | blo dman skal ba med pa'i gang zag dag la gdams pa byin na
 rang rgyud sreg |
 | glang chen brtan la dpa' ba'i sna la ral gri bskur¹ na dgra
 dpung thams cad 'joms |
 | skal bzang blo ldan skye med rtogs pa'i snang ba thug phrad
 dag gis rnam rtog 'joms | (MKM II.2)

¹ P *skur*

| skye med rtogs kyang nyams su myong bral na |
 | de yang srin mo'i¹ lag na bu khyer 'dra |
 | nyams su myong yang gnas lugs ma rtogs na |
 | glang chen sna la lcags kyu brgyabs² pa 'dra | (MKM II.3)

¹ DP *po'i* ² D *rgyab* P *brgyab*

| sangs rgyas mchod sogs rnams [B 159a] la¹ don mi 'byung |
 | 'dod dang rtsol ba yod na sangs mi rgya² |
 | byin rlabs³ bla ma'i ngag gis nyams myong 'phel |
 | blo yi cha la yin gyi⁴ don ma yin | (MKM II.4)

¹ B *las* ² P *rgyas* ³ P *brlabs* ⁴ P *gyis*

| gar¹ yang [P 149a] ma blta² dbus su ltos |
 | mchog dang dga' bral bde ba che |
 | sngags rig³ gsang ba smyon spyod nas |
 | rnal 'byor rtags kyis bsgyur bar bya | (MKM II.5)

¹ D *gang* ² DP *lta* ³ D *rigs* P *rig ma*

| dus kyi sna rtse bdag byin rlabs¹ (²dang mi²) ldan na |
 | phyi dang nang gi spyod pa dag gis sangs mi rgya |
 | bde ba rab rgyas³ snang ba dag dang khyad med na |
 | zhen pa btang bas nyams su⁴ myong ba⁴ mchog 'thob 'gyur |
 (MKM II.6)

¹ D *brlab* P *brlabs* ² DP *om.* ³ P *rgya* ⁴ DP *om.*

| rje btsun dam pa bsten na de nyid mthong |
 | nags tshal mthongs su bsgoms na dben pa 'thob |
 | chos rnams sems [D 118b] su rtogs na mi mthun med |
 | nam mkha'i 'o ma 'thungs na tshim par 'gyur | (MKM II.7)

| bde dang stong mtha' bral nyid rtogs na |
| dpag bsam shing brten pa yis mnyes¹ byas te |
| mtsho la² skyes bu rgyal bas 'gror³ shes na |
| bram ze pha dang ma las bur skye 'gyur | (MKM II.8)

¹ BD *mnyan* ² P *las* ³ DP 'gro

| 'dod chags zhe sdang gti mug gis |
| gzung 'dzin chags sdang rang sar chad |
| rmi lam sgyu¹ 'dra zhen med kyis |
| nyams myong gsal stong² go ma 'gags | (MKM II.9)

¹ BP *sgyu ma* ² D *snang*

| gsal lo gsal lo bde chen gyi |
| bla ma byang chub lam mkhan gsal |
| gnyis med chos dbyings¹ gsal dwangs² kyis |
| nyams myong gnyug ma'i ngang du gsal | [B 159b]
(MKM II.10)

¹ DP *nyid* ² DP *dangs*

| bde'o bla ma bde chen bde |
| bde bar mi 'dzin cir yang mi rtog bde |
| gzung ba¹ rang grol 'dzin pa rang dwangs² bde |
| bya bral skyes bu byar med blo 'das bde | (MKM II.11)

¹ DP 'dzin ² DP *dangs*

| stong ngo stong ngo tha mal lus |
| sgyu lus zhen med dbyings su stong |
| zung 'jug skye med ngang du stong |
| rang rig lhan skyes sku ru stong | (MKM II.12)

| rig go rig go rang gi sems |
| cir yang mi 'dzin rtog med rig |
| gar yang mi dpyod smra med rig |
| rtog dpyod yul las 'das par rig | (MKM II.13)

| mi rtog rtog med rtog dpyod¹ yul las 'das |
| mi sems bsam med bsam du ci yang med |
| rten dang brten² med 'gro 'ong gnas dang bral |

| 'khor 'das bde [P 149b] sdug bde chen klong du sad |
 (MKM II.14)

¹ P *spyod* ² D *rten*

| ma bcos yengs med rang bzhin lhug pa la |
 | sems byung rgyun chad 'od gsal 'gro 'ong bral |
 | snang ba smrar¹ med slob dpon yengs² su med |
 | chos nyid rang gsal rig pa chos skur 'phrod | (MKM II.15)

¹ B *smra* ² D *yang*

| sems nyid ma mthong ci yang med |
 | da lta bltar med bstan du med |
 | ma yengs yengs med yengs su med |
 | bsgom med sgom du med pa yin | (MKM II.16)

| bral lo bral lo 'khor 'das bral |
 | bde chen chos nyid klong du bral |
 | rig pa smrar¹ med ngang du grol |
 | bsgom² pa zhen med dbyings du bral | (MKM II.17)

¹ B *smra* ² BP *sgom*

| bya ba byar med skam sar gnas |
 | e ma chos nyid chos nyid mthong |
 | kye ma sangs rgyas kye sangs rgyas |
 | ^{(1)kye ho¹} byang chub go 'phang [B 160a] 'thob |
 | e ma ngo mtshar 'chi rgyu med | (MKM II.18)

¹ B *kye hoḥ* P *kye'o*

| snang srid mi bden gdod nas brdzun¹ |
 | dgra zin² ye med³ [D 119a] 'khrul snang yin |
 | byas pa thams cad don med sdug bsngal dang⁴ |
 | chags sdang bral na sangs rgyas yin | (MKM II.19)

¹ B *rdzun* ² DP *zun* ³ P *shes* ⁴ B *nang*

| bya¹ ba thams cad don med sdug bsngal rgyu |
 | byar med bde'o rnal 'byor rtsol med bde |
 | ci la bsams kyang dgos 'dod mi 'byung bas |
 | bsam du med pa gnyug ma'i ngang du bde | (MKM II.20)

¹ DP *byas*

| sems nyid bde chen thig le'i sku |
| bde stong dbyer med sems kyi rgyun |
| rnam mkha' lta bur brjod med kyi¹ |
| chos nyid bltar med bstan du med | (MKM II.21)

¹ BDP *kyis*

| e ma ngo mtshar bla ma'i sku |
| stong nyid spros bral rtog¹ med ngang² |
| snang stong dbyer med stong pa'i dbyings |
| chos sku skye med rgyun du ldan | (MKM II.22)

¹ P *rtogs* ² D *dang*

| snang sems sangs rgyas sems can dag |
| nyi ma dang ni 'od (¹zer bzhin¹) |
| spangs² thob las grol zhe³ 'dod med |
| gang la med pa de sangs rgyas | (MKM II.23)

¹ DP *bzhin du* ² BD *spang* ³ P *zhes*

| shes bya snang la rang bzhin bral |
| shes pa gsal la rtog med de |
| sems nyid bde chen zag med la |
| yengs med bsgom du [P 150a] ci yang med | (MKM II.24)

| sems nyid bla ma sangs rgyas sku |
| snang sems 'dus byas dge ba'i gzhi |
| chos sku ngan song ting 'dzin lam |
| nga rgyal gnyis med byang sems ldan | (MKM II.25)

| chos nyid ma bcos 'khor ba yi |
| thog mtha' re dog¹ snyam² dang bral |
| bsgom bya sgom byed blang dor spangs³ |
| [B 160b] 'bras bu rang gsal rang rig⁴ mchog | (MKM II.26)

¹ DP *dogs* ² BP *mnyam* ³ B *spang* ⁴ D *gi*

| rang rig lhan cig skyes pa'i¹ sku |
| ngo bo rig pa rang gsal gyi |
| 'gro drug sangs rgyas snying po la |
| dam tshig rtog med rgyan dang ldan | (MKM II.27)

¹ D *kyi*

| snang sems chos nyid chos kyi ni |
 | sku can mnyam bral rtog med kyi |
 | dag pa'i sgyu lus byang chub lam |
 | zung 'jug skye med bde 'gro'i rgyan | (MKM II.28)

| snang sems rang rig bde chen spros dang bral |
 | sgyu ma rtsa rlung rlung sems brjod du med |
 | rmi lam 'od gsal bde chen zung 'jug la |
 | sku bzhi ye shes gsal snang go ma 'gags | (MKM II.29)

| bltar med blta ru med pa yi |
 | rang sems rnam dag bla mar snang |
 | snang ba stong pa bde chen sku |
 | bde stong dbyer med byin rlabs¹ rgyan | (MKM II.30)

¹ P *brlabs*

| sems nyid bltar med blo 'das kyi |
 | rtsa ni gsal stong mkha' 'gro'i gsang |
 | snang ba stong nyid [D 119b] (¹bde chen¹) sku |
 | snang stong dbyer med mkha' 'gro'i rgyan | (MKM II.31)

¹ B *bden med*

| bya bral rtog med rlung sems kyi |
 | snang ba stong pa spros dang bral |
 | stong nyid bde chen brjod du med |
 | bde stong mtha' bral rlung gi rgyan | (MKM II.32)

| rang sems bde chen byang chub sems |
 | zag med bde chen chos kyi sku |
 | snang ba 'od gsal stong pa'i klong |
 | bde stong ye shes byang chub rgyan | (MKM II.33)

| snang ba rmi lam bden pas stong |
 | gzung 'dzin chags sdang 'khrul snang yul |
 | brtags pa chu shing snying po med |
 | zhen med gang snang lam gyi rgyan | (MKM II.34)

| gang nas ma [B 161a] 'ongs gar yang ni |
 | mi 'gro mi rtog sems nyid la | [P 150a]

| bltar med bstan du med pa yi |
| chos nyid ngo bo mthong gi rgyan | (MKM II.35)

| ‘khor ba sdug bsngal bde med kyang |
| bla ma’i byin rlabs¹ ngo sprad la² |
| bying rgod bsgom³ pa nyams kyi dgra |
| rang rig ‘od gsal mthong gi⁴ rgyan | (MKM II.36)
¹ P *brlabs* ² DP *lam* ³ B *sgom* ⁴ B *ga*

| nyams myong bya bral blo ‘das kyi |
| bsgom¹ pa dmigs brtags² gzung ‘dzin bral |
| cir yang rtog med lhun grub la |
| re dog³ dgag sgrub⁴ rang grol rgyan | (MKM II.37)
¹ BP *sgom* ² B *rtog* ³ DP *dogs* ⁴ P *bsgrub*

| ye shes lus can stong pa nyid |
| snying rje’i¹ rgyan ldan (²zung ‘jug²) lam |
| stong nyid snying rje dbyer med phyir |
| bde chen phyag rgya chen po’i sku | (MKM II.38)
¹ D *rje* ² D *byang chub*

| (¹bde ba¹) shugs ‘byung zhen med kyi |
| blo ‘das nyams myong gnyug ma’i klong² |
| (³bsgom med³) yengs su med pa yi |
| chos nyid ye shes rgyan ldan bde | (MKM II.39)
¹ D *bde’o* ² D *lam* ³ B *sgom pa*

| gang yang mi rtog cir mi sems |
| cir yang mi ‘dzin rtog dpyod bral |
| byar med rig pa rang¹ gsal ba |
| bcas bcas mi byar rang grol rgyan | (MKM II.40)
¹ D *dang*

| bde’o ci bder rtog med nyams |
| stong ngo¹ chos nyid blo ‘das dang |
| spyod do ro snyoms shugs ‘byung lam |
| grol lo re dog² rang grol rgyan | (MKM II.41)
¹ P *ngam* ² DP *dogs*

| cir yang med do snang srid yul |
 | gar yang stong ngo ngos 'dzin sems |
 | rtog dpyod med do 'khor 'das lam |
 | mi bsgom¹ mi dpyad gnyug ma'i rgyan | (MKM II.42)

¹ B *sgom*

| chu rgyun gnas pa'i nyams brtan¹ na |
 | spyod pa bags kyis 'gro bar bya |
 | bla ma dam pa'i gdams ngag gis |
 | chags sdang rtog pa zhi bar byed | (MKM II.43)

¹ DP *bstan*

| phyag rgya chen [B 161b] po gser phreng las | tshogs 'khor gnyis pa
 bsgom don [D 120a] nyams kyis le'u ste | gnyis pa'o ||

	tai¹ lo nā ro bha su tra		gos can dhū tī ra ma ya
spyod pa ra tri mai tri pa		bho ta legs sbyin padmo'i zhabs	
ba dzra dha rma dzo ki ni		ka hna² me kha ma hā la	
ri³ ri⁽⁴⁾ rang ga⁽⁴⁾ ka sau⁵ ri		'bar ba⁽⁶⁾ tsi ndha bi rū⁽⁶⁾ pa	
dznyā na ba dzra me dha pa		(⁽⁷⁾ḍo mbi⁽⁷⁾) [P 151a] bha ta ri po	
 pa |

| ka ma kri ta pra dznyā⁸ ru || ba dzra ka na na ma se |
 | ho ra si ti ka ra na | bhū ti ma ta bra ma na || (MKM III.1)

¹ D *ti* ² BD *hṇa* ³ P *ra* ⁴ P *raṃ ka* ⁵ D *so* ⁶ P *tsa ndhi si ru* ⁷ P
ḍom bi ⁸ BP *dznya*

| ri rab gser gyi ngos la bya gnas pa |
 | bya yi rang bzhin bor nas gser du snang |
 | mkhas pa dag gis skye ba med rtogs nas¹ |
 | dngos po'i rang bzhin bor na² bde ba che | (MKM III.2)

¹ D *pas* P *na* ² DP *nas*

| bdag nyid gdod ma nyid nas sangs rgyas yin pa la |
 | rnam rtog dbang gis sangs rgyas nyid ni ngas ma mthong |
 | rtogs pa'i dus na mthong ba med de¹ thos pa med |
 | gnyis med gang gis rtogs pa de ni phyag rgya che |
 (MKM III.3)

¹ B *cing*

| byis pa chung ngu ma yis gsos pas stobs dang ldan pa bzhin |
| blo chung dag kyang bla ma'i gdams pas¹ rim gyis theg pa che |
| rlung mkhris bad kan 'dus pa'i nad kun sman gyi nus pas sel ba
ltar |
| nga dang bdag tu 'dzin pa'i nad rabs thams cad bla ma'i gdams
pas sreg | (MKM III.4)

¹ DP *par*

| long pa'i tshogs kun mig ldan gyi¹ |
| skyes bus 'khrid par byed pa ltar |
| ye shes lam stor² bla ma yi |
| spyan pas byang chub 'khrid par byed | (MKM III.5)

¹ D *gyis* ² D *ston*

| 'khor los sgyur rgyal dpung gi tshogs |
| gling rnames kun la [B 162a] dbang byed bzhin |
| lhan cig skyes pa'i ro rnyed nas |
| 'khor ba¹ dbang sgyur bde ba che | (MKM III.6)

¹ B *bar*

| rigs ldan rigs mchog rigs kyi dbang |
| bla ma mkha' 'gro chos nyid grogs |
| lta spyod sgom¹ don lhan cig skyes |
| dpe don ye shes bden pa mthong | (MKM III.7)

¹ DP *bsgom*

| las can rnal 'byor dbang gi lam |
| sku gsum chos nyid 'od gsal che¹ |
| sems nyid gsal dwangs² sgyu ma'i sku |
| rnam grol phyag rgya zung du 'jug | (MKM III.8)

¹ BD *me* ² DP *dangs*

| 'gro drug skyes la¹ sdom gsum rgyan |
| lta sgom spyod pa zhen med skas |
| rang lus² bde chen ngo bor rig |
| dgag sgrub spang blang nyams dang bral |
| re dog³ rang gsal bla ma'i drin | (MKM III.9)

¹ BDP *pa* ² B *las* ³ DP *dogs*

| bdag ma rtogs [D 120b] pa'i gong nas¹ 'bras² chan dag dang ro
 | 'di khyad par che |
 | rtogs nas mngar ba'i 'bras [P 151b]chan dag dang rul ba'i ro
 | 'di khyad par med |
 | de bzhin ma rtogs dus na 'khor ba dag dang sangs rgyas tha
 dad brtags |
 | rtogs pa'i dus na 'khor ba dag ni ye nas sangs rgyas chen po'i
 sku | (MKM III.10)

¹ B na ² P bras

| bya ba btang na man ngag yin |
 | zhe 'dod med na rtogs pa yin |
 | bde ba dngos med sgom¹ pa yin |
 | bgrub bya med na spyod pa yin | (MKM III.11)

¹ D bsgom

| thabs dang shes rab a dza na lta |
 | bla ma chu yi rgyun gyis rab tu khyab |
 | lhan cig skyes pa'i dpag bsam shing dag la |
 | 'bras bu lhun grub ngang la rab tu rdzogs | (MKM III.12)

| sangs rgyas kun gyi sdom pa'i mchog |
 | rang yid rtog¹ la mi gnas pas |
 | gnyug ma'i sems kyis gang² [B 162b] rtogs pa |
 | sangs rgyas thams cad des mthong yin | (MKM III.13)

¹ DP rtogs ² D gar

| rnal 'byor pa yis gang thos thams cad dam pa ste |
 | mthong ba de yis skye med rtogs phyir slob dpon mchog |
 | byas pa kun gyis gnyis med gsal phyir thabs yin te |
 | dge sdig 'bras bu skyes bu de la gnyis mi 'gyur | (MKM III.14)

| gang nas¹ bla ma dam pa las |
 | dbang las lhan cig skyes pa yi |
 | ro yis kun la khyab pa ste |
 | skye med rgyas thebs rdo rje 'dzin | (MKM III.15)

¹ DP las

| bde dang stong pa dbyer med snying gi padma dag la rdzogs |
 | skye med yid la byed pa bsam gyis mi khyab bde chen sems |
 | snang grag¹ thams cad ro snyoms rnam² gsum rnal 'byor rnam
 kyis spyod |
 | rje btsun dag gi byin rlabs³ shar bas dbyer med rdzogs sangs
 rgyas | (MKM III.16)

¹ P *grags* ² P *rnam* ³ P *brlabs*

| chos rnam kun dang rang gi sems rnam du mar dpyod¹ |
 | rtogs pa thams cad nyams myong gdams pa dang² bral na |
 | nor bu mching³ bu dag la rang bzhin du (⁴bden pa⁴) |
 | chos rnam de dang ldan na re dog⁵ med pas rang bde zhig |
 (MKM III.17)

¹ DP *spyod* ² DP *don* ³ P *'ching* ⁴ BDP *bde na* ⁵ DP *dogs*

| dang por¹ blo ldan rtogs pa bskyed² |
 | gnyis pa nags su sna rtse [P 152a] bsgom³ |
 | nyams su myong ba skyes pa na |
 | spyod pas khyad par 'gro bar bya | (MKM III.18)

¹ D *po* ² D *skyed* ³ P *bsgoms*

| gang gang lhan cig skyes pa de |
 | glang po che yi mig bzhin du |
 | (¹gze rer¹) bskyed na² zug rngu 'byung |
 | glod na zhen med bsam gtan mchog | (MKM III.19)

¹ DP *gzer re* ² DP *nas*

| bde'o bde'o gnas med bde |
 | 'dod [D 121a] pa med pa'i rang bzhin bde |
 | brtags pa thams cad der shes bde |
 | bsgrub¹ pa [B 163a] med pa'i sangs rgyas bde | (MKM III.20)

¹ P *sgrub*

| go cha chen po bgos nas kyang |
 | nor bu lta bu'i snying stobs kyis |
 | rang gi sems la (¹gru btang¹) na |
 | mi ro'i khog par bde chen zhugs | (MKM III.21)

¹ DP *grub gtad*

| gang gis gang du gang las¹ ni² |
 | rtog cing dpyod pa'i blo las ni |
 | dngos 'dzin gdon gyi dbang song phyir |
 | cir yang mi 'dzin blo gros mchog | (MKM III.22)

¹ B la ² P nis

| snang ba chos nyid nyi ma la |
 | gzung 'dzin khri mon smag tu¹ tshud |
 | sems nyid 'od² gsal chos sku nyid |
 | ma rig mun pa'i drwa bas gtums³ | (MKM III.23)

¹ P du ² DP rang ³ B btums P bstums

| gnyis med bde chen bla ma'i drin |
 | shugs 'byung zhen bral nyams kyi klong |
 | rang grol rang bzhin spyod pa'i 'gros |
 | re dog¹ las grol chos kyi sku | (MKM III.24)

¹ D dogs

| skye med kun rtog¹ spangs pa yis |
 | byang chub lam chen rtog dang bral |
 | mi rtog 'dzin med blo las 'das |
 | gang du btsal yang rtog med ngang | (MKM III.25)

¹ P rtogs

| rang bzhin dri med thabs dang shes rab kyi¹ |
 | rang bzhin sems gang las ni sangs rgyas kyi |
 | yon tan rin chen rin thang med kyi mdzod |
 | dam chos nyi ma bla ma'i drin gyis ltos² | (MKM III.26)

¹ BD kyis ² P bltos

| 'khrul bcas bden las 'das pa yi |
 | nyon mongs 'ching ba gcod mdzad kyi |
 | chos nyid bden par¹ mnga' brnyes pa'i |
 | bshes gnyen skye med 'od gsal mthong | (MKM III.27)

¹ DP pa

| shes rab mig bral dngos po yi |
 | gdon 'joms bdag gzhan bde chen sku |

| cir yang rtog med bya bral gyi |
| nyams [B 163b] myong ye shes sgron ma gsal | (MKM III.28)

| gang gis dngos [P 152b] dang dngos med du |
| 'dzin te¹ mar me lta bu ru |
| blo yi yul min spang dka'i² phyir |
| blo 'das bcas bcos rgya mdud shigs | (MKM III.29)
¹ P de ² P ka'i

| thabs bral shes rab sgron ma 'di¹ |
| nam mkha'i me tog shes rab lam |
| ri bong rwa ltar don med kyi |
| spang bya mthar 'dzin blo dang bral | (MKM III.30)
¹ DP nyid

| gang gis gnyis med don rtogs pa¹ |
| chos nyid ma mthong chos sku yi |
| chos nyid nyi ma yengs su med |
| de nyid phyag rgya chen po yin | (MKM III.31)
¹ BDP na

| shes dang shes bya las grol gyi |
| 'khor 'das stong nyid 'od gsal ba |
| bltar med bstan du med pa yi |
| blo 'das shes rab sgron ma [D 121b] nyid | (MKM III.32)

| snying rje rgyun ldan gru gzings kyis |
| 'gro rnam 'khor ba bzod med kyi |
| sdug bsngal rgya mtsho chen po las |
| ma lus sgrol mdzad thabs gyi skas | (MKM III.33)

| snang sems gnyis med thabs dang ni |
| shes rab dbyer med byang chub lam |
| chu dang 'o ma lta bu ru |
| ro mnyam nyams myong dbyer mi phyed | (MKM III.34)

| yod med gzung 'dzin mtshan nyid dang |
| mtshon bya rang bzhin dri med kyi |

| gnyis med ye shes chos nyid sgron |
 | dus gsum sangs rgyas kun gyi gsang | (MKM III.35)

| 'gro rnam bde sdug skyon yon gzhi |
 | nam mkha' la ni sprin bzhin du |
 | ma lus sems can thams cad la |
 | yid bzhin nor bu lta bur gnas | (MKM III.36)

| dgag sgrub re dog¹ las grol gyi |
 | nyams myong bltar med bstan du med |
 | yang dag don gyi de nyid la |
 | yang dag don mthong rnam par grol | (MKM III.37)

¹ DP *dogs*

| [B 164a] rigs¹ drug sdug bsngal sems kyi² ni |
 | snang ba nyams myong bde chen la |
 | snang ba mthun snang med pa ru |
 | bla ma'i drin mthong ^{(3) rnam par³⁾ grol | (MKM III.38)}

¹ D *ris* ² BD *kyis* ³ P *rnal 'byor*

| don chen nyi ma byang chub kyi |
 | chos nyid ye shes spyen pa yis¹ |
 | nyams myong sgron la² thams cad kyi |
 | bde chen smrar³ med don mthong bde | (MKM III.39)

¹ DP *yi* ² B *ma* ³ B *smra*

| kun <sup>(1) rtog 'ching¹⁾ ba gcod [P 153a] mdzad kyi |
 | bla ma'i drin thob zhen med nyams |
 | gang gis bya ra mi byed par |
 | gnas pas 'khor bar bde mi snyed | (MKM III.40)</sup>

¹ D *rto ... ching*

| sgra don 'brel¹ med thos nas² ni |
 | shes rab yul las 'das pa'i phyir |
 | bla ma'i drin gyis sems dang ni |
 | nor bu rin chen yon tan ldan | (MKM III.41)

¹ B *'bral* ² B *dang*

| dad gus yengs med dam tshig gi |
 | sgron ma bdag lus rgyal ba'i mdzod |
 | bde chen yon tan 'byung gi gnas |
 | bltar med don mthong ngo mtshar che | (MKM III.42)

| gang nas ma 'ongs gar yang ni |
 | 'gro 'ong¹ las grol gnyug ma yi |²
 | nyams myong smrar³ med yengs su med |
 | bsgom⁴ pa 'brel⁵ med blo las 'das | (MKM III.43)

¹ P 'ongs ² P inserts | *nyams myong smrar med gnyug ma yi* | ³
 B smra ⁴ B sgom ⁵ BDP 'bral

| chos nyid 'od gsal dag pa'i sems |
 | byang chub gsal snang chos kyi dbyings |
 | bde chen ye shes sku can gyi |
 | sems kyi nor bu dri med rnyed | (MKM III.44)

| ma ltos¹ bde chen mthong du med |
 | ma rtogs² nyams myong blo las 'das |
 | ma sems rtogs³ pa chos nyid klong |
 | cir yang bya⁴ bral yengs su med | (MKM III.45)

¹ B bltas DP blta ² B rtog ³ P rtog ⁴ B byar

| [D 122a] | de¹ ring mchog la gnas pa'i nyams myong rin po che
 |
 | brtag² pa ma yin gnyug ma yengs su med [B 164b] pa'i ngang |
 | yengs³ med gzugs kyi⁴ bdag 'dzin dngos po 'joms mdzad pa'i |
 | gnas lugs dge sdig spang⁵ blang ci yang bsam du med |
 (MKM III.46)

¹ DP di ² DP brtags ³ B yangs ⁴ P kyis ⁵ B slang

| dmigs med yid la mi byed dran pa yi |
 | kun rtog¹ 'ching ba gcod mdzad ye shes sgron |
 | rgyu ba chos nyid chos sku'i klong du chad | (MKM III.47)

¹ P rtogs

| ma bsgoms dmus long mthong ba'i yul min phyir |
 | (¹bsgoms pas¹) bdud rtsi'i ro tshor bla ma'i drin |
 | byin rlabs² brgyud pa gnyug³ ma'i nyams myong la |

| bde ba'i ro tshor ngos gzung⁴ ci yang med | (MKM III.48)
¹ DP *bsgom* ² P *brlabs* ³ D *bla* ⁴ P *bzung*

| 'khor ba dang ni mya ngan 'das |
 | rtog med rtog dpyod yul las 'das |
 | sgom¹ dang bsgom pa cir yang med |
 | mi 'dzin [P 153b] 'dzin rtog 'khrul pa spangs² | (MKM III.49)
¹ DP *bsgom* ² B *spang*

| chos kyi spyang can chos kyi ni |
 | sku can chos kyi sgron ma yin¹ |
 | tshogs gnyis chos kyi rnga bo che |
 | byang chub lam chen chos kyi dung |
 | bdag med² 'od gsal sgra sgrogs dung³ | (MKM III.50)
¹ P *yis* ² P *mad* ³ DP *dus*

| nor bu rin chen 'dod 'jo'i ba |
 | 'chi med bdud rtsi bcud kyis¹ len |
 | ljon shing me tog 'bras ldan gyi² |
 | rgya mtsho ri rab bum pa bzang |
 | nam mkha' nyi zla glu gar rtsed³ | (MKM III.51)
¹ P *kyi* ² D *gyis* ³ BD *rtse* P *brtso*

| mngon sum dang ni rjes dpag gis¹ |
 | brtags pa don shes don mthong gi |
 | yid ches nges dang bcas pa yis² |
 | sngar 'dris ma bu dam tshig mjal | (MKM III.52)
¹ B *shes* ² P *yi*

| chos dang chos min mnyam nyid las |
 | tha dad 'gro rnam rdzun¹ blo yis |
 | thar pa'i srog gcod tshe 'di yi |
 | rnam rtog thar med chu srin kha | (MKM III.53)
¹ D *brdzun*

| snying rje dang ni stong pa [B 165a] nyid |
 | ya bral tha dad don mi mthong |
 | stong dang snying rje dbyer med lam |
 | 'khor ba mya ngan 'das mi gnas | (MKM III.54)

| zhen pa'i blo can rtog¹ pa yis² |
 | yul gyi rgya mdud su mi 'dod |
 | 'dod yon lhan cig skyes pa yi |
 | bde ba'i ros gang skye med lam | (MKM III.55)
¹ P rtag ² P yi

| rang bzhin dge ba'i sems nyid ni¹ |
 | gnyug ma'i² bde chen mngon sum gyi |
 | lhan skyes ro tshor brjod med na |
 | rtags kyis de nyid don mi rnyed | (MKM III.56)
¹ D 'di ² P ba'i

| bde chen 'khor 'das rtog pa yi |
 | blo can rmongs rnam 'ching ba'i phyir |
 | gang dang gang du bltar¹ [D 122b] gyur kyang |
 | de nyid blo yi yul las 'das | (MKM III.57)
¹ D bltas

| rang rig bde chen mtshon du med pa'i lam |
 | lhan cig skyes pa'i yid can gnyug ma'i ro¹ |
 | bla ma'i drin rtogs skye med bsgom² pa yi |
 | nyams las don mthong skye med ngo mtshar che |
 (MKM III.58)
¹ P blo ² B bsgoms

| 'gro rnam 'ching byed las las¹ ni |
 | rnam grol don shes rang rig gi |
 | sems rtogs² mya ngan 'das kyi mchog |
 | de nyid spros pa'i yul dang bral | (MKM III.59)
¹ DP la ² P rtags

| sems nyid nor bu rin chen mdzod | [P 154a]
 | 'khor 'das srid zhi mya ngan 'das |
 | dge sdig sa bon bag chags rtsa |
 | thar lam byang chub rnyed kyi sku | (MKM III.60)

| rang sems chos nyid nam mkha' yi |
 | klong¹ du grol na 'gro rnam kun |
 | rnam dag ye shes nyi ma ste |

| rnam grol byang chub gzhan 'ga'² med | (MKM III.61)
¹ DP *grong* ² P *dga'*

| 'gro¹ nams bde chen ros gang yang |
 | thabs bral de nyid don mi mthong |
 | thabs ldan bya bral [B 165b] skyes bu la |
 | 'chi med 'gro 'ong yul las 'das | (MKM III.62)
¹ B '*chor*

| gang gang 'dzin de dngos po yi |
 | gdon gyi dbang gyur rmongs nams la |
 | 'ching las thar lam med pa'i phyir |
 | thar pa'i lam ston 'dzin med ltos | (MKM III.63)

| rlung gi rta¹ zhon rtog² bcas yid³ kyi bu |
 | gzung⁴ 'dzin sbrang ma 'dod yon rjes su snyeg⁵ |
 | gang snyegs bde med 'khor ba'i (⁶'khrul bcad de⁶) |
 | ye shes byang chub rtsa rlung chos nyid zung | (MKM III.64)
¹ B *rtar* ² P *rtogs* ³ P *yis* ⁴ P *bzung* ⁵ B *snyegs* ⁶ B *rgyu* '*grus*
gtsang P *rgyu* '*grul gtsang*

| gang gang rig¹ 'dzin rtog² pa yi |
 | dbang song 'dod yon ltad mo nyid |
 | bdag gzhan ltos³ med mthong ba las |
 | rang rgyud ma mthong 'dod mi tshim | (MKM III.65)
¹ P *rigs* ² P *rtogs* ³ P *stos*

| dngos med dngos dang bral ba yi |
 | chos nams dngos dang dngos min phyir |
 | gang dang gang du 'dzin de nyid |
 | blo yi yul yin 'dzin rtog phyir | (MKM III.66)

| stong dang stong nyid 'bras bu rung |
 | dngos por 'dzin pa'i gdon chen gyis |
 | gzhan dbang bran ltar ma bkol na |
 | gang la gnas pa de mi mthong | (MKM III.67)

| mos pa'i blo¹ ldan gus pa'i blo gros mchog |
 | las kyi² mtshams sbyor³ bag chags rtsa ba can |

| yid kyi lus can chos nyid don mthong gis⁴ |
| gzhan don nor bu dpag bsam shing ltar mthong | (MKM III.68)
¹ B *blor* ² B *kyis* ³ D *sbyar* ⁴ DP *gi*

| ting ‘dzin bying rgod las grol rtog pa yi |
| rlung gis mi bskyod rtog med chos kyi ni |
| sku can bla ma chos nyid chos sku yi |
| ri bo nyi ma ma rig mun bral mdzod | [D 123a] (MKM III.69)

| ’gro la brtse ba’i blo can thugs rje yi¹ |
| rgya mtsho mi g.yo dpal [B 166a] ldan [P 154b] rdo rje ‘dzin |
| thugs rje’i mnga’ bdag thugs kyi dkor mdzod nas |
| ye shes sgron ma² byang chub lam mkhan mdzod |
(MKM III.70)
¹ D *yis* ² P *om*.

| me tog ‘bras ldan ‘gyur med dpag bsam shing |
| ‘chi med bdud rtsi’i ros gang ku sā¹ li |
| bdag med bde chen spros bral rtsed mo yis² |
| ‘gyur med don ston dngos po’i gdon ‘joms mdzod |
(MKM III.71)
¹ D *sa* ² DP *yi*

| skye med ‘od gsal stong nyid ‘od ‘phro ba’i¹ |
| nor bu rin chen yon tan kun ldan gyi² |
| dpal ldan dpal gyi ‘byung gnas ā tsā³ rya |
| gnyis med spros bral stong nyid sgra sgrogs mdzod |
(MKM III.72)
¹ DP *yi* ² P *gyis* ³ D *tsa*

| bde chen bde ba’i ‘byung gnas sangs rgyas kun gyi gsang |
| mi ‘jigs seng ge ‘jigs bral ma hā pa ṅḍi ta |
| (¹bung bas¹) me tog bcud ldan sbrang rtsi len bzhin du |
| rang bzhin rtog med blo ‘das sgron ma’i don ston mdzod |
(MKM III.73)
¹ D *bung ba* P *bum pa*

| bsod nams mchog gis brgyan pa yi |
| nam mkha’i yon tan mi zad gter |

| sangs rgyas ye shes dhar ma¹ bzhi |
 | ⁽²⁾dhū ta²⁾ byang chub chos thob mdzod | (MKM III.74)
¹ D mā ² BD dhā tu

| skye med blo¹ ldan nam mkha' lta bu yi |
 | chos rnam stong nyid 'od gsal 'dus ma byas |
 | mtha' bral bdag med spros bral chos sku yi |
 | tshogs ldan nyi mas ye shes don rtogs shog | (MKM III.75)
¹ B blor

| rang bzhin lhan skyes 'gro rnam lhan cig skyes kyi sku |
 | chos rnam rnam dag mya ngan 'das kyi dbyings |
 | rnam rtog dang bral tshogs gnyis lhun grub sangs rgyas [B
 166b] spyen |
 | tshogs rje tshogs kyi bdag po chos nyid don mthong shog |
 (MKM III.76)

| sangs rgyas kun sdom bcom ldan mkha' 'gro ma yi sdom |
 | bde ba'i 'byung gnas bde chen nyi ma bde ba kun gyi dpal |
 | bla ma'i gsang mdzod gdams ngag snying po'i¹ don gyi gsang
 ldan mdzod |
 | bde chen bdag med bde ba² chen po'i tshogs dang ldan gyur cig
 | (MKM III.77)
¹ DP po ² P om.

| srid dang zhi ba rnam dag ni |
 | ro mnyam dkyil 'khor ldan gyi gtso |
 | tshogs kyi 'khor lo tshogs kyi mchog |
 | tshogs rje tshogs [P 155a] bdag dpal ldan shog | (MKM III.78)

| gnyis med 'dzin dang bral ba yi |
 | chos rnam dngos med stong pa nyid |
 | chos nyid 'od gsal tshogs kyi ni |
 | 'khor lo byang chub [D 123b] don mthong shog |
 (MKM III.79)

| bsgom bya sgom byed dmigs pa yi |
 | kun rtog 'ching ba gcod mdzad kyi |
 | tshogs kyi 'khor lo tshogs kyis¹ ni |

| byams mgon rgyun dang ldan par shog | (MKM III.80)

¹ DP *kyi*

| zhi ba'i blo gros bdag med mya ngan 'das kyi dbyings |
| ji srid bde chen byang chub mchog gi sems |
| snying rje'i rgyun ldan gsang sngags snying po'i¹ don gyi bcud

| sgyu ma byang chub lam chen² sangs rgyas byang chub 'od |
(MKM III.81)

¹ P *po* ² D *can*

| dngos dang dngos med brtan g.yo gnyis dang gnyis 'dzin gyis¹ |
| lam stor khyab bdag bcom ldan mi yi seng ge ni |
| sangs rgyas grong khyer tshogs kyi 'khor lo'i grong mchog tu |
| byang chub sgron ma ye shes sgron ma'i 'od ldan zhing |
(MKM III.82)

¹ D *gyi*

| sems can rnam dag gdod nas sangs rgyas [B 167a] rang bzhin
yang |

| rigs¹ drug rmongs rnam ma rig mun pa'i sprin tshogs kyis |
| yang dag lam bral bde² gshegs nyi ma nub rnam la |
| tshogs kyi 'khor lo ye shes 'od 'bar me bo che | (MKM III.83)

¹ D *ris* ² B *bder*

| chos rnam rang bzhin spros bral mya ngan las 'das pa'i |
| chos nyid bde chen byang chub lam kyi rtsa ba can |
| gnyis med 'od gsal ma nyams zag med myang 'das kyi |
| bde¹ spyod 'gro mgon thugs kyis 'dzin par shog |

(MKM III.84)

¹ B *bder*

| ma rig mun bsal¹ ye shes nyi ma'i byang chub 'od |
| dpal ldan chos kyi byang chub chos kyi sgron ma yi |
| ye shes byang chub bshes gnyen ā^{(2)tma nā kṛ ta²} ni |
| chos kyi blo gros chos nyid gzungs kyis 'dzin par shog |
(MKM III.85)

¹ P *gsal* ² B *tma ta kṛ ta* D *tma ta kṛ* P *tma ta kri*

| dge ba'i blo can yon tan kun gyi gnyen gcig po¹ |
 | thugs rje'i rtsa brtan mi yi seng ge byams pa yi |
 | ljon shing bshes gnyen nor bu rin po che |
 | mi zad gter chen grib la² skyong bar shog | (MKM III.86)

¹ BP *pu* ² B *mas*

| dpal [P 155b] ldan 'jig rten (¹gsum na¹) yon tan kun gyi gtso |
 | mi mchog rgyal po lha dang lha min kun gyi ni |
 | gtsug gi nor bu yon tan kun ldan dam pa'i rje |
 | zhing skyes nor bu rin chen rgyan dang ldan par shog |
 (MKM III.87)

¹ BP *srid gsum*

| rnam rtog las grol bcom ldan lhun grub chos kyi ni |
 | sman pa nyon mongs zug rngu 'byin mdzad 'gro ba yi |
 | mgon gyur rje btsun las can las las grub pa yi |
 | las kyi nyon mongs zug rngu mi zad¹ dbyung du gsol |
 (MKM III.88)

¹ B *bzad*

| bde¹ gshegs [D 124a] nyi ma chos nyid chos kyi spyen can [B
 167b] gyis² |
 | zla ba'i 'od zer dri med shel sgong³ dwangs⁴ gsal gyi |
 | bla ma'i bdud rtsi'i chu rgyun 'chi med sgron ma yis |
 | sngags skyes 'khor ba'i dri ma ma lus dag par mdzod |
 (MKM III.89)

¹ BP *bder* ² BD *gyi* ³ D *gong* ⁴ DP *dangs*

| dpa' khyod thugs rjes 'gro ba'i sdug bsngal ma lus sel mdzad
 sgron ma'i pha |
 | dpal ldan dri med thabs dang shes rab bdag gzhan phan pa'i
 rgyur gyur pa |
 | brgyud¹ ldan bla ma mtshungs med dpa' bo yon tan kun gyi
 gter gyur pa |
 | srid mtsho las sgrol 'khor ba'i 'khor lo rgyun gcod dpa'² chen
 rol mdzad pa | (MKM III.90)

¹ DP *rgyud* ² P *pa*

| dpal ldan rgyal ba'i tshogs kyi mchod pa chos kyi spyang dang
ldan pa'i bu |
| tshogs rje tshogs kyi mchod pa¹ srid mtsho ma lus skem² byed
bu |
| bde³ gshegs mchod pa dpag bsam shing chen yon tan kun gyi
rgyan lta bu |
| mkha' 'gro'i gsang tshig sangs rgyas (⁴thams cad⁴) skye med
tshogs kyi 'khor lo'i bu | (MKM III.91)

¹ B pas ² DP skems ³ B bder ⁴ P om.

| ma ma ma gcig bcom ldan yum gyur tshogs kyi 'khor lo bde
chen ma |
| gnyis med byang chub lam mkhan tshogs 'khor bdag med chos
kyi spyang can ma |
| gang zhig gang gi drin¹ gyis bdag blo'i pa dmo kha 'byed nyi
ma'i 'od |
| mthong thos dran gyi sgron ma ma rig mun sel ye shes byang
chub sgron | (MKM III.92)

¹ P dri

| rnal 'byor nyams myong mkhas pa rtogs tshad spel¹ legs mu tig
rin chen phreng |
| 'gro drug nor bu rin chen yon tan med kyi dus |
| bde² gshegs chos [P 156a] kyi spyang mnga' sangs rgyas sras po
yon tan rin chen gdung brgyud³ ldan |
| [B 168a] yid la mi byed phyag rgya chen po byang chub lam
gyi⁴ bag chags rtsa ba chad⁵ | (MKM III.93)

¹ P sprel ² B bder ³ DP rgyud ⁴ P gyis ⁵ DP 'chang

| chos nyid chos kyi don ldan chos mchog lam chen yid 'ong
gser gyi phreng bar ldan |
| gnyis med ye shes las byung khyab bdag 'gro mgon nor bu rin
chen chos kyi mdzod |
| don yod lugs gzigs sde snod rnam grol don mthong rnam dag
thugs de'i dgongs pa nyid |
| gang gi¹ drin gyis ma mthong mthong phyir mthong ba'i lam
ltar bde chen don mthong zhing |
| the tshom blo bral yid ches sgron ma byang chub gsal dwangs²
dri med rtog dang bral |

| gnyug ma'i nyams myong zhen med chos nyid 'od gsal nyi
mas ma rig mun pa sangs | (MKM III.94)

¹ D gis ² DP dangs

| 'dir 'phrad [D 124b] smon lam mtshams sbyor bag chags las
kyi rtsa ba can |

| bsam pa'i sdong po rnam¹ mdzes sgrub² pa'i me tog 'bras ldan
gyi |

| byang chub ljon shing las 'bras yid ches bsil grib la |

| sngar 'dris mi³ dang 'phrad bzhin smon lam (⁴ma bu⁴) cis mi
mjal | (MKM III.95)

¹ P rnam ² P bsgrub ³ B ma ⁴ B bu dang

| phyag rgya chen po gser phreng las | tshogs 'khor gsum pa gnyis med
yid ches rang gsal gyi le'u ste | gsum pa'o || || phyag rgya chen po rdo
rje'i glu rin po che gser gyi phreng ba zhes bya ba grub pa thob pa'i
rnal 'byor pa dang pa ṅḍi ta mang pos gsungs pa rnam rje btsun mnga'
bdag mai tri pas gzhung gcig tu bsdebs pa'i gdams pa rdzogs so¹ || pa
ṅḍi ta de nyid dang | lo tsā ba mar pa chos kyi [B 168b] blo gros kyis
bsgyur ba'o ||

¹ P sho